

# ٿون - ڙاك پوسق

ڪاوه جهال

له بلاوکراوه کانس مهکته بی بیرو هوشیاری (اچ.ن.ڪ)

ڙوڻ - ڙاڪ روسو

پیشگوتن

سهرهه‌لدانی ئەم نووسینه دەگەریتەوه بۇ رۆژانى "کۆرەو". نووسینەكە لە ھاوینى ۱۹۹۱ بە دوا فۆرمى دەگات. كاتىئك مانگى مارتى ۱۹۹۴ لە ئەلمانيا وە بۇ سەردانى كەسانم لە سلىمانى گەرامەوه، ھەولۇم دا لەھوئى بەچاپى بگەيەنم. بارى دژوارى ئەو كاتە، گىر و گرفتى چاپخانەكەن، ھەروەھا كەمکاتىي خۆم، وايان كرد، كە تەنها ۳۰ دانە (گەر بەراستى لەيادم مابى) راپكىشىم (چاپىكى زۆر خرالپ)، كە پىشكەشى بىبلىوتېكەكانى سلىمانى، ھەندىك نووسەر، ھەروەھا دۆستان و خزمانى كىتىبخۇينەرەوەم كردن. بەلام ئەو دەمە زۆر زوو رەخنه يەك لە نىيۆھەندى نووسەرانەوه سەبارەت بە "زمانى دارىيىزراو" ئى نووسینەكە هات. ئەمەرۇ دەبى ئەو جۆرە رەخنانە وەك رەوا و درېگەرم. ھۆى ئەو دارشتىنە يەكەم نەك تەنها بۇ ئەو دەگەریتەوه، كە من ئەو دەمە خويىندىكارى زانكۇ بۈوم و نزىكەي بە ئەلمانى بىرم دەكردەوه، بەلكە ھەروەھا بۇ ئەوهىش دەگەریتەوه، كە من ئەو دەمە بەرەھايى لە نىيۆھەندى ئەلمانىدا دەزىيام و ھىچ پەيوەندىيەكەم بە كوردەكانى ئەو ووللاتە و ھەندەرانەوه بەگشتى نەبۇو.

ئەم چاپەی دووھمى نۇوسىنەكە تەنھا پىداچوونەوە زمانەوانىيەنە ناگىرىتە خۆ. لە  
ھەندىيەك جىدا نۇوسىنەكەم پەرە پىداواه، گلۇسارەكەم ج بە لابىدىنى زاراو و ج بە ھىنانى  
زاراوى نۇئى يۇ رۇونكىردىنەوە گۈرۈيە.

ئەم نووسىينە هەتا زۆرترين راھە، لە پال ئە و زانىياريانەى لە رەھوتى سەمینارەكانى تايىبەت بە رۇسۇدا پېرىسىھەپتم كردوون، لەو كەرسانەوە سەرييەھەلداوە، كە لە رەھوتى سالانى خويىندىدا بۇ نووسىينى "كارى دىپلۆم" كۆمكربۇونەوە. كارى دىپلۆمەكە گەرەك بۇو ناونىشانى "تىيەگەيشتى ئازادى لە لاي ژون-ژاك رۇسو" وەربىگەر. لەبەر ھەندىيەك هوى تايىبەتى وازم لەم بابەته هيىنا، كەرسەكانم كرد بە كوردى، كەرسەمى نويم خستە سەريان و پاشان لىيۇھىان بە خەرىكەگەرىيەكى خۆبى ئەم كەتىبە سەرييەلەدە.

## یہک: ڙیان و بهرهه م

کاوه جہل

له م کارهدا کیشيه يه کي "سيتات" خوي ده بینيته وه. له و جييانه دا، که نه ده شيا سياته کان  
که دارشتنی "ئەلمانيانه" ن بو خويته رى ئەلمان) راسته و خو به و هرگيران و هرگيرين، له رووي  
زمانه و انيييه و دامريشتوونه ته و نه مخستونه ته نيو هيماي سياته وه، به لگو تنه زماردم بو  
دان اون. به لام ئه و روونكردنده و دارشتنانه که له په تو خويندنه و دا، له په تو  
به كورديكىرنى كەرسەكان و كاركردى زمانه و انى تىياندا پېرسەپتم كردوون، له نيو  
دارشتنە كاندان و به پيويستم نه زانيو ژمارە تايىبەتمەندىيان بو دابنیم. سەربارى ئەمەيش،  
نووسىنە كانى روسو خوي، واتا سەرچاوه رەسەنه کان، بناغە ئەم نووسىنەن. له كۆتاييدا ئه و  
سەرچاوانه سەراپا ديارى كراون، که "بەراستى" سووديان لىيەرگير او. به لام هاوكات پيويست  
بوو هەندىك سەرچاوه له بىبلىوگرافىيە کە دەركىشىن. هوئى مانه وە ئە و سەرچاوانه له  
چاپى يەكمەدا بو ئە و دەگەرىيە و، که نووسىنە که "سەرتا" يەكى نزىكە بىستلاپەرەي  
ھەبوو. ئە و سەرتايە رووي دەگەرىيە و، که نووسىنە که دەركىشىن، نويكتاتى ئە و روپى  
و رېنسانس، روشنایيە کان له ئىنگلاند و فەرەنسا. به لام پىش لەچاپدانى كتىبە کە بېيارم دا  
ئە و سەرتايە له نووسىنە کە دەركىش. بهم چەشنه ئە و سەرچاوانه بىش و سەرتايە  
سوودم لىيەرگرتبوون، له نيو كتىبە کە دا مانه و.

پوسو بە بىرواي رۇبىرت شېيمان "ھەمەيەكى نموونەيى" بۇو. ئەنۋەلە خۇي تىيدەگەيىشت و ژيانى پىكەدەخست. ژيانى پې بۇو لە نەسازى. پوسو كەتىپىك دەربارە پەروردەدى مندال دەنۋىسى، كەچى پىئىنج مندالەكەي خۇي دەنېرىتە بېكەسخانە و چىنى دەسەلاتدار خەتابارەدەكت، كە گوايە نانى مندالەكەنی دەدزى. "نانى مندالەكەنی" بە واتاي نانى پوسو خۇي، واتا ھەقى دامەزراڭنى ناوجەيەكى پەروردەدىي. پەرۇگرامى پەروردەدىيەكى ئەنتى ئۆتۈرىتىرى لەسەرى گران دەكەوت. گەر پوسو نەتوانى ھەلۋىستىكى نموونەيى وەرىگىرى، ئەوا خۇي لە ھەممۇ بەرسىيارىيەك دەكىشىتەوە و خۇي وەك قوربانىيەكى نموونەيى سەير دەكتات. پوسو "نابېزىي بالا"ى دەربىرى و هەتا ئىيىستا ھىچ كەسىكى پىش و پاش خۇي لەو پادھىيەدا پىيەنەستاۋەتەوە، بەلام ھاوكات بىرۋاهىنەرتىرىن بەلگەيە بۇ تىزەكەنلىنىتىچە و شىلەر سەبارەت بە داھىنەربۇونى پىسەنتىمۇ. بزووتنى گەرانەوە (رېگەرسىيون) و لادان و ھەلاتن مۇركى پوسو بۇون: دەكەويىتە پەروردەگاي كاتۇلىكىيەوە، چونكە وەك شاگىدىكى شازىدەسالان دواى پىاسەكردن بە تارىكى بۇ شار دەگەپىتەوە و دەرواژە بەداخراوى دەبىنى، ئەھۋىش چىدى ناۋىپىرى بۇ ژىنېڭ بگەپىتەوە. كاتىك ملوانكەيەك دەدزى، تاوانەكە دەختەتە ملى ئەكىزىھە كارەكەردى، كە پوسو بەنھىننى ئەفەندارى بۇوە و كىزە بە دەركىردن دەدات. كاتىك لەتكە بەرىيەبەرلى خۇينىنگى ئاوازبىزىانى ئانسىدا بە سەفەرەك بۇ ليون دەچى و بەرىيەبەر لە پىگە تووشى كارەساتىك دەبى، پوسو يارمەتىي نادات، بە پىيچەوانەوە خۇي بەنۇو قەرەبالغىيەكەدا دەكتات و لەو ناوه دىارنامىيىن.<sup>۲</sup>

بەلام پوسو لە سەرددەمى خۇي يان درەنگىزدا تەنھا ئافەرین نەكراوە يان كەسایەتى و بەرھەمەكەي خرابىنە ژىر پەخنە و توېزىنەوەوە. ئەدەبى دې بە پوسو لە سەرددەمى ژيانىدا چىدەبى، ھاوكات لە لاي زۆر كەس مايەي كىن و نەفرەت بۇو. گەورەتىرىن دەتكارى ۋۇلتىر بۇو، كە - وەك ئەمۇرۇ رۇونبۇتەوە - لە لاي قەشەكەن ئىنېڭ بۇختانى ئەھۋى بۇ ھەلددەبەست، كە گوايە لە ئايىنى ديانى لايداوە. ۋۇلتىر دەيوبىست بەم شىۋىدە بەلەناوبىرىدىنى بىدات. دەتكارىكى دىكەي پوسو نووسەرى ئىنگلىزىي ھاوجەرخى سېمۇل جۇنسن بۇو، كە پوسو ئاونابۇو

كارىگەريي پوسو لەسەر سەرددەمەكەي و قۇناغەكەنلىپاش خۇي لەپىنایەت. ئەم كارىگەريي كانت و ھېڭىل دەگرىتىھەوە، لە ئەمانىشەوە ھەتا نووسەرە رۇمانسىيەكەن، پەروردەزان و پېسيكۈزان و پۇلىتزاھەكەنلىپەددە بىستەم بىر دەكتات. ئەنترۇپۇلۇزىي ماركسىزم لە ئەنترۇپۇلۇزىي پوسو گۇپراوە. پوسو بۇ ھەندىك پەخنەگەر ھەلگىرىسىيەرلى شۇرۇشى خۇيناوىيە، بىرىتىيە لە پېخوشكەرى بولشەفيزم و فاشىزم. پوسو بۇ ھەندىك پەخنەگەرى دى بىرىتىيە لە راپەرىكى ئىنديشىدەوالىزم، يان راپەرىكى سۆسىالىيەمەن دەولەتتىيە. بەلام پوسو، "مرۇف" و "زانا" بە تەواوى شىاوى توېزىنەوە نىيە، چونكە پوسو بە واتاي ھونەرمەند، فەيلەسۇف، پوبلىسىت، پەروردەزان، پېسيكۈزان، پۇلىتزاھەكەرى كۆمەلەيەتى، بۇتانيست، كۆمپۇنىست و نووسەرى موزىك.

كەسايەتىي پوسو و جىهانى ھىزى ئەو ھېيشتا نەبۇون بە فاكتومىيەكى مېزۇووی و تەنها ھەننۇو ھەقىقەتە ئاسانەكەيىاندا رۇون دەگرىنەوە. زانىننۇماكەي پوسو ھەتا ئەمۇرۇ نەبۇون بە بەنەمايەكى چەسپاۋ، كە بەئاسانى تۆمار بکرى. توېزىنەوە بىيۇگرافىيەكەنلىپوسو سارد و سې دەبن، گەر بەرانبەر بەرھەمەكەي دابنرىن. ئەو كەسە لەننۇو ئەو بەرھەمەدا قۇول دەبىتەوە و پاشان لەننۇو ھۆشىدا تېرۋانىيەك لەسەر روسۇي مرۇف و بىريار و ھونەرمەند چىدەكتات، يەكىن دەبىنى، ئەھۋى بە "زانىننۇماكەي پوسو" دادنرى، ھەتا چەند لەتكە ئەو گەنچەدا دەگۈنچى، كە لەكتى قۇولبۇونەمەدا ھەستى پېكىدووە.<sup>۳</sup>

پوسو بە بىرواي ئېرنىست كلىزەر نزىكەي پەيامبەرەك بۇو. بومەلەر زەھىيەك لەزىر دەستى مەرۇقىيەكى لەواز و نەخۇشدا رۇوى دا. پوسو ئەو ھېز و سۇزە نوييائى پېزاند، كە لەننۇو رېزىك نەوداد بەچەپاۋى مابۇونەوە. نووسىنىن "كۇنترا سۆسىال" (پەيمانى كۆمەلەيەتى) ھەيكەلى كۆمەلگا و دەولەتى رەماند. پۇمانە بەروردەدىيەكەي بە ناوى "ئىمېل" كاپە پەرېۋاتەكەنلى ژيانى لە بناغەوە گۇپى. رۇمانى "ئىلويزى نوئى" ژيانى ھەستىي زۆر نەھەن نوئى كرددەوە، كە ھەممۇ لەننۇو خو و نەھىيەت و درۇي ژياندا ناقۇم بۇون. پوسو لە ھەست و توخمى جىهاندا بگۇر بۇو، نوينەرى ژمارەيەكى زۆر پېباز و سۆز بۇو، كە ھەتا ئەمۇرۇ بىرەتكەن.<sup>۴</sup>

"بیچمیکی سه خیف" و شایانی ئەودىيە "وەك گەنجىكى سەرسەخت" لەتك كۆمەلەيەكى سزادراواندا رەوانە بىرى".<sup>٤</sup>

روونكردنەوە و تىڭەيشتن لە روسو چاكتى دەشى، گەر راستەوخۇ لە بەرھەمەكەي بېرسىن، لېرەشدا بىگومان دەبى ياسا نىيۆخۈيەكەنى ئەو بەرھەمە رەچاو بىھىن. بەلام ئەم چۈنكى سۈزان بېرنارد بۇو، كە ماودىيەكى كورت دواي زايىنى روسو دەمرى. ژۇن-ڇاكى نويزايانرا لاواز و نەخۇش دىيته ژيانەوە و ئەم ھاتنەشى بە يەكم ئازارى خۇى دادەنى: "من بۇوم بەھۇى مردىنى دايىم، زايىنەكەشم يەكم نەگبەتىم بۇو (...). پورىكىم منى بەخىوکرد و لە ژياندا ھىشتىمەوە. لە مەندىلەدا ھەموو نازىكىم پى دەدرا. تەنها برايەكم ھەبۇو، كە حەوت سال لە من بەتكەنلىرى بۇو و پېشەكەي باوکم فيردىبۇو. بەھۇى ئەو نازە زۆرەوە، كە بە من دەدرا، ئەو كەمىك لەبىرگرابۇو، ئەم شىيەدەپەرەدەگەرنىشى كارى كردى سەر بەرەلەيەكەي. زۆر زوو كەوتە سەر كەلەلەي ژيانىكى بەرەلا (...)، هەتا لە كۆتايىدا گرتىيە بەر. ئىتر لە ووللتەلات و وون بۇو (...). بەم شىيەدەپەن ئەك مامەوە".<sup>٥</sup>

بەديبەين. پشتەكانى روسو سەر بەم ئازادىخوازانە بۇون و بەئاشكرا دىزى مۇرالى كالفييىستى وەستابۇونەوە. ئەمانە ھەزىيان لە موزىك و سەما، لە يارى و چۈونەمەيغانە دەكىرد، بە كورتى ھەزىيان لە رابواردى جىهانى بۇو.<sup>٦</sup>

روسو سالى ١٧٦٢ لە ژنىف دىيته چىهانەوە. باوکى، ئىزاك روسو، سەئاتچىيەكى ناسراو بۇو، دايىكى سۈزان بېرنارد بۇو، كە ماودىيەكى كورت دواي زايىنى روسو دەمرى. ژۇن-ڇاكى نويزايانرا لاواز و نەخۇش دىيته ژيانەوە و ئەم ھاتنەشى بە يەكم ئازارى خۇى دادەنى: "من بۇوم بەھۇى مردىنى دايىم، زايىنەكەشم يەكم نەگبەتىم بۇو (...). پورىكىم منى بەخىوکرد و لە ژياندا ھىشتىمەوە. لە مەندىلەدا ھەموو نازىكىم پى دەدرا. تەنها برايەكم ھەبۇو، كە حەوت سال لە من بەتكەنلىرى بۇو و پېشەكەي باوکم فيردىبۇو. بەھۇى ئەو نازە زۆرەوە، كە بە من دەدرا، ئەو كەمىك لەبىرگرابۇو، ئەم شىيەدەپەرەدەگەرنىشى كارى كردى سەر بەرەلەيەكەي. زۆر زوو كەوتە سەر كەلەلەي ژيانىكى بەرەلا (...)، هەتا لە كۆتايىدا گرتىيە بەر. ئىتر لە ووللتەلات و وون بۇو (...). بەم شىيەدەپەن ئەك مامەوە".<sup>٧</sup>

ئىزاك روسو لايەنگىرىكى بەبرۇاى دەسەلاتى كۆمارى بۇو و دەيپىست كۆرەكەي لە مەندالىيەوە بە ھۇشى ئەو شىيە دەسەلاتىايىه ئاشنا بىكەت. سىمايەكى زۇوى مەندالىي ژۇن-ڇاك بىرىتىيە لە "خويىندەوهى شەوانە" لەتك باوکىدا. روسو لە تەمەنلى پېنچ يان شەش سالىيەوە كىتىبى دەخويىندەوە و خۇشەويىستىرىن نووسەرى ھەتا كۆتايى ژيانى پلۇتارش بۇو. لەدوا بەرھەمیدا بە ناونىشانى "خەوهەكەرىكى تەننیا" باسى ئەم سۆزە خۇى دەكتات: "ئىستا زۆر كەم كتىب دەخويىنمەوە، لەنئۇ ئەم كتىبانەشدا پلۇتارش بەتكاپەتى دەمبىزىيەن (...). ئەمە يەكم كتىب بۇو، كە لە مەندىلەدا خويىندەمەوە، لە تەمەنلى پېرىتىشدا دوايەم كتىبم دەبى".<sup>٨</sup>

بەلام خويىندەوهى شەوانە لە تەمەنلى دەسالىي ژۇن-ڇاكدا كۆتايى دى. باوکى ژۇن ڇاك ئەفسەرىك بىرىندار دەكتات، بۆيە لە ترسى گرتىن ھەلدى و چىدى بۇ ژنىف ناگەرىتەوە. بەم شىيەدەپەن ژۇن-ڇاك بە تەواوى ھەتييو دەكمەوى. بىگومان ئەمە لە سەرىكى دىكەوە بۇ ژيانى ئەو

روسو سويسرييە، بەلام نووسەرىكى فەرەنسىيە. ئەو دەمە كۆمارى "ئازادى ژنىف" (بە زمانى شانازى روسو خۇى) زۆر جىاواز بۇو لە شارە-دەولەتىكى ئازاد و يەكسان. دانىشتوانەكەي بەسەر چىنى جىاوازدا بەشكىرابۇو و ھەر يەكەيان مافى تايىبەتىي ھەبۇو. لە بەشى سەرەوە ئەم پەيىزە كۆمەلەيەتىيەدا "سيتوبىا" و "بۇرۇۋاكان" خۇيان دەبىنېيەوە و تەنها ئەندامانى ئەم خىزانانە مافى وەرگەتنى جىنسىيە دەولەتى ژنىيەيان ھەبۇو. پايەگا بەرزەكانى دەولەت بە دەستى ئەمانەوە بۇو و وەكى ياسايى، پېشىش، مامۇستا و قەشە كارىيان دەكىرد، يان لە بوارى پېشە رېزدارەكانى بازركانى و دەستىدا خەرىك بۇون. بەشەكەي دىكە دەنەشتوان لە بوارى كەمپىزى پېشەگەرىدا كارى دەكىرد، بەلام زۆر بەيان جووتىار بۇون و لە دەرەوە ژنىف دەزىيان. زۆر لەم توپە جىاوازانە لە سالەكانى مەندالىي روسودا لەتك يەكتىدا دەكەونە ناكۆكىيەوە: توپە بېشەكان دىزى دەسەلاتى خۇجىاڭەرەوە خىزانە راپەرەكان دەوەستنەوە. لە سەددەن ھەزىدەيەمدا "لىپەرتىنەكان"، واتا ئازادىخوازانەكان، توانىييان زۆر ئازادى كۆمەلەيەتى

٢

مەدام دو ۋارۇ لە ئانسى پۇسۇ دەگرىتە لاي خۆى. دو ۋارۇ بۇ پۇسۇ دەبى بە دايىك و پەروردىكار و دەزگىران. ڙيان لەناو شىمانەدا تاسەرى پۇسۇ بۇ خۆشەويىستى دانامىرىكىنىتەوە. ئەو خۆشەويىستىيەى لە سالانى پېشۈپىدا لە زۆر ڏن چاودرۇان كردبۇو، بەلام هەر يەكەيان لايەنیكى كەم بۇو. "تەنها شازىتى، نموونەيىبۈون، ئارامى بە پۇسۇ دەدات". دو ۋارۇ لەپال ئەزمۇندارى و بەتمەنيدا (شاىدە سال لە پۇسۇ بەتەمەنتر بۇو) ڙنیكى ئازاد بۇو لە نەرىتى كۆمەلەيىتى خاوهنى ناسكىتىيەكى سروشتى بۇو، هەر ئەم سىمايانە ئەو بۇون، كە لەسەر پۇسۇ كارىگەرييەكى راکىشەريان ھەبۇو. سەرەتا لەپال ئەم ڙنەدا ھەممۇ سەرنجەكانى بۇ سروشت لەبىر دەچنەوە."

دو ۋارۇ (پۇسۇ ناوى دەنا "ماما") ھەولى دەدا پۇسۇ بۇ ڙيان پېبگەيەنى، ئەمەيش ھىچ واتايىھەكى نەدەگەياند جگە لەھە ئەپىشەيەك فىرّبىي. ھەولى پېكەيەندىن سەرلەنۈ ئەدرىتەوە، روسوش كارى جياواز تاقى دەكتەوە، بەبى ئەھە ئەپىشەيەكى سەرنجراكىش بۇ موزىك نىشان دەدات، ھىنەدە ناخايەنى پۇسۇي ھەفەتسال دەبى بە موزىكى گەرۋەك.

لە پەيوەندىيەكى پېسۈزى نەيىن و گۈزەرانيكى ھېمىندا خۆشتىرۇن ماۋە ئەپىشەيەكى ھەنەدەپەن دەدەبۈرۈ. دو ۋارۇ بۇي دەبى بە دايىك و خۆشەويىست و دەزگىران: "خۆشم دەويىست (...)"، بەلام پەت لەبەر خۆى خۆشم دەويىست نەك بۇ خاتىرى خۆم. من لەپال ئەندا پەت لە ساتاركىدىن حەزەكەنام بۇ بەختىارىم دەگەرەم. ئەو بۇ من زۆرتر بۇو لە خوشك، لە دايىك، لە كىرثىكى ھەقان، تەنائەت زۆرتر بۇو لە دەزگىران، هەر بۆيە نەدەشىيا بېنى بە دەزگىران، بە كورتى، ھىنەدەم خۆش دەويىست، كە ئىت ئەزىزەتەندى بۇوم، ئەمەش پۇونتىزىن شت بۇو لەنیيۇ ھۆشىمدا".

ئارامىيەكى بەم چەشىنە بۇ كارەكتەرىيەكى وەك رۇسۇ ھەمېشەيى نابى. ڙون-ڙاكى گەرۋەك تەنها بە لەشى سنوورى ناوجە و ولاتى نەدەبى. بېگومان "وەرگىران" بۇ ئەھى بېدىايىك خۆزگەيەكى گەورە بۇو، بەلام ھەرگىز نەدەشىيا بۇي بېنى بە مايە ئارامىيەكى سەرچاوهى.

بېسۈود نابى: لە تەمەنیكى زوودا بۇ خۆى جىدەھىلىرى. لە مائەوە كتىباخانەيەكى گەورەيان ھەبۇو و پې بۇو لە رۇمان، لە دىوان و كتىبى مىزۇوبى.

ڙون-ڙاك بەزەپى خزمەكانى دەبزۇينى و زۆر بە تەنگىيەوە دىن. روپۇ لە نووسىينى "كۇنفەسيۇنەكان" دا (الاعترافات) بە نەرمى و پەرۋەھە لەم مەندالىيە دەدۇى: لە دوورى پەنچا سالەوە ئەم تەمەنە زوودە مەندالىي خۆى وەك بەختىارتىرين كاتى ڙيانى دەبىنى.<sup>9</sup> بەلام روپۇ وەك باقى تەمەنە مەندالىيەكى بېئارامى بەسەر دەبات. دواى ئەھە خزمەكانى دەيغەنە بەر فىرّبۈونى پېشە سەئاتچىتى، ڙيانى گۆرانىكى بەنھەپتى دەبىنى. لېرە كەس گۇي بەھە نادات، كە ئەم كورە ھەتىوھ و پېيۈستى بە چاپۇشى ھەيە: "من حەزم لە كارەكەم بۇو و بەبى گۇمان تەواوم كەر، گەر وەستام پېاۋىتكى بەزەپر نەبۈوايە. ئەم بەزەپرەيە وەستام فىرّى درق و دزى و فىللى كەردىم. بۇ يەكەم جار لەم پەيوەندىيەدا دەسەلات و كۆپلەتىم بىنى. فىرّبۈوم حەزى نەھىيەم ھەبى، خواستەكانىم بشارمەوە و مەرایى بکەم، خواست و نەتوانىن دەبن بەھە سەرەھەللىنى درۆزنى و ساختەچىتى. ئەم خراپىيە بەرددەۋامە وەستام واي لېكىردم بېرى لېڭەمەوە، كە پاشان بە سزاي دزىيەكانى خۆمم دانى و بەمەش مافىكى دامى بەرددەۋامى بە دزى بەدەم. لەجىاتى ئاۋر بۇ دواوه بەدەمەوە و لە سزاڭەم بېرىۋەم، بەرەپ و پېش دەمەۋانى و تەنها بېرم لە تۆلە دەكرەدەوە".<sup>10</sup>

پۇسۇ زوو دەكەۋىتە نىيۇ قوتاخانە ئەپىشەيەكى ھەنەدەپەن دەنگى، دەرەنگى، دەرەنگى، كە ئەو ھەتا چەند توانى بۇ بېپارى سېۋەننەن ھەيە. لە ئىيوارەيەكى درەنگى يەكشەمەدا، دواى پېاسە و گەرەنە خەوالوودەكانى، بە دەرۋازە داخراوى شار دەگاتەوە، ئەھەپەن بىرلىكىردنەوە زۆر بېپار دەدات ڙنېف جىبەپلەن. لە ئىيستا بەدەواوه ڙيانى بەرەلەيى سەرچاوه دەگرى، "سالەكانى گەرۋەكى". پۇسۇ لە كونجى ژوورە تارىكەكانەوە ئاشنای ڙيان نابى، بە پېچەوانەوە، دەگەرە، ولاتى جياوازدا تىيەپەرە، لېرەشەوە ڙيان لە نزىكەوە دەبىنى: نايەكسانىي ستابىدەكان، ھەزارىي جوتىارەكان، نالەبارىي ڙيانى گەل.

له هەممۇ كارىكى تەرخانكراو دەبىتەوە. گەر بىھەۋى بە گەشتىك ھەستى يان بە مىوانى بىررات، ئەوا يەكسەر ئەنجامىيان دەدات، بە مەرجىك زۆرى لىينەكى. شادمانلىرىن رۆزى ژۇن-ژاك ئەود بۇو، كە بىريارى دا تەنها لەنىيۇ رۆزگاردا بىزى، بۇيە سەئاتەكەي فرى دا و شادمانىيەكەي بە دەنگى بلند رەواندەوە: "سۈپاس بۇ يەزدان، چىدى پىيوىست ناكات بىزانم كات گەيشتۇتە كوى".

پۇسۇ ماوهەيەك خەريكى تويىزىنەوەي توانستەكانى خۆى دەبى، هەتا بىزانى چۈن سەردتاي فيئربوون بىدات. سەرەتا فەلسەفە ھەل دېبىزىرى، ئەو فەيلەسۇفانەش بىرىتىن لە جۈن لۆك، مالىېرانژ، دېكارت، لاينىتىس، قۇلتىر. بەلام خويىندى پۇسۇ بە شىيەدەكى ئۆتۈدىدەكت دەبى: بەنیو نەسازىي بەرھەمە جىاوازەكاندا قوول دەبىتەوە و بە پلانىيەكى ئەندىشەيى دەگات: دەيەۋى ئەگەل يەكتىریدا بىيانىگۈنچىنى! سەرەنjamى ئەم شىيوازە برىتى دەبى لە گەيشتن بە مىتۆدىك، كە ھەر نووسەرەيك لەسەر بىناغە ئىدى تايىبەتىكەي بخويىنى، بەبى ئەوهى دانوستانىن لەگەلەيدا چىپكەت. پۇسۇ چەند سالىك لەسەر ئەم مىتۆدە بەرددوام دەبى. ژىانى ئەم سالانى رۇسۇ پېر لە گەرەن بەنیو پرۇقۇنسدا لە ئىتاليا و فەرەنسا و سوپىسرا. ھەوەها ئەم ژيانە لەتك دو قارۇدا، دواي ئەوهى دەكەۋىتە تەنگۈرۈدە، بە جىابۇونەوە كۆتايى دى. پۇسۇ ھەستى بە پەيوەندىيەكى نەيىنى لە نىوان دو ۋارۇ سويسىرىيەكى گەنجدە بە ناوى پەدوۇنۇ فىنتىسىنىد كەدبۇو، بەلام دو ۋارۇ خۆى بۇونى پەيوەندىيەكە لە لاي ئەو دەدرکىنى. پۇسۇ لەم گۆرانە سەرەنjam وەرەگرى: سەرەتا دەرۋات بۇ ليۇن، لەۋى كارىك وەك پەرەرەتكارى دوو كورى فەرمانبەرەيىكى پۇللىس و دادگا دەدۋىزىتەوە. تەنانەت ھېشتا تاسە ئەنەن دەنگەدا نەبوو، كە ئىتر تەنانەت نەمدەتوانى خۆم بۇ ساتىك حىببەيلەم".

ھەر بۇيە چىزى سروشت و ئەندىشە بىسنىور پەز لە خۆزگەي وەرگىرانى جىهانى ناخى ئەويان دەتەنى. جىهانى ئەندىشە پۇسۇ لەنىيۇ ئەم ھىيمىنەيى ژيانەوە بۇ نىيۇ خۆشەوېستىيەكى مەزىتەرەدەكىشىن، ئېستا نىڭارى رۆخسارتىكى دى دەكىشىن و لە جىبى، "ママ، دای دەنلى، ئىنجا بە چاوى ھۆش لېيدەرۋانى. ئەمەش خۆشەوېستىيەكى بى باھەتە و ھىچى دى نىيە جىڭە لە تاسە.

ھېنىدە ناخايەننى ئاواتىكى پۇسۇ بەدى دى: گەرەنەوە بۇ دوورەپەرېزى. ھەر دەرەكىان پېكەوە بۇ ناوجەيەكى ھېم دەگۈزىنەوە و لە گوشەيەكى شاراوهى نىيۇ چىاكاندا خانوویەك بەكىرى دەگرن. پۇسۇ لە، "كۆنفەسيونەكان، دا ئاۋەر لەم ماوه كورتاخايەنە ژيانى دەداتەوە و ئاوهە ئەدبينى، كە گوایە مافىيەكى پى داوه بېيىزى" من بە راستى ژيام:

"گەر ئەو ساتانە تەنها رۇودا و كىردار بۇونايە، گەر لە ووشە پېكەباتنایە، ئەمۇسا دەمتوانى ھەممۇ شتىك بېكىرەمەوە يان بە ھەر شىوازىك بى رۇونبەمەوە. بەلام من چۈن بىتوانم ئەو دەربىرەم، كە نەشىاوى دەربېرىن و كىردىن و بېركەنەوەيە، بەلگۇ تەنها شتىكى چىزراو و ھەستىگىراو، شتىكە، كە جىڭە لە بەختىارى و ئەو ھەستىگىرىخە خۆى ھىچ ھۆيەكى دېكە ئىيە؟ لەتكەن لەلانتى خۆردا لە خەو ھەلەستام و بەختىار بۇوم؛ دەرۋىشىم بۇ پىاسە، بەختىار بۇوم؛ مامام دەبىنى، بەختىار بۇوم؛ جىمەدەھىشت، بەختىار بۇوم. بەنیو دارستانەكاندا دەسسوپرامەوە، بەسەر فەرسى چىمەن و بەنیو دۆلەكاندا دەگەپام، دەمخۇيىندەوە، ھىچم نەدەكىرد، لە باخچە كارم دەكىرد، مىوەم دەپنى، لە كارى نىيۇماڭا يارمەتىم دەدا، بەلام لە ھەممۇ لايەك بەختىارى دوام دەكەوت: بەختىارى جىڭە بەقۇلىي لەنیو ناخى مندا لەنیو ھىچ شتىكى دېكەدا نەبوو، كە ئىتر تەنانەت نەمدەتوانى خۆم بۇ ساتىك حىببەيلەم".

بەلام ئەم جىهانە دابپاونىيە. تەمەنلى پۇسۇ گەيشتۇو بە بىستوپېنجلەسالان و ھىچى وا نازانى. ئېستاش لەنیو ئارامىدا دەيەۋى شتىك فېر بىي، كە خۆى ھەزى لېيەتى و ھاوكات سووبدەخش بى بۇي. ئەمە تىپرەوانىنى پۇسۇ بۇو بە درېزايى ژيانى. لە نووسىنى "پۇسۇ دادگەرى ژۇن-ژاك" دا باسى كارەكتەرى خۆى دەگات: ژۇن-ژاك ھەزى لە كاركىرنە، بەلام قىزى

دەبۈورن. بەلام ژمارەيەكى فەرە لەو كەسانە، كە ئىستا ئەو لە پارىسى رۆكۆكۆدا پېيان دەگات، ئەوانەن، كە ناخىان بەھۆى داھاتووى نادىيارەوە شىۋاوه و ئەم شىۋاوىيەئى خۇيان زىرىمەكانە لە پېشى گفتۇگۇوه دەشارنەوە. ئەمانە ھەست دەكەن، ئەم بىڭانەيە شتىك دەزانى، كە ئەمان ھىچ دەربارە ئازانى. ئەمان ھىيندە لەنىيۇ ژيانى رۆزانە و چەقەئى سالۇنەكاندا نقوم بۇو بۇون، كە لە بىريان چۈوبۇوه دەنگى سەردەم بىستن.<sup>١٤</sup>

روسو به هوی خانمیکه و به ناوی مهدام دو بیزیقال کاریکی له کونسولاتی فه رهننسی له  
فینیسیا پیده دری: روسوی سیوپینجسالان ده بی به سکرتیری کونسولات! به لام نایا کاریکی بهم  
چه شنه له تهک جه و هر و نه زموونه کانی نه ودا ده گونجی؟ پایه گایه کی رسمی بو روسویه ک،  
که حهزی له شوینگورین و گه رانه؟ گمرچی شاره زایی له م کارهدا نابی، به لام به زوویی فیری  
ده بی: "به نه و په پریکوپیکی و له کاتی خویدا همه مهو فرمانیکم نه نجامده دا"  
(کونفه سیوونه کان). به لام هیند ناخایه نه له نیوان روسو و کونسولدا به ناوی گراف دو  
مۆنتاین ناکوکی چیده بی. به تایبه تی نه و ریزه، که له فینیسیا به روسو ده دری، به دلی گراف  
نابی. روسوش له لایه نی خویه و هر له مندالیه و که سیکی لاسار، به هیچ شیوه دیه ک تاقه تی  
نابی به پیر خوژگه و داوا کاری کونسوله و بچی. دواى دهمه قاله یه کی توند له نیوانیان  
هه روکیاندا روسو کونسولات جبده هیلی و ده گه ریته و بو پاریس. لیره راسته و خو هه و  
هدادت رهوتی راسته فینه ناکوکیه کانی له تهک کونسولدا به راپورتیکی دریز روبون بکاته و  
سه باره دت به کیشه که به بریاریکی دادپه روهرانه بگات. بیگومان هیشتا هه ر به ریزه و  
پیشوازی لیده کری، به لام ووش پیشوازی که ره کان ته نها ووشمن و هیچی دی. پاشان سکالاکه  
روسو به و بیانو و ده گه رینریت و ه، که گوایه نه و فه رهننسی نییه و بؤیه و دکو بیگانه بؤی نییه  
چاوه روانی پاریز گاری له لایه ن دهوله تی فه ره نسییه و بکات. نه م دووداوه بو روسو شکستیه کی  
زور گه و ره ده بی، چونکه نه و ن اوها با و هر ده کرد، که دادپه روهری و ماف و یاسا لایه نی نه و  
ده گردن. به لام نیستا به راستی گومان له ده ستوره کانی ماف و ریکخراوی کو مه لایه تی په یدا  
ده کات. هه رو ها مه دام دو بیزیقال له و ناکوکیه دا پشتی کونسول ده گری، بؤیه روسو به

گهیشتني روسو بو دووهم جار به پاريس بریتیه له سهرهتاي گورانیکي نوي، که دوازده سال دهخایه‌نی. تهمه‌نی ئهو نئيستا نزيكه‌ي سيسالانه و برهه‌مېكى ئه‌وتوي نيء، سهرباري ئه‌مه‌يش به دهستي خالى بو پاريس نايه‌ت. روسو له پال خه و بوجوون و مه‌بەسته‌كانيدا، که ليره هيزىكى ديناميکي و درده‌گرن، ئۆپپرای، نارپسیس، ئى نووسىيە و گورانى به سىسته‌مېكى تاييبه‌تىي نوتەنۈسىن به ژماره داوه. روسو تەنانەت دەويىرى ئەم سىستەمەي بخاتە به‌رددم ئەكاديمىستەكانى پاريس، ئەمانىش به راستى گرنگىي پىددەن بەبى ئەوهى و درىبگرن. به لام روسو له سەروو ئەمانەوه له رەوتى "سالانى گەرۋىكى" دا ئەزمۇونىكى زۆرى له لاي خۆى كۆكىردۇتەوه و پتر له دەسكەوتە هوشىيەكانى شوينى حىببۈونەوهى لهنىو پاريسدا بو مسوگەر

رسو له پاریس سه ردانی سالونی ئەدھبی و ئاهەنگی ئەرسیتۆکراتەكانى دەكات، له  
ھەمۇو نىۋەندىيەكدا به كەسىكى خۆجۇر دادەنرى و لەبەر ئەم ھۆيە له زۇر كەمۈكۈرىي

تهو سهود نامه يه کي بو دهنيرى: "مهدام، من به هله دا چوو بوم (...)"، ده بورو بير له و لاي انه  
بکه مههود و ههست پېبكەم، كە بو منىكى بىگانە و پلىيىھ نەلواوه، دىزى بەگزادىيەك  
بووەستېتەوه".<sup>15</sup>

رسو له پاریس له ته‌اک هندیاک نووسه‌ری گهنجدا په یوندی هاوپیه‌تی ده به‌ست، که هه مويان له پووی بیر و باوه‌دهوه له یه‌کتری نزیکن. ئه‌مانه که‌سانیکن، که به پیکخراوى فویدالیزم رازی نابن. نزیکترین هاوپی پرسو بریتی بوو له دینیس دیده‌رۆ، پاشان کوندیلاک، فون گریم، ژون دالومبیرت. هاوپیان له سه‌ر پیشنياری دیده‌رۆ و دالومبیرت هه‌ول بو ده‌گردنی فرهنه‌نگیکی زانیاری دهدن، که دواي لیکدانه‌وهی کاره‌کان به شتیکی ته‌واو نوئ ده‌گن: "ئەنسیکلوفیڈی".

رسوئه و کاته تنهها ودک موزیکی و تیوریستی موزیک ناسرا بwoo، بویه رولی نهوله  
نهنسیکلوبیدا بربیتی دهی له نووسینی چهند ووتاریک درباره موزیک. بهلام گرنگتر له  
پهیوندییه بو گورانی داهاتووی رسوئه ودیه، که دده ویته نیوهندیکی زور پیشکه و تنخوازه وه  
و همه مو دزی جیهانی فؤیدالی و مستوانه ته وه.

سالی ۱۷۴۹ گرنگترين وهرچه رخان له ژيانى پوسودا پو دهدات: روژيک له پاريسه ووه بو سه ردانى ديده رو دهروات، كه به هوئى بلا و كردن هوهى نووسينى، «نامه يهك ده باره كويره كان»، گومانى ئاتيئيزم ئى ليده كرا و له بەر ئەم هوئى له بەندىخانە فيكۈن گيرابوو. پوسۇ رۇدا وەكەي ئەو روژە هيئىدە به گرنگ دادنى، كه چەندىن سال درەنگتر لە نامە جىاوازدا لىي دەدوپەتەوە. پوسۇ دەنۋوسى، كه گوايە لە رېگەي رۇوهەو گرتۇوخانەدا روْزنامەي "مېركور دو فرانس" ئى دەخويىندەوە:

گهار شتیکی شیاوی به راوردکاری له ته ک و هیکی (ئیلهام - ن) له ناکاودا هه بی، ئهوا ئه و به راوردده بزروتنه که نیو ناخیشم ده گریته ود. نیدییه کی له ژماره نه هاتو و ژیندار بؤ لام ده ها زین، به لام به هیز و په رو شیکی ئه وتو، که به ته واوی ساکانیانم. هوشم مهست بwoo بwoo،

دله خورپه هرهشهی تاساندنی لی دهکرم. چیتر هنه ناسه م بو نادری، بو ژیر دره ختیکی سه ر که ناری ریگاکه را دهکم و لهو ژیرهدا به په شوکاوی کات به سه رده بهم، هه تا دواي هه ستانم ده بینم ئیله که هم به فرمیسک ته کرد ووه (...). گهر ته نیا سی بهشی ئه و ئیدیانه م بنوو سیا یه ته وه، (...)، ئه وا به چ رونی یه ک نه سازی یه کانی ژیانی کومه لایه تیم نیشان ددها، به چ هیلیکی راست ده مسنه لاند، که مرؤف له سرو شته وه چاکه و ته نها به هوی دامه زرا وه کانمانه وه خراب ده بی. که میک له و بره زوره راستی یه مه زنه کان، که منیان، «دره شاند وه»، و له یادم مابوون، ئیستا له فورمیکی لاوازدا به نیو نووسینه کانمدا په رش بوونه ته وه. من بهم شیوه یه و به پیچه وانه ی ویستی خوم بووم به نووسه ر".

بیوگرافه فهرمنسییه کانی روسو نهم پوداوه سه ریگه‌ی فیکون ناو دنه‌ین، «ئیلومیناسیون»؛ ساتی در هوشانه‌وه یان روشنبونه‌وه. نهم ئیلهامه کتوپره له ئیکستازی میستیکناسه کان (بو نمونه سووفیه‌کان) دهچى، كه کاتیك باوده دهکن خوا وە حى بۇ ناردوون. روسو لەم رۆزه‌ی نۆكتۆبه‌ری ۱۷۴۹ بە دوواوه گرنگیيەك بۇ مېژووی هۆشيارىي مرۇقايەتى پەيدادەكتا.<sup>۱۷</sup>

پرسیاره‌که‌ی ئەکاديمىي دىئزۇ ئەمە بۇو: "ئايا پېيشكەوتتى زانیارى و ھونەرەكان روئىكى بۇ پېيگەياندى رەۋشت بىنیوھ؟" ئەکاديمىستە فەرەنسىيەكان ئەو دەمە لە سەدەي ھەڙدەيەمدا چاوه‌پوانى وەلامى زانیاريانەيان بۇ ئەم جۆرە پرسیارانە نەدەكرد، بەلكو شىكارىي بپواھىنەر. وەلامەكان ناو نەدەنران توېزىنەو يان گوتار، بەلكو ناو دەنران دىسکورز (لىدووان). رسۇ وەلامى ئەم پرسیارە لەم سەردەممەر رۇشتايىيەكاندا، كە مەرۆڤ شانازىيەكى زۇر بە دەسكەوتەكانى سەردەممەو دەكات، بە "نەخىر" دەداتەوە و بە سەرجەم خويىنەران دەلى، كە زانیارى و ھونەر پېز زيانيان ھەبۈوھ وەك لە سوود:

مرؤفه له هیچهود به کوششی خوی پیدهگات و به تیشکی ئەقل تاریکی دەرھوینتەوه، ئەو تاریکییە کە سروشت بەسەر مرۆفايەتىدا كىشاوه. بەلام ئىستا مرؤف بەسەر خویدا

رپاده په ری و به هوی کوششیه و بُو ناستی به رزتر هه لدزني. هوش، به هه مان شیوه دی لهش، پیداویستی خوی هه يه. پیداویستیه کانی لهش بریتین له بناغه دی زیانی کومه لایه تی، به لام نه وانه دی هوش خشلی نه و زیانه ن. له کاتیکدا دهوله ت و یاسا مشوری ناسایش و بهختیاری مرؤف ده خون، نهوا زانیاری و هونه ره کان، بیگومان که متر چه و سینه رانه له نهوان، کله پچه و کلیله ده هوننه و دوای کوتکردنی خویان له نیویاندا دین هه سته سه ره تایه کانی نازادی ده خنکین. پیداویستیه کانی زیان تاجی ده سه لاتیان زیت کردوه، به لام زانیاری و هونه ده سه لاتیان چه سپاند.

زیان چهند خوش دمبوو، گهر هه لویستی دهره کی هه میشه ریفله کتدانه و هی بپروای نیو ناخ ببواييه، گهر پیزگرتن په وشت بواييه و نهک بؤ به رژه وندی، گهر بنه ماکانی په فتارمان به راستی له خزمه تی دهستوری زیانماندا بونایه، گهر فه لسه فه له ناوی فه یله سوف جیانه کراوه بواييه. ئه و کاته هونه ره فیری نه کر دمبووین به زمانیکی دهستکرد بدويین، ئاکارمان سروشتي بwoo. به لام ئه مرؤ بیموبالاتیه کی هه لخه لە تینه ر خۆی له نیو خو و نه ریتە کاندا دهنوینى، ئه مرؤ مرؤف دواي نه ریت ددگه وئى نهک سروشتي خۆی.

زنیاری و هونه ر به هوی گیر و گرفته کانمانه و سه ریانه ه لدا: ئەستىرەزانى لە خەرافیاتە و دروست بۇو، هونه ری رەوانبىيىزى لە تەماح و كىن و درۆوه، پىوانەى زەوی لە مولىخوازىيە و، زانیارى سروشتى لە نوي خوازىيە و، ھەموويان، تەنانەت مۇرالىش لە فىزى مرۆفە و دروست بۇو. خواي مەزن، رۈگارمان بکە لە زانیارى و هونه رى باب و باپيرانمان، سەرلەنۈ نەزانى و بىگوناھى و ھەزارىمان پىيىبه خىشەرە ود! ("دىسڪورزى زانیارى و هونه ر")

"دیسکورزی زانیاری و هونهر" پتر ریتوریکه (رهوانبیژیه) و هک لهوهی فهله‌سدهه بی. بیگومان نووسینه که دارشتنیکی فهله‌سدهه می‌ژوو دهگریته خو، ئه‌ویش بهوه که روسو پیشکه‌وتني روواله‌تیيانه زانیاری و هونهر و هک پالنه‌ری ژنه‌نگهینانی موزالی ده‌بیني، به‌لام ئام فهله‌سدهه می‌ژووه جاري ئاولا نه‌بووه. روسو خوي دهنگ بهم راستييه‌دا دهنى و ده‌بىزى، كه

یه‌که م نووسینی له رووی لؤگیاک و ریکخستنهوه کورتهینه، هه‌رودها پره له هیز و هه‌لچوون.  
مۆركیکی دیکه‌ی "دیسکورزی زانیاری و هونه‌ر" که مره‌سنه‌نییه‌تی. روسو زۆر هززی نیو  
نووسینه‌که‌ی له نووسه‌ران و فهیله‌سوفانی دی ودرگرت‌تووه، له‌وانه مونتی‌سکیو، سینیکا، پلاتون،  
بەلام به تایبەتی پلوتارش. روسو به تەسەلی نووسینه‌کانی پلوتارشی خویندبووه و تیزه‌کانی  
ئەوی سەبارەت بە سەرودری سروشت بەسەر بەرھەمی هونه‌ریدا دەناسى. نوینه‌رانى  
ئەکاديمى خەلاتەکە سەرەرای ئەم كوتھىنييە نووسینه‌کە به روسو دەبەخشى. روسو دواى ئەم  
نووسینه له لايەن رەخنەگران و راپ گشتىيەوه به يەكىك له "فهیله‌سوفەكان" دادەنرى،  
بىگەمان بە يەكىك له خەقەدتىن و سەرسو، مىننەتىن كەس، له‌نە ئەم گ ووبەدا.

دیکسیورزی زانیاری و هونه رخه ریکبوبونه له ته کیشهی بعون و رووکهشدا. دواي  
نهوهی روسو له سه ریگهی فیکون به "تیشكی راستی" دهدرهوشیتهوه و له شهوهی دریز خایهنداد  
ووتاره کهی دهنوسی، دهربینه کهی ژیانیکی نوی وهردهگری: روسو داده گیرسی. نه سازی نیوان  
بعون و رووکهش به سوژ پر ده بیتهوه و جوشیکی دراماتیکی به گوتاره کهی ده دات. به لام  
سه رهای هه مهوو هه لچوونیک هه ستیکی راسته قینه به سه رهه دایه شبوونهی بعون و رووکهشدا  
ددریتهوه.<sup>۱۸</sup>

لهزیر رووکهشدا چوّلاییه که هه لئینه کانمان لیره وه دینه ئاراوه، چونکه بېرپى ئەم كەلینه چوّلاییه وە، كە رې لە "ھەلۆيىستى دەرەكى" مان دەگرى و نايەلنى "لەتك دلماندا" بگونجى، نەگبەتى دىيەتى نىيو جىها نەوە. بەم شىۋىدە پوسۇ دەسکەوتە مەزنە كانى رۇشنايىيە كان دەسپىتە وە پرسىيارىيە نوى ھەلّدەكەنلى: ئىمە گىر و گرفتىكى زۇرمان ھەمە و ھەموو يان لە رووکەشە وە سەرەتەلە دەدەن. پوسۇ بە ھەلەمەتىكى دى رادەي "بۈگەنبۈونى نەريتىمان" نىشان دەدات: ھۆشى مەرۆڤ تەنانەت سەر فرازە، بەلام مەرۆڤ خۆى بۈگەنلى كەردووە. ئەمە يىش مىسىبەتىكە، كە مەرۆڤ تىيىكە و تووە، ئەم مىسىبەتەش بىتىيە لە دووبەش بۈونى ئە و بەسەر بىگوناھىي حاشالىكراو و بۈگەنبۈونى ناچارىدا. رووکەش و خرابە لە لاي پوسۇ ھەمان واتايان ھەمە.<sup>19</sup>

که "سیقیلیزاسیونه مازنەکان لەزیر کىشى گۇرانە كولتۇرەيەكەی خۆياندا دىكادىنت بۇون" <sup>٤٤</sup> . كەواتە ئاشكرايە، بۆچى خويىنەرانى روسو سەريان لەم تىزانە دەرنەدەچوو. لە سەرەمەنى رۇشنايىھەكەندا شانازىبىكى زۆر بە پېشکەوتى بەرھەمەكەنلىقىن، بە شكۇفە ئازىيارى و ھونەرەكانەوە دەكرا، كەچى ئىستا ھاولاتىيەكە ئىنيف پىيان دەلى، ئەوان بەرھە خوار ئىرپەپيون نەك پېشکەوتىن، ھەرودەدا وەخشىيەكان ژيانىكى ساغىزيان لە ئەوان ھەيە. لېرەو ئاشكرا دەبى، كە بۆچى ئەم دىسکورزە شەپىكى رۇشنبىرى و دانوستاندىكى ھەمەلايەنىي ھەنئايە گۆپى. روسو بەھۆي ئەم دانوستاندىنەوە پەت ناوابانگى پەيدا كرد.

ژيانى روسو دواي بلاوبۇونەوەي "دىكسورزى ئازىيارى و ھونەر" بەتەواوى دەگۈررى، ئىستا كەسانىكى زۆر دىن بۇ سەردانى و ئەمەش كاردىڭاتە سەر تەندروستى ئەو. ھەرودە بايىخەوى و دىپەرسىيۇن سەرەتلىدەدن، ئازارى مىزەلدىنى پەرەدەسىيىنى، سەرەتلىرى گەرمائى و وەرگەتنى ئاوى تەندروست ھەميشە رەنگزىرد و لوازىر دەبى. فەرسوا مۇسارد، كە وەك روسو سويسىرى بۇو و لە پاسى دادەنىشت، بانگى روسو دەكەن لەگەلەيدا بىزى. لېرە لە دوورپەرىزى ئازارە فيزىكىيەكەنلى خاودەبنەوە، ھەرودە لىرە ئۆپىرای "فالچىي گوند" دەننۇسى، كە لە بەرەم پاشا و بەگىزادەكەندا لەسەر شانۇ پېشکەش دەكىرى. لودفيشى پازدەيەم دەيھەۋى لە كوشكى پاشايەتى پېشۋازى روسو بەتكەن، كە كارەكتەرى روسۇمان بۇ رۇون دەكەنەوە:

روسو رۆزى خەلاتدانى بەرھەمەكەي لە شانۇ دەبى لەنىيۇ ئەو لۆزىدا، كە بۆي تەرخان كرا بۇو، "بەلام شلوشىّاوا، بە رېشى نەتاشراو و پېرپەكەيەكى دانەھېنراوهە". روسو لەسەر شىوازى تابىھتىي خۆي دەننۇسى: "ئەم بىشەرمىم بەلگە ئازايەتىمە. بەخۆم ووت: من لە جىڭە ئۆزىم، چۈنكە بەرھەمەكەم دەبىم و بۇ ئەم مەبەستەش بانگ كراوم. من خۆم بە ھەمان شىۋە ئۆزى دىكە ئىيام پۇشىو، نە چاڭت و نە خرآپت. گەر ھەنگاو بۇ دىيارى بکەين: يەكەم تىز ئەو بېرىارەيە، كە "مەرقاپاھتى لە دۆخە بېگوناھ و سەرتايىھەكە ئۆزىپەرىوھ"؛ دووھە بېرىارى روسو ئەھەيە، كە "ئەو نەتەوانە لە رۇوو ھونەری و زانىيارىيەوە دواكەوتۇون"؛ لەو نەتەوانە سەرەمەرتىن كە "سیقیلیزەكراون"؛ سېيەم بېرىارى روسو ئەھەيە،

پېچەنلىكى نىوان بۇون و رۇوكەش پېچەنلىكى دى دروست دەكەت: پېچەنلىكى نىوان چاڭە و خرآپە، "نىوان چاڭەكەن و خرآپەكەن"، نىوان سروشت و كۆمەلگا، نىوان مەرقاپاھ و خواكانى، تەنانەت پېچەنلىكى ناخى مەرقاپاھ خۇيدا. پاشان سەرچەم مىژۇو بەسەر "پېشىن" و "دوايىن" دا دابەش دەبى. <sup>٤٥</sup>

جىابۇونەوەي بۇون و رۇوكەش ئەو واتايىھە دەگەيەنى، كە "بەچە" يەك ھەستە راستەقىنەكەنلى مەرقاپاھ شاردۇتەوە. ئەم زانستە يەكەم ئەتكى كۆمەلگا يەك لايەن روسوو، ئەمە راستىيەكە و نايەوە قىبوولى بەتكەن، بەلگو بەدۇوى ھۆ و رۇونكەردنەوەيدا دەگەرلى، ئەمە بىرىتىيە لە نەگەبەتى و رېزگاربۇون لىيى دەبى بە خۆزگە ئەم. ئەم تىيمەش لە خۇيدا بەبەرھەمە و شىمانەي گۇرانىكى لە رەدەبەدەر دەگەرىتە خۆ. <sup>٤٦</sup>

روسو فەيلەسۇفەكەن بە بەشىكى ئەو جىيەنە دادەنى، كە رەخنە ئەتكى لىيدەگەن. بۇيە ھەموويان خەتابار دەكەت. فەيلەسۇفەكەن گىرنىگى بە ھېشىتەنەوەي دامەزراوەكەنلى چەوساندىنەوە دەدەن و كاريان بۇ دەكەن. لە سالۇنە ئەدەبىيەكەندا، كە تەنها بۆچۈون و رۇوكەش ئەو نىۋەندە دەگەرنەوە، دەشى ھەمۇ شتىك بۇوتى و كەسىش باوھە بەھەن ناكات كە خۆى دەرى دەبىرلى: داواكاري فەيلەسۇفەكەن بەشىكى لە چەقەچەقى كۆمەلایەتى، دەربرىنى ناراستەقىنەيە دەربارەي جىيەنە ئەتكى ناراستەقىنە. <sup>٤٧</sup>

بېرىارەكە ئۆزى ئەھەيە، كە كۆمەلگا دىزى سروشتە. ئەم بېرىارە يەكسەر دەرەنچامىڭ لەتەك خۇيدا دەھىيىنى: من دىزى كۆمەلگام. من ئەركى توورەنلى كۆمەلگا يەك وەرەگەرلى، كە ھېچاندىنى سروشتە. بەم شىۋە ئۆزى دەبى بە شتىكى بىنەمايى، دەبى بە ھەلۋىستىكى زىندىوو. ۋۇن-ڇاڭ بەتكەن و تەننە دەبى بە ھېچاندىنى كۆمەلگا. <sup>٤٨</sup>

ئىمە دەتوانىن بەكۈرتى سى تىزى سەرەكى لەنىيۇ "دىسکورزى ئازىيارى و ھونەر" دا دىيارى بکەين: يەكەم تىز ئەو بېرىارەيە، كە "مەرقاپاھتى لە دۆخە بېگوناھ و سەرتايىھەكە ئۆزىپەرىوھ"؛ دووھە بېرىارى روسو ئەھەيە، كە "ئەو نەتەوانە لە رۇوو ھونەری و زانىيارىيەوە دواكەوتۇون"؛ لەو نەتەوانە سەرەمەرتىن كە "سیقیلیزەكراون"؛ سېيەم بېرىارى روسو ئەھەيە،

پرسو لەم ووتارەيدا موزىكى ئىتالى بەھۆى زەنگىنييەوە لە ميلۇدى و ھونھرى دەنگدا لە سەررووى موزىكى فەرەنسىيەوە دادەنى. كۆمپونىستە فەرەنسىيەكان بە بىرىا ئەم كەميان لە ميلۇدىك و ھارمۇنى و ئەندىشەدا ھېيە، جىڭە لەمە ئۆپىرای فەرەنسى "ھەتا بلىيت دىاردەيەكى ھەزارە" و زمانى فەرەنسى زۆر كەمتر لە زمانى ئىتالى بۇ ئازاواز دەگۈنجى. "لەو بىرىايدام پروونم كەپتەوە، كە لە موزىكى فەرەنسىدا نە كىش و نە ميلۇدى ھەيە، چونكە زمانى فەرەنسى بۇ ئەم دروست نەبۇوه، جىڭە لەمەش ئازاوازى فەرەنسى لَاۋاندەنەوەيەكى درېرخايىنه (...). لېرەوە دەگەم بە سەرەنجامىك، كە فەرەنسىيەكان موزىكىان نىيە و نايابى"!<sup>۱۰</sup>

ھەندىك ئەندامى ئۆركىيىستارى پاريس ھەپشەتىيەلدىنى لىدەكەن، ھەندىكى دى دەيانەۋى بۇ دووپىل (بەرانبەرين) بانگى بىكەن. روسو دواي ئەم ووتارە سەردانى ئۆسەمبەكانى موزىكى لى قەددەغە دەكىرى. ھەموو ھاۋىيىانى جىڭە لە دىدەرۇ و فۇن گریم لايەنى رەخنەگران دەگرن و لىي دەتكەنەوە. بەلام لە بەرئەوەدى روسو لە سالۇن و قاوهخانە كانىش ھەر ھەمان بىرىا لەسەر موزىك دەردەپىر، ئەواھىنەدەنخايىنى دۆزمنى زۆرتر دەپ وەك لە دۆست.<sup>۱۱</sup>

لە سالى ۱۷۵۴ بەدواوه ئىزۇلەبۇونى كۆمەلایەتىي روسو سەرەتا دەكىرى. بەلام روسو خۇيىشى ھەميشە پت بىزى لە كۆمەلى پاريس و شىۋاپى زيانى دەھاتەوە. لە ئاوردانەوەيدا لە كاتە دەننۇسى، كە خەرەكەگەرى ھوشىي نووسەران و كەمى پاستىگۈلى لە نووسىنەكانىاندا قىزىيان دەھىنایەوە، ھەروەھا لە پەيوەندىيەكانىدا زۆر كەم پاستىگۈلى و كراوهىي و خۇشەويىتى بەدىكىردووه، بۇيە تاكە كۆمەلگەيەك، كە ئەم خۆزگەي ژيانى تىدا ھەبى، كۆمەلگەيەك ھاۋىيىانە.<sup>۱۲</sup>

پرسو ماودىەك دواي ئەم ناكۆكىيانە بۇ ژىنېف دەگەپېتەوە، دواي بىستوشهش سالن "بەجۇشەوە بۇ كۆمار" دىتەوە. بە فيزىكى لە راپەدەر دەربارە خۇي دەننۇسى، كە چۈن لە ھەموو ستاندەكاندا پىيىدا ھەللىدەر، بەلام ئەم تەرىق دەبۈۋە، چونكە پەرينىەوە لە مەزەبى هەستيان دەكىرد لە شەرەفى نەتەوھىياندا بىرىندار كراون.<sup>۱۳</sup>

خۆگۈنچاندىن لەتكەن راي گشتىدا بىنېم، ئەواھىنەدەنخايىنى بە كۆيلەي دەبىم، پاشان بە سووك و پرسوا دادەنرېم".<sup>۱۴</sup>

ھەرودە روسو بۇ رۇزى داهاتتو ناجى بەپېر پېشوازىيەكەي پاشاوه. بىگومان ئەم بۇ ئەم ھەلۋىستە چەند ھۆيەكى ھەبۇو، بۇ نموونە "شەرمىنېيە بەنەفرەتەكەي" ، بەلام گىنگتىن ھۆى ئەم بۇو: روسو دەزانى پاشا خەلاتى دەكەت و مۇوجەيەكى بۇ دەپىتەوە. گەر نەچى، ئەم مۇوجەيەكى لەكىس دەچىن. جا چىيە؟ "من خۆمم لە دەستبەسەرى ئەم مۇوجەيە پاراست. بىزى پاستى و ئازايىتى و ئازادى! بە ج رۇويەكەوە ئىتەر لە ئازادى بىدۋامايمە (...)? گەر ئەم مۇوجەيەم وەربىرتايە، ئەوسا دەبۇو مەرأىي بىكم يان بىدەنگ بىم".<sup>۱۵</sup>

ئەكادىمىي دېزۇ سالى ۱۷۵۲ سەرلەنۈپ پەرسىيارىكى دى بىلاودەكتەوە: "ھۆى نايەكسانى لە نىيوان مەرۋىدا چىيە، ئاييا ئەم بەپەندييە بەپېي ياساى سروشت رەوايە؟" روسو بە دىسکورزىكى دووسىد لەپەرەپى وەلام دەداتەوە، كە تىزە ھەمەلایەنەكەي بەدلى خەلاتىدەران نابى، بەلام ئەم دىسکورزە بەزۇوېي سەنۇورەكانى فەرەنسا دەپىرى (بپوانە بەشى دووەم: ئەنترۆپۇلۇزى). روسو لەم دىسکورزەدا ھېرچە دەكتە سەر خاوندەرەتى، ئەمەش قۇلتىر، كە ماودىەك لەمەوبەر لە ژىنېف بۇو بۇو بە مولىدار، زۆر تۈورە دەكەت. قۇلتىر ئەم نووسىنە ناودەنى "فەلسەفەي سوالگەرلىك، كە حەز دەكەت ھەزارەكان لە دەولەمەندەكان بىذن". بەتايىبەتى راپاندەنەوەي ژيانى وەحشىيەكانى ئەمرىكا و ئەفرىكا لە لايەن روسووە حەوسمەلەي قۇلتىر ناھىيەلە. قۇلتىر ئەم نووسىنە روسو ناودەنى "كىتىبىك دىزى رەگەزى مەرۋە، كە پىاو لەكاتى خويىنەوەيدا زەق دەيگىرى، لەسەر چوارپەل سەمما بىكەت".<sup>۱۶</sup>

پرسو لە ووتارىكىدا بەناوى "نامەيەك دەربارە موزىكى فەرەنسى"، كە لە "ئەنسىكلۇپېدى" دا بىلاودەبىتەوە، فەرەنەيەكى گەورە دەننېتەوە. ئەم ووتارە بە بىرىا فۇن گریم "شارى پارىسى لە ھەر چوار لاوه گېتىبەردا". نزىكەي پەنچا رەخنەگر دەكەونە خەرەكەگەرى لەتكەن ئەم ئەتكىردىنە موزىكى فەرەنسىدا لە لايەن روسووە. ھەندىك رەخنەگر هەستيان دەكىرد لە شەرەفى نەتەوھىياندا بىرىندار كراون.<sup>۱۷</sup>

کالفینیستی باب و باپیرانییه و بو مهزری کاتولیکی له وولاتکه دابری بورو و لیرشه و نهیوانی بورو به ئەركەكانى سەرشانى هەستى.

روسو له گەل ئەوەشدا تەنها چوار مانگ لە "کومار" دەمیتىتەوە. ئەم ماوە كورتە كامەرانلىن ماوە ژيانى پېگەبىو ئەو پېكەدەھىنى. كاتىك لە پاريس لە خەلک بىزاربۇو، ئىستا له ژىنېف لەتكەنە ئەفالەكانى مندالىيىدا پەيوەندى دادەمەزرىنېتەوە.

ھۆكانى ساردبۇونەوە روسو له ژىنېف زۇرن. ناوەندە بالادىستەكانى ژىنېف بە ساردىيە و پېشوازىيىان لە "دىسکورزى نايەكسانى" كردىو؛ روسو دەللى، گوايە بەتاپەتى سەرتاكە بۇو بۇو بەھۆى دروستىردى "چەند دۈزمىنەك لە شارەوانى و چەند بەخىلەكىش لەنیو ھاولاتىاندا"! جەنە ئىستا ۋۇلتىر لە ژىنېف نىشەجى بۇو بۇو و ۋىلايەكى پېپەخشرابۇو. هەرودە كاتىك روسو بۇ پاريس دەگەرېتەوە، دەيھەن مالەكە ئەللىوبەشىنېتەوە و مالئاوابى لە ھاورييىانى بىكەت، بەلام لىرە مەدام دى پىنىڭ كلى دەداتەوە و لە نزىكى خۆيەوە لە مۇمۇرىنسى خانوویەكى بۇ گوزەران بى دەبەخشى.

بەلام ژيانى ھىمن لەنیو سروشتدا كورتخايىهن دەبى. زستانى ١٧٥٧ ئازارى مىزەلدىنى پەرددەسىنى و لەم كاتە بەدۇواھ ناچار دەبى سوندە بەكاربىيىنى. روسو ھەست دەكتە لە مردنەوە نزىكە و زۆر جار بىر لە خۆكۈشتەن دەكتەوە. پېسۈكۈلۈزەكان رۇوداۋىكى زۆر گرنگ بۇ ئەم سالە ١٧٥٧ دەگەرېتىنەوە: روسو واي دادىنا، كە لە لايەن "دۈزمنان" دوھ ئابلۇقە درابى. واتا نەخۆشىيە كوشىنەكە، پارانۋيا، لەم سالەدا سەرىيەلداوە. روسو لەم كاتە بەدۇواھ ھەست دەكتە، "لە لايەن پېلانگىرى نەينى و ھەلبازانەوە" ئابلۇقە دراوه. تەنائەت تىرىزى ھاوسەرى، مەدام دى پىنى، دىدەر، فۇن گريم، ئىنجا ۋۇلتىر لە ژىنېف دوورەوە، "دۈزمنى" روسو بۇون، بە "مەۋەقىكى دۆپاو و بېچارەيان" داناوه، تەنائەت "خۆشىيەن لەو بىنیوە"، كە "بەيەكجارى لەناوى بەرن". ئەمەش زەوقىكى ئازاردرە بۇ روسویەكى پېئەندىيىشە."

ئەم نەخۆشىيە لە كۇتاپى ژيانىدا بە شىيەتى ئىندهسىنى، كە لەسەر كورسييەكە لە ترسى پاونان بە كلىلى تايىبەتى خۆي قفل دەدا.

كاتىك روسو گەيشتە پاريس، نزىكە سىي سال ژيانى ئازاد و بەرەلەي بەسەربىردىبوو. ئىستا مندالى و سالەكانى گەنجىتى دەخزىنە نىو ئاسوئەكى لىلەوە و لە پاشتىيەوەن. ئەم كاتانە راپوردوو تەنها بىرەدەر و تاسەن، بەلام تاسەيەك، كە ھەتا تەمىنلىپىرىتى ناخى جىئناھىلى. ئەوهى روسو دەگىرېتەوە بۇ سوپىسرای وولاتى تاکە ھەستىكە، كە لەوى، تەنبا لەوى، خاودەنی ژيانىك بۇو و دك "سەرجەمەكى نەشكاؤ". ئەو كاتە جارى پېچەنلىنى نىوان داواكارىيەكانى جىهان و داواكارىيەكانى من روو نەدابۇو، ھىزى ھەست و ئەندىشە لەنیو رىاليتى شتەكاندا سنورە سەخت و دزوارەكانى نەبىنى بۇو. بەلام لەپال ئەمانەدا پېزىانىنى روسو خۆيىشى ئەو دوو جىهانەى من و شتى بەتەمواوى لە يەك جىا نەكىرىپەوە. جىهانى مندالى و گەنجىتى تەوهەنلىكى چنراو بۇو لە خەو و رىاليتى، لە ئەزمۇون و وىنە. "رېاليتىن" و پېناوەرۇكتىزىن ساتە بەدىھاتووەكانى ئەو ساتانەن، كە ئەو بۇ نىو ژيانى خەو و خەيال و خۆزگە رۆدەچى، ژيانىك، كە ھەرچى رېاليتى لەنیويدا ھەيە بىرچوتەوە. بە چەندىن ھەفتە و بەبى ئامانچ دەگەرە ئەم شادمانىيە ھەستىيە لەنیو گەپانى ئازاددا ھەمېشە لە نويو ئەزمۇون دەكتەوە. بەلام لەو ساتە بەدۇواھ، كە پى دەنیتە پارىسەوە، ئەم جىهانە نامىنى. لىرە شتەكان و جىهان بە شىيەتى كى دى رېكخراون؛ لىرە بە رېكخراوەك دەگات، كە پى بە ھەلەشەيى سەبزىكتىفي نادات: رۆزگار بەنیو ژمارەيەك كاردا بەسەر دەبرى و بەھۆى ئەو كارانەشەوە رېكخستنەكى تايىبەتى پېداروە."<sup>٣٣</sup>

پارىسى ئەم سەردەمە لوتكە "كولتورى كۆشك" بۇو، روشتى راستەقىنە ئەم جۆرە كولتورەش برىتىيە لە رېزگرتىنى رۆتىنى، كە بە ھەممۇ غەربىيەك دەدرى. بەلام ھەر ئەم رېزگرتە رۆتىنەيە كە روسو برىيندار دەكتە و دەسلەمەنیتەوە. چونكە ھەمېشە پىز بىناغە ئەم رېزگرتە ئەنەنەي بۇ دەرەكەوى. ھەمېشە روونتە دەبىنى، كە ئەم شىۋازى دەپەيەنلى ھىچ "لەكەنلىك" ئى كەسى ناناسى. روسو ئەم كىشەيە لە "تىلىۋىزى نوئى" دا روونتە دەرەكەرە؛ چۈن دەشى كەسىك لە يەكەم ساتەوە بىن بە ھاورييى مەۋەقىك، كە پىشىر ھەرگىز نەبىنیوە؟ گرنگىپەدانىكى راستەقىنە مەۋەقىپەرەر، بەخشىنى دەرەنەنلىكى دەسەن و ئازاد، ئەمانەن كە

دەبن بەھۆى دروستبۇونى زمانىكى جىا لە ھەموو ئەم پېزنىشاندانە سەرزاڭدىكىانە نەرىتى  
جىهانى مەزن داۋىيان دەكتە.

رسوٽەتە نىۋ ئەم كۆمەلگايىمۇ و پاشان كىنىلى ھەلدەگىرى. چونكە نايەمۇي نىودى سەر  
بە خۆى و نىودەكەى دىكەى سەر بە كۆمەلگا بى. بويىھە دەيمەن بەگەپىتەمە. بەلام بۇ كۆى؟ لە  
ھەلۋىستى دۈزمەنەيەمە بەرانبەر كۆمەلگا، لە شىوازىكى خۆجۇرى بىركىنەمۇ و  
ھەستكىرنەمە، لە تىنۇتىيەكەمە بۇ ھاۋىيەتى، كە نەيدەتوانى بىشكىن، چونكە كەسى  
نەددۇزىيەمە ھەمان تىكەيشتنى ئەمۇي لەسەر ھاۋىيەتى ھەبى، رسوٽ لە ئەمانەمە بە زانستىك  
دەگات سەبارەت بەھەم، كە "غەربىيەكە" لەنیو ھەموو مەرۋاھىيەتىدا. ھەموو گىرگەرتەكەنى  
سالانى داھاتوو ڙيانى دەبۇون بە پالھىزىك بۇ پەرەدان بەم ھەستەم، ھەتا لە كۆتايىدا تووشى  
ترسىكى راستەقىنە لە ھەموو مەرۋە دەبى، ھەرودەھەستىكىش لە لای چىدەبى، كە گوایە  
لەسەر ئەم زەمینە تەنەنە بە خۆيەمە بەندە. رسوٽ لە خۆى دەپرسى: بۇچى ناتوانى لەنیو  
مەرۋەدا بىزى؟ ئايا ھەول دەدات ئەم جىگەيە لەنیو كۆمەلگادا پىبدەر، كە بەراشتى ھىنى  
ئەمە؟ رسوٽ دەبىزى: نەخىر. بەلام خۇ لە لايىھە كىدەمە ھەموو خۆشىان دەۋى و لىنى نزىك  
دەگەنەمە، كە چى ئەمېش خۆيەتى كە دەيانگەرەننەتەمە. كەواتە ھۆكەى چىيە؟ رسوٽ  
دەبىزى:

لە ناخىدا تاسەيەكى نەشىاوى ساتاركىدن بۇ ئازادى ھەست پىدەكەم، لەپال ئەم  
ھەستەشدا ھەولى بەرپىزبۇون و بەختىارى جىگەيە نابىتەمە. من ئەم كاتە لەنیو مەرۋەدا  
بەختىارم، گەر لە ناخەمە ئازاد بىم و پېۋىستىم پىيىان نەبى. مەرۋە نابى لە ناخى خۆى  
دۇوربەكەوەتەمە. دەبى ھەمېشە رۇوباتە خۆى. ھەموو شتىك لە كۆتايىدا پال بە مەرۋەمە  
دەنلى بۇ لای خۆى بەگەپىتەمە. دەرەون دەبى خۆى لە شتەكان ئازاد بەكتە. ئەم كەسەمى باوهە  
دەگات، ئەوانى دى خاۋەنی دەرەونىكى تەنگ و داخراون، دەبىن پېشتىان تىېكەتەنلىنى  
تەننەيىدا بۇ لای خۆى بەگەپىتەمە. پاشان ھىج شتىكى دەرەوهە دەرەون ٻەزامەندى ناكات.  
دەرەون چىدى لەسەر زەمین خۆرائى خۆى نادۇزىتەمە و تەنەنە بە توخمى خۆى دەزى.

بەختىارىمان بە بارى ئارامى دەرەونەمە بەندە و بەسەر تاكە ھەستى سەرەخۇدا شىتەمەن  
ناكىرىتەمە. ئەم بەختىارىيە خۆى لەنیو دەرەوندا بۇ جۆشىك دەتۈننەتەمە، كە لە دەرەوە  
دەرەون دەبزۇيىنى و تەنەنە بۇ ساتىك لېكەوتى دەكتە، بەختىارىيە كى رووكەشە نەك  
بەختىارىي دەرەون. بەلام گەر دەرەون بەتەنەيا لەگەن خۆيدا بۇو، ئەوسا لەنیو خۆيدا  
بەختىارى دەدۇزىتەمە، لەنیو گەر دەرەوندا دەيدۇزىتەمە، لەنیو سەرەجەم ھەمە  
لەنیو سەرەجەم جوانىدا، كە لە جىهاندا لىيى دەرۋانى و پاشان لەنیو جىهانى ئەندىشەيدا خەۋى  
پىيەم دەبىنى. دەرەون ئىستا ئەم شتانە دەرەست دەكتە، كە تاسەي دەكىردىن. خۆزگەكەنى دەبن  
بە پىوانەي شادىيەكەنى. دەرەون ئىستا خۆى دەداتە دەست تواندىنەمە لەنیو گەر دەرەوندا، خۆى  
دەداتە دەستى بەخشىن بە خەمەكەنى.<sup>٤</sup>

رسوٽ بە نەخۆشى بۇ نىيۇ شارۆچکەي مۇمۇرەنسى دەگۈزىتەمە. لىرە سالى ١٧٥٨ بەنیو  
نەخۆشىي درېشخايىندادا رۆمانى "ئىلويزى نۇئى" تەھاوا دەكتە، كە سالى ١٧٦١ بلاً و دەبىتەمە و  
رسوٽ بەھۆيەمە دەسکەوتىكى چاکى دەبى. "ئىلويزى نۇئى" ھەتا سالى ١٨٠٠ سەد جار بەپىي  
مۇلەتى ياسايى لەچاپدەدرېتەمە، ئەمە جەڭ لە چاپى قاچاغ.

"ئىلويزى نۇئى" رۆمانى ھەستە، ئەمەش لە ئەدەبدا دىاردەمە كى نۇئى بۇو. ھەتا كاتى  
ئەم رۆمانە رۇوى نەدا بۇو، كەسىك بەھەمەش ناشكرايىھە ناخى خۆى نىشانى خويىنەر بەدا. بۇ ئەم  
سەردەمە ھىج شتىك ھېننە سەرنجىراكىش نەبۇ و دەك ناشكرابۇونى دەرەونى مەرۋە لە بەرەدمە  
كەسانى دىكەدا. لەكاتى ئەم رۆمانەي رەسۋوھ سەرەھرىي ئەدەبى سەبزىتىقىش سەرچاواھ  
دەگرى، كەسانىكى زۇر "خۇ" ئاشكرا دەكەن، "دەرەونى ناسك" نىشان دەدەن، كە چۈن بە  
ئاشكرا لەنیو ترازىيىدا مەلە دەكتە. ئەم دىاردەمە ھەتا ئەمپۇ بەرەدەوامە. بەسۇزى دەبى بە  
مۇدە، نەك تەنەنە لە فەرەنسا، بەلگۇ ھەرەدەلە لە ئىنگلەند و ئەلمانىباش. بەم شىۋەدە مۇدەي  
كلاسيكىيەنەر يېكخىستن و ئەقل و فۇرم بەرەو نەمان دەچىن و دەسەلاتى "فەيلەسوفەكان" لە  
كۆتايى نزىك دەگەۋىتەمە.

بۇ ئارامىي ناخم، كە وام ھەست دەكىد لە نوپىوه دەپشکوئ. ھۆشسام بۇوم بە دەسەلەتى شتى بىيەست بەسەر بەھىزىزلىن سۆزى مروقىدا، بۆيە ئىت كىنم لە فەلسەفە ھەلگرت. فەلسەفە ھېنىدى شتە بىددەر وونەكان تواناي بەسەر ھەستى ئىمەدا ناشكىتەوە. بە درىزايى شەو ئارامى ناخى تەنپىبۇوم. بەلام كاتىك ئارامىيەكەم بۇ رۆزى داھاتوو پەردى سەند، گەيشتم بە بېرىارىك، كە دەپن ھۆيەكى دىكەي ھەپن و من ھېشتا بېم نەزانىبىي. لەم رۆزەدا بەسەر ھەندىك چىاى نزىمدا سەركەوتىم، لوتكەكانىيام بېرى و گەيشتم بە بىلدەتىن چياكانى نزىكىم. دواى بىزبۇونم لەنیو پەلەھەورەكاندا بە ناوجەيەكى سەير گەيشتم، كە مروقى بەھاۋىن ھەورەگرمە و بۇران لەزىر خۆيدا بەدىدەكتا: وينەبەكى مەزنى دەرۈونى دانا، كە سەرۋىنەتى تەنها لە شوينى وەرگىتنى ئەو وينە زىنزاپىخ خۆيدا دەبىنرى. ئىستا لەنیو خاۋىننى ھەۋادا دەبزۇام و لە ئەمدا ھۇى گۇرپىنى بارى دەرۈونم و ھاتنەوە ئاشتىي بىزبۇونم ئاشكرا كرد (...). گەر سەرچەمى تۆمارى ناخىمت لەسەر شتەكان بۇ بىگىرمەوە، گەر پېشىپنى بىكەيت، ئەوسا بە تىڭەيشتىك دەربارە ئاخى شادمانى من دەكەيت. بىر بەرەوە لە گۇرپىن و مەزنى و جوانىي ھەزار بەزمى شايلىنى ھۆشسامى، بىر بەرەوە لە شادمانىيە، كە لە دەرەوە خۆتىدا ھېچى دى جىگە لە باھەتى نوئى نەبىنەت، لە مەلى غەربىپ، رۇوەكى سەير و نەديو، ھەتا رادەيەك ھەست بە سروشتىكى دى بىكەيت و خۆت لەنیو جىهانىكى دىكەدا بېبىنەتەوە. ھەممو ئەمانە تىكەلىكى سەير بە چاودەبەخشىن، تىكەلىك كە بە تەنكىي ھەوا جوانىت دەبى. ھەوا رەنگەكان ژىندارتر و سىماكان دىيارتر دەكتا، ھەممو پەنتىكى لىپۋانىن نزىكىت دەختاتەوە؛ دوورىيەكان نزىكىت دەنۋىن وەك لەسەر تەختايى، كاتىك ئەستۇوريى ھەوا بە پەچەيەك رۇوي زەمەن پۆشىوه؛ ئاسۇ بابەتى زۆرتر لە شىاوى پېكان بە چاوى مروقى دەبەخشى. بە كورتى، ئەم بەزمە شتىكى جادووبىي، سەرسروشتى، دەگریتە خۇ و گەشكە بە ھۆش و زىنلى مروقى دەدات، كە ئىت ھەممو شتىكى لەبىر دەچىتەوە، تەنائەت خۆى لەبىر دەچىتەوە و نازانى لە كۆيىھە...".<sup>٥</sup>

رۇسو لە "ئىلوىزى نوئى"دا بەرپى راپەي دىمەنى دەرياچە و چياكانى سويسراوە راکىشەرىي سروشت نىشانى خوينەر دەدات. ھەتا ئەم دەمە ھېنىدە گرنگى بە سروشت نەدرا

"ئىلوىزى نوئى" رۇمانىكە لە شىوەي نامەگۇپىنەوە لە نىوان فيگورەكاندا. بەلام رۇمانىكى سەرتاسەرى نىيە. رۇسو ناوابەناو بە ئىكسىورزى درىشخایەن زانىارىييانە لەسەر بابەتى جىاواز ھەلدىستى، كە ھىج پەيدىنەيەكىان بە ناودرۆكى چىرۆكەكەوە نىيە، بۇ نەمۇنە لەسەر موزىكى ئىتالى و فەرەنسى، كىزىانى پارىس، كشتوكال و باخچەسازى، پەروردەدى مەندال، دووپىل (بەرانبەرپىن) و خۆكوشتن. لە ناودرۆكى رۇمانەكەدا بەتايەتى كىشەيە ورگرتەن و ھەلاتن، كە تىمەكى گشتىيە لە ناخى سەرچەم بەرەھەمى رۇسۇدا، خۆى دەنۋىنى. "ئىلوىز" پەرە لە جىابۇونەوە و گەرپەنەوە، ئاشتىرىنەوە و رۇشنىيەدان بە گومانى ناپەوا و تىكەيەشتىنى ھەلە لە يەكتىرى. بەلام ئەوەي بۇ خوينەر سەدەي ھەزىدەيەم زۆر سەرنجىراكىش بۇو، ھېنانى سروشتە بۇ نىيو ژيانى خۆشەويىستىي پالەوانەكان. لە بەشى يەكەمىي رۇمانەكەدا، نامەي بىستوسى، "سان پەرۇ" وەسفى ناوجەقى فالىز بۇ "ژولىيى" دەكتا: ناوجەيەكى ئازاد لە "پەچە". بەلام ئەوە لە راستىدا جىهانىكى "دىكە" يە لە فۇرمىكى جادووپىدا، كە چاوى رۇسو لېي دەرۋانى: "(...) نامەوى باسى گەشت و سەرنجەكانتى بۇ بىگىرمەوە (...), بۇ من ھېنىدە بەسە، لەگەل تۆدا دەربارە دىلم بەدويم (...). كاتىك بۇ گەشتەكەم كەوتىمە رې، خەمبار بۇوم بە ھۆى خەممەكەنەوە، بەلام شادمانىي تۇ دەلخۇشىي دەدامەوە (...). لەسەرخۇ بەسەر تولەپىيەكى بارىكدا سەرددەكەوتىم (...) و دەمۇيىت لەتكە لېشاوى بىر مدا كات بەسەر بەرم، كەچى بەرەوام سەرنجىكى چاودەۋانەكراو بۇ نىيو جىهان بىدارى دەكرىمەوە. جارىك كەفرى مەزن بەسەر سەرمەوە ھەلچۇو بۇون، جارىك تافگە ئاو بە تەمى ھازىدى لېم دەپرژا، جارىك لە پالىمەوە گۇمېكى بېبىناغە راشقا بۇو و چاونەيدەۋىرا قۇوللايەكەي بېشىنى (...).

تىكەلىكى سەير لە سروشتى خۆرساک و رېكخراو (...). ئەم ناوجە سەيرانە تەنها بە كارى نەسازى لەگەل خۆيدا ھەبۇو (...): دەمەو بەيانىانى بەھار گول دەبىنەت، دەمەو نیوھەوانى پايىز مىوه، دەمەو باکورى زستان بەھەر. سروشت كەزەكانى سالى لە يەك سات و ھەممو جۇرى ناوجەكانى لە يەك شويندا يەكسىتىبوو (...). يەكەم رۆز ئەم ناسكىيە گۇرپىنەكانم گىرپايەوە

دەرددەكەن، ھاۋاکات لە پەرلەمانى پارىس داواي گىرتىن پۇسۇ دەكىرى، ئەميش سەرەتا دەھىۋى بچىتە بەرددەم دادگا و بەرگرى لە تىپۋانىنەكانى خۆى لەسەر ئايىن بکات، بەلام دۆستەكانى لەم مەبىستەي پەشىمانى دەكەندەوە. رۇسۇ ١٧٦٢/٦/٩ بە گالىسکەيەك مۇمۇرىنسى جىددەھىلى. بەلام ئىيىستا پارانؤياكەي پەت تىن دەسىيىنى. رۇسۇ ئاواها بۇ كىشەكە دەچى، كە گوايىه "پىلانىكى ھېزى نەھىنى" و "سيخورە بەكىرىڭىراوەكانى" لە دىز ئە دوو كىتىبە جوولۇنەتەوە. بىگومان گەر لە راونانى بەرددەوامى رۇسۇ و ئاوارەدىي سالانى داھاتووى بىرۇانىن، ئەوا بۆمان رۇون دەبىتەوە، كە پارانؤياكەي بناغەيەكى رىالى ھەبۈوە.

رۇسۇ ھانا بۇ ناواچەي نوشىتىيل دەبات، كە لە سالى ١٧٠٧ بە دوواوە سەر بە پرۆيسن بۇو. گۇفەرنوپىرى نوشىتىيل لۇردىيکى سكۇتلەندى بۇو بە ناوى جۆرج كايت، كە لە وولاتەكە خۆى دەركرا بۇو و ئىيىستاش ھاتبووه خزمەتى مۇنارشى پرۇيىسەوە. جۆرج كايت بە خۆشىيەوە نووسىنەكانى رۇسۇ دەخويىندەوە و يەكىك بۇو لە نەرمەتىن ھاۋىييانى فريدرىشى مۇنارشى پرۆيسن، كە تەنانەت بە ھىرشه راستەخۆكانى رۇسۇ بۇ سەر دەسەلاتى پاشايەتى سەغلىت نەدەبۇو. راونانى رۇسۇ لە پارىس و ژنىيف دەبى بە ھۆى بىيولۇلتى، بەلام كايت مافى ھاۋلاتىتى نوشىتىيل پىددەدات. رۇسۇش يەكسەر ھەلۋىتەت وەرددەگرى و نامەيەك بۇ ژنىيف دەنیرى، "بۇ يەكم سىيندىكوسى كۆمارى ژنىيف" بەناوى جاڭۇپ فافره:

"بەریز، تكتان لىدەكەم بە شوراى بالا راپگەيەن، كە من بۇ ھەميشە واز لە مافى ھاۋولاتىتى شار و كۆمارى ژنىيف دەھىيئم. من تەنها ويستم خزمەتىكى ناوى ژنىيف بکەم، من ھاۋولاتىتەكائىم لە كانگاى دلەمە خۆشىدەويست و ھەركىز ئەمەم لەيدانە كەرىدبوو، كە ئەوانىش خۆشە ويستىيانم پېبېھەخشىن. بەلام لەمە خراپتە بەدىنەدەھات. بىگومان بەریز، كاتىك ئىيىستا نىشتىمانەكەم بۇ من بە وولاتىكى بىانى دەبى، ئەوا واتايەكى ئەوتۇ ناگەيەنى، كە گوايىه من بە چاوىكى بىمۇبالات لىيدەرۋانم. من بەرپى يادوھرىيەكى ناخىيەوە پېيۇھى بەند دەبىم و ھاۋاکات بە ھىچ شىيۆھىك ئەو لۇمانە لەيداناكەم، كە ئەو بۇ منى ناردۇون. ھىۋادارم ژمارەدى ھاۋولاتىيانى لە پەرسەندىدا بىن و ھاۋاکات چاڭ و باشتى بىن لە من".<sup>٨</sup>

بۇو. بەلام رۇسۇ پىاسەكەر ئىيىستا بۇ يەكم جار زىنلى مەرۇقى سەرددەم بۇ جوانى و خۆجۇرىي وولاتەكە بىدار دەكتەوە، بىگومان سەرەتا لەنىو رۇشنبىرە ئەدەبىيەكاندا. رۇسۇ دەبى بە راپەرى گەرىدەلى. ۋۇلغانگ فۇن ۋارتبورگ لە كىتىبى "مېزۇوى سويسرا" دەننۇسى: "ھىچ كەسىك ئەو رۇلەي رۇسۇ نەبىنیو بۇ ئەوهى چىاكانى سويسرا بە بابەتى ھۆشىسامبۇونى ئەوروبىيەكان بۇ سەروشت بکات. ئەو دەمە لە جانتاي گەرىدەكاندا، كە دەھاتن بۇ سويسرا، نەخشە ئەشت نەبۇو، بەلكو رۇمانى "ئىلەيىزى نوى" دەرسۇ. ئەو دەرسۇ بۇو، كە بانگەوازىكى بۇ، "گەرەنەوە بۇ سەروشت، دا و نىيەدە دەۋەمى ئەو سەددەيە ئەرەتكەوە".<sup>٩</sup>

پىنج سالى مۇمۇرىنسى بەبەرھەم تىن قۇناغى ڈيانى رۇسۇ دەبى. رۇسۇ ناوابەناو دەربارەتى جىاواز دەننۇسى: رۇمانە پەرودەدەيەكە بە ناونىشانى "ئىمەيل"، يان تىۋرىيە سىاسىيەكە بە ناونىشانى "كۆنتراسۆسىال" (پەيمانى كۆمەلەيەتى). رۇسۇ "ئىمەيل" بە گىنگەتىن بەرھەمى خۆى دادەنى. "ئىمەيل" تىكەلەكە لە رۇمان و دارپاشنى فەلسەفييانە جىهانبىننى نووسەر، سىماي يوتۇپبايەكى پەرودەدەيە دەگرىتىھە خۇ؛ بەگشتى برىتىيە لە داواكارى بۇ پەرودەدە ئازادى مەندال لە دۆگى ئايىن، هەر بۇيە كارىگەرەيەكى زۇر نىڭەتىيە دەبى. رۇسۇ لە ھەمان سالانى ئەم نووسىنەدا لە "كۆنتراسۆسىال" دا كار دەكتا و سالى ١٧٦٠/٦/١ بە دوا فۇرمى دەگات. "كۆنتراسۆسىال" برىتىيە لە خەرىگەرەيەكى تىۋرىييانە لەتەك كىشەي دامەزراندى كۆمەلەگاي سىاپى بەپىي پەيمان. رۇسۇ ئەم بەرھەمە دەك پاشكۈيەك بۇ رۇمانە پەرودەدەيەكە دادەنى، يان لە نامەيەكدا دەننۇسى، كە "ھەردووكىيان پېكەمە سەرجەمەك پېكەدەھىئىن".<sup>١٠</sup> لە راستىدا خۆينىنەوەي ھەردووكىيان بۇ تىكەيىشتن لە جىهانبىننى رۇسۇ پېيۇستە.

كارىگەرەيى نىڭەتىيە "ئىمەيل" دەبى بە ھۆيەك، كە "كۆنتراسۆسىال" بەساردى لىپۋانرى و ھاۋاکات تەنها لە نىيەندىكى تايىبەتىدا بىناسرى. پەرلەمانى پارىس سالى ١٧٦٢ بېرىارى ياساغىكردى "ئىمەيل" دەرددەكتا و ھەرچى ژمارەيەكى بەرددەست بکەھى دەسەلاتىدارنى ژنىيف لاسايى فەرەنسىيەكان دەكەنەوە و بېرىار بۇ سۇوتاندىن ھەردووكىيان

ماوهیهک ناچار دهبی بُو گوندی ووتتون بگویزیتهوه. بهلام هیند ناخایهنه په یوهدنییهکهی نیوان روسو و دهیقد یوم سارددبهیتهوه. هوی ئەم سارددبوونهودیهی په یوهدنییهکهشیان رپونه: جەنتلماپیکی وەک دەیقید یوم تاھتى نەبۇو بەردەوام هوشى بُو سکالا و کرۇوزانهودى روسو لە دەستى نەگەھتییهکهی رابگری، بۆیه زوو لىي دەتكىتهوه.

پارانویاکەی روسو لە ئىنگلاند پت تىن دەسىپنى. لە ژمارەیەك رۆزىنامەدا چەند ساتىرىك، بهلام هەروەها چەند ھېرىشىك، لەسەر روسو بلاودەكرىنەوه. ئەم بلاودەردنەوانە لە دزى ئەو دەیگەيەننە باوھەریك، كە گوايە لېرەش دەستەيەك "پىلانگىر" لە دزى ئەو يەكىان گرتۇوه. روسو ئاواها وىنَا دەكتات، كە نامەكانى كۈنترۇل دەكىرەن، "بەردەوام لەزىز چاودىريدىيە و سىخورەكان لەسەر شەقامەكان بە شويىننیيەوەن". ئىستا روسو تەنانەت گومان لە دەیقىد یوم دەكتات و بەوه تاوانبارى دەكتات، كە گوايە لە "پىلانى تارىكى" دا بەشدارە. لە نامەيەكدا بُو لۆرد كۈنۈھى دەننۇسى: "نازانىم بە ج مەبەستىك منيان بُو ئىنگلاند هىننا، بهلام بىگومان ئەو مەبەستە لە ئارادايە (...). من لەوه تى ناگەم، كە لەبەر ج هویەك بەرپىزلىرىن و بەناوبانگلىرىن پياو خەرىكى ئەوھىيە، سەرجەمى نەتمەيەك ھان بىدات بُو ئەوھى تاكە كەسىك بە ئامرازى خۆى بىكتات. من لېرەدا تەنەنە سەرەنچامەكەی دەبىنەم، بهلام ھۆكەيىم جارى لە لا شارراوەيە، بۆيە بەردەوام ئازارى خۆم دەدەم هەتا ئەو هویە بىدۇزمەوه".<sup>۱۹</sup>

دۆخى پسيكۆپى و فيزىكىي روسو بەردەوام خراپتە دەبىن، نەخۆشى و دەردوينانى زىنلى بوارى نادەن، بۆيە بەھارى ۱۷۶۷ بەناچارى ئىنگلاند جىىدەھىلى و بُو فەرەنسا دەگەرپىتهوه، لېرەش بەنىيۇ فەرەنسادا ماوهىيەكى دىكەي بىئارامى بەسەر دەبات و دەبىن ھەموو كات چاودەپوانى گرتى بى لە لايەن حۆكمەتى فەرەنسىيەوە. تىپىزى دەزگىرانى تاكە مەرۋەقىك دەبىن، كە لەم ژيانەي پاونان و دەربەدەريدا بە شوئىننیيەوە دەبىن، روسو شەنچارە (يان ئاواها لە تىپىزى دەرپوانى؟) لە بەردەم كەسانى نەناسىاودا وەك "كارەكەر"ى خۆى بىناسىننى.

بهلام هیند ناخایهنه پەداوىكى دىكەي زۆر گرنگ لە ژيانى روسو دا رپوودەدات. روسو رۆزى ۳۰ ئۆگوستى ۱۷۶۸ لە بەردەم گۇۋەرنوئىرى بورگۇيندا تىپىز مارە دەكتات! بهلام تىپىز ئەو

بهلام لە نوشىتىل تەنەنە ھۆشسامبۇوان بە نۇرسىنەكانى بُو لاي نايەن، بهلکو كەسانى دىكەش بەھۆى تىپوانىنەكانىيەوە لە "ئىمەيل" دا بُو لاي دىن و دەيانەوى بىخەنەوە سەر پىسى راست، واتا ئىمانى بە ئايىنى ديانى پېيھىننەوە. بەتاپىتى قەشەكان پرۇپاگەندىدەكى زۆر لە دزى بلاودەكەنەوە و ھەولۇ دەدەن بىئىمانىيەكە بُو دانىشتowan بىسەلىيەن، ئەمەيش بەتاپىتى بە ئەقلى جوتىارەكاندا دەجى. چونكە جوتىارەكانىش لە لايەنلى خۆيانەوە بەھۆى دىارەدەكى تايىبەتىيەوە گومانى گاوريتىي لىدەكەن: لەبەر ئەوهى زۆر جار مىزەچرەكە زۆرى بُو دەھىننى، ئەوا روسو ناچار دەبىن بەردەوام سۈنەنە ھەلبگرى. لەبەر ئەم هویە دەستىك پوشاكى ئەرمەنلى لەبەر دەكتات، كە لە پاريس پوشاكى دەرپەنەوەكى ئەرمەنلى بُو دوورى بۇو. ئەو پوشاكەش برىتى بۇو لە كەوايەكى درېز و داخراو بە پېشىنەكى پان لەگەن كلىتەيەكى فەرروودا. روسو بەو شىۋىدەيە غەرېبىيەوە دەبىن بە مايەي پېكەننەن و گالتەجارى. لە نامەيەكدا دەننۇسى: "لە گوند وەك گورگ راودەنرېم". زۆر جار خەلکان لەسەر شەقامەكان پىيى راپەبۈرەن، بە جىنۇ بانگ و بەردارانى دەكەن. بهلام دوا ئەوهى شەھەنەك بە بەر دەنچەرەي مالەكەيان دەشكىنلى، ئىتەك تىپىزدا بېرىار دەدەن نوشىتىل حېبەيەن. ئىزگەي داھاتوپيان برىتى دەبىن لە دورگەي سان پېتەرە ئىيو دەرياجە بىيل. بهلام گۇۋەرنىمۇ بېرىن پاش ھەفتەيەك فەرمانىكى بُو دەر دەكتات، كە دەبىن لە ماوهى بىستوچوار سەئاتدا ئەم ناوجەيە كەنەنەكەي جىبەيەلى.

روسو ناچار دەبىن بەدەم نەخۆشى و تايىكى گەرمەوە بُو شەرسىبورگى پايىتەختى ئىلزاسى فەرەنسى بېرەت، تاكو لېرەوە پەيەندى بە دۆستەكانىيەوە بىكتات. ئەم دۆستانەش ھەمۇو مىر و بەگزادەن، واتا ئەو دەولەمەندە دەسەلاتدارانەن، كە روسو بەردەوام ھېرېش دەكتە سەرپان. دۆستەكانى پاسپۇرتىكى بُو پەيدا دەكەن و ئەمەيش بُو پاريس دەرەتات، ھەتا لېرەوە ھەلبىن بُو ئىنگلاند. پالەپىزى ئەم پېشىنارە فەيلەسۇفى ئىنگلىزى دەيىد یوم بۇو، كە لەو ماوهىدا بە سەرداش بۇ پاريس ھاتبۇو. سەرتايى ۱۷۶۶ ھەردووكىيان پېكەوە دەگەنە ئىنگلاند.

بهلام كلىماي سارد و شىدارى ئىنگلاند لە چۈرى تەندرەستىيەوە كارىگەرەيەنىيەتىقى لەسەر روسو دەبىن، ھاوكات ژاۋەزاوى شارى لەندەن زۆر سەغلەتى دەكتات، بۆيە پاش

پوسو به "کونفهسيونهكانى" ، واتا به گيرانهوهى چيرۆكى ژيان و دركاندى خۇ و دفتارە شازەكانى، باومەدەكتات خۇى هەلدايىتهوه. ئەو بەلام بۇى نالوى، دفتارە شازەكانى "ودك درېرىنى كايە تاريکەكانى پىزىنин و ويستى خۇى بىبىنى". بوئەو هيىندە بەسە، كە دەفتارە ناثاسايىھەكانى وەك نىوھى خۇى دابىنى و بىيانگىرپىتەوه، ئىتەر ھەروھك بەم شىۋىدە ئېكسيلىەد، وەك نووسىنە ئۆگۈستىنوس، دەست بە نووسىنى "کونفهسيونهكان" (الاعترافات) دەكتات. ئەم نووسىنە ئەمپۇ وەك بەرھەمەيىكى ئۆتۈبىيۈگرافىي جىهانى سەير دەڭرى. "کونفهسيونهكان" دواى بلاابۇونەوهى بەرھەمە سەرەكىيەكانى و گىيشتن بە ناوابانگىكى جىهانى نووسراوه، پوسو لەم سالانەدا بەردەۋام لە لايەن كلىيە و دەولەتائەوه پاۋ دەنرا. نووسىنى "کونفهسيونهكان" بەم ووشانە سەرچاوه دەڭرى:

"من بە پرۆزەيەكى بىيۆينە ھەلددىستم و ھىچ كەسىك ناتوانى لاسايى بکاتەوه. من دەممەوى مرۆڤىك لەنيو سەرچەم سروشتى راستەقىنهيدا نىشانى ھاوجۇرەكانى بىدەم، ئەو مەزىتەش خۆمم. من بەتەنەيا. من لەنيو دلەمدا دەخويىنەوه و لىرەشەوه مەزىتەش دەنناسم. من وەك ھىچ كەسىكى دى، كە هەتا ئىستا بىنیومە، دروست نەبۈوم، تەنانەت دەۋىرم بلىم، من ئەوا كاتىك دەرددەكەوى، كە مەزىتەش دەنەنەت كەمى دى با بى، من بەم كتىبەوه دەچەم بەرددەن دادگەر و بەدەنگى بىلەن دەنلىم: «فەرمۇو، بېينە، من ئاواها دەفتارەم نواندۇوه و بىرم كەردىتەوه! من ئاواها بۈوم؛ چاڭ و خرابىم بە ھەمان راستىگۆبى كىپراوەتەوه. ھىچ شەتىكەم نەشاردۇتەوه و ھىچى چاڭم بىيۆ نەناوه (...)، من خۆم چۆن بۈوم، خۆيىشم ئاواها نىشان داوه: سۈوك و پىسو، گەر ئاواها بۈوبىم، چاڭ و بەجەرگ و مەزىن، گەر ئەميان بۈوبىم (...). سروشتى ئەزەلى! پېللى لەزمارەنەھاتووى ھاوجۇرەكەمم لە دەور كۆبکەرەوه، با كونفهسيونهكانى بىيىستى، ئىنجا با لەسەر بىكەرامەتىم سكالا بکات و لەسەر ساتەكانى تەنگانەشم سوور ھەلبىگەرپى، با ھەر يەكەيان لە بەرددەم خاۋەنسكۇتدا ناخى خۇى بەھەمان راستىگۆبى من ھەلباتەوه و ئىنجا بويىرى بلى: من چاڭتىم لەو كەسەئەنەوا،».

ڇنە بۇو، كە نزىكەى بىستوپىنج سال وەكى خۇشەويىست و كارەكەر لەگەنل پوسودا ژىا بۇو و پىنج مندالى لە ئەو ھىنابۇوه جىهانەوه، پوسوش ھەمۇ ئەم مندالانەلى لىيسەندبۇون و رۇانەى بىكەسخانەى كەربابۇون!

پوسو لە سالەكانى كوتايى ژيانىدا پت لەتەك خۇيدا خەرەيك دەبى. لە يەكەم رۆزى ئېكسيلىەد، وەك لاسايى ئۆگۈستىنوس، دەست بە نووسىنى "کونفهسيونهكان" (الاعترافات) دەكتات. ئەم نووسىنە ئەمپۇ وەك بەرھەمەيىكى ئۆتۈبىيۈگرافىي جىهانى سەير دەڭرى. "کونفهسيونهكان" دواى بلاابۇونەوهى بەرھەمە سەرەكىيەكانى و گىيشتن بە ناوابانگىكى جىهانى نووسراوه، پوسو لەم سالانەدا بەردەۋام لە لايەن كلىيە و دەولەتائەوه پاۋ دەنرا. نووسىنى "کونفهسيونهكان" بەم ووشانە سەرچاوه دەڭرى:

"من بە پرۆزەيەكى بىيۆينە ھەلددىستم و ھىچ كەسىك ناتوانى لاسايى بکاتەوه. من دەممەوى مرۆڤىك لەنيو سەرچەم سروشتى راستەقىنهيدا نىشانى ھاوجۇرەكانى بىدەم، ئەو مەزىتەش خۆمم. من بەتەنەيا. من لەنيو دلەمدا دەخويىنەوه و لىرەشەوه مەزىتەش دەنناسم. من وەك ھىچ كەسىكى دى، كە هەتا ئىستا بىنیومە، دروست نەبۈوم، تەنانەت دەۋىرم بلىم، من ئەوا كاتىك دەرددەكەوى، كە مەزىتەش دەنەنەت كەمى دى با بى، من بەم كتىبەوه دەچەم بەرددەن دادگەر و بەدەنگى بىلەن دەنلىم: «فەرمۇو، بېينە، من ئاواها دەفتارەم نواندۇوه و بىرم كەردىتەوه! من ئاواها بۈوم؛ چاڭ و خرابىم بە ھەمان راستىگۆبى كىپراوەتەوه. ھىچ شەتىكەم نەشاردۇتەوه و ھىچى چاڭم بىيۆ نەناوه (...)، من خۆم چۆن بۈوم، خۆيىشم ئاواها نىشان داوه: سۈوك و پىسو، گەر ئاواها بۈوبىم، چاڭ و بەجەرگ و مەزىن، گەر ئەميان بۈوبىم (...). سروشتى ئەزەلى! پېللى لەزمارەنەھاتووى ھاوجۇرەكەمم لە دەور كۆبکەرەوه، با كونفهسيونهكانى بىيىستى، ئىنجا با لەسەر بىكەرامەتىم سكالا بکات و لەسەر ساتەكانى تەنگانەشم سوور ھەلبىگەرپى، با ھەر يەكەيان لە بەرددەم خاۋەنسكۇتدا ناخى خۇى بەھەمان راستىگۆبى من ھەلباتەوه و ئىنجا بويىرى بلى: من چاڭتىم لەو كەسەئەنەوا،».

بزانى، خەڭى گومان لە سەنتىزى ھەلبەستراو دەكەن و واش دەزانى فيلىك لە پشتىيە و خۆى مەلاس داوه".<sup>٤</sup>

پرسىيارى "من كىم؟" كتوبەر و لەناكاو سەرھەلددات. روسۇ راستە و خۇ وەلام دەداتە و "من ھەست بە دىلم دەكەم". خۇناسىن بۇ روسۇ مەرۋى ھەست و سۈز گىر و گرفت نىيە: "لەبەر ئەودى من ژيانم لەگەل خۆمدا بەسەر دەبەم، ئەوا دەبى خۆم بىنامى". بەلام ناوارەتكى ئەكتى ھەستىرىنى، كە بناغە زانستى خۆيە، هەردەم جىاوازە. سەرەپا ئەمە بارودوخەكان چەند بىگۈرپىن، ناراستى ئەم ئەكتە ناسەلىنىرى. ئەكتى ھەست دەتوانى خۆى ھەتا بىيدوايەكى نويىباتە و، بەلام خۆسالارىيەكە لە ھەموو ساتىكدا ھەر كاملىك و كارەكتەرىكى رىزگاركەرى ھەيە. من بە يەك ھەنگا و خۆى لە لا ئاشكرا دەبى و خاونى خۆيەتى. لەو ساتەدا كە من خاونى خۆيەتى، ھەموو ئەو شستانە پېيشتر دەربارە خۆى دەيزانىن يان باودەرى دەكەردى بىيانزانى، دەكەونە چىر گومانە وە: وينەكە پېشۈرى سەبارەت بە راستىيەكە خۆى ناكامل و ساولىكە بۇوە، بەلام ئىستا رۇوناكى بەسەر راستىدا ھەلدى؟ بۆيە نووسىنە ئۆتۈبىيۈگۈرافىيەكانى روسۇ شىيەدى جىاواز دەگرنە خۆ. روسۇ سەرەتا بۇ "دەربىن" دەگرى، هەروەك ئىتەر لە "کۆنفەسيونەكان" دا ھەموو شتىك بلى، بەلام پاشان "خەوەكانى پىاسەكەرىكى تەنبا" دېن و ھەموو شتىك لە نویو سەرچاۋە دەگرىتە وە: "من كىم؟ دەبى جارى لەمە بىكۈلمە وە". ھەتا چەند روسۇ بەنیو خەيالەكانىدا رۇدەچى و لىرەشە و ھەموو پەيوەندىيەك لەتەك ھاومرۇقەكانىدا بىز دەكەت، ئەوەندەش زانستى خودى خۆى لە لا ئائۇز دەبى".

روسۇ دوای "کۆنفەسيونەكان" خۆزگەيەكى لە رادەبەدەرى بۇ ئارامى و نىشته جىبۈون دەبى، بۆيە سالى ١٧٧٠ بۇ پارىس دەگەرىتە وە، گەرجى فەرمانى گرتى لە لايەن پەرلەمانە وە ھېشىتا نەگەپىندرابۇوە. بەلام روسۇ دەيزانى، گەر نووسەران توختى سىاسەت نەكەن، ئەوا دادگاى فەرەنسى وازيان لىيەھىنى. بەم شىيە ئەو لە روسۇيەكى شىيىتى راستى و رەخنەگرى دەسەلاتدارانە وە بە پىاوىكى هيلاك و كۈلدەرەر. ئىستا لە پارىس بەدەگەمن دەچىتە قاوهخانە و سالۇنەكان، ھەروەها چىدى لەتەك ھاورىيەن دىرينىدا: دىدەر، دالۇمبىر،

ھولباخ، فۇن گرىيم، پەيوەندى دانامەزىيەتە وە، چۈنكە تەنانەت بىرپاى بە ئەوانىش نەمابوو. ئىستا روسۇ پەر خەرىكى بۇتانيك دەبى و زۇو زۇو بۇ دەرەوە پارىس دەرۋات، تاكو سەبارەت بە رووەك توېزىنە وە كانى ئەنجام بىدات. بەلام ئەو ھەرگىز روسۇ نەدبىوو، كە بەتەواوى پاشى لە پرسىيارە سىياسىيەكان بىكدايە. بىگومان لەسەر گىر و گرفتە ئەكتويەكانى فەرەنسا ھەلۋىست نىشان نادات، بەلام بەجۇشە وە رەچاوى بىزۇوتتە وە پىزگارىخوازى گەلانى دىكە ئەورۇپا دەكەت: لەسەر دواكارىي خەباتگىرىكى كۆزىكى دەستوورىك بۇ گەل كۆزىكى دەنۈسى، ھەروەها لەسەر تكاي ئەرىستۆكراتىكى پۇلۇنى بە توېزىنە وە يەك ھەلۋىستى بە ناونىشانى "چەند تىپوانىنەكى دەربارە حەكمەتى پۇلۇنى".

ھەردوو نووسىنەكەي كۆتايى ژيانى بە ناونىشانى "رۇسۇ دادگەرى ژۇن-ژاك" و "خەوەكانى پىاسەكەرىكى تەنبا" نىشانىيەكىن بۇ بارى تىكچۇرى ئەو و منگرفتىيەكەي، خويىنەر ھاواكتا بەرۇونى پەكەوتىنى توانسى ئەو بۇ نووسىن دەبىنى. دىالۇزەكانى "رۇسۇ دادگەرى ژۇن-ژاك" بەلگەنامەيەكى خەمبارن سەبارەت بە ھۆشى گەفتارى ئەو بە دەردوينى زىنلىزى. رۇسۇ دوای ئەوە دىالۇزەكان تەواو دەكەت، دەستنوسەكەي دەخاتە نىيۇ زەرفىكە وە، بە مەبەستى ئەوە بىيات بۇ كلىسە ئۆتەردا مەن دەتەردا و لە ئالتارەكەيدا داي بىنى. لەسەر زەرفەكە ئەم ووشانە دەنۈسى: "ئەم ئامانەتە دەسپېرىم بە خوا، بە پارىزدەر چەوساوهكان، بە خوابى دادپەرەرى. من لە مرۆڤ جەكە بە بوختان و درۇ و خيانەت چاودپانى ھىچى دى ناكەم. خوابى ئەزەلى، ھىقام بە تۆيە!". رۇسۇ شەلەزار و رۇزىكى فيرىيەردى ١٧٧٦ خۆى بە كلىسە سەرەكىي پارىسدا دەكەت، بەلام ئەو رۇزە نىيۇ كلىسە ھەتا را دەيەك بە شىشېند داخرا بۇو، بۆيە رۇسۇ ناتوانى بگاتە ئالتار و ئامانەتەكەي دابنى. ئەو بەلام لەم پىكگەيىشە ئاواھا تىيەگات، كە گوایە خوا نايەوە ئامانەتەكەي لىيەر بگەر و لەبەر ئەم ھۆيەش ھەرگىز جارىكى دى بۇ نۆتەردا م ناچىتە وە.

ھەروەها نووسىنى "خەوەكانى پىاسەكەرىكى تەنبا" پەر بارى تىكچۇرى رۇسۇ نىشان دەدات، پىاوىكى هيلاك و پىر و نەخۆش، كە ھەمىشە پەر دەكپۇوزىتە وە سکالا دەكەت: "من

خۆی. پەيکەرتاشى بەناوبانگى پاريس ژون-ئەنتوان ئودۇ يەكم رۆزى دواى مردىنى ماسكى- مردووى رۇسو ھەل دەكەن. سەرانى شۇرۇشى فەرەنسى لە ۱۱ ئۆكتۆبەرى ۱۷۹۴ تابوتەكە دەگویىزندە بۇ "نزرگەى پیاوانى مەزنى فەرەنسا" لە پاريس. رۇسو لە سەددەي ھەڙدەيەمدا بەناوبانگتىن نووسەرى فەرەنسا و ئەوروپا بwoo. هىچ نووسەرىك فەرەنسى لە سەردەمى ژيانىدا خاوهنى ئەو ناوبانگەى رۇسو نەبwoo. مەگەر تەنها ۋۇلتىر توانىيىتى بەرانبەر ناوبانگى رۇسو بودستىتەوە، بەلام بۇ نەھەنە نوى، بۇ ئەو گەنچە بىستسالىانە تازە دەھاتنە نىyo ژيانەوە، رۇسو مامۇستا بwoo و ئاسۇي بىريانى دىيارى دەكەد. ھەمۇو بەرھەمەكانى راستەو خۇ بلاودەكراڭەوە و يەكسەر لەچاپدەدانەوە، پاشان بۇ زمانە سەرەكىيەكان وەردەگىيەدران و لە پاريس، لەندەن، بەرلىن، فلورىنسا، پېتسبورگ، مەدرىد، دىن ھاخ، ۋىن و بۇستن دەخويىنراڭەوە. پیاوانى سىاسەت، زانا و ژنانى نىyo سالۇنەكان، دەيانویست ئەو نووسەرە سەيرە بناسن. كەچى سەربارى ئەممەيش ھىچ شتىك رۇسوی نەگۆرى و لە رىگەكەى لاي نەبرد.

باھى دووەم: ئەنترۆپۇلۇزى

تەننiam لەسەر زەمین، باوکم نىيە، برام نىيە، هاوارىم نىيە، كۆمەلگام نىيە، هىچ شتىك جىڭە لە خۆم. بەم شىّوهىيە بەرپىزتىرىن و خۆشەويىستىرىن كەس بە پەيمانى ھاومرۇقەكانى لە نىيەندى كۆمەل دەربەدەر كرا. ئىستاش دواى ئەم ھەمەو نەگېتىيە چى ماوه لىي بىرسىم؟ بۇ من لەسەر زەمین ھەمەو شتىك كۆتايىيەتات و تازە ھىچ كەس ناتوانى چاكەيەك يان خراپەيەك لەگەلدا بىكەت".<sup>٤</sup>

رۇسو ئەنياڭەوتتوو ھەمېشە پەت خۆى دەداتە دەست سروشتى سەرچاودىي. لە "حەوتەم پىاسەدا" ھارمۇنیيەكى سەرنجراكىش لەنiiو سروشتدا پروون دەكەتەوە، ھارمۇنیيەك كە توانىتىكى ناخىي بۇ ئەو ھەيە مەرۆف لە نەخۇشى چاكىباتەوە: درەخت و رۇودەك خىشلى زەوين. ھىچ شتىك خەمبارتى لە رۇانىنى زەوېيەكى رۇوت نانوئىنى، كە تەنها بەرد و لم بە چاوى مەرۆف دەبەخشى. بەلام گەر زەمین بە جوانىي سروشت، بە ھازەرى چەم و خويىندى مەل ژىندار بwoo، ئەوسا لەنiiو ھارمۇنیي ئەو جىهانەدا بەزمىتىكى پېزىن و ئىننەرەسەيەكى سەيرى پېيدەبەخشى، ئەمەيش تاكە بەزمىتىكى، كە ھەرگىز چاو و دلى ئەو ھىلاڭ ناڭات. دەرەونى رۇانەرەپ چەند زېنزاوى بى، ئەوەيش ھىننەد زۆر خۆى بەو ھارمۇنیيە دەبەخشى. ئىستا زېنزاڭانى بە خەويىكى شىرىن و قۇول مەست دەبن، بە چەشنىكى كە ئىز لەنiiو بېسىنورىي ئەو سىستەمە جوانەدا بىز دەبىن و ھەست دەكەت يەكانگىرى بwoo. ئىستا ھەمەو بابەتىكى لەبىرەدە چىتەوە و تەنها لەنiiو گەردووندا ھەست دەكەت و دەبىنى. ئەو دەبى چاوىكى تايىبەتى بى، كە بتوانى ھىزى ويىنا و ئىدىكەن ئەو راپگرى.<sup>٥</sup>

زيانى پاريس بۇ رۇسو لە كۆتايى ژيانىدا دەبىن بە مايەي بار و ئازازار، بۆيە ۱۷۷۸/۵/۲۰ بەپىر بانگىردنەكەى ماركى دو ژىرارداوە دەچى، بۇ ئەوەى لە باكورى پاريس، لە ئىرمىنوفىل، لەگەللىدا لەسەر مولىكەكەى بىزى.

رۇسو ۱۷۷۸/۷/۲ لەسەر دەستوورى رۆزانى دىكەي پىاسەي بەيانىانى بەنiiو سروشتدا دەكەت. ماوەيەكى كورت دواى خواردى بەيانى لەتەك تىپىزدا، ئازازىكى تىز لەنiiو سەر و لەشىدا ھەلدىستى. رۇسو كەپپەر لەسەر كورسييەكەى بەردەبىتەوە و چىدى نايەتەوە ھوش

## ۱- داراشتن

پوسو به داراشتن تيزه‌كى له ديسكورزى "هوئى نايەكسانى لە نىوان مروف" دا سەرجهمى سەردهمەكەي رادەچەلەكىنى. پوسو لەم سەردهمە گەشبينەي رۇشنايىيەكاندا وينەيەكى گۇرانى مىژۇويى مروف دەكىشى، كە تەواو جياوازە لە پېشىنىيەكانى ئەو سەردهمە گۇرانى مىژۇويى مروف لە لاي پوسو بريتىيە لە "دازانان". بۇ رۇونكردنەوهى ئەو گۇرانە پەنچە بۇ شىوەكاني مروقىبۇون رادەكىشى و نىشانى دەدات، كە ئەم شىوانەي بۇونى مروف مىژۇويى و قۇناغدارن، هەر بۆيە مروف لەو قۇناغە جىيانەدا سىماى تايىبەتىي ھەيە.

پوسو بۇ گەيشتن بە مروفى پاكى سروشت لە كۆمەلگاي سەردهمەو بۇ سەرەتا دەگەرېتىمە، تاكو بە "يهك" (الواحد)ي ژمارەي "نامۇنەبۇو" بگات. ھەموو فەيلەسۈوفەكانى "زانىننوماى مافى سروشتى" بە زەرورە لە لىكۈلەنەوهى كۆمەلگاكانىاندا بۇ بارى سروشت كەراونەتەوە، بەلام بەبى ئەمەدى كەسيان بە پىنتى سەرەتاي گۇرانى مروف بگات. پوسو تىزى ھىچ كام لەو فەيلەسۈفانە وەرناگرى، چونكە ئەو لىكۈلەنەوانە (يان ھەر لىكۈلەنەوهىك بگرىن) ناشىن وەك راستىيەكى مىژۇويى وەربگىرىن. لىكۈلەنەوهەكان تەنها بەرنجاميلى لۆزىكىن. كەواتە ئاوردانەوە لە رابۇردووى دوورى مروف تەنها بە هيپوتىز دەشى، ئەمەيش تەنها سروشتى شتەكان رۇون دەكتەمۇ نەك سەرچاۋە راستەقىنەكانيان. ئايىن فەرمان دەدات، كە "ئادەمیزاد" دەبى باوەر بە كىردارى خوا بەيىنى، واتا خوا مروفى لە دۆخى سروشت دەرپەندىووە و ھەر خۆيىش ئەو نايەكسانىيە نىوان مروقانى وىستووە. بەلام ئايىن بۇي نىيە رىگە لە توپىزەرىك بگرى، كە بىيەوى لە سروشتى مروف خۆيەوە راستىيەكان بخۇينىتەوە. بۆيە پوسو لەنیئۇ سروشتى مروف خۆيدا بۇ مىژۇوهەكەي ئەو دەگەرى، چونكە ئەم سروشتە، بە بىرپاى ئەو، ھەرگىز درۆ ناكات.

پوسو سەرەتا بە جياوازىكىرىنىڭ لە نىوان دوو شىوەي نايەكسانىدا ھەلدەستى، تاكو لە پرسىارە كرۆكىيەكەي هوئى نايەكسانى نىوان مروف نزىكىكەوېتەوە. شىوەي يەكم بريتىيە لە

نايەكسانى سروشتى يان فيزىكى، كە لە سروشتەوە گۇرراوه و شىوەكانى بريتىيە لە نايەكسانى تەمەن، تەندروستى، ھىزى لەش و توانستى دەررۇون. شىوەي دووهەميان بريتىيە لە نايەكسانى مۇرالى يان سىپاسى و بەندە بە پەيمانىكى بىچلەو و كويىرانەوە. دامەزدانىنى ئەم شىوەيە ئايەكسانى دەگەرېتىمە بۇ دەزامەندىي مروف خۆي يان مالکەچىرىنى بەزۇر و سىما راستەقىنەكەي بريتىيە لە جياوازىي ماف، ئەمەيش بەو رىيەوە دەسەپېنىرى، كە مروفيك كەسانى دەوري بۇ ھۆشرايەلى ناچاردەكەت، يان بە مافى دەولەمەندىيەكەي ھاومرۇفەكانى بە كۆپلە دەكتات.

پۇونكردنەوهى شىوەي يەكمى نايەكسانى لە لايەن پوسووه تەنها بۇ نىشاندانى بۇونىتى لە سروشتەوە. پرسىارى نايەكسانىي پۇودەكەتە دىيارىكىرىنى ئەو "سات"ە، كە ماف جىي دەسەلات دەگەرېتىمە و سروشت دەگەويىتە ژىر رېكىفي ياساوه. ئەم پرسىارە دەبى ھەرودەھا ئەو لايەنەش رۇون بکاتەوە، كە لەبەر ج ھۆيەك "بەھىزتر" بېيار دەدات خۆي بخاتە خزمەتى لاوازەكانەوە و بە بلاۋىرداھەدە بىرى "پەيمانىكى بەختىارى" گەل ھەلبخەلەتىنى.

پوسو لە ئاوردانەوهىدا لە مروفى سروشت بە ناتورىكى nature (سروشتىكى) ئىزۋەلە و "پېگەيشتوو" لەنیئۇ دەستى سروشت خۆيەوە دەگات، بەبى ئەمەدى خاودەنى ھىچ بەزەبىيەكى سەرسروشتى بى و ھېشتا ماۋىتى بىن بە مروف. ئەم سروشتە ھىچ ئاگاچىكى لە چاکە و خرابە، لە مۇرال، ئەقل (راسىق) و ياسا نىيە، تەنامەت ھاوجۇرەكەي خۆي ناناسى، ئەمەيش چونكە خاودەنى رەمەكى كۆمەلەلەتى نىيە. مروفى سروشت ئازەلەكى لەنیئۇ ئازەلەكانى دىكەدا.

پوسو بە رەوانبىزى ژيانى ئەو مروفە رۇون دەكتەمە، كە چۈن لەزىر درەختىكدا خۆي تىرددەكەت و لەسەر كانىيەك تىنۇيىتى خۆي دەشكىنى، ھەرودەها چۈن لەزىر ھەمان درەختى، كە تىرى دەكەت، شوينى نۇوستىن چىدەكەت. سروشت لە سوورى خوبەرەمەھىنەنەوەدایە. زەمين بە دارستانى بىسىنور داپۇشراوه، ھەرودەها تەنها خۆي زەخىرە و كونجى حەشاردان بۇ ھەموو ئازەلەلەك پېكىدەھىننى.

بەلام ئەم رۇونكىرىنەوەيە تەنەنە رۇودەكتە لايەنى فيزىكىي مروقى سروشت. روسۇ دواي ئەمە رۇودەكتە لايەنى "مۇرالى" يان پاستىر بناگەي مۇرال: سروشت مروقى داودتە دەست ئىنسىتىنەكت (رەممەك) و ئەم مروقە سەرەتتا تەنەنە فونكسىيۇنى ئەنیمالىي (ئازەللى) ھەيمە. "ويستان و نەويستان"، "حەز و ناحەز"، بريتىن لە جولە سەرتايىھەكانى ناخى ئەم. كەواتە سەرەتەللىنى ئەقل و گۈرانى بىرگەرنەوە لە لاي مروق بەندن بە زىنەتكانىيەوە. مروقى سەرچاوهى، وەك تاكىكى "ئازاد"، تەنەنە ويستى ناسىنى ئەم شتانەمە ھەيمە، كە دەيمەوى بىيانچىرى. بؤيە ئىستا روسۇ لە شىۋىدى پۆلېمىكدا دەپرسى، كە ئىز دەبى لەبەر ج ھۆيەك ئەم ئىنديشىدە نەترسە ھەولى بىرگەرنەوە بىدات! رەممەكە جياكانى، كە ھىشتا نەھەزىنراون، رۇودەكتەنە تاكە ھەستى ئەكزىستىنى ئامادە، بەبى ئەمە بىر لە داھاتوو بکاتەوە، جا ئەم داھاتوو چەند لىيەن نزىك بى.

چىزەكانى مروقى سروشت لە پىداويىستىيەكانى تىنابەرن، پىداويىستىيەكانىش بريتىن لە خواردن و خواردنەوە، لە نۇوستن و جووتىون، كە بەئاسانى ساتاردەكىرەن، بەلام مروقى ترسى لە ئازار و برسىتى ھەيمە، بىگومان نەك بەھۆى مەرگەوە، چونكە ئازەل ھەرگىز نازانى كە دەمرى. مروقى دواي دوورگەوەنەوە لە دۆخە ئازەللىيەكان بە زانسىتى مەرگ و وە دەگات. مروقى سروشت لە جەوهەرىيەوە "چاڭ"ە و ھاوكات وەك ناتورىكى (سروشتىكى) ئازاد، خۆخۇشىستن (amour de soi) مۇتىقىي سروشتىخى ئەم پىكىدەھىننى. سروشت ئەم مۇتىقەي بۇ مسۇگەرگەرنى خۆھىشتنەوە بە مروق بەخشىوە. رەممەكى خۆخۇشىستن لە دەنگەي روسۇ سىمايەكى باشى مروقى سروشتە، چونكە بەھۆى ئەم رەممەكەوە ھەمەيشە خەرىكى خۆيەتى و لىرەشەوە پالى پىيەدەننى خۆى وەك ئىنديشىد بپارىزى.

بەزەيى رەممەكىكى دىكەي سروشتىيە و ج لە لاي مروق و ج لە لاي ئازەل بەدى دەكىرى، بۇ نموونە لە لاي ئەسپ. بەزەيى برىتىيە لە "نەويستان ئى مروق بۇ بىينىنى ھاوجۆرەكەي لە ئازاردا" و بەمەش دەبىتە ھۆى ھىشتنەوە رەممەكى مروق، چونكە سۇنۇرىك بۇ خۆخۇشىستن دادەنلىق نايەللى كارىگەرىيەكى نىڭەتىقى ھەبى. روسۇ بەزەيى لە دۆخى

سروشتدا بەرانبەر رەشت لە دۆخى كۆمەلایەتىدا دادەنلىق. لەبەرئەوەي بەزەيى تەنەنە رەممەكە، ئەمە مروق، بەبى ئەمە ھىشتا بىرگەرنەوە ھەبى، خىرا بە ھانى ھاوجۆرەكەيەوە دەچى. بۈيە بە بىرگەرنەوە روسۇ ھەمۇو رەشتە كۆمەلایەتىيەكانى مروق لەم رەممەكە سروشتىيەوە دەگۈرپىن، ئەمە چونكە دەبى مروقپەرورەي و نەرمى ج واتايىھەكانى ھەبى جىڭ لە بەزەيىتەنەوە بە لازىكىدا يان تەنەنەت بە خەتابارىكىدا.

"خۆشەويىستى" يەكىكە لەم رەممەكانى، كە بەسەر ھەمۇو بەرەستىكىدا زال دەبى، لەبەر ئەم ھۆيە دوور نىيە كە ئەم رەممەكە نەبۇوايەتە پالھېزى تىكشەكانىنى رەگەزى مروق، ئەمە چونكە مروق بەرپى خۆشەويىستىيەوە تاسەتى مروققىكى دى دەگات و لىرەشەوە سۇنۇرۇ خۆھىشتنەوە دەبىرى. بەلام روسۇ لە حالتى خۆشەويىستىدا دوو لايەن دىيارى دەگات: لايەنى فيزىكى و ئاكارى، بە واتايىھەكى دى جەستەتىي و دەرەونى، يان: ئەم رەممەكە گشتىيە، كە رەگەزىك بۇ لاي رەگەزەكە دى دەبات، ھەرەدە ماھىلىك، كە ئەم رەممەكە بە ئۆبۈزىكىتىكى تايىھەتىيەوە بەند دەگات.

مروقى سروشت لە روانگەرى سەرەتەنە خۆشەويىستىي جەستەتىي دەناسى و ھەردوو رەگەزەكە دواي جووتبوونىيان يەكتىيان جىيەتەتىش. بەلام خۆشەويىستىي دەرەونى بە پىچەوانەوە ھەستىكى گۇرپاروە و لەتەك كولتووردا دروست دەبى، واتا لەتەك ئەم خۇ و نەرىتاناھى كۆمەللىك لەسەريان پىكىدەكەمەي. ئەم سۆزە بەندە بە تىكەيىشەكانى جوانى و پايەگا و بەراوردەوە.

يەكەم ھەستى مروق برىتىيە لە ھەستى ئىرەبۇون (ئەكزىستىس)، يەكەم خەمېشى بۇ خۆھىشتنەوەيە. سروشت بەخشنەدە شەتە پىيۆستەكانىتى و رەممەك پالى بىيە دەنلى بەكارىانبەيىننى. رەممەكە جىاوازداكان پال بە مروقەوە دەنلىن شىۋىدى جىاوازى ئىرەبۇون تاقى بکاتەوە، بەلام لەنۇيياندا رەممەكىكە ھەيمە، كە پەرە بە رەگەزى مروق دەدا و برىتىيە لە ئارەزووى جووتبوون. بەلام كىدارى ئارەزووى جووتبوون ئەم دەمە تەنەنە سەرەنچامىكى ئازەللى كويىربوودە. هەر ئەمەندە ئارەزووى دوو رەگەزە جووتبووەكە دادەمەركايدەوە، ئىز ئەكتىيان

نەدەبىنىيەو، يان مەنداڭەيان دايىكى جىددەھىشت، دواى ئەوهى پىويىستى پىي نەدەما. ئەوسا ئەم ئازەلە ئاوها دەزىيا. بەلام گىروگرفتىكى زۆر لە رەوتى گۆراندا سەرەھەلددەن و پىويىستە نەھىلىن: درەختى بەرز ھەن و بەرھەمەكانيان بەئاسانى دەستگىر نابىن، بۇيە ئىستا راھىناتى لەش زەرورۇر دەبى. ئازەلە ھەن، كە بە ھەمان بەرھەم دەزىن و بەمەش رۇو لە ژيانى ئە دەكەن، بۇيە مەرۋە فېرى راکىردىن و خۇئامادەكىردىن بۇ شەر دەبى، لېرەشدا تەنها بەرد و لكى درەخت چەكە سەرتايىيەكانى پىكىدەھىين.

بە تەشەنەي رەگەزى مەرۋە بەنیو جىهاندا گىروگرفتەكانى پەرەدەسىيەن. زەوپەكانى لەسەريان دەزىن و كەزەكانى سالن دەبن بەھۆى پىكەنەن دەۋەمىدا نەھات، زستانى درېزخایەن و سارد، ھاوينى گەرم و سووتىنەر، ووزى جىاوازى چالاكىي لەنیو مەرۋەقاندا گۆران پىيدەدەن. مەرۋەقان لە كەنارى دەريا و پۇوبارەكاندا بىرى قولاب دەكەنەوە دەبن بە ماسىيگەر و ماسىخۇر؛ لە دارستانەكاندا تىرەكەوان دروست دەكەن و دەبن بە راوجى و شەرپانى؛ لە ناوجە ساردىغاندا دەكەونە بەخىوگىردىن ئازەل و بە پىستەكانيان خۆيان دەپۈشىن، هەتا جارىيەك برووسكەيەكى ئاگرەلگىرسىنەر ئاگریان پىدەناسىنەن و ئەوانىش بۇ خۆپاراستن لە سەرما بەكارىدەھىين، پاشان قىرى دەسوپىزىك دەبن ھەتا ئە تو خەم بپارىزىن و سەرلەنۈ ئاگرەلگىرسىنەوە.

پەرسەندىن دۆزىنەوەكانى مەرۋە زۆر ئاسان ئە دەگەينىنە ئاستىك، كە بە تىيەھىشتى جىاوازى پەيوەندى بگات. مەرۋە لەكاتى بەراوردى ئە تىيەھىشتانە لەتكە پىداۋىستىيەكانى خۆيدا بەناچارى بۇ نىو شىپەيەكى بىرەكىردىنەوە دەخزى، تاكو بۇ پاراستنى خۆى شتى پىداۋىستىيەكانى دەستگىر بگات. ئەم تىيەۋانىنە نويييانە دەسەلات بە مەرۋەقان بەسەر ئازەلدا دەبەخشن، دەسەلاتيان لە ئىستا بەدواوە دەكەۋىتە پەرسەندىن و قىرى تەلەنانەوە و "فېل" ئى دىكە دەبن، ھەتا پاشان لە كۆتايىدا دەبن بە وەستاى بەخىوگىردىن.

مەرۋە دواى ئەوهى قىرى دەبى لە خۆى بېۋانى، ئىتر لە ناخىدا ئارەزووى "نازىن" دەپشىكى و خۆى وەك رەگەز لە سەررووى ئازەلەوە، لە ئاستىكى بەرزتردا، دادەنلى. مەرۋە لېرەوە

بۇ جىاوازىكىردىن لە نىيوان رەگەزەكەي خۆيدا ئامادە دەبى، چونكە لەم رۇانىنەي تاڭدا بۇ دەرەوە ھاوجۇرەكەي خۆىشى دەكەۋىتە بەر چاۋ. بەم شىپەيە ھاۋپىتىمىي ژيان دەشكى و مەرۋە لەوە دەرۋانى، كە پىشىن ھەركىز نەيدەبىنى.

ئەزمۇونە نويىكان "خۆزگەي لەشساغى" چى دەكەن، ئەمەش تاڭە پالھىزىكە بۇ جىاوازىكىردىن لە نىيوان حالەتى جىاوازدا: واتا حالەتى كەم و كەمەتدا. بەرژەوەندىي گىشتى لە دەكەن، بۇيە مەرۋە فېرى راکىردىن و خۇئامادەكىردىن بۇ شەر دەبى، لېرەشدا تەنها بەرد و لكى درەخت چەكە سەرتايىيەكانى پىكىدەھىين.

بە تەشەنەي رەگەزى مەرۋە بەنیو جىهاندا گىروگرفتەكانى پەرەدەسىيەن. زەوپەكانى

لەسەريان دەزىن و كەزەكانى سالن دەبن بەھۆى پىكەنەن دەۋەمىدا نەھات، زستانى درېزخایەن و سارد، ھاوينى گەرم و سووتىنەر، ووزى جىاوازى چالاكىي لەنیو

مەرۋەقاندا گۆران پىيدەدەن. مەرۋەقان لە كەنارى دەريا و پۇوبارەكاندا بىرى قولاب دەكەنەوە و

دەبن بە ماسىيگەر و ماسىخۇر؛ لە دارستانەكاندا تىرەكەوان دروست دەكەن و دەبن بە راوجى و

شەرپانى؛ لە ناوجە ساردىغاندا دەكەونە بەخىوگىردىن ئازەل و بە پىستەكانيان خۆيان دەپۈشىن،

ھەتا جارىيەك برووسكەيەكى ئاگرەلگىرسىنەر ئاگریان پىدەناسىنەن و ئەوانىش بۇ خۆپاراستن

لە سەرما بەكارىدەھىين، پاشان قىرى دەسوپىزىك دەبن ھەتا ئە تو خەم بپارىزىن و سەرلەنۈ ئاگرەلگىرسىنەوە.

پەرسەندىن دۆزىنەوەكانى مەرۋە زۆر ئاسان ئە دەگەينىنە ئاستىك، كە بە تىيەھىشتى

جىاوازى پەيوەندى بگات. مەرۋە لەكاتى بەراوردى ئە تىيەھىشتانە لەتكە پىداۋىستىيەكانى

خۆيدا بەناچارى بۇ نىو شىپەيەكى بىرەكىردىنەوە دەخزى، تاكو بۇ پاراستنى خۆى شتى

پىداۋىستىيەكانى دەستگىر بگات. ئەم تىيەۋانىنە نويييانە دەسەلات بە مەرۋەقان بەسەر ئازەلدا

دەبەخشن، دەسەلاتيان لە ئىستا بەدواوە دەكەۋىتە پەرسەندىن و قىرى تەلەنانەوە و "فېل" ئى

دىكە دەبن، ھەتا پاشان لە كۆتايىدا دەبن بە وەستاى بەخىوگىردىن.

مەرۋە دواى ئەوهى قىرى دەبى لە خۆى بېۋانى، ئىتر لە ناخىدا ئارەزووى "نازىن"

دەپشىكى و خۆى وەك رەگەز لە سەررووى ئازەلەوە، لە ئاستىكى بەرزتردا، دادەنلى. مەرۋە لېرەوە

"جیاوازى"، ئەممەيش كاتىكى درېزخايىنى تىپوانىنى دھوى، هەتا ئىتى مرۆڤ دەزانى، كە ئەو دوو شتە لە چىدا يەكىدەگىرنەوە. ناولىنانىكى بەم چەشىنە ئاسان نىيە، سەرەتا دەبى مۇركى با بهتەكان بناسرى ئىنجا ئەو لايەنە لە يەكىان جيادەكتەوە، ئەمانەش پېش پلەي جياوازىكىرن و ناولىتانىن. جىگە لە ئەمانە تىڭەيىشتەكان لە هوشى مرۆفدا ناچەسپىن، گەر ووشەكان يارىدەدر نەبن، هوشىش لە پىستەدا نەبن تىيان ناگات. ئەمە يەكىكە لەو فاكتەرانە، كە بۇچى ئازەل ناتوانى تىڭەيىشتە چى بکات و بۇچى توانستى خۇكاملىكىنى نىيە. هەمۇ تىڭەيىشتە گشتىيەكان لە هوشەوە دىن، ئىنجا دواي ئەوەي "ۋىنا" دىتە نىوانەوە، گشتىيەكان بىز دەكەن. مرۆڤ ئىستا ھەۋۇن دەدات، ئاخۇ بتوانى وىنەي درەختىك لەنىو بىرىدا بەدى بکات. ئاشكرايە ئەوەي ھەرگىز بۇ بەدىنایەت، چونكە وىنائى درەختىكى گەورە يان بچۈوك، چې يان پەرش، رۇون يان تۆخ دەكتەن. تەنانەت گەر بىشى وىنائى ئەو لايەنە بىرى، كە تايىبەتە بە هەمۇو درەختىك، ئاشكرايە ھەرگىز لە درەختەكە ناجى. كەواتە هەمۇو خودە ئەبىستراكتەكان بە ووشە نەبى دەرنابىرلىن و مرۆڤ تىيان ناگات. ئىمە بەبى پىناسە بە تىڭەيىشتى سىيگۈشەيەك ناگەين. كاتىكى هوش وىنائى دەكتەن، تەنها سىيگۈشەكە خۆيى دەبىنى: هيئەكان دەكىشى يان رووبەرەكە بۇيە دەكتەن. كەواتە تىڭەيىشتە دەبى لە پىستەدا دەربېرىدى، كەواتە مرۆڤ دەبى بدۇي. مرۆڤ لەتەك سۆسىالبۇوندا وورده وورده فيرى ئاخافتى دەبى، بەتايىبەتى لەنىو خىزانىدا، لېرىش بە تايىبەتى لە لايى منداڭ، چونكە ناچارە پىداويىستىيەكان بە دايىكى راپگەيەنى.

زۆر كار و كىشە ئىيۇمال پال بە خىزانەوە دەنلىن پەرە بە سنۇورەكانى خۆي بىدات، تاكو گوزەرانى چاكتى بىي. بە پەرسەندىنى ژمارەدى مرۆڤ ھەمۇو گۇشەكانى جىهان بە كۆمەل و دەستە ئىيۇمال بەنەوە و ھەريەكەيان خاوهنى نەرىت و كارەكتەرى خۆيەتى. بىگومان ئەوە جارى پېنوما و ياسا نىيە، كە نزىكىي ئەو مروۋانە دىارى دەكەن، بەلكو شىۋازى ژيان و خۇراك و كلىما.

زمانىش نابى. يەكم زمانى بۇ ئەو كاتە پىيوىست برىتىيە لە "ھاوار"، كە لە مرۆڤ لە بارى مەترسى يان ئازاردا بەرپى ئىنىستىنكتەوە ھەلەستى و مرۆڤ بەو دەنگە داوى يارمەتى دەكتەن. بەلام لەتەك پەرسەندىنى گىر و گرفتەكانى ژيان و لە رەوتى سۆسىالبۇوندا ژمارەدى سىمبولەكان پەرەددىيەن، ئەمەش واتا زەرەوبۇونى بلا و بۇونەوە زمان دەبەخشى. پاشان دەنگ بە مۇددولاسىيونى جياواز و گەيەنراو بە بزووتنىكى تايىبەتى لەش دەولەمەند دەكىر، تاكو واتاکە رۇونتەر بىرىتەوە. مرۆڤ بابەتە دىيار و بىزىوەكان بە ئامازە و بابەتەكانى بىستن بە دەنگ دەوندەكتەوە، بەلام تەنها با بهتەكانى شىاوى پىناسە و ئەوانە ئامادە دىيارى دەكتەن، ئەوיש نەك ھەمۇ كاتىكى، چونكە با بهتەكان بە ھاتنى تارىكى دىيار نامىن و چىدى شىاوى بەكارھىنان نابىن. بۆيە ئىستا "سەرنج" پەر پىيوىست دەبى. پاشان مرۆڤ بىرەكتەوە، لە جىباتى ئامازە دەنگى جياواز بەكارھىنى، چونكە ئەميان چاكتە، بەلام دەبى ئەم شىۋەيە ئەكارھىنانى زمان بەھۆى رانەھاتووپى ئۇرگانە تورتەكانى زمانەوە بۆيان گران بۇو بى. لە سەرىكى دىكەوە دەبى ووشە كانىيان واتايىكى زۆر فراوانىيان ھەبۇو بىن، لەوانەيە بە يەك ووشە پەستەيەكىان دەربېرى بى، ئەوיש چونكە نەيان دەتوانى بىزىن بەسەر رەستە ئىڭەيەنەردا بەشبەن. مرۆڤ دواي ئەمە فير دەبى بکەر لە ئەتىرىبوت و كردار لە ناو جىاباكتەوە، كە بىگومان تەقەلايەكى زۆر و درېشخايىنى پىيوىست بۇوە، بەلام ناوهەكان لەو دۆخەدا جارى تەنها ناوى خۆيى بۇون و چاۋگىش فۇرمى كردار بۇوە. تىڭەيىشتى راناو زۆر درەنگتە دىتە ئاراود، چونكە ھەمۇ راناوېك پۇ دەكتە زاراھىيەكى ئەبىستراكت، ھەرودە چونكە ئەبىستراكتىسىونەكان لە خۆياندا چالاكييەكى ناسروشتى و درېزخايىنى هوشمانى.

ئەو كاتە ھەر با بهتەكى ناۋىيەكى تايىبەتى لى دەنرا، بەلام رەگەز و جۆرەكان گرنگ نەبۇون و دۆزىنەرانى زمان جياوازيان لە نىواندا نەدەكىردن. ھەر با بهتەك لە شىۋەيەكى تايىبەتى و خۆيىدا دەكتەوە بەر چاوابىان، واتا لەو شىۋەيەدا، كە چۆن ئەو با بهتە لەنىو وىنە سروشت خۆيىدا دەردەكتەوە. گەر داربەرپۇويەك ناو بنرايە "ب"، ئەوا دەبۇو درەختىكى دىكە ناوبىرى "پ"، چونكە يەكم تىڭەيىشتى، كە مرۆڤ لە دوو شتەوە چىي دەكتەن، برىتىيە لە تىڭەيىشتى

مرۆڤ بە هاتنى ئەم ژيانە كۆمەلایەتىيە ئىستا ناچار دەبن زۆر لە سىما سروشتىيەكاني خۆى بگۇرى، ھەرودها لەبەر ئەھەمەنەن يەكىك پىش دانانى ياسا خۆى بە سزادانى لۇمەكەرىك ھەلدىستى، ئەوا چىدى چاكىيەكەي دۆخى سەرتا نامىنى. بەلام گەرچى بەزدىي سروشتى دەپوكتىه و زۆر لە توانستەكانى مەرۆڤ گۈرانيان بەسەردا دى، سەربارى ئەمەيش ئەم سەرددەمە ھېشتا ھەر "بەختەوردىرىن" و "سەرەتووتلىرىن" قۇناغى مەرۆفایەتىيە، ئەھىش چونكە لە "ناوەرەستى" تەمەللىيەكانى دۆخى سەرتا و "خۇويستى" (amour propre) ئى دۆخى كۆمەلایەتىدایە، واتا ئەو بەدەستە دۆخى كۆمەلایەتى، كە بىناغە ئى زيانى لادوى مەرۆفە، كە بىرىتىيە لە ھەستىكى نىيگەتىيف و ھۆى ھەولەكانى مەرۆفە بۇ گەيشتن بە دەسەلات و سامان، واتا بۇ ھەلزنانى مەرۆف لەسەر شانى كەسانى دەوري. بەلام ئەم قۇناغە ئى ناوەرەست تەواو "گۈنجاوه" بۇ مەرۆف و رۇسو ناوى دەنى "لاۋىتىي راستەقىنە جىهان" يان "سەرددەمى زىپرىنى شوانى". رۇسو وەك نموونە پەنچە بۇ ژيانى وەحشىيەكانى ئەمەرىكا و ئەفرىكا راھدىكىشىن، كە ژيانىكى ساغە و ھاواكتا شىۋاזה ھاۋپىتىمىيەكەي نىشانەيە بۇ ئەھىش، كە مەرۆف بە ژيانىكى بەو چەشىنە تايىبەتمەندە. مەرۆڤ ھېشتا خۆى بە ھەندىك كارى پىويستە و بۇ ژيانى خەرىك دەكتا و ئەنجلامدانيان ھېنەن دەھىنەن بىيىست نىيە.

بىڭومان گەرچى لاۋىتىي راستەقىنە جىهان زۆر كەم كەوتۇتە بەر مەترسىي دەرەكى، كە چى سەربارى ئەمەيش لەنئۇ لىۋاۋىكىدا خۆى دەبىننەتىدە: (يەكەم كەس، كە بەبىریدا ھات بلى: "ئەم زەھىيە ھىنى منە" ئىنجا كەسانىكى زۆرى ساولىكە بروايىان پىكىرد، ئەو كەسە دامەزىنەرى راستەقىنە "سېقىلىزاسىين"-ە). بەلام بەبىرۇا رۇسو رەنگە ئەو گۇرانە گەيشتىيە ئاستىكى ئەھىش، كە چىدى شىاوى چىكىرىدىن نەبوبۇ، كەواتە ئاشكارا، تىكەيشتى "خاوهندارى" بە يەك جار لە ھۆشى مەرۆفدا چىنەبوبۇ، بەلگۇ ئەم تىكەيشتى بە تىكەيشتى دىكەوە بەندە و ھەمەن بەدووى يەكدا دەگۇررىن، بۇ چىبۇونى دەبن چالاکى و تىپوانىن پەرەيان سەندىبى، نەھەن بە نەھەن گەياندېتىيان و بەدووى يەكتىدا گۈرانيان پىيدابن، پىش ئەھىش دۆخى سروشت بە دوا قۇناغى گەيشتى.

مرۆڤ لەنئۇ كۆمەلە جىاوازەكاندا فيّرى پەيوەندى دەبى، دراوسيكان لە يەكتى زىك دەبنەوە و فيّرى سەردانى يەكتى دەبىن. ئىستا مەرۆڤ فيّرەدەبى لە بابەتى جىاواز بروانى و لەنئۇانىندا بەراورد بىكتا، بەبىن ئەھەمەنەن بە شىۋىدە بە تىكەيشتەكانى "جوانى" و "شايان" دەكتا و بە ھەستەكانى خوازىياريان دەبىن. دانىشتowan ھېنەن يەكتى دەبىن، كە ئىتەر "خۇزگە" ئى يەكتى بىنینەوە دەگۇررى، ھەستىكى ناسك و شىرىن چەكەرە دەكتا، بەلام لەتەك سەرەلەدانى ھەر بەربەستىكدا بۇ "تۈورەبۇن" وەردىجەرخى. بە سەرەلەدانى خۆشەويىستى "غىرە" دروست دەبى.

چۈن تىكەيشت و ھەستەكان ئاواھلەدەبىن، چۈن ھۆش و سۆز بەردىوام لە راھىنەندا، بە ھەمان شىۋە دانىشتowan لەتەك يەكتىدا "رەدىن" و ئەلەقە پەيوەندىيەكە چىرتىر دەبىتەوە. مەرۆفان لەبەردىم مالەكاندا فيّرى كۆبۈونەوە دەبىن و بە سەما و گۈرانى، كە بىرىتىن لە كۆرپە راستەقىنەكانى خۆشەويىستى و راپواردن، كات بەسەردىبەن. ئەم دىياردانە پىشە ئەو گەلە پەر جۆشە پىك دەھىنەن. ئىستا ھەمەن يەكىك "درەك" ئى ئەوانى دى دەكتا و دەخوازى ئەوانىش دەركى بکەن. بۆيە "رېز" ئى گشتى نرخىك وەردىگىرى. چاكتىن گۈرانىبىز، چاكتىن سەماكەر، جوانلىرىن و بەھىزلىرىن كەس، زۆزانلىرىن و بىزەرلىرىن كەس، بەزۆرى دەركىيان پىدەكرى. ئەمە يەكەم ھەنگاوه بۇ نايەكسانى و ھاواكتا سەرەلەدانى گىروگرفت. يەكەم پەريفيلىك ئى بەخشاراو بە ھەندىك كەس دەبى بەھۆى چىبۇونى "فېز" و "بېز" "شەرم" و "بەخىلى".

لەكاتى دابەشبوونى تىكەيشتەكانى رېزگەرتندا ھەمەن يەكىك ھەبۈنیان بەمافى خۆى دەزانى و كەس ناتوانى ھىچ كامىكىيانى لى زەوت بىكتا. بەلام لەسەرخۇ فرمانەكانى نىيۇ پىكەوەزىيان دەگۇررىن. مافخۇرەكى ويستىيار بە "حورمەتىشكاندىن" دادەنرى. بىڭومان ئىستا كىشەكە لەھەدا نىيە، كە كەسىك گىروگرفتى بۇ چىكراوه، بەلگۇ لەھەدا، كە حورمەتىشكاندىن ناوهرۆكىكى ستەمەن لە گىروگرفت وەردىگىرى. بەكورتى: هەتا چەند نرخى رېز سەرېكەوى، بېرپىزى ئەھەندە سووكىز دەبى.

بپاریزی و به رگریان لیبکات، دوزمن بشکینی و ژیانی گشتی لهنیو به ختیارییه کی نه گوردا مسوگه ر بکات".

بهم شیوه هه زاره له زماره نه هاتووه کان بؤ پهیمانیک ناچارده کرین، ئه وانیش پیش ره زامه ند ده بن و له دزکارانیان هیزی پاریزه دروست ده کن. ئازادی سروشی دواي ئه م پهیمانه بؤ هه میشه له ناوده چی و هاوکات خاوهنداری تایبه تی و نایه کسانی ده سه پیترین.

یاسا و کومه لگا جیاوازه کان، که کم یان زور له سه ر شیوه هیکی بهم چه شنه دامه زراون، هه زاره کانیان زنجیر کرد و دهوله مهندس کانیان به هیزتر کرد، ئوزور پاسیونیان گورپی بؤ مافیکی نه گور، پاشان ههندیک له ته مائکاران زوربه هی مرؤفیان بؤ کار و کاره که ری و نه گبه تی کیش کرد.

دامه زراندنی مافی خاوهنداری و یاسا له گورانه جیاکانی نایه کسانیدا يه کم قوناغ پیکده هینی، دامه زراندنی حکومه دو و ده قوناغه، سیمیم و دوا قوناغ بریتییه له و مرگورپینی ئه ده سه لاتدارییه که به پیش پهیمانی کومه لایه تی سه پیتر، بؤ ده سه لاتدارییه کی بیجله و شیتگیر. له قوناغی يه کمدا ستاندی سامان و هه زاری دروست ده بن، له دو و ده مدا ستاندی ده سه لات و لاوازی، له سیمه مدا ستاندی سه روهری و کوبله تی.

گیروگرفته کانی کومه لگا، که له بناغه دا هوی دامه زراندنی داموده زگا سیاسییه کان پیکده هینی، به زه روره تیکدانی خودی ئه داموده زگایانه ده هینی. جیاوازییه سیاسییه کان به زه روره جیاوازی له نیوان ئه نداماندا دروست ده کن. سه ردار ناتوانی ده سه لاته ناره واکه بس پیشی، گه ر "بیچمی پاریزه" و "سه خیف" به لای خویدا رانه کیش و به شیکی ئه ده سه لاته پینه به خشی.

یه کم پهیمانی کومه لایه تی مرؤفی ناوجه کانی دیکه بؤ کوبوونه و و يه کگرتن ناچار ده کات، تاکو بتوانن به هیزیکی کوئی به ره نگاری ئه و ببنه و ده. بهم شیوه هیکه کومه لانی جیاواز به سه ر زه میندا ده ته نه و و يه کیتی مرؤفایه تی کوتایی دی، به لام ئیستا "جهنگی يه ک دز به يه ک" به هیزتر له جهنگی پیشینی نیوان تاکه کاندا کلپه ده سیئنی. خوینرشنن له جهنگدا به ما یه شه ره ف داده نری، به ریزترین که س ئه رکی خوی له کوشتنی به رانبه ره که يدا ده بینی، به هه زاران مرؤف خویان به کوشت ده دهن به بی ئه وی بزانن بؤ.

به گورانی کشتوکال، که به نده به پیشه سازییه کانه و، "سیفیلیزاسیون سه رچاوه ده گری". کشتوکال بریتییه له بناغه سه رهه لدانی خاوهنداری و دامه زراندنی حکومه و دانانی ياسا. به کارهینانی زدوی بؤ کشتوکال و پاشان دابه شکردنی، راسته و خو مافی هه لگرتنی به رهه مه که هی به خاوه نه ده دات، پاشان و مرگرتنی زه ویکه خویشی. لیره وه مولکداری به ره ده ام سه رهه لددات، که سال به سال بؤ خاوهنداری تایبه تی ده گورپری.

له ئه نجامی کاری دابه شدا جو تیار و کریکاری میتال له يه کتري جیاوه بنه و گورپنه و ده زه روری به رهه مه کانیان هه ردوو به شی دانیشتوان پیکمه ده ده کات. به لام راده جیاوازی پیدا ویستییه کان ئاستی جیاوازی به ندبوون له ته ک خویدا ده هینی، هه تا له کوتایی ئه م گورانه به ره ده ام مولکدار و بیمولک به رانبه يه کتري ده وستن وه. مولکداره کان پشت به "مافی سروشت" ده به ست، واتا به ئه و کاته دهستیان به سه ر يه کم مولکدا گرت، به لام بیمولکه کان به "مافی به هیزتر". ئه و مولکانه سه رباری ئه مهیش جاری ئوزور پاسیون و مولکداره کان ناتوانن مافیک بس پیش، که به و پیش بیمولکه کان له "هه بونی ماف بؤ هه مهوو شتیک" به ده بکری.

ئیستا توانسته سروشت بخش کانی مرؤف له نیو ئه م دو خه دا به ته واوی ئاوه ل ده بن: هیزی ئیما جین اسیون ده بزوی، ئه قل ده که ویتھ چالاکی و هوش ده گاته نزیکه ئاستی پیرفیکتبونی. سه ره نجام بریتییه له "جهنگی يه ک دز به يه ک"، که زیانی به تایبه تی بؤ دهوله مهندس کان ده بن، چونکه له لایه ک له نیو خویاندا يه کنه گرتوون و له لایه کی دی هیزیکی ئه و تویان بؤ پاریزگاری له خویان و مولکه کانیان نییه. بؤیه ئیستا "دهوله مهندس" نه خشی پلانیک ده کیشی: "پهیمانی کومه لایه تی". دهوله مهندس ره و ده کاته مرؤفه کانی دهوری و پیشان ده لی:

"با يه ک بگرین، هه تا لاوازه کان له چه وساندنه و بپاریزین و ته مائکاران به گیر بھینین، هه تا بؤ هه رهه مان ئه وه مسوگه ر بکهین که هینی ئه وه؛ با پهیره و ده کانی ئاشتی و داد په روهر دابریزین، بؤ ئه وهی هه موومان بؤ پیکه و هزیان ناچار بکه (...); به کورتی، له جیاتی ئه وهی هیزه کانی خومن بؤ تیکشکاندنی خومن بخه بینه گه، له ده سه لاتدارییه کی تاک و بلنددا يه کیان ده خهین، تاکو به پیشی ياسای دانایانه رابه رایه تیمان بکات، ئه ندامانی کومه ل

خرابه، له مورال، له ئەقل و ياسا نئييە، تەنانەت ھاوجۇرەكە خۆى ناناسى، ئەو يش چونكە خاودنى رەمەكى كۆمەلەيەتى نىيە. ئەو سروشە ئازەلېكە لهنىيۇ ئازەلەكانى دىكەدا، برىتىيە له يەكى ژمارەدىي نەشكاو و توانستەكانى تەنها كەمېك لە ئەوانەي ئازەل رېكە وتۈوتىن.

سەرەتا تەنها ژيان ھەبۇو، واتا تەنها زىنزاویەتى ھەبۇو. رۇسو دەربارە ئازەلېتىي مەرۋە دەپرسى، تاكو روونى بىكەتەوە، كە ج شىئىك لهنىيۇ ئەو ئازەلېتىيەدا مەرۋەتىي ئەو پېڭ دەھىينى يان دەشىئىنى. كەواتە مۇرالىتىي، بەھەمان شىۋەي ئەقل، رەگى لهنىيۇ زىنزاویەتىدا ھەمە و سەرەرەي ئەمەش جىھانىيکى دى ئاشكرا دەكەت. تەنها روونكىردنەوە گۇرانىيکى پېشەر، كە رېزىئەك ھۆى دەركى بزواندۇويانە، بەبى ھىچ نەسازىيەك سروشە ئاۋىتەكە مەرۋە نىشان دەدات، واتا كە ئەو لە سەرېكە و ئازەلە و لە سەرېكى دىكە و ئەقلدار و بەرەوشە، ئەمە يش بىگومان بەواتاي ئەقلدار و بەرەوشەت بۇوه.<sup>(1)</sup>

مرؤفی دخی سروشت، ودک ناتوریکی نیزوله و بخوبهس، ناسوسیال نییه، بهلکو پیش سوسیاله، نامورالی نییه، بهلکو پیش-موزالییه. ئهو مرؤفه بهختیاره، چونکه نهشکاوه و لهگەن خوبدا يەکه، چونکه له هاوکیشییه کی بیزەحمەت و پیشدرادا له تەک شوینەوارە فیزیکییه کە خویدا دەزى و جارى ودک سروشت بۇ "جیهان" ئى مرؤفی كولتوروئی ودرنەشكىنراوه. <sup>(2)</sup> ئهو مرؤفه تەنها خەریکى خویەتى و ساتارکردنى پىداويىستىيەكانى لە سنورى ويستى تىپاپەرن. بۆيە ئهو خەمەكانى تەنها ئاراستەئ خۆى كردۇوه و بهمەيش خۇخوشويىتن مۇتىيە سروشتىبەخشى پىكەدھەينى. مرؤف له سروشتهوه خاودنى ئەم رەمەكە يۇنيۋېرسالىيە بۇ مسوگەركىدى خۇھىشتەنەوه. بەلام كاتىك ئازەن بەھۆى رەمەكى پەتىيەوه ودرەگرئ يان دەگەرپىنیتەوه، ئەوا مرؤف وەرگرتى و گەراندەوه بەرپى "ئەكتى ئازاد" دوه دەنۋىنى و تەنها بە ئەوهە لەدەستى، كە خۆى "دەيەوئ"، بەلام ئەوهى دەوى، كە بۇ خۆى پىيويستى پېيەتى. مرؤف بەھۆى ئەكتە ئازادەوه توانتى "خۇكاملىرىدىن" ئى هەيە ودک تاكە توانتىك، كە دەبى بە سەرچاوهى گۇرانى گىرگرفت و رەوشتهكانى، ئەويش چونکه له لاي ئەم بە پېچەوانە ئازەلەوه جلمەوى رەمەكى (ئىنسىتىنكتى) نیيە.

دانوستاندن

پرسو لهنیو نایه‌کسانی سه‌رده‌مدا ده‌زی، له نیوان ئه و مرؤفانه‌دا، که به‌سهر بوون و پرووكه‌شدا بهش بوون. مرؤف و داک چوئنبوونی خوی ده‌نراکه‌وی و بیزینی له بیرکردن‌وهی جیاوازه. له پشت ماسکی پرووكه‌شه‌وه خوی حه‌شارداوه و تنه‌نا له خوؤیستی ریفله‌کتدر اووه ده‌روانی، واتا له و سوزه نیگه‌تیقه‌وه، که به‌رده‌وام سه‌بیزیکته هه‌لگره‌گهی خوی خستوت نیو پیچوانه‌وه له‌تمک هاو مرؤفه‌کانیدا. که‌واته له‌لای روسوش، به هه‌مان شیوه‌ی هوبس، نیشاندانی نه‌رمی و ریز به‌زوری بؤ به‌رژه‌وهدن‌دی خویه، ئاکاره‌کان تنه‌نا فورمی ناراسته‌قینه‌ی پیکه‌وه‌زیان، تنه‌نامه‌ت فه‌یله‌سوف ده‌شی له فه‌لسه‌فه‌که‌ی جیا‌بکریت‌وه.

مرؤف چیه؟ نایا ئاوهای لیهاتووه يان هر ئاوها بودو؟ روسو به پولیمیك روودهکاته نوینه رانی "زانیننوما مافى سروشت" هۆبس، لوڭ، پوفندۇرف، كە هەموويان له کاتى تۈزىنە وە بناغە کانى كۆمەلگادا بە زەرورى ناچار بۇون بۇ دۆخى سروشت بگەرپىنه وە، بە بىن ئە وە کەسىان پىي بگات. ئەمانە بە بېرىۋاي خۆيان له وە حشى دەدۋىن، كە چى تەنها له مرۇقى سوسيال كۈلىونە تەوه، بۆيە تۈزىنە وە کانىان له کاتى پاكاردى كۆمەلگادا بەناتە و اوى سەرتاداوه. روسو بەھەمان شىوهى ئەوان بە هيپوتىز لە مرۇق دەرۋانى و له دۆخىكى تردا دەيھىننەت پېشچاوى. ئىستاش له نىيۇ كۆمەلنى نايەكسانىيە وە لە هەندىك ناوچەي جىهاندا مرۇقان بەھى دەكىرى، كە كەم يان زۇر لە هاوکىشىيەك لە تەك شوينەوارە فيزىكىيە كە ياندا دەزىن: زۇر شتى باوى نىيۇ كۆمەلنى نايەكسانى له نىيۇ وە حشىيە کانى ئەمەرىكا و ئەفرىكادا نىيە. كەواتە دەبى مرۇق لە سەرچاوددا بە شىوهىيەكى دى بوبى، لە رەوتى مىزۇودا بۇگەنلى كىرىپى و بە نامۇبوويى له نىيوان وىست و مەيلەكانىدا بېرى.

پوسو لهنيو جهوههري مرؤفدا كنه دهكات و دهکو هؤبس به "گورگى مرؤف" ناگات،  
به لکو به مرؤفي "چاك"، كه لهنيو دهستى سروشت خويهوه ده رچووه و هيچ شتىك هيستا  
نخاخى نەھەڙاندۇوه. چونكە نازانى بېرىكىدىنەوه و روانىن چىن. مرؤف هيچ ئاگايىھەكى لە چاكە و

که واته جیاوازییه ک له نیوان ئه نیمالیتی (ئازه‌لیتی) مرؤف و ئازه‌لدا ههیه. ئام  
جیاوازییه تۆوی مرؤفیتی مرؤفی هه لگرتووه و بريتییه له توانستیک بو لادان له دهستوره  
دانراوه‌کانی سروشت، واتا له و دهستوررانه شوینه‌وار سه‌پاندوونی. مرؤف به‌هه‌ی ئام لادانه‌وه  
بؤی دهلوی نورمی دی لە جیاتی نورمی بیولوژی دابنی و به‌مه‌یش سنوری نورمە  
بیولوژییه کان به ری گەشە پیدانیانه‌وه بېرى. توانستی لادان يان ئه‌كتى ئازاد بريتییه له  
مهرجي خۆ کاملکردن.<sup>(۴)</sup>

بیگومان گهر مرؤف تنهای خاوهنی رهمه کی خو خوشویستن بیوایه، ئەوا زور دەشیا کە ئە و  
رهمه کە ببوايە بەھۆی تىكشىكاندى رەگەزەکەی. مرؤفی سروشت بە بىرۋاي روسو خاوهنی  
رهمه کىيکى دىكەيە، واتا بەزەيى، كە برىتىيە لە نەوبىستىيەك بۇ بىنىنى ھاوجۇرەكەی لە  
ئازاردا و لىيودى سەرچەم رەوشتەكانى مرؤف ھەلددقۇلىن. كاتىيە خو خوشویستن بۇ  
خۇھېيشتنەودى تاك رەمه کىيکى چاكە، ئەوا بەزەيى دەبى بەھۆی ھېيشتنەودى رەگەزى مرؤف،  
چۈنكە سنورىءەك بۇ خو خوشویستن دادەنی و نايەلنى چالاکىيەكى بېجەلەوى ھەبى.

گۇرانى مەرۆڤ رۇوەدە كۆمەل بۇ رۇسۇ "رىكە و تىيىكى مېزۋووپى" يە نەك گۇرانىيىكى زەر وورى؛ ھىزىيە ئەزەل مەرۆڤ لە دۆخى سروشت دەرنادپەر ئىنى، بەلكو پالھىزى دەرەكىي جياواز، كە بە ھۇيانەود توانستە سروشتىخشەكان ئاواهلا دەبن و مەرۆڤ بە تىيىگە يىشتى جياواز دەگات. ئەم تىيىزە رۇسۇ ھاوكات دەيسەلىيىن، كە راسىيونالىزمى كلاسىكى لە بناغەوە ھەلە بۇوە، چونكە ئەقلى بە دراوىيە سروشتى و پىيگە يو و ئامادە دانابۇو. رۇسۇ بە يارمەتىي فەلسەفەي زمان خواي سەردەمەكەمى، واتا پاسىيۇ (ئەقل) ئەزەل، لە پايەگاى دەسەلاتەمە دادەگرى و دەيسەلىيىن، كە تىيىگە يىشتەكانى مەرۆڤ لە رەوتى سۆسىيالبۇوندا گۇرراون. كەواتە ئەقل سەرەتكى نىيە و لاوەكىيە.

مرۆڤ بەھۆی پالھیزی دەرەکییە وە بە يەكەمین دۆزىنە وەکانى دەگات، بەمەيش دەچىتە ئاستىكى بەرزترەوە لە ئازەل و بۇ بەراورد لە نىيوان خۆى و "ئەو" دەخىزى، پاشان درەنگتر لە نىيوان مەرۆڤ و مەرۆفدا. دواي يەكەمین روانىن لە خۆى ئارەزووى نازىن لە ناخىدا دەپشىكوى

و خۆی وەکو رەگەز لە ئاستىكى بەرزىردا دادەنى. "ئەمە يەكەم ھەنگاوه لەنیو خۇوه بۇ دەرەوە. ئىستا لە جىاتى رووکىرىدە من، كە ھەتا رادەيەك پەيوەندىيەكى ئەبسولىتە، پەيوەندىيەكى پىلەتىقى روودو دەرەوە، رووھو "ئەوان" (...) سەرەھەلددات".<sup>(4)</sup> "پچىانى (شكانى) نىوان بۇ خۆبەسىي سەرتا لە لايەك و ھەروەھا رېفەكتدانەوە كۆمەلايەتى و ھافرگى لە لايەكى دى پچىانى ھەموو ئىندىيەقىدىك لەتك خۆيدا دەھىنى. بەھۆى سۆسیالبۇونەوە، كە دەسەلاتى مەرۋە بەسەر مەزۇمىت دادەمەززىيەن، ھەموو ئىندىيەقىدىك لەتك خۆيدا دەكەۋەتتە نەسازىبەوە".<sup>(5)</sup>

رہوتی میڑوو بھشیوہیہ کی ؎ہ مپیری رپووہو کومہلی مرؤف دھروات، ئینجا دواں تیکچوونی  
هاوکیشی پیداویستییہ کانی مرؤف زھروورہ دامہزراوی سیاسی چیدھبی. کھواته کاری دابھے ش -  
گھر لہ رپووی دھرہکییہ وہ لہ کیشہ کھ بروانین - روئی بپیاردھری بو پہرہسہندنی نایہ کسانی،  
بو پہرہسہندنی هافرکن و نہ سازی بھرزووہندییہ کان ھهیہ. ؎ہ قلن لہنیو ؎ہم دوخہ دا  
دھکھویتھ چالاکی. کھواته سروشتی مرؤف بھ فیربوون دھگوئری. ؎ہ قلن درنگتر لہ  
پیداویستییہ کانی لھش دروست دھبی، واتا لہ رہوتی ساتارکردنی پیداویستییہ بھرداوام  
پہرہسہندووہ کاندا. سہرتا پیداویستییہ کان ساکار و هاوریتمین و بھئاسانی ساتاردھکریں.  
بھلام ھر ؎ہم "ھھقیقتھ" یہ، کہ راستھو خو دھبی بھھوی پہرہ پیدانیکی زور بلاوی ژمارہ دی  
دانیشتوان و لیردھوو گرانکردنی دامرکاندھو دی پیداویستییہ کان. مرؤف لہ پیئناوی مانھو دی  
خوبیدا ناجاری بیرکردنو (فیریوونی بیرکردنو) دھبی.

به لام به خته و هر ترين سه رده می مرؤفا یاه تی به پیش کومه لی کولتورو ریدا را ده بوری و  
بریتیه له سه رده می زیرینی شوانی. لهم دو خه دا کومه لی بچووک سه رهه لددهن، ده توانین  
بلیین تیره و هوز، که يه کگرتني مرؤف له نیویاندا له سه ره دهستوری یاسا نیه، به لکو شیوازی  
ژیان و کلیما نزیکیان دیاری ددهن؛ واتا کومه لی جیاوازی سروشتی به پیش "پیکخراوی  
سیاسی" یان دهوله تدا را ده بوری و له نیو ههر يه کمه یاندا کاره کته ر و نه ریتی تایبه تی هه یه.  
نه م سه رده مه نیدیالی روسویه نه ک دو خی سه رچاوه دی سروشت، چونکه نه م سه رده مه خوی له

شتراؤس باری سروشتی سه‌رچاوی بُ روسو بربیتی بوو له هه‌قیقت، هه‌روهها کاتیک ئەو له کارهکته‌ری هیپوتیزیانه‌ی دارپشتنه‌که‌ی دهدوئ، ئەوا ئەو لیرهدا تەنها مەبەستى له گۆرانى میژزووه. ئەم گۆرانه‌ی میژزو و هه‌قیقتى دۆخى سه‌رچاویی لمتەك هه‌قیقتى كۆمەلگای سەردەمدە پیکەودەلکىنى. <sup>(۴)</sup> هو ناخىيەکە ئەم بروایەپ روسو بُ ئەو دەگەپریتەوە، كە ئەو له جەوهەرييەوە خۆى به "چاک" دەزانى، هه‌روهها ئەو زانىنۇماي ديانەکانى سەبارەت به گوناھى رەچەلەكىي مروڤ دەگەراندەوە و سەرجەم دادنالاپ روەرى و سۆزى بُ كارىگەرييە دەرەكىيەکان، بُ دۆخە كۆمەلایەتىيە خۆسەپتەركان دەگەراندەوە، يان گەر پۇونتە بلىيەن: مروڤ له جەوهەرييدا بىگوناھە، بهلام زۆر هوئى دەرەكى له دۆخى بىگوناھى ژىرىانپەراندەوە و ئەمەيش بە شىۋىدەك، كە ئەو ئەمرو دەتوانى ج بُ بەدكارى و ج بُ بەرەوشى بېپيار بىدات. مروڤ له شىۋىدەدا بىگوناھە، كە له دەستى سروشت، واتا له دەستى خوا، دەرچووە. <sup>(۱۰)</sup>

خرابە له لايەن میژزو و كۆمەلگاوه دەھىنریتە گۆرى، بهلام بەبى ئەوهى جەوهەرى مروڤ تىكبات. هەلەكىي مروڤ دەلەكىي مروڤ نىيە له جەوهەرييەوە، بهلگۇ هەلەكىي مروڤ بەيوهست بە مروڤ دىكەوە. خرابە له لاي روسو دەشى هاوتا بکرى له گەل سۆزى مروڤدا بُ شتى دەرەكى، بُ رووكەش، بُ مولڭخوازى شەمەكى ماتەرى. خرابە دەرەكىي، هەممو كاتىكىش گەرمانەو بُ لاي خۇ دەبى بە پالھىزى چاكبوونەوە. <sup>(۱۱)</sup> خرابە هەمان پايەگاى "چاک" سروشتى ئى نىيە. خرابە برىتىيە له پەچە، له ماسكى حەشاردر، كە هەرگىز نەدەبۇو، گەر مروڤ خاوهنى ئازادىيەکە نەبۈوايە، بُ ئەوهى بەرپى فىيەل و ئەمسەر و ئەسەر خۇنواندۇوووه نكۈلى له دراودەكانى سروشت بىات. "لەزىز دەستى مروڤدا، نەك لەنیو دلىدا، هەممو شىيڭ بەدجۇر دەبى". <sup>(۱۲)</sup>

بهلام ئايا مروڤ بەم ودرگۆرانە بەبى چارەسەر تەواو بۆگەن دەكتە؟ وەلەم ئەم پرسىارە لە دوايىزمى روسوادىيە. مروڤ سەرچاوەيى نزىكەي سروشتىي ئازەلىيە. خۆخۇشويستەكەي تەنها دەكتە ئەكزىستىنسە فيزىكىيەکە (زىزىيەکە) ئەو. بهلام ئەكزىستىنسى مروڤ تەنانت دواي ودرگۆرانى خۆخۇشويستن بُ خۆويستى، له ناوه‌رۆكەوە هيشتا هەر فيزىكى

نىوان تەمەللىيەكاني دۆخى سەرەتا و خۆويستىي دۆخى كۆمەلایەتىدا دەبىنیتەوە. مروڤ ئەم سەردەمە زۆر دوورە له ئازارەكاني سېقىلىزاسىيۇن: له نايەكسانى و نائازادى، ناپەسەنلى و خۆنەسازى. بهلام گىر و گرفتى راستەقينە مروڤايەتى بە تەواوبۇونى سەردەمى زىرىن سەرەتا دەگرى، ئىستا دەگەين بە دۆخى "جهنگى يەك دەز بە يەك"، كە روسو هەرەوەها وەك سىماي سەردەمەكەي دەبىبىنى. مروڤى ھۆبس له لاي روسو لەم سەردەمەدا دروست دەبى، واتا مروڤ لەم كاتە بەدواوه دەبى بە گورگ. ئاشكرايە تەقىنەوە گىر و گرفتىكى زۆر، كە سەرجەم دانىشتowan له ژىرىياندا دەنالىنى، بەتايىبەتى زيان بە دەولەمەندەكان دەگەيەنى، چونكە له سەرىكمەوە مولڭەكانيان جارى ئوزورپاسىيونن و له سەرىيکى دىكەمەوە "لەبەر بەخىلىيان بە يەكتىرى" نايەنەوى له دىزى بېمۇلەكە لەزىمارەنەھاتووەكان يەكىگەن. سەرنجامى دۆخى جەنگى يەك دەز بە يەك برىتىيە له پەيمانى ساختەي كۆمەلایەتى، كە نەسازىيە كۆمەلایەتىيەكاني نىوان مولڭدار و بېمۇلەك ھۇي چىبۇونى پېكىدەھىنن.

ئىمە دەبى لاي روسو لەننیو خودى دۆخى سروشتدا جىاوازى لە نىوان دوو قۇناغدا بکەين، كە هەردووکيان له پىتىكدا يەكتىرى دەبىن و تىيىدا سروشتى "پېرۇز" بُ سروشتى "خراب" و دردەگۆررى، مروڤى "چاک" سروشت بُ مروڤى "خراب" سروشت ژىرىدەپەرى. روسو لیرەدا سەرلەنۈ دووبەشبوونى ديانى دەھىنیتەوە. سەرەتا مروڤى "چاک" سى سروشت هەفيە، كە تەواو ئازەلىيە، بهلام ئەم مروڤ بەرپى كارىگەرييە دەرەكىيەكاني وە لە "ھىلەكە" ئى فرى دەدرى و ناچار دەبى، گۆران بە مۆركە سروشتىيەكاني بىدات، ئىستا بُ مروڤى "خراب" سى سروشت و دردەگۆررى؛ ئەم ودرگۆرانە لەتەك تىگەيىشتى "زىزىپەرین" FaII ئى ديانەكاندا يەكىدەگەریتەوە. <sup>(۷)</sup>

كەواتە لىرەوە ھاواكتا رووندەبىتەوە، كە له لاي روسو پېيويست نىيە سەرچاوەي خرابە بخريتە ئەستۆي خوا يان تەنانەت ئەستۆي مروڤى "گوناھباربۇو" بەھۆي ژىرپەرینىيەوە بُ دۆخى كۆمەلایەتى. روسو دەللى: هىچ پېيويست نىيە "مروڤ له سروشتىيەوە وەكو خراب و دربگىرى، چونكە دەتوانىن سەرچاوه و رەوتى خرابە كە دىيارى بکەين". <sup>(۸)</sup> بە برواي لىۋ

بهردەمياندا زيت دەبنەوە و گەر پايان بگرن، ئەوا پت خەمى لابىدى كۆسپەكان دەخۇن وەك لەوەي بە ئامانجە كانيانەوە خەرىك ببن، ئىستا كىن و تۈورەيى دەيان تەنن. بەم شىۋىدە خۆخۇشويىتن، وەك ھەستىكى چاك و ئەبىسولوت و لەخۇدانارام، بۇ خۆويىتى، كە ھەستىكى پىلەتىقە، وەردەگۇررى. بەلام مەرۆف لەپال ئەم خۇ زېزىيە يان فيزىكىيە خۆخۇشويىتندا، كە تىك دەچى، تواناي بۇ ئەكزىستىنىكى ئىنتەلىگىنىسى (ھۆشى) ھەيدە و لە پەتوى پىكەوەزىانى كۆمەلایەتىدا دەگۇررى. ئەم ئەكزىستىنىسە ھۆشىيە برىتىيە لە "خۆشەويىتى بۇ پىكتىن". روسۇ ھەروەها ئەم خۆشەويىتىيە ناودەنى "ۋىزدان". بەلام وېزدان تەنها دواي چىبۇونى تىرپانىنە جىاوازەكانى مەرۆف دەكەويتە چالاکى. مەرۆف بەھۆى تىرپانىنە كانىيەوە بە زانسى رېكخىستان دەگات و وېزدانى پالى پىيودەن ئەم رېكخىستانە خۆشبوى.<sup>(١٤)</sup> مەرۆف بەھۆى خۆويىتىيەوە چوود نىيۇ مىزۇوەوە، ئىستاش وەك مەرۆفى كۆمەل، كە لە رېكخىستان ژىرىپەرپەر و ئەقلى ئاودەلابۇوە، دەتوانى بە پىزانراوى و خۆشەويىتىيەوە رەوبوكاتە(وھ) ئەم رېكخىستانە (پىكخراوه).<sup>(١٥)</sup>

دۆراندىنى يەكتىي سەرچاودىي، يەكتىي سروشتىسائى منداڭانە مەرۆف لەگەن خۆيدا، دۆراندىكە ج لە رۇوە مىزۇوېي و ج لە رۇوە بىيۇلۇزېيەوە. ئەم ساغكەرنەوەيى روسۇ ھاواكت بەرەنگاربۇونەوە مەرۆفى سەردەمە، ئەم مەرۆفى كە شكاوه، "لە خۇي نامۇبۇوە". بەلام دىكادىنىسى سروشتى مەرۆف چىدى بۇ دواوە، "بۇ كاتەكانى بىگۇناھى و يەكسانى" ناگىرپەتەوە. روسۇ وەك ئەركى داھاتوو "ئىدىيەك" دادەنى: ئىدىيى "كۈنتراسۇسیال" (پەيمانى كۆمەلایەتى). بەستى ئەم پەيمانە شتىكى شياوه، چونكە وېزدانى مەرۆف، دواي گەيشتنى بە تىيگەيشتەكانى دادپەرەدەر و رېكخىستان، چالاک دەبى. مەرۆف ئىستا هەست بە "چاك" ئى مۇرالى دەگات، ھاواكت دەبى بە خاودەن زۇر دەشتى جىاواز و دەتوانى بە يارمەتىيان سۆزە زېنزييەكانى خۇي بىيەنگ بکات. گەر بەرژەوندىي ماتەربى پېچەوانە لە نىيوان مەرۇقاندا نەبى، ئەمەيش تەنها لە پېنماوى بەختىاري گشتىدایە.

دەمەنچەتەوە، ئىستا هىيندە نەبى، كە رووکەرنە بابهەكانى حەز "شكاوه"، واتا ناراستەخۆيە. چونكە خۆويىتى بەزۇرى روودەكتە ئەم كۆسپانە، كە پىگەن لە چىزتنى بابهەكانى حەز، ھەروەها روودەكتە ھاومەرۆفەكان و وەك دەسویز لېيان دەروانى، واتا وەك گەيەنەر بە چىزە شىاوهكان داياندەنى. بەلام كىشەكە لېرەشدا بە ئەكزىستىنىسى فيزىكىيەوە (بىيۇلۇزى- ئازەللىيەوە) بەندە، نەك بە شتىكى "ھۆشى" يەوە. ئىمە ئەميان لە لای خۆزگەي گەيشتن بە شەرەفەندى و ناوابانگ دەبىنин، بەلام ئەم كەسە، كە بۇ ئەم شتە ھۆشىيە تىدەكۆشى، دەبى بە دىلى "ئەكزىستىنىسى ئەبىسولوت" ئى خۆى، چونكە پىويستىي بە بىرگەري لە ئەكزىستىنىسە تايىبەتىيە فيزىكىيەكىدا ھەيە، جا ئەمە جوانىيە (سروشتىيە) كەي بى، زىرەكىيە (پۆتىنسىيە) كەي بى. يان دەسەلاتە (ماتەرىيە) كەي بى. بە كورتى، ئەم "خۇ" يە، كە مەرۆفى نرخبەزىيى كۆمەلایەتى دەيھەوئ بەرپى كەسانى دىكەوە مسوگەرى بکات (ئەمەش چونكە خۆھەستى مەرۆفى سروشتى دۆرەندووە)، برىتىيە لە سەبزىيەكتى ماتەرى-منويستىي سۆز و حەزە زېنزييەكان. مەرۆف تەنانەت دواي وەرگۇرانى خۆخۇشويىتن بۇ خۆويىتى ھېشتا ھەر، وەك ئەكزىستىنىسە زېنزاپەكەي وەك جەوهەرلى راستەقىنە خۆى سەير بکات، ھېشتا ھەر، وەك روسۇ دەلى، مەرۆفى سروشتىيە، جا گەرچى نرخە سروشتىيەكەي دابەزى بى.<sup>(١٦)</sup>

بەلام ئەم بارە بىيەن دەبۈو، گەر مەرۆف لەپال ئەكزىستىنىسە زېنزاپەكەي دا تواناي بۇ "ئەكزىستىنىسى ئىنتەلىگىنىسى" نەبوايە . مەرۆف بە بىرۋايى دەرسەتى ئەكزىستىنىسى سادە نىيە، بەلگۇ لە دوو توخم (زوېستانس) پېكھاتووە. كەواتە خۆخۇشويىتن بەھۆى ئەم دوو توخمەوە ھەستىكى سادە نىيە، بەلگۇ دوو پېنسيپى ھەيە: پېنسيپى زېنزاپەكەي زېنزاپەكەي دەكتە خۆشىي لەش، بەلام ئىنتەلىگىنىس ("خۆشەويىتى بۇ رېكخىستان") رۇو دەكتە بەختىاري دەرۈون. كەواتە خۆخۇشويىتن بۇ دوو دىياردىي جىاواز وەردەگۇررى. خۆخۇشويىتن لە لايەك سۆزى جوداي ھەيە و ئەم سۆزانە دەكتە بابهەتە تايىبەتىيەكان، بەلام ناتوانن راستەخۆ پېيان شادىبن: زۇر كۆسپ لەننۇ پەيوەندىيەكانى پىكەوەزىاندا لە

که اوته پیگاکه بريتىيە لە پیگايدى بەرەو پىش، كە ئاپاستەيەك پۇودو مۇرالىتى وەردىگىرى، لىرەشدا دەبى گەورەتىن نزىكىي شياو لە دۆخى سروشت چىېكىرىتەوە، ئەمەيش تەنها لەسەر زەمینەي ھومانىتى دەشى. لەبەرئەودى خۆنەسازىيى مەرۆڤ بەرەمى پرۇسەي مېڙووه، ئەوا ئازادىيى نويى مەرۆڤ تەنها لەنیو مېڙوودا دەھىنرىتەوە: بە داراشتنى بنەماكانى مافى راستەقىنەي گشت، بە چەسپاندى دەستوورەكانى دەسەلەتدارىيەكى لېگىتىم، واتا تەنها گەر ھاتوو كۆمارى پۇسۇ دامەزلىنىرا، ئەوسا مافدارى و مۇرالىتى دىنە نىيۇ جىهانەوە. <sup>(١)</sup>

ئەو پەيمانە كۆمەلایتىيە رۇسۇ پېشىيارى دەكات، دەبى كۆتاىي بە پەيمانە ساختەكەي دەولەمەندەكان بەھىنى. ئەمان بە پەيمانىكى كۆمەلایتى خەلگانيان فرييو دا و لىرەشمەوە ئازادىيەكەيان لىزەوت كردن. ئەمەيە كىشە سەردەكىيەكەي رۇسۇ: ئازادى، كە ئەو وەك جەوهەرى راستەقىنەي مەرۆڤ دەيىنى. بەلام لەبەر ئەوەي پەيمانى كۆمەلایتىي دەولەمەندەكان لەتكەن جەوهەرى مەرۆڤدا، كە ئازادىيە، ناگونجى، ئەوا بناغانەي ئەو پەيمانە "ماف" نىيە، بەلگەي ئەمەيش ئەوەيە، كە ھىچ كەسىك ناتوانى بەپى ماف ھەتا سەر دەسەلەتدار بى. ئەو دەسەلەتدارى دەيەوى ئەم ئامانجەي بەدىبەتى، دەبى دەسەلەتەكەي بۇ ماف وەربگۇرۇ و ھۆشرايەلى وەك فرمانى گەل بىسەپىنى. كەواتە لە پىخراوىكى بەم چەشىنەدا ھىچى دى جەڭ لە "مافى بەھىزىر" خۇى نانوينى: دەسەلەتدار دەسەلەتەكەي لە پلايەكى نزەمەوە بۇ پلايەكى بەرزە سەرددەخات. رۇسۇ لىرەدا مەبەستىكى جووتلايەننىي ھەيە: دەيەوى لە لايەك "بىمامى" كۆمەلگائى سەرددەم نىشان بىدات، بەلام لە لايەكى دىكەمە دەيەوى رۇونى بکاتەوە، كە مەرۆڤ لە سروشەتەوە ناوىستىيەكى بۇ دەسەلەتنواندىن بەسەر ھاوجۇرەكەيدا ھەيە. بۇيە لە روانگەر پۇسۇ تەنها پەيمان وەك بناغانە ھەموو دەسەلەتدارىيەكى لېگىتىم دەمەنچەتەوە.

رۇسۇ لە سەرتاتى "كۆنتراسۆسىال" دا مەبەستەكەي رۇون دەكتەوە: "دەمەوى لەوە بکۈلەمەوە، كە ئاخۇ دەستورىكى لېگىتىم و گونجاو بۇ پىخراوى كۆمەلایتى ھەبى" ، بىگومان گەر لىرەدا "مەرۆڤ لەنیو بۇونى خۆيىدا وەربگىرىن" ، ھەروەھا گەر ياساكانىش بە چەشىنەكەن وەبگىرىن، "وەك چۈن ئەوان گەركە ئاواھا بىن". <sup>(٢)</sup>

كەواتە مەبەستى رۇسۇ ھىچاندى دەسەلەتلى ئامادە و جىڭىرنەوە بە دەسەلەتدارىيەكى نوئى نىيە، وەك چۈن بۇ نەمونە ماركسىزم لە مېڙووپەكى درەنگىردا ھەولى بۇ دەدات. كاتىك دەرۋات (... ) و ھەول دەدات بە پېنىسىپەكانى ھەر لەشىكى سىاسى بىگات، واتا دەيەوى بەو ھەلۋىستە بىگات، كە بەرىتىيەوە "كەلەك ناوى گەل وەردىگى". <sup>(٣)</sup>

## بەشى سىيەم: كۆمارى رۇسۇ

### 1- داراشتن

#### 1- بەستىنى پەيمانى كۆمەلایتى

رۇسۇ لە نۇوسيىنى "كۆنتراسۆسىال" (پەيمانى كۆمەلایتى) دا دەيەوى چارەسەرلى كىشەي نايەكسانى لە نىوان مەرۆڤدا بىكات، بەلام لىرەدا "لەسەر پىگەي ئەبىستەكىسىون و گشتىدان دەرۋات (... ) و ھەول دەدات بە پېنىسىپەكانى ھەر لەشىكى سىاسى بىگات" ، واتا دەيەوى بەو ھەلۋىستە بىگات، كە بەرىتىيەوە "كەلەك ناوى گەل وەردىگى". <sup>(٤)</sup>

شیوه‌یه کی دادپه روهرانه و هه رودها بؤ مه بهستیک ریکبختات".<sup>(۳)</sup> دووبه شبوونی مرؤف به سه‌ر بوون و رواله‌تدا مرؤف و دك سه‌رجهم ده‌گریته‌وه، واتا هاوکات سه‌رودر و کویله به‌بئ جیاوازی، چونکه گه مرؤف ته‌ناناهت خاوه‌نی ده‌ساهلات و هیزیش بئ به‌سه‌ر مرؤفه به‌کویله‌کردووه‌کانیدا، هیشتا هم له ئه‌وان کویله‌تر ده‌بئ. که‌واته کویله‌تی هه‌مووان ده‌گریته‌وه و ته‌نها به هه‌لگیرانه‌وه‌یه کی شورشگیری له‌ناو نابری.

به‌لام مرؤف له‌م هه‌نگاوه‌یدا بؤ ده‌ساه‌لاتداریه کی لیگیتیم گوړان به هیزی نوی نادات، به‌لکو ته‌نها هیزه‌کانی ئاماده يه‌ک ده‌خات و به‌رهو پیشیان ده‌بات. کوئی ئه و هیزانه واتای پیکه‌وه‌چالاکبوونی که‌سانیکی زور ده‌به‌خشی، که ئامانجیان هیشتنه‌وه‌ی هیزه‌کان و ئازادی هه‌ر ئیندیفیدیکی هاوجالاکه. که‌واته نابی ئه‌م يه‌ک خستنه‌ی هیزه‌کانی ئاماده زیان به ئازادی تاک بگه‌یه‌نی.

رسو نئييکه بەم شىوه دەگاتەوە: "دەبىن فۇرمىكى كۆمەلایەتى بەۋزىرىتەوە، كە بە سەرچەم ھىزى كۆيى ئەندامەكانى بەرگرى لە كەس و مولىكى ھەر ئەندامىك بکات و بپارىزى، كە لە نىيۇيدا ھەر تاكىك، كاتىك لەتك ھەموواندا يەكىگرتۇوە، تەنها ھۆشرايەلى خۇى بىن و ھەر ئاوا ئازاد وەك پېشىوو بىيىتەوە".<sup>(2)</sup> بەلام ئەم كىشەيە جارى پېويسىتى بە چارھەسەر ھەيە.

مهرجي گميشتن بهم په یمانه بریتییه له "يه گرتنه وهی توتالی خوی" هه رئهندامیک له تهك کۆمه لگادا، ئەمە يش سەرچەم ئەندامانى يە گرتوو بەبى جياوازى دەگریتەوه. هىچ ئەندامىك بۇي نىيە بىيانوو بگرى. گەر كەمتىن گۈرەن لەم مەرچەدا بۇ خاترى هەر ئەندامىكى بىيانوو گرتۇو بکرى، ئەوا پەيمانى كۆمه لايەتى هەلّدە وەشىتەوه. چونكە گەر ئەو ئەندامە هيستا خاوهنى كەمېك لە ماھە خوييە سەرەتايىيەكانى بۇو، ئەوا لە زۆر حالتدا دەبى بە دادگەرى خوی و لىرەشەوه دۆخى سروشت درىزە دەكىشى. بەلام گەر هەر يە كىك خوی بە هەمۆوان بېھەخشى، ئەوسا خوی بە هىچ كەس نابەخشى.

رسوٽيٰ دولت لهم فورمولهدا کودکاتهوه: "هر يهکه له ئىمە كەسى خۆى و سەرچەم ھېزى بە شىوهەكى كۆمەلایەتىيانە دەخاتە ژىر رېكىفي بەرزترين پايەگاى ۋۇلۇنتى ژىنيرالوه، ئەوسا ئىمە هەر ئەندامىك وەك كەرتىكى جيانەكراوهى سەرچەم وەردەگرىن".<sup>(5)</sup> سەرەنجامى ئەم ھەلوىستە برىتىيە لە دروستبۇونى لەشىكى سىياسى، واتا "كەسەدولت"، كە رېسوٽ وەك لەشىكى زىندىو و ئۆرگانى دەبىينى و بە لەشى مەرۆڤ دەيچۈنى. دەسەلاتى "سۆفەرين" سەرى ئەو لەشە پىك دەھىنى، ئەندامەكانىش ئەندامى لەشن. پەنسىپى ھەردووكىيان، ج ھىنى كەسەدولت و ج ھىنى لەشى مەرۆڤ، منىكە، كە سەرچەم دەگرىتەوه و برىتىيە لە ھەستدارى و پەيوەندىيى نىوخۇى كەرتەكان. ئاشكرايە ھەر شىوهەكى گۈزان لەو پەنسىپەدا بىرى، ھەردووكىيان دەگرىتەوه: گەر پەيوەندىيەكە تەنها پالىيەكىيەكى شوينى بى، ئەوسا مەرۆفەكە دەمرى و دەولەتىش ھەل دەدەشىتەوه.

رسو ناوی جیاوازی بو ئەم لەشە سیاسییە ھەيە: "سەرەدەمی زوو ناوی پۆلیس بwoo، ئەمپۇ ناوی كۆمار يان كەسەدەولەتە. گەر پاسىف بwoo، ئەوا ئەندامەكانى ناوی دەنیئەن دەولەت، بەلام گەر ئەكتىف بwoo، ناوی دەنیئەن سۈقەرىيەن؛ ئەو له پەيوەندىي بە ھاوجۇرەكەيەوە ناوی دەسەلاتە، ئەندامەكانىشى لەنيو كۆمەلدا ناويان گەلە. گەر (ئەندامەكانى -ن) له سۈقەرىيىتى دەولەتدا بەشداريان كرد، ئەوسا ناو دەنرىئەن سىتۆيا، بەلام گەر لەزىر رکىفى ياساكاندا بۇون، ناويان ژىرەدەستەيە".<sup>(١)</sup> ئىمە سەرەدەمىيەن ئەميسە يەك تىيەك يىشتمان لە بەرەدەمدايە: قۇلۇنتى ژىنېرال (ويىتى گىشتى).

۲-۱ ویستی گشتی

په یمانی کومه لایه تی ودک "هه قیقهت" شیاوی تیگه یشننه نهاد ودک "پرنسیپ". په یمانه که بریتیه له "ویستیارتین ئهکت". به لام ویستی گشتی ودک هه قیقهت یان به شیوه یه کی ئه مپیر شیاوی تیگه یشنن نییه، به لکو تهنه با شیوه یه کی پرنسیپ. ویستی گشتی در اویک نییه ودک هه قیقهت، به لکو دواکاریبه بؤ واژه هینان؛ هه رگیز دامه زراو نییه، به لکو

هه میشه ئاراسته، هیچ ناودرۆکیکی نییه و کاری چاک وەک رینوما دانانی، بەلگو مەرج و میتۆد. مەرجمەکەی برىتىيە لە دىاريکىردىنى فۇرمىك، كە دەبىن وىستى مرۆڤ ھەبى، ئەو يش تەنها بۇ ئەوهى خۆى و كارەكەي چاک بن. ئەو فۇرمە برىتىيە لە گشتىبوون، واتا: بۇ ئەوهى مرۆڤ چاک و بەرەدۇشت و ئازاد بى، نابىن وىستى تايىبەتىي ھەبى، بەلگو تەنها دەبىن وىستى گشتىي ھەبى.<sup>(١٧)</sup>

مرؤف به بپروای روسو بهم بهستنه و دیه نازادی پیده دری. نیستا تاک و کومه لخویان له په یوهندیه کنی خوییدا ده بیننه ود. نه ودی تاک ده دیه ود، ده بی به زدرووره هه مان شت بن که کومه لخوی. ویستی خوی و کومه لایه تی ده بی نیندینت بن و هر له نیو نه م تاکه ویسته شدا یه که یه ک پیکده هیین. ناشی دوو ویست له نیو کومه لدا هه بن. گهر تاک خوی ده له ت بیو، نه وسا هو شرایه لی خوی ده بی. یه ک خستنی کومه لیک تاکی نازاد، که بریار دهدن، واتا ئوتونوم، به بپروای روسو هیچی دی جگه له ئوتونومی ناگه یه نی. روسو پرنسيپی یه ک گرتن له نیو نازادی یان ئوتونومیدا به دیده کات. نیستا چیدی ده له ت گه رهنتی نازادی نادات، به لکو خوی به پی جمه وه ری نازادیه.<sup>(۹)</sup>

به لام که ویستی گشتی رینوما و دواکاریه، ئهوا ئهو واتایه نابهخشی، که گوایه له لایه  
هه مموانه وه هوشرا یهلى دهکری و هه ممووش به ویژدانن، به لکو ئهو واتایه دهگه یهنى، که  
هه مموو مرؤفیک ویژدانی هه یه و به پرسیاره به رانبهر ویسته خاوهن ویژدانه کهی. بؤیه رو سو  
کرداری ئاکاری و دك نیشانه یه کی به رزی خوخوشویستن ده بینی: "تهناته کاتیک مرؤف چاکه  
بۇ خاتری چاکه دهکات، (ئهوا ئهم کارهی تنهانها -ن) له پىنماوی (...) به ختیاری خویدایه،  
چونکه هیج شتیک و دك کرداری ئاکاری شادی یه کی ئاواها بالا به خۇ نابهخشی، له پاستیشا  
هه مموو مرؤفیکی خراب نابهختیاره. پاداشتی کرداری ئاکاری بریتییه له خۆرە زامهندی:  
بالاترین بهختیاری له خۆرە زامهندیدایه. ئیمە له سەر زەمین دەزىن، هەتا شایانی ئهم  
پېرۋىزىيە بىن و پېيىگەين. سۆزەكانمان بۇ نواندى زۆر دفتار ناچار مان دەكەن، به لام ویژدان  
دەمانگىریتەوه،".<sup>(۱۰)</sup>

به لام مرؤف هه مهو کات دواي دهنگي ويردانی ناکه وي، به لکو خوويستي بيجله و وک بناغه تيروانين و زيانی داده. بویه روسو ويستي گشتى نهك تنهها له ويستي خوي، به لکو هه رودها له ويستي هه مووانى جياده کاته و. ئەم ويسته بو ئە و هيچ ديكه جگه له كۆكراوه يهك پىكاناهىنى: "جيوازىيەكى گەورە له نىوان ويستي هه مووان و ويستي گشتىدا هەيە. ئەم روده کاته بەختيارى گشت، بەلام ويستى هه مووان روده کاته بەرژوهندىي تايىهتى و بريتتىيە له كۆي بەرژوهندىيە جيakan".<sup>(10)</sup> كۆ تنهها له كەرتەكانى پىكدى و ويستى گشتى سەرجەمە، بویه وەك سەرجەم له كۆي ويستەكان گەورەتە. "ھەنگاوېك خوييەكان تىيگەين. بو ئەوهى گەل يەكگرتوو بەم سەرجەمە بگات، ئەوا نابى پارتى سياسى و دەستە لهنىو دولەتدا هەبى، چونكە پارت هيچى ديكه جگه له نيشانە خوويستى پىكاناهىنى و لەبەر ئەم هوئى بۇنى زيان به دولەت دەگەيەنى.

لە كۆمارى روسودا تنهها ويستى گشتى هەيە و لە سنورەكانى خوي تىنپەرە. ئەمە يش نابى روبردات، چونكە بە درېزبۇونەوهى خاو دەبىتە و. روسو لەبەر ئەم هوئى دەزى دولەتى

## ۲-۱ سوْفَهَرِين

په يمانی کۆمەلایه‌تى بەرپرسیارىيەكى جووتلايەنى لە نىوان کۆمەل و تاكدا چىدەكت. هەموو ئەندامىك، كە پەيمانى لەتك خۇيدا بەستوود، لە دوو رۇوهەد بەرپرسیارە: جارىك ودك ئەندامى سوْفَهَرِين بەرانبەر ئەندامان و جارىك ودك ئەندامى کۆمەل بەرانبەر سوْفَهَرِين. مەبەستى رۇسۇ لىرددادا مافى سېقىل (هاوولاتى) نىيە، كە بەو پېيىھەكىسىك ناچارى بەندبۇون بەو بەرپرسیارىيەنەو نىيە، كە ئەو بەرانبەر خۇيەتى. بۇ رۇسۇ جياوازى ھەيە لە نىوان بەرپرسیارى بەرانبەر خۇ و بەرپرسیارى بەرانبەر سەرجەم، كە ئەندام كەرتىكتى. سەرجەم بە واتاي سوْفَهَرِين، كە ھەبۈويەكى كۆلىكتىفە و تەنھا لە ئەندامانى خۇي، واتا ئەندامانى کۆمەل، پېڭ دى، بۇيە نەشىاوا بەرژەوندىيەكى جىاى لە ھىنى ئەوان ھەبى. ئەنجامدانى ويستى گشتى بە واتاي سوْفَهَرِينىتى، چونكە تەنھا ويستى گشتى دەتوانى ھىزەكانى دەولەت رۇوهە ئەو ئامانجە بەرىۋەبەر، كە دەولەت لە پىناويدا دامەزراوە. ئەم ئامانجە برىتىيە لە بەختىاري گشت.

بۇ رۇسۇ نەشىاوا سوْفَهَرِينىتى كەرت بکرى، چونكە ويست يان گشتىيە يان گشتى نىيە، يان ويستى گەله يان ويستى كەرتىيە. لەم كىشەيەدا مەترسىيەك بە بەرچاوى رۇسۇو دەشەكىتىهە: مەترسىي زالبۇنى ويستى تايىبەتى و پەتكەرنە ياساكان، لىرەشەوە وەرگۈرانى پەيمانى کۆمەلایه‌تى بۇ دەسەلاتدارىيەكى تاڭرەو. بۇيە گەر ئەندامىك لە ھۆشرايەتى ويستى گشتى ياخى بۇو، كە بۇونى شتىكى نەشىا و نىيە، ئەوا دېنى ئەو ئەندامە لە لايەن سەرجەمەو بۇ ھۆشرايەتى ناچار بکرى. كۆمپرۆمیس سەبارەت بەم كىشەيە مەحالە، بەلام مەحالىز ئەودىيە، گەر گەرەنتىيەك بە ھارىكارىي نىوان سوْفَهَرِين و ئەو ئەندامە بدرى.

بەلام گەرجى سەرجەم لە لاي رۇسۇ نەشىاوى كەرتبوونە، كەچى سەربارى ئەمەيش دوو پالھىز لەنیو دەولەتدا ھەن، كە برىتىن لە ويست و ھىز. يەكمىان بە واتاي لىجىسلاطىف (دەسەلاتى ياسادانەر)، دووھەميان بە واتاي ئىكسەكوتىف (ھىزى بەجىگەيەنەر). لىجىسلاطىف لە لاي گەله ودك سوْفَهَرِين يان ودك ياسادانەر، بەلام ناشى ئىكسەكوتىف سەر بە گەل بى،

گەورە و داگىركەرە، بۇ ئەو قەوارەدەكى مامنۇندى بۇ كۆمارىك تەواو گونجاوە و ويستى گشتى توانى بلاً و بۇونەوە بەننیو دەرونۇنی كۆمەلدا دەبى. جياوازىكىرىدى دەولەتان لە لاي رۇسۇ دەگەرىتىهە بۇ سروشتى ويستى گشتى، كە دەشى "بەرانبەر سىتۇياكانى خۇي راست بى، بەلام بەرانبەر بىگانە ھەلە بى" (۱۳) واتا بەرانبەر دەولەتانى دىكە و ئەندامەكانىان تەنھا ويستىكى تايىبەتى دەبى. لە نىوان دەولەتاندا ھېشتا جياوازى گەورە ھەيە و پەيوەندىيەكانىان جارى لە دۆخى سروشتىدان: "ئەو كاتە مەزنەشارى جىهان بە لەشىكى سىاسى دەبى، گەر مافە سروشتىيەكەي ھەر دەم ويستى گشتى بى و دەولەت و ئەندامە جىاكانى ئەندامى خۇيى بى". (۱۴)

دانانى ئەم رېزەيە نىيو كۆمەل خۇيى دەگەرىتىهە. لەننیو كۆمەلدا ھېشتا ھەر كۆمەللى بچووكىر ھەن و دواي بەرژەوندىيەكانى خۇيىان دەكەون. رۇسۇ ويستى ئەم جۆرە كۆمەلنى لە دوو رۇوهە دىيارى دەكتا: ويستىيان بەرانبەر ئەندامانى خۇيىان ويستىكى گشتىيە، بەلام بەرانبەر كۆمەلگا ويستىكى تايىبەتىيە. بۇيە "كۆمەلە پەيقاتەكان ھەميشه لەزىز رېكىفي ئەو كۆمەلنى دان، كە لە نىوياندا خۇيىان دەبىننەو (...). فرمانى سىتۇيا پېش فرمانى سىناتۇرە و ھىنى مەرۆڤ پېش فرمانى سىتۇيايە". (۱۵) بەلام بۇ ئەوەي ويستى گشتى "بەدىبەنرى"، ئەوا پېيىستە ويستى نىيو كۆمەلە تايىبەتىيەكان وەربەچەرخىنرى و رۇوى بکرىتە ويستى گشتى. رۇسۇ ھەلۇيىستىكى بەم چەشىنە ناودەننى "رەۋشت". بە بىرۋاي ئەو "ھەموو مەرۆڤىك بەرھوشتم، گەر ويستە تايىبەتىيەكەي ھەر دەم لەتك ويستى گشتىدا جووت بى". (۱۶) چاڭزىن دەسویزى رەۋشتىدانى مەرۆڤ برىتىيە لە فيڭىرىدى سىتۇياكان بۇ خۇشويىستىنى نىشتىمان. بەلام نىشتىمان لە لاي رۇسۇ نە لە سەنۋەرەكانى و نە لە ئەندامانى پېكىدى، نىشتىمان بۇ ئەو بەرەتىيە لە كۆي نەرىت و حکومەت و دەستور، بە كورتى، بۇونى نىشتىمان تەنھا لە بۇونى پەيوەندىيەكى راستەخۇدایە لە نىوان دەولەت و ئەندامەكانىدا. گەر ئەو پەيوەندىيە نەبى، نىشتىمانىش بۇونى نابى.

نابی به هوی زیانی دادپه روهران و سوودی دادناپه روهران. به ته‌نیا له‌نیو ریکخراودا، واتا له‌نیو په‌یمانی کۆمەلایه‌تیدا، دادناپه روهران ده‌خرینه ژیر زه‌بره‌وه. بؤیه په‌یمان و یاسا پیویستن. یاسا چییه؟ یاسا له لای روسو بریتییه له هه‌لەتنی، واتا کونکریت‌بۇونى ویستى گشتى، بريتییه له برياري سەرچەم گەل بەسەر سەرچەم گەلدا. كەرسە و فورم جەوهەرى ياسا پیکدەھىنن: "فورم خۆى له ئۆتۈرىتىي بىريارددەدا دەنۋىتنى (...), بەلام كەرسە له و باهتەدا، كەرياري بەسەردا دەدرى". كەواته تەنها ویستى گشتى بؤى ھەيىه وەك سەبزىكتى ياسادانان دەربکەوى. <sup>(۱۱)</sup> ھۆى ئەم داواکارىيە روسو ئاشكرايە: لەبەر ئەمە و ھەندايىن ئەم دەدەت، كە بريار دەدات، گشتىيە، ئەوا بابەتكەيىشى وەك خۆى گشتى دەبى: "كەتىك دەلىم بابەتى ياسا گشتىيە، ئەوا مەبەستم له‌وھىيە، كە یاسا له ژيردەستەكانى وەك لەشىك و له كەدارەكانىان به پىي ناوه‌رۆك و شىوھىيان (واتا ئەبىستراكت) دەرپوانى، بەلام ھەرگىز ناشى له مەرفىيەك وەك تاك و له رەفتارىيەك وەك حالەتىكى تايىبەتى بروانى. بهم شىوھىيە ياسا دەتوانى برياري پەيپەيلەك بەتات، بەلام ناتوانى بە كەسيكى تايىبەتى ببەخشى؛ دەتوانى چەند چىنىكى جىاواز لە سەتۈيا دروست بکات، بەلام ناتوانى دايىنى كى له‌نیو ئەم و چىنانەدا وەردەگىرى؛ ياسا دەتوانى دەسەلەتدارىيەكى مۇنارشى دابىھەزرىئى، بەلام ناتوانى مۇنارشىك ھەل بېزىرئى (...). بە كورتى، ھەموو چالاکىيەكى بەند بە بابەتكى تايىبەتىيە وە دەسەلەتلىق ياسادانەر دوورە". <sup>(۱۲)</sup> ھەر دەولەتتىك، كە لە لايەن ياساوه راپەرى بکرى، بۇ روسو كۆمارە (پىپەولىك)، جا دەسەلەتدارىيەكەي لە ھەر شىوھىيەكدا خۆى بنوينى، واتا ئەم دەولەتە دەشى ئەرىستۆكراسى، ديمۇكراسى يان مۇنارشى بى، گرنگ لىرەدا ئەمە، كە ویستى گشتى راپەرى بى: "ھەموو دەولەتتىك لىكىتىم پىپەولىكە". <sup>(۱۳)</sup> "تەنها له دەولەتتىك بەم چەشىنەدا پىس پوبلىكا مەسەلەي خەلکان - ن) نرخىتكى ھەيە و له‌نیويدا بەرژەوندى گشت بالادەسته". <sup>(۱۴)</sup> بەم پىيە ياسا سەرەت خۆيە لە په‌یمانى مەرفە و ھەر ئەمېش بؤى ھەيە ریکخراوى پىكەوهەزىيان دىاري بکات.

چونكە ئەم ھۆزە ھىچى دى نىيە جەك لە لەشىكى نوى بۇ بەجىگە ياندىنی ھەندىك كارى تايىبەتى، كە لە دەرەوەدى سۆفەرینن.

بەم شىوھىيە دەولەت پىویستى بە ئۇركانىتىكى تايىبەتى دەبى، بە حکومەتتىك، كە وەك ھۆزى گەيەنەر لە نىوان گەلدا وەك سۆفەرین و گەلدا وەك ژيردەستە بە ئەركى خۆى ھەلەدەستى و بريتىيە لە ئەنچامدانى داواكارىي ياساكان. ئەندامانى ئەم لەشە نوييە ناويان ماگىسترات يان گۆفەرنوئىرە، ژمارەيان كەم بى يان زۆر، ئەمە بۇ روسو رولىكى ئەوتۇ نابىنى، چونكە ئىمە لە حالەتى ئەندامانى ئەم لەشە نوييەدا بە "خزمەتکار" دوھ بەندىن. (برۇانە خوارەوە، "رولى حکومەت").

#### 4- یاسا

ئەكزىستىنس و ژيان لەتەك بەستىنى په‌یمانى کۆمەلایه‌تیدا بە بەرلى دەولەتدا دەكرين. ھەنگاوى دووھم بريتىيە لە بزواندىنی دەولەت بۇ ويسن و كردار بەرپى ياسادانانەوە. چونكە ئەم پالھىزە، كە ئەم لەشە بەرپى په‌یمانى کۆمەلایه‌تىيە وە پىكەوهەلکاندۇوە، جارى برياري نەداوە، كە پىيەستانى ج شتىك بۇ ھىشتنەوە ئەم لەشە باشە.

رسو دەربارە ياساى دانراو و لە رىستەدا دارپىزراو ناپرسى، بەلگۇ سەرەتا دەربارە "سروشتى ياسا" دەپرسى. ھەر شتىك، كە لە خۆيدا چاك و بەجى بى، دەبى بەپىي سروشتى لە په‌یمانى مەرفە سەرەت خۆ بى. دادپەرەرە تەنها لە خواوه دى و ھەر خوا خۆيىشى سەرچاھىتى، بەلام گەر مەرفە بىتۈنلەيە ئەم دادپەرەرەرە لەو بەرزاپە وەرگىرى، ئەم سەرەر زەمين چىدى دەولەت و ياساى گەرەك نەدەبۇو. تەنها ياسا سەر زەمين بۇى دەلۋى ریکخراوى پىكەوهەزىيان دىاري بکات و بە مەرفە بلنى، ج شتىك بۇ ریکخراوكە ئەم چاك و گونجاواه. ياسا، واتا ئەم دادپەرەرەرە گەر دەۋونىيە، لە ئەقلەوهەلەدە قولى و تەنها لە خوا خۆيەوە دى، بەلام بېي كارىگەرە دەمەنچەتەوە، گەر گەرەنپەيك سەبارەت بەھو نەدرى، كە

پایه‌گاکه‌ی ناستیکی تایبه‌تی و به‌رژتره و هیچ په‌یوندییه‌کی به ده‌سه‌لاتداری مرؤفه‌وه  
نییه".<sup>(۲۲)</sup>

ئەركى لىجىسلاتوير بە هەمان شىيودى پایه‌گاکه‌ی شازە، لېرىشدا پەيودست بە گەل خۆيەكخستووه‌وه ئاراستەئى كىشەي جەوهەرى دەبىتەوه. گەل لە زمانى مۇرالىتى و دانايى، واتا لە زمانى ياسادانەر (و فەيلەسوف) تىنەگات. ھەممو نەندامىكى كۆمەل تەنەنا بە و پلانانە رازى دەبى، كە پىيى ھەلەسۋورپىن و لە سىنورى سوود و بەرژەوەندىيەكانىدان. بۆيە ئەركى سەرەكى لىجىسلاتوير بىرىتىيە لە پەروردە. بەلام روسو ئەم ئەركە پەروردەيىھە ئەو بەپۇختى دىيارى دەكتات: لىجىسلاتوير دەبى خودى مرؤف ھەلېگىرپىتەوه: "دەبى فۇرمى ھەممو تاكىك، كە لەخۆيدا سەرجەمەتىكى كامەل و سەربەخۆيە، بۇ كەرتى سەرجەمەتىكى گەورەتە وەربىگۈر، تاكو لىيۇدى ھەممو يەكىك ھەتا رادەيەك بۇون و ژيانى وەربىگۈر؛ دەبى پېكھاتە ئەزىزى دەتكەن بەھىزىتى بکات (...); دەبى لە مرؤف ھېزە خۆيەكانى بسىنى و ھېزى دىكە ئەتۆي پېبدات، كە بە ئەو نامۇن و بەبى يارمەتىي كەسانى دى نازانى بەكاريانبىيىن".<sup>(۲۳)</sup>

بەم چەشنه لېرىدە بە پارادۆكسى ئازادىيەكى روسو دەگەين: "بۇ ئەوهى ئەو گەلەي كە جارى لە دروستبووندایە، چىز لە پەيرەدە دروستەكانى سىاسەت بېبىنى و دواى بنەما راسىيونالەكانى دەولەت بکەۋى، ئەوا دەبى سەرنىجام بېن بە ھۆ. ھۆشى كۆمەلگە، كە دەبۇو بەرەمەمى دەستوور بى، دەبى ئىيىستا لە بەردەم ياسادا بېن بە ئەوه، كە دەبۇو لە خودى ئەو دەستوورەوە "دروست" بېن".<sup>(۲۴)</sup>

بەلام لىجىسلاتوير ناتوانى بۇ گۈرىنى گەل ھېز بەكار بېيىنى، بۆيە زۆر جار ناچارە "بەزدروورە هانا بۇ ئوتۇرىتىيەكى دىكە بەرى، كە بەبى زەبر راکىشەر و بەبى گفتدان بىرۋاھىنەر بى" بە مرۇف.<sup>(۲۵)</sup> نموونەي بەم چەشنه لە مىزۇوى ھەندىك گەلدا بەدىدەكرى. باوكانى ئەو جۆرە گەلانە ھەميسە ناچار بۇون هانا بۇ ئاسمان بەرن و بانگى خواكان بکەن، ھاوکات دانايىيەكەيان وەك پەيامى نىرداواي خوا لىكبدەنەوه. روسو نموونەي ئەو جۆرە

گەل ژىردىستەي ياساكان دەبى خۆى خاوهنىان بى. تەنیا ئەو ئەندامانەي يەكىدەگەن، بۆيان ھەيە مەرجەكانى كۆمەلگا دابنىن. بەلام ئايا چۆن بە كارىكى ئاواها ھەلەستن؟ بەھۆى يەكگەرنەوەيان لە بابەتىكدا؟ ئايا كۆمار خاوهنى ئۆرگانىكە، كە سۈوڭ و ئاسان ويستى خۆى ٻابگەيەنى؟ بەلام كى ئەو پایه‌گاپىدەبەخشى، ھەتا بېرىار بەدات و پاشان ٻايپگەيەنى؟ "جەماوەر" يىكى كويىر، كە زۆر جار نازانى چىي دەوى، چۆن دەتوانى بە پەرۋەزەكى ئاواها مەزنى وەك ياسادانان ھەستى؟ بىيگومان "گەل" ھەميسە چاکە دەوى، بەلام ھەممو كاتىك لە لايەنى خۆيەوه نايناسى. چونكە ئەو بېرىارە، كە ويستى گشتى بەرىۋەدەبات، ھەممو كاتىك ھەۋەنلىكى خۆيەوه نايناسى. كەواتە پېيويستە پېيگەر پاستەقىنە نىشانى "گەل" بىرى و شەتكانى لە ئەو شىيەدەدا بۇ رۇونبىرىنەوه، وەك ئەوان خۆيان بە راستى چۈن، يان تەنانەت ھەندىك جار چۆن لە لاي ئەو "دەر بکەون". "ھەندىك كەس چاکە دەبىن و دەيگەرپىنەوه، بەلام "خەلك" چاکە دەوى و نايپىنى. كەواتە ھەردووكىيان پېيويستىييان بە ٻابەر ھەيە".<sup>(۲۶)</sup>

كۆمار پېيويستىي بە ياسادانەرە (لىجىسلاتوير)، بە "مرۇفىكى شاز"، كە خاوهنى "ئىنتەلىگىنلىكى نائاسايى" و "دەرەننەيىكى ٻەحيم" بى، كە "ھەممو سۆزەكانى مرۇف بىناسى و لەزىر رەكىفي هىچ كامىكىياندا نەبىن (...)، كە بەختىارىي لە ئىيە سەربەخۆ بى و لەگەل ئەوهەشدا خەمى بەختىارىي ئىيەم بخوات".<sup>(۲۷)</sup> بەلام ئەم سىمايانە لىجىسلاتوير لە سىنورى سىماكانى مرۇف تىپەر دەكەن، روسو خۆيشى ئەم لايەنە رۇونتە دىيارى دەكتات: "مرۇف پېيويستىي بە خوايەكە ھەتا ياساى بۇ دابنى".<sup>(۲۸)</sup> ئەم كىشەيە پېيويستىي بە رۇونكىرنەوه ھەيە، ھەتا روسو بە تىپەرلىتارىزم دانەنرى.

لىجىسلاتوير ياسادانەر نىيە. گەر لىجىسلاتوير دانەر ياسا بى، ئەوا ياساكان ھىنى خۆى دەبن و ئەمەمش بە واتاى ويستىكى تايىبەتى دەبن. لىجىسلاتوير تەنەنا بە ھۆي دانايىيەكەيەوه ويست و بەختىارىي گەل دەناسى، ھەرەوھا پایه‌گاکە ئە دەسەلاتدارىيە و نە بەپىوه بەرایەتىيە. "لىجىسلاتوير كۆمار دادەمەززىنى، بەلام خۆى لە دەستوور بەدۇور دەگرى.

باوکانه دهیئنیتەو، كە بريتىن لە موسا، ليکروگ، مجھەمد. هەرۇھا گەلانى دىكە ھەبۇون، كە بۇ ئەنجامداني پرۆژەيەكى ھىنندە مەزنى وەك ياسادانان بىگانەيان راپساردۇوە ياسايىان بۇ دابىنى، چۈنكە ئەو جۇرە گەلانە نىيانويسىتۇوە ويستىكى تايىبەتىي نىو خۇيان بېرىبىدات. بەلام زۆر جار پوویداوه و ھاوكتەن دەشى پرووبىدات، كە كەسانى فيلزان و ساختەچى دەربىھۇن و مافى پەيامبەرى بە خۇيان بىدەن. پۇسۇ لەبەر ئەم ھۆيە كارەكتەرى لېجىسلا تویر بە پۇختى دىيارى دەكتات: تەنها "دەروننى مەزنى لېجىسلا تویر" وەك "مۇئىجزەيەكى مەزن" رەوايەتى بە پەيامەكەى ئەو دەدات. ئەو فۇرمەى لېجىسلا تویر بە گەلى دەبەخشى، وەك فۇرمى ئەو فيلزانانە كورتاخايەن نابى، كە دىن "رەۋەيەك شىت لە دەوري خۇيان كۆددەكەنمۇوە".<sup>(٢٩)</sup>

بىگومان ئىمە بەدۇوى بەستىنى پەيمانى كۆمەلایەتى و چەسپاندىنى ياساكاندا بە كۆتايى كىشەى دەولەت ناگەين، واتا لەو شىۋىدەدا كە ئىتىز ژيانىكى دادپەرور و بەختىار سرەوتىنرا بى. ئىمە لە كۆمارەكەى رۇسۇدا گۇرپانىكى مىزۇوېيمان بە ئاپاستەيەكەوە لە بەردەمدايە، كە بريتىيە لە چىكىرنەوە گەورەتىن نزىكىي شياو لە دۆخى سروشت، ئەمەيش تەنها بە رېي مۇئىجزەي ياساوه دەشى. گەر مەرۇف ياساكان وەك دەربىننى وىستى خوايەكى ئەزەل بىيىنى، ئەوسا ئەو، وەك لە حالتى ياساكانى سروشتىدا، نەشياوه بتوانى لېيان لابدات، بە پېچەوانە وەك زەرۋورە وەرياندەگى؛ ئەوسا ياساكان وەك ياساكانى سروشت شياوى شىكاندەنەوە نابن، واتا وەك ئەو ياسايانە، كە ھەركىز لە ھىزى مەرۇفە و چىنابن و ھەركىز ناتوانى بىيان چەمەنیتەوە. گەر ئەم پەيودنەيە بەدىبەنەر، ئەوسا بەندبۇونى مەرۇف "بە ياساكان و ئۆرگانەكانى بەجيگەيەنەر (...) ئەو ياسايانەوە" دەگەرېتەوە بۇ بەندبۇون بە شىتكانەوە، بېنى ئەوەي مەرۇف وەك پېڭىرى ئازادىيەكەى دايابىنى.

## 5.1 روپلى حکومەت

گەرجى نەشياوه سۇقەرىن كەرت بکرى، كەچى پۇسۇ سەربارى ئەمەيش ئۆرگانىكى دووەم لەنیو دەولەتدا دىيارى دەكتات، واتا حکومەتىك بۇ ئەنجامداني ئەو فرمانانەى كە لە دەرەوەى سۇقەرىندا. بەم پېيىھە لەنیو دەولەتدا دوو زەبرەن: زەبرى لېجىسلا تىف (ياسادانەر)، كە لە لاي گەلە، ھەرۇھا زەبرى ئىكىسى كوتىف (بەجيگەيەنەر يان ئەنجامدەر)، كە ناشى لە لاي گەل بى. پۇسۇ حکومەت بەتوندى لە سۇقەرىن جىادەكتەوە، ئىنجا بۇ ئەوەي ئەم جوودايىھى بەرۇونى دىيار بى، ناوى دەننى "قەوارەيەكى نىيەندى" كە پەيوندىي جووتسەرىي لە نىيوان ژىردىستەكان و سۇقەرىندا چىدەكتات". حکومەت لە لايەن سۇقەرىنەوە پادەسپىردى، ياساكان بەگەربەخات و ھاوكتەن ئازادىيە سىتۆپىايى و سىاسىيەكان بېپارىزى.<sup>(٣٠)</sup>

دامەزراندىنى حکومەت پەيمانىكى نوئى نىيە. ئەم دامەزرادوھ ھىچى دىكە نىيە جەلە "پاسپىرداوېك"، ھەرۇھا ئەندامەكانى، واتا ماگىسترات و گۇفەرنوپەرەكان، ھىچى دىكە نىن جەلە كاربەدەستى ئاسايى سۇقەرىن. ھەر بۆيە سۇقەرىن دەتوانى ژمارەيان دىيارى بکات، بىيانگۇرۇي يان بىيانكىشىنىتەوە. كەواتە حکومەت نويئەنرى گەل نىيە و ئەمەيش لە لاي پۇسۇ شتىكى نەشياوه، چۈنكە سۇقەرىننىتى نويئەرایەتى ناڭرى. سۇقەرىننىتى لە كرۇكەوە لە وىستى گشتى پېكىدى و وىستىش رې بە نويئەرایەتى نادات. وىست يان وىست يان وىست نىيە.

حکومەت دواي دامەزراندىنى لېجىسلا تىف دادەنرى. پۇسۇ ئەمە لە دوو ئەكتەدا دىيارى دەكتات: "دەركەن و ئەنجامداني ياسا". سۇقەرىن بەپېي دەركەن ياساوه بېپار بۇ دانانى حکومەتىك دەدات، بەلام گەل لە ئەكتە دووەم دانانى ياسايدەك "رەبەر" (كاربەدەست) پادەسپىر ئەمەيەن بۇ ئەوەي حکومەتىك دابنى. ئەم ئەكتە دووەم دانانى ياسايدەك نىيە، بەلكو بەرھەمى ياسايدەكەمە و ھاوكتەن فونكسيونى حکومەتە.<sup>(٣١)</sup>

بەلام ئىستا لەم حالەتەشا كىشەيەك بۇ پۇسۇ دېتە ئاراوه: گەل، كە ھەم سۇقەرىن و ھەم ژىردىستەيە، جۇن دەتوانى لەم حالەتەي حکومەتدا بېي بە "كاربەدەست" (مووەزەف)؟ پۇسۇ ئەم كىشەيە ئاواھا چارەسەر دەكتات، كە ئەو دەيھەۋى دانانى حکومەت وەك يەكىك لە "مۆركەكانى لەشى سىاسى" بېيىن. ئەم مۆركە نەرمىتىيەكى دىنامىكى بە لەشى سىاسى دەدات

و "بەتوانای دەکات بۇ ئەم دەسۋىزى لە روالەتدا بەيەك نەساز پېكەدەگۈنچىنى" ، لېرەشەوە بەھۆى ئەم مۇركەھە وەرگۈرۈنىكى كتوپىرى سوقەرېنىتى بۇ دىمۆكراٽى دىتە ئاراوه. ئەمە بەبىٰ ھىچ دۆخگۈرۈيەكى هەستېپىكەر روودەدات، ھەرودە "تەنها بەرپى پەيەندىيەكى نوپى ھەمووان لەتەك ھەموواندا" پىادە دەكىرى و ئىستا ئەم ھاواوولاتىيانە، كە وەك كاربەدەست دىيارى كراون، "لە ئەكتى گشتىيەوە بۇ ئەكتى تايىبەتى و لە ياساوه رووه و بەجىگەياندىن دەپەرپىنهوە".<sup>(۲۵)</sup>

كەواتە دانانى حکومەت بەرپى "ئەكتىكى ئاسانى وىستى گشتىيەوە"<sup>(۲۶)</sup> روودەدات. بەدووى ئەمەدا "ئەم حکومەتە كاتىيە لە دائىرەدا دەمەنچىتەوە، گەر ھاتوو ئەمە فۇرمىكى خوازراو بۇو، يان بەناوى سوقەرېنىهەوە ئەم حکومەتە دادەنلى، كە لە لايەن ياساوه تەرخانكراوه".<sup>(۲۷)</sup>

حکومەت تەنها كاتىك ئەركەكانى خۆى بەجىدەگەيەنى، گەر لەسەر رېنوماكانى وىستى گشتى بروات. كەواتە سى ئەلچەكەي كۆمارى روسو، واتا سوقەرېن و حکومەت و سىپۇيا، ھەر يەكەيان ئەركى خۆى ھەيە. بەلام ئەم ئەركانە تەنها بەرالەت لە يەكتى جىاوازنى، بەلام ھەموويان لە كرۇكدا دىاريڪراوى وىستى گشتىن. "گەر سوقەرېن بېيەۋى حوكىم بىات يان حکومەت بېيەۋى ياسا دابنى يان سىتۆياكان لە ھۆشرايەلى ياخى بىن، ئەوا بەدووى رېكخراودا نارېكخراو دى، دەسەلات و وىستى چىدى پېكەھە كىدار نانوين و دەلەتى ھەلۋەشاوه بۇ دەسەلاتدارىيەكى تىرانى و بۇ شىۋاوى دادەرپۇخى".<sup>(۲۸)</sup>

## 6-1 ئابورىي دەلەت

ئەگەر وىستى گشتى بالاترین پەرسىپى ئابورىي گەل بى و وەك بىنەماي حوكىمداوى وەربىگىرى، ئەوسا چاودىرىي كاربەدەستان پېويسەت نابى، كە ئاخۇ مشۇورى گەل بخۇن يان دواي بەرژەدەندييەكانى خۆيان كەوتىن. روسو لەم تىپۋانىنەو ئابورىي نەتەوەبى بەسەر دوو شىۋاىزى جىادا بەشدەكتا: ئابورىي مىللى و تىرانى. شىۋاىزى يەكەم برىتىيە لە ئابورىي

سەرجەم دەلەت، لەم حالتەدا يەكىتىي وىست و بەرژەدەندي لە نىوان گەل و كاربەدەستاندا چەسپىنراوه. بەلام شىۋاىزى دووەمى ئابورىي نەتەوەبى لە ھەموو ئەم و وۇلتانەدا بەدیدەكى، كە گەل و حکومەت دواي بەرژەدەنديي جىاواز كەتونن و بەمەيش وىستى جىاوازىيان ھەيە. بەلام تىپۋانىيەكەي روسو سەبارەت بە ئابورىي سەرجەم دەلەت ئەم واتايە نابەخشى، گوایە روسو لايەنگىرى سىستەمەيىكى ئابورىي بى، كە مافى خاوندارى لەسەر ھۆكاني بەرھەمەيىان بە مۇنۇپۇلى دەلەت بکات. بۇ روسو "خاوندارىي تايىبەتى برىتىيە لە زەمینەي كۆمەلگاى سىتۆيايى و گەرەنتىيەكى راستەقىنەيە بۇ پەيەستبۇونى سىتۆياكان".<sup>(۲۹)</sup>

زەرورەي خاوندارى لە لاي روسو بەندە بە پېكەدەلەنەنى كارى مەرۆف و شتى كارتىياڭاراوهە. بەلام ئەم پەيەندىيە بۇ ئەم ھېننە گرنگ نىيە، بەلگۇ پەيەندىيەنىوان مەرۆف و مەرۆف زۆرتر گرنگە، چۈنكە لەم پەيەندىيەدا مەترىسييەك ھەيە بۇ ئەمە بەكىكىيان بېن بە سەرورەر و ئەمەيىكەيان بە كۆيلە، ئەمەش بېكۈمان لە روانگەر روسووه بە واتاي كە ھەردووکىان بىن بە كۆيلە. بەلام روسو ئەم پەيەندىيە لەنیو كۆمارەكەيدا بەرپى "مئچىزە ياسا" و كۈزاندۇتەوە. ئىستا ياسا سىتۆياكانى لەنیو كۆماردا زېرەستە و ئازاد كەردووە، بۇ يەكەم مەرجى ئابورىي نەتەوەبى برىتىيە لە گونجاندى بەرپۇدەرایەتى لەتەك ياسادا".<sup>(۳۰)</sup>

پۇتى بەرپۇدەرایەتىي حکومەت برىتىيە لە بەجىگەياندى داواكارىيەكانى وىستى گشتى، لېرەشدا گرنگىزىن ئەركى حکومەت ئەمەبى كە ھەزار لە دەلەمەندەكان داگىر بکات، بەلگۇ حکومەت ئەمە بەھەرپۇتىيەن ئەنچام نادات، كە "بچى سامانى دەلەمەندەكان داگىر بکات، بەلگۇ چىكە ئەركى كۆكىرەنەوەي سامان لە ھەمووان بگرى؛ نەك نەخۇشخانە بۇ ھەزارەكان دروست بکات، بەلگۇ لە نەخۇشى بىيان پارپىزى؛ (...) نەچى بە پېي دامەزرانى ئىندىستى و ھونەرى لوگسوسەوە زيان بە پىشە دەستىيە سوودەند و پېرئەركەكان بگەيەنى، يان كشتوكال بە قوربانىي بازىغانى بکات".<sup>(۳۱)</sup>

شیوازه نوییه‌ی زیان یه‌که‌م نایه‌کسانی لته‌ک خویدا هینا، که بریتی بwoo له نایه‌کسانی هه‌زار و دوله‌مه‌ند. جوتیاری بـ کوماریکی پیکهاتوو له سیتؤیای هاوسامان چاکترین بناغه‌ی کومه‌ل پیکده‌هینی، بیگومان نه‌ک گهر لته‌ک شوانیتیدا بـ پاشه‌وه به‌راورد بکری، به‌لکو لته‌ک زیانی شاریدا بـ پیشه‌وه. زیانی گوند ساغتر و نزیکتره له سروشت، هاوکات به‌ئاکارت‌ره له زیانی شاری. به‌لام روسو ئه‌م کیشه‌یه به دوله‌تی کومارییه‌وه به‌ند دهکات. جوتیاری له‌نیو کوماردا نه‌ک تنه‌ها مسوغه‌رترین ده‌سویژ بـ ساتارکردنی پیداویستیه‌کانی ده‌وله‌ت پیکده‌هینی، به‌لکو نزیکی نیوان مروف و سروشت چیده‌کاته‌وه.

۷-۱ کاتی دده‌هزاراندی کوّمار

رسو ب روونکردنوهی ناوهروکی "ئازادی" کەل نموونهیەکی مۇنتىسکىي دەھىنیتەوه، دەلى، ھەممو گەلەپ ناتوانى بە ئازادى بگات. گەيشتن بە قەوارەيەکى سىياسى لە لاي روسو واتا ئازادى ب رو گەلەپ نابەخش، چونكە بە بىرىا ئەو نەشىباوه دەستورى كۆمارى، واتا دەستورى دەسەلاتدارىيەکى رەوا (لىگىتىم)، بە ھەممو گەلەپ بىرى. ھەممو گەلەپ توانسى ودرگرتنى ئەو تاكە فۇرمە رەوايە دەسەلاتدارىي نىيە، كە ئىتەر ھەر ئەندامىكى بىتوانى بېرىارى دروست لە پىنناوى بەختىاري گشتىدا بىدات، ھەر يەكە لە ئەندامبۇونى خۆى لەنىو ئەلچەى سۆسيالدا بەئاگا بى، بەلام ھاواكت رى نەدات ئازادىيە كەسىيەكەى لە لايەن خۇۋىستان و فيلبازانى زمانشىرىنەوه لېزەوت بىرى. ب رو ھەندىك گەل لە جەوهەرەوە بە كەللىكى ئازادى نايەن، ھەندىكى دى لەسەر رېگە دازنان ھىيندە پېشىكە وتۇون، كە ئىتەر چىدى ناتوانى بە ئازادىي كۆمارى بگەن.

ریکخراوی کوماری دهولهت له لای روسو له شوینکاتیکی تایبه‌تیدا بهدی دههینری. گهلهام شوینکاتهدا ههست به پیداویستی سوسيالبۇون دەگات، بەلام ھېشتا "ساكارىتىي سروشى" نەدۆراندووه. روسو ئەم قۇناغە ناو دەنئى "لاويتىي گەل". سەرتادانى فيرگەدنى ئاقلاقانە (راسىيونال) لهم ساتەي دامەزرايدى كوماردا جىپى پەروردەي "نىڭەتىف" دەگرىپەتەوە.

بهم پیشیه کاتیک کومه لگایه ک بؤ کومار ده گونجی، گهر هر یه که "که میک" مولکی هه بی و هیچ که س "فره" مولکی نه بی. جیاوازی گهوره سامان بؤ رو سو تنهها له به رئه و هویه پرمه ترسی نییه، که په یوندی بنه بونون له نیوان سیتوبیا کاندا چیده کات، به لکو له به رئه و هویه ش پرمه ترسییه، چونکه سامانی زور ده بی به هوی پشتکردنی یاساکان و سره له لدانی همه زاری. دهولهت و ئوتوریتیی به هوی سامانه وه لیکد ترازین، پاشان دسه لات تنهها به روالهت له دستی کار به دهستاندا ده بی، به لام له هه قیقه تدا ده که ویته دستی دهوله مهندکان، به نهنجامیکه وه، که دهولهت داده رو خی یان فورمی دسسه لاتدارییه کی تیرانی و درده گری.

بو روسو به هه‌مان شیوه هه‌زاری و ته‌نانهت بی‌سامانی نه‌خوازراون. گهر هه‌زاری هه‌بی،  
نه‌وسا هه‌زاره‌کان ناچار دهبن ئازادییه‌که‌یان به دوله‌مه‌نده‌کان بفرؤشـن. "هه‌زار" و  
دوله‌مه‌ند "له لای روـسو تیـگهـیـشتـی رـیـلـهـتـیـقـنـ، هـهـرـدـوـوـکـیـانـ پـیـکـهـوـهـ سـهـرـهـلـدـدـهـنـ وـ مـهـرـجـیـ"  
بـوـونـیـ یـهـکـتـرـینـ. بـهـ پـیـ دـاوـاـکـارـیـ ئـهـ وـ چـاـکـتـهـ هـهـرـ یـهـکـیـکـ بـتـوـانـیـ بـهـ کـارـکـهـیـ خـوـیـ بـزـیـ،  
نه‌مه‌یـشـ تـهـنـهاـ دـهـشـ کـارـیـ "سـهـرـبـهـ خـوـ"ـ بـیـ. کـارـیـ کـرـیـ رـاستـیـیـهـکـ دـهـگـرـیـتـهـ خـوـیـ، کـهـ مـرـوـفـیـیـكـ  
"دـهـبـیـ خـوـیـ بـفـرـؤـشـیـ"ـ وـ یـهـکـیـکـ دـیـ "دـهـتـوـانـیـ بـیـکـرـیـ"ـ.

رسو چاره‌سری کیشی نابوری کومار به ظریف یجیسلاتویر داده‌اند. یجیسلاتویر پیویسته دوازده سپاندنی یاساکان ریگه‌ی پیداکردنی زخیره ظاماده بکات، باشتین ریگه‌ی ظهور و لام کیشی‌یدا بریتیه له دامه‌زراندنی فوندیکی سه‌رمایه‌ی دهوله‌ت، بو ظهور و موجه‌ی کاربه‌دهستان مسوگه‌ر بکری، زخیره بو روزی تهنگانه بخری و پروژه‌ی گشتی به‌ثاثانی به‌پیوه‌بیری. رسو زخیره‌کان ناو و دهنی فیسکوس، گهر دراو و بعون، به‌لام ناویان دهنی مولکی گشتی، گهر زدوبزار بعون. یجیسلاتویر دهی "به تایبه‌تی فهزل به مولکی گشتی برات"، چونکه کشوکان "مسوگه‌ر ترین دهسویزه بو ساتارکردنی پیدا ویستیه‌کانی دهوله‌ت".<sup>(۲۸)</sup>

مرؤفایه‌تی له "دیسکورزی نایه‌کسانی" دا گهیشتبووه ئازادترین باری ژیان، کاتیئك خیزانی شاشی شوانه سهربه‌خوکان دانیشتوانی سه‌ر زه‌مین بون. به‌لام سه‌رهه‌لدانی کشتوكال بریتی بون له پیشکه‌وتون، چونکه مرؤف به و رییه‌وه دهستی به‌سهر سروشتدا دهگرت. به‌لام ئام

به بِرَوَای رُوسُو "زُورَبَهی گَهَلَان، به هَهَمَان شَیْوهِ مَرْوَف، تَهَنَّها لَه گَهْجِیتِیدا تَوانَسَتِی فَیِرَبُونَیان هَهَیَه، بِهَلَام نَهَشِیاوه دَوَای پِيرَبُونَیان چَاك بَكَرِینَهُوه. هَهَر ئَهَوَندَهِ بَوَونَ بَه خَاوَهْنِي ڭاكارِي تَایِبَهَتِی و پِيشَرِیار لَهْنِيَوَانَدَا خَوَى چَهَسِپَانَد، ئَيْتَر وِيَسَتِی چَاكَرَدَنَهُوهِيَان پِرَمَهَتَرسِی و بِيسَوَود دَهَبَی. گَهَل بَهْرَگَهِي ئَهَو ئَازَارَانَه نَاكَرَى، كَه لَه هَهَولَى نَهَهِيَشَتِيَانَدَا لَهْسَهَر لَهْشِى دَهَچَوْزِيَنَهُوه. رِيَتَاكَسِيُونِي گَهَل لَه هَيَنِي نَهَخَوَشَه ئَيْدِيَوتَه کَان دَهَچَى، كَه لَهْكَاتِي رَوانِينَدَا لَه پِيزِيشَك لَهْرِزِيان لَيَدِى". (٣٩) رُوسُو لَه دَوْخِيَّكِي بَهْم چَهَشَنَهِي گَهَلَدا گَيْرَانِي شَوَّرَش وَدَك هَهَوَلِيَّكِي خَوازَرَاو دَهَبِينَى، بِهَلَام دَهَلَى، كَه سَهَرَكَه وَتنِي ئَهَو شَوَّرَشَه تَهَنَّها لَه لَاي ئَهَو گَهَلَانَه دَهَشَتِي، كَه هَيَشَتَا بَهْرَبَهِرَن. رُوسُو بَو ئَهَم گُورَانَه نَمَوَونَه دَهَهِيَنَتَهُوه: نَويَكَرَدَنَهُوهِي سَپَارتَا لَه لَايِهِن لِيكَرَوْگ، گُورَانِي سَويِسَرَه و هَوْلَهَنَدَه دَوَای رُوخَانِي تِيرَانَه کَان. ئَهَم گَهَلَانَه بَه بِرَوَای ئَهَو هَيَشَتَا تِيَكَنَه چَوَوبَوَون و "لَه نَاخَهَوه" بُوكَهَنِيان نَهَكَرَدَبَوَو، هَيَشَتَا خَاوَهْنِي شَادِيهِيَه کَي بَهْرَبَهِرَيَانَه بَوَون لَهْسَهَر سَهَرَبَه خَوَيِيَه کَيَان، بِهَلَام سَهَرَبَه خَوَيِيَه کَ، كَه شَوَّيِنَه جَبيُوكَرَافِيَه کَه يَان بَوَى لَوَانِدَبَوَون: سَپَارتَا لَه نِيَوَهَنَدِى پِيلَوْپُونِيزَدا و زَورَ دَوَور لَه دَهَريَاءِي گَهَلَانَه رِى گَهَلَان؛ سَويِسَرَا نِيَوَهِي سَالَ بَه بَهْفَر دَابَوْشَراوه؛ هَوْلَهَنَدِيَه کَان گَهَلِيَّكِي سَادَه و هَهَزَارِي پِيَكَهَاتوَو بَوَون لَه مَاسِيَگَر و دَهَريَاءِيَان، ئَهَمانَه هَهَمَوَو لَه وَوَلَتِيَكَدا دَهَزِيان، كَه بَه ئَهَزِيَهَت لَه دَزَى دَهَريَاءِي دَهَپَارِيَزَرا. بِهَلَام شِيمَانَه نَويَكَارِي شَوَّرَشَكِيَّرِي و سَهَنَدَنَهُوهِي ئَازَادِي لَه لَاي ئَهَو گَهَلَانَه نَهَماوه، كَه پِيشَتِر يَهَك جَار خَاوَهْنِي فَورَمِيَكِي كَوْمَارِي دَهَولَت بَوَو بَن يَان لَه پِيشَكَه وَتنِي سَيَقِيلِيزَاسِيُونَدَا بَهْشَدارِيَيَان كَرَدَبَى. بَهْرَبَهِرَهِكَان، بَه پِيَچَهَوَانَهِي ئَهَم گَهَلَانَهُوه، كَه لَهْهَزِير زَهَبَرِي چَهَوَسانَدَنَهُوهِدَدا ڇِياون، ئَهَو يَادَهُورِيَه لَه لَاي خَوَيِان بَزَر نَاكَهَن. ئَهَم گَهَلَانَه تَهَنَّها لَه دَزَى وَيَسَتِي خَوَيِان هَوْشَرَايِهِل دَهَبَن و ئَهَمَهَيِش هَهَتَا ئَهَو كَاتَهِي نَاجَارَن. بِهَلَام گَهَلَانِي سَيَقِيلِيزَهَبَو بَو هَهَمِيشَه دَهَراون، چَونَكَه خَوَشَويِسَتِنَى يَاسَا و ئَازَادِيَي سَيَقِيلِيَان لَهْبَيرَجَوَتَهُوه، هَهَر بَوَيَه رَاهِرَپِينَيَان نَاتَوَانِي پِشت بَه هَهَسَتِي سَرَوَشَتِي بَو ئَازَادِي بَبَهَسَتِي. هَهَر تَاكِيَي نِيَوَهِي نَايِهِكِيتِي لَه نِيَوَانِيَانَدَا واَيَان لَيَدِهِكَات، كَه هَهَمَوَو سَهَرَپَا بَكَهَوَنهِ ڇِير رَكِيفِي تِيرَانِيَك يَان

۲- دانوستا ندن

رسو له "دیسکورزی نایه‌کسانی" دا درباره په یمانیکی ساخته دددو، که له لایه‌ن دهسه‌لاته‌وه بؤ دهسه‌لات پیشنيار کراوه و هوكهی بؤ خاوه‌نداري تایبه‌تی دهگه‌ریته‌وه. به‌لام "کونترا سوپسیال" په یمانیکه، که رسو له پیناوی هیتانه‌وهی ئازادی مرؤقدا پیشنياري دهکات و هاواکات دهلي، که هیچ دوله‌تیک بؤ ئه و لیکتیم نابي، گهر له‌سهر بنه‌ماکانی کونترا دانه‌مه‌زرابي. رسو له "دیسکورزی نایه‌کسانی" دا ریگه‌یه کي میژوویي دهبر، واتا مرؤفي ئیزوله و بیمیژوو بؤ نیو میژوو ده‌هینې. رسو به‌لام په یمانه کومه‌لایه‌تیه‌که‌ی به پیچه‌وانه‌وه له‌سهر زه‌مینه‌یه کي نورماتیف دادمه‌زرينى: "په‌رینه‌وه له دوخى سروشته‌وه بؤ دوخى سیغیل گورانیکی زور سه‌رنجراکیش له‌نیو مرؤقدا به‌دیده‌هینې، چونکه دادپه‌روهري له هه‌لوپستي ئه‌ودا حیگه‌ی رده‌مه‌ک ده‌گریته‌وه". (۴)

روسو له نووسینی "کونترا سوسيال" دا دواي گشتیتی دهکات، گشتیتیههک، که بهسهر تایبهتیتیدا سهرودر بي و دواي بهستنی پهیمانی کومهلايېتی ههولی بهديهیتانی بدری. تنهنا بهم سهرودربوونهی گشتیتی بهسهر تایبهتیتیدا شیمانههیهک دیته ئاراوه بو ئهودی مرؤفي دووبهشبوو بهسهر بwooون و رووكهشدا چاك بکريتھوه، واتا جاريکى دى له نويوه به سهرجهميک بکريتھوه، بو نيو دوخىكى هاوكيش ناخى، بو سروشتیتی لهنيو فورميکى سوسيالدا بگيرپدرىتھوه. بهلام ئەم پرۇژە پرئەركە بهبىن دامەزراندى دەسەلاتدارىيەكى ليگىتىم رپالىزە نابى. ئەو فورمه سوسيالە، که روسو بۇتى دەگەرى، "دەبىن توتال بى لە واتاي ھەلگرتنهوهى خۇنامبوونىدا، کە بەرپى نامۇبۇونىكى توتال و بىمەرج و مۇرايىوه لهنىو يەيمانى کومهلايېتیدا، بەرپى خۆبەخشىنى هەر يەك بە يەك، بەدېدەھىنرى". (٤٢)

رسو بددووی ئېسولوتدا دەگەری و لەم گەرانەيدا دەيھەۋى ئاراستە بىۋزىتە و نەك دامەزراو: دەرۈونى دەولەت نەك لەشى. كىشەرى پرسۇ ئىدىيى دەولەتە، چونكە ئەو ناپرسى، مەرۆڤقان "چۈن" دەتوانى دەولەت دابمەزريىن، دەستورورىكى بۇ دابنىن و رابەريي بىكەن، بەلكو دەپرسى، "چى" دەولەت لېگىتىم دەكتات.<sup>(٤)</sup> بىگومان لايەننىڭ ئاشكرايە، ئەويش ئەوهىيە كە

ویستی مرۆڤ بۇ رېکخراویکى نوپى سۆسیال لە وىژدانىيەوە، وەك خۆشەویستى بۇ رېکخستن، سەرھەلّدەت. مرۆڤ بەھۆى خۆویستى و بەراوردەوە ھەنگاوى بۇ نىيۇ مىژۇو نا، بەلام ئىستا وىژدان خۆویستى و بىمۇبالاتى بۇ ویستى چاکە وەردەگۆرى و مرۆڤ چىدى بەدىلى لەنىيۇ خۆزگە زېنزييەكانىدا نامىننېتەوە يان چىدى "خەريکى چەنەبازى" نابى، بەلكو پۇودەكتە "سەنتەرى گشت"، رۇودەكتە كۆمەل و كىدار دەنۋىنى. مرۆڤى روسۇ لەو رېيەوە لە مرۆڤى نوينەرانى كلاسيكىي "مافى سروشت" جىا دەبىتەوە، كە ئەم شىاوى گۆرانە و دەتوانىرى بەيارمەتىي پەروردە فۇرمىكى نوپى پېيدىرى، واتا بىرى بە سىتۆيا. لە نىيوان ئەم دوو تىكەيشتەدا جىاوازىيەكى "نرخ" ھەيە: مرۆڤ لە سىتۆيا كەمترە. بەلام ئېمە دەبى لە لاي روسۇ ھەوەها جىاوازىيەك لە نىيوان سىتۆيا و بۇرۇوا بە روسۇ مرۆڤىكە، كە تەنبا دواى بەرژەوندىيەكانى خۆى دەكمەوى، بۇيە ئەم بۇرۇوايانە لە كۆمەلى سىتۆيابىدا نازانى چىيان دەوى، بەلكو ھەميشه لە نەسازىيەك لەتكە خۆيىاندا دەزىن و لە نىيوان ئەرك و مەيلەكانىياندا دەبزوين، كە ئىت نە مرۆڤ و نە سىتۆيا دەبن، نە دەتوانى بۇ خۆيان نە بۇ كەسانى دىكە بىن. بەلام روسۇ داواكارىيەك بەرزەكتەوە بۇ ئەوهى ئەم مرۆڤانە ئاقىل بىرىن، واتا لە روانگەي روسۇوە ھەولبىرى ئازاد بىرىن. گەر ئەم جۇرە مرۆڤانە سەبارەت بە ویستە

خاون ویژدانه کمهيان بیدار بکرینه وئيستايش ههست به چاكه سوسيال بکهن، ئهوا دهتوانن ههلوپستى به ويژدان له پىناوى بەرژەوندىي گشتيدا وەربگرن. بەديھىنانى ئەم ئامانجە، بەگشتى سەرجم ئەركى پەروردەيى، لە ئەستۇي ياسادا يە و ئەركىكى يەكجار دۈوارە. روسو بەپوختى ئامانجى ئەم ئەركە پەروردەيى ديارى دەكتات: تواندنەوهى منى مروق لەنىو يەكىتىيەكى يەكساندا. كەواتە "ئەركى ياسا بەتهنیا برىتى نېيە لە سنورى دانان بۆ رەفتارى دەركىي مروق، بەلكو ياسا دەبىن ھاوكات ببى بە مۆتىقاسىيۇنى ويستىشى. بالاترین ئەركى پەروردەيى دەولەت برىتىيە لە فىركردنى سىتۈياكان بۆ خۇشويستنى ياسا وەك دەربراوى ويستى گشتى. بىگومان لەنىو ناخى ھەموو مروق فيكدا ويستى گشتى ھەيد، بۆيە ئەركى پەروردە برىتىيە لە رۇوگىردنە ئەم لايەنە ناخى ئەم، تاكو بە ھۆشرايەلىي ويستى گشتى شادبكتات و ئەويش لېرەدە بەتكەن سۆزەكانى خۇي بىدەنگ بكتات. گەر مروق ئەمەي پىبەدەيەنرا، ئەوسا دەتوانى ويستى گشتى ببىستى. ويستى گشتى لېرەدا زۇر لە دەنگى ويژدان نزىك دەكەويتە وە. مروق ئىستا ياسا كان وەك "تۆمار" ئى ويستى خۇي وەردەگرى و ھۆشرايەلىييان دەكتات".<sup>(٤٥)</sup>

بەلام روسو بۆ گەيشتن بەم ئامانجە زەبر بەدەر دەكتات. لە كۆمارى روسدا ھىزىك نېيە، كە بە تۈقاندىن و سزادان پىكەوەزىيان ھاوللاتيان رابگرى. تەنها ياسا لەم كۆمارەدا جىڭەيەكى تايىبەتىي ھەيد و تىيدا ويستى گشتى ھەنھاتووە. ئەم ياسا سروشتىيە، يان ئەم دادپەرەرەيى، بە ھەمان شىۋەي سەرجم دادپەرەرەي، تەنها لەخواوه دى، بەلام ئىيمە بەداخەوە ناتوانين لەو بەرزىيە وەربىگرىن. گەر ئەمە شىاو بوايە، ئەوسا پىوپەستىمان بە حۆكمەت و ياسا پۇزەتىف نەدەبۇو و بۇ خۇمان لەسەر رېنوما ئەقل دەزىيان. بەلام ياسا لەنىو نارپىكخراوبى كۆمەلایتىدا، كە چەندىن بەرژەوندىي حباواز وەك نىشانەي خۇويستى خۇيان دەنۋىن، كە دادنابەرەگان سەرەدرەن، ئەويش چونكە رۇوگەش و لوگسوسى ماتەرى ئەۋەزىانە داگىرددەكەن، ھەرودە كە مروق بەزۇرى "بىرەشتە"، چونكە دل و زمانى پىكەوە ناگونجىن، بە كورتى ياسا لەنىو ئەم نارپىكخراوبىيەدا پىمان دەلى، كە "ج شتىك چاكە و بۇ رېكخراوەكە

گونجاوه" ئەمەش سەرلەنمۇي بەواتاي ئەركى ياسا تەنها دابىنكردنى پىكەوەزىيانى مروقان نېيە. ھۆي ئەمە دەگەپىتە وە بۇ كىشە پەرپىنه وە لە دۆخى سروشتە وە بۇ دۆخى كۆمەلایتى يان دەولەتى. ھەموو تاكىكى نىيۇ ئەم كۆمەلگىيە بە پەيمانى كۆمەلایتى رازى نابى. لەنىو دەولەتدا ھېشتا ھەر گرووب و تاكان ھەن، كە دواي ويستى خۇيان دەكەون. بۆيە ئەمانە دەكەونە كەنارى كۆمەللى سىتۈيايىھە، كەواتە ھاوكات لە دەرەوەي سوقەرېن. تەنها ئەندامانى يەكگرتۇو، ئەوانەي دواي ويستى گشتى دەكەون، سوقەرېن پىكەدەھىن. ئىستا ئەندامانى يەكگرتۇو وەك پىكەتەي سوقەرېن دەبى ياسا بۇ سەرجم دابىن، واتا ھاوكات سوقەرېن خۇي دەبى بە ڙىرەدەستە ياسا كان. بەلام ئەمە ئەم واتايە دەگەيەن، كە سوقەرېن كەي پۇرسۇ دەرەوام چالاک دەمىننەتە وە. گرنگتىن جۇرى چالاکى بۇ سوقەرېن برىتىيە لە "كۆبۈونە وەي بەرەدەوام"، كە بەرپى ياسا وە دەچەسپېنرە. لەبەر ئەمە ياسا كان دەربرەراوى ويستى گشتىن، "ئەوا سوقەرېن كاتىك دەتوانى كردار بىنۋىنى، كەر گەل كۆبۈوبىتە وە". ئەم كۆبۈونە وانە نەك تەنها جەوهەرلى رۇودا وە سىياسىيەكانى نىيۇ دەولەت پىكەدەھىن، بەلكو ھاوكات بىناغەي گۆرانى پىشەھەرلى سىياسىيەن: "ئەمەم ھىچ بەس نېيە، كە گەل بە جارىك بۇ ھەمېشە دەستوورى دەولەت (...) فۆرمولە بكتات. ھەرودە ئەمېش بەس نېيە، كە گەل حۆكمەتىكى بەرەدەوام زىتكاتە وە يان بۇ ھەمېشە بە ھەلبىزەنلى كاربەدەستان ھەستى. جىگە لە كۆبۈونە وە شازەكان، كە بەھۆي حالەتە چاودەرانەكراوەكانە وە دەكىرەن، دەبى كۆبۈونە وە چەسپېنراو و بەرەدەوام (...). رۇوبىدات، بەلام ئەم كۆبۈونە وانە نە دەبى لابىرېن و نە دەبى دوابخىن، ھەتا ئىتەر گەل بىتەن لە بەپىي ياسا لە رۇزە تەرخانكراوەكاندا كۆبېتە وە، بەبى ئەمە بۇ ئەم كۆبۈونە وانە بانگىرەنلىكى تايىبەتىي پىوپەست بى".<sup>(٤٦)</sup>

پىددەچىن ھۆكاني ئەم ئامادەيى (پېرىزىننس) بەرەدەوامە سوقەرېن بۇ كىشە و مەترسىيەكانى نىيۇ كۆمەلگا بگەرپىنه وە، ھەرودە رۇسۇ بۆيە ئەم ئامادەيى ھېنەدە گرنگ وەردەگرى، چونكە ئەمە مەترسىي بە دەكىردارى سىياسى لە لايەن دەسەلەتى بە جىڭەيەنەرەوە

دؤخى بىگوناھى و يەكسانى دوورنەكە توتەوه. بەلام لەبەر ئەھەن ئاسانتر و ئاقلانەتە، كە لىجىسلا تویر ئەم ويستىارانە چاكە رۆشىن بىكانەوه وەك لەھەن خۇى بە ويستىارانى خراپەوه خەرىك بىكەت، ئەوا چالاکىيە پەروەردەيىھەكە لە رۆشنايىدانى "كەلى چاكە ويستەوه" سەرچاوه دەگەز. (٤٧)

به لام له بهر ئەوهى ليچيسلا تويىر ناتوانى زهبر بەكار بەھىنى، ئەوا ناچارە بە زەروورە هان  
بۇ هيئىسەر وەرىك بەرى، كە بەبى زهبر راکىيىشەر و بەبى گفتدان بپواھىيىنەر بى بە مەرۆڤ.  
كەواتە گەر دەسەلەلت و ئەقل كورتىيان هيىنا، ئەوا تاكە يارىدەدەرىيىكى ھەبوو برىتىيە لە  
بانگەوازى سۆزى ئىرپاسۇنال (نائاقلاقانە) بە يارمەتىي ئايىن. سۆزى ئايىنى لەم دۆخەدا وەك  
تاكە دەسویئىكى شياو و كاريگەر بۇ مەبەستى سىياسى دەخرييەتە گەر، يان بە زمانىكى مۆدىرن  
بلىيىن: سۆزى ئايىنى بە ھەمان شىيەتىي "ئىدىيۈلۈزى" دەۋىستى، واتا وەكىو بير و باوەر، كە  
نرخەكەى لەو بير و باوەر دا نىيە، بەلگۇ تەنها لە سوودمەندىي فونكسيونە كەيدا يە. <sup>(٤٨)</sup> هيىنانى  
ئايىن وەك دەسویئىكى نائاقلاقانە بۇ مەبەستى بپواھىنەن بە مەرۆڤ. بويىھ ئەوه رېكەوت نىيە،  
كە رپسى لە تىيە يىشتى نائاقلاقانەي "زىينى" دا بۇ مۇركە رەواكانى ليچيسلا تويىر دەگەپرى،  
تىيە يىشتىي، كە لە گۆرانى داھاتووى كولتۇويدا، بە تايىبەتى لە رۇمانىتىكى ئەلمانىدا، رۆلىكى  
زۇر گەورەي بىنیوھ. به لام لىرەدا نابى ئەو لايمەنە لەياد بىرى، كە ليچيسلا تويىر خۆي لە  
دەرهەدە ئەو لەشە سىياسىيەدا دەبىنېتەوە. زەروورە بۇونى ليچيسلا تويىر بويىھ چىبۇوە،  
چونكە رپسى نەيدەتوانى پىشىبىنى بکات، كە كۆمەلگا يەكى سىياسى بە شىيەتە كى سېپۇنتان و  
سروشتى بىتە ئاراواھ. <sup>(٤٩)</sup>

پورتريٽي ليچيسلاٽويٽ دهسوٽيٽيکي ياريدهدهري کونستروکسيونه، هاوکات تهريبه به پيناسه په روددار له نووسيني "ئيميل" دا. ليچيسلاٽويٽ له سرهيکوه برتييه له کهسايەتي ميزووي، بهلام له سرهيکي ديكوه برتييه له "كەساندنى" ياساي (ويستى گشتى) نيو ناخى مرؤف. ئەم ميتافوره جووتەنېيە ليچيسلاٽويٽ له زانستىكدا شياوى

بهه دیده کات. رُوسو به توندی داوه ائه وه ده کات، که ده بی تایبه تمه ندیتیه که هی حکومه ت له و کاتانه دا، که سوچره رین کو ده بته وه، "له کار بخري".

سُوقهرين ودك تاكه دمهله لاتى ياسادانه دهبي مهرجه كانى كومهلى سيتويابي ديارى بكات. بهلام ئايا كومهلىك مرؤفلى "چاكەخواز" ، كە له پىناوى بهختيارى سەرجه مدا يەكىرىتووه، چۈن دەتوانى ئەو مەرجانە تەنها لەم ھەستەئى چاكەخوازىيە وە فۇرمولە بكت؟ رۇسو لە گەللى يەكىرىتوودا تەنها ويستى چاكە دەبىنى، بەبى ئەوهى توانتىيە زەينى ئەوتتۇي ھەبى، كە بە يارىدە چاكە بناسىيە وە كىشە كانى نىيۇ كۆمەل "بەرۋشنى" ديارى بكت.

به بپروای رپرسو ژماره‌یه کی که مروف ههیه، که چاکه ده‌بینی و دهیگه‌رینیت‌هه و، به‌لام  
جهه‌ماوه‌ری چاکه‌خواز نای بینی. که‌واته توانستی بینین مه‌رجی ههیه و بریتیه له  
کوکوبونه‌وهی چه‌ند فاکته‌ریک، بؤ نمونه سه‌ربه‌خویی له زه‌روره‌ی ژیانی روزانه، که ته‌نها  
دهشی سه‌ربه‌خویی ماته‌ری بی، ههروه‌ها ئاستی ئینته‌له‌کتوییلی به‌رز. فاکته‌ریکی دیکه ئه‌وه‌هیه،  
که مروف له ویژدانییه‌وه ویستی بؤ په‌یوه‌ندیی کومه‌لایه‌تیی نوی هه‌بی. که‌واته ده‌بی  
مه‌به‌ستی رپرسو له و که‌مایه‌تییه، که چاکه‌ی ناوی، ته‌نها که‌سانیک بی، که ج له رپروی  
ده‌سله‌لات و سامانه‌وه، ههروه‌ها ج له رپروی تیگه‌یشتنه‌وه، ئاستیکی به‌رزتیران له جهه‌ماوه‌ر  
هه‌بی. ئه‌مانه هه‌مان ئه‌و که‌سانه‌ن، که له "دیسکورزی نایه‌کسانی" دا له جهه‌ماوه‌ری هه‌زاران  
به‌تواناتر بعون بؤ ئه‌وهی "ئه‌و باره تیکچووه زوووتر ببینن (...)" و هیوادار بعون بؤ خویان  
سوودی لیوهربگرن". که‌واته رپرسو به هیچ شیوه‌یه ک توانستی ئینته‌له‌کتوییلی پیگه‌یشت‌وو به  
گه‌ل" و‌هک جهه‌ماوه‌ری فراوان نادات، بگره ته‌نامه‌ت دان به توانستی ئینته‌له‌کتوییلی  
ده‌وله‌مه‌نده‌کاندا ده‌نی. به‌لام گه‌ل بؤ ئه‌و له رپروی موراله‌وه له ئه‌وان پیشکه‌وت‌ووتره، ئه‌ویش  
چونکه ویستی خوی ئاراسته‌ی ئاما‌نجیک ده‌کات، که بریتیه له یه‌کسانی و به‌ختیاری گشتی.  
کاتیک رپرسو له "پوبلیک" (خه‌لکی گشتی) دهدوی، ئه‌وا مه‌به‌ستی له جهه‌ماوه‌ری  
ووردب‌بورژوازی دانیشت‌وانه، که به هوی راده‌ی نزمی "رۆشنبونه‌وهی" زوو دخه‌ل‌هت‌تیئری،  
به‌لام ئه‌م جهه‌ماوه‌ر هه‌میشه بؤ کومه‌لگا چاکه‌ی ده‌وی، چونکه هیت‌دی ویستیارانی خراپه له

ئاساییشە لە نیوان مروقدا، بەلام دامەزىاندى لەشىکى سیاسى لە لای لوڭ بۇ مەبەستى پاراستنى خاودنارىيە.

يەكخىستنە: مروق خۆى هەلگرى ياسادانەرە وەك پرنسيپى مۇرالىتى و ھىزى داهىيانى ئازاد. (۵۰)

١ - تۆماس ھۆبس  
ھۆبس (1588-1679) ھەموو شىوازىكى ژيان ناو دەنى دۆخى سروشت، گەر دەسەلاتى سۇقەرىيەنىكى ئەبسولوت بەسەرەپىيە و زىت نەبووبىيە وە وەر تاكىكى نىوي بۇ پىكەۋەزىان ناجارنەكتەن. زەرورەتلىق سۆفەرىيەنە بۇ ھۆبس لەوپە سەرەتەددات، كە ئەم دۆخى سروشت ھاوكات وەك دۆخى جەنگ دەبىتى. بىگومان واتاي ئەم دۆخە بۇ ئەم دۆخە شەر و كوشтар نىيە، بەلكو بەگشتى دۆخىكى درېزخايەنە و بەئاشكرا ئامادەبى مروق بۇ شەر و دەممە قالە بەدیدەكرى؛ بەكۈرتى، مروق شەرانگىزە. ئەوهى لەم دۆخە "جەنگى يەك دىز بە يەك" دا وەك سىماى مروق بالادىستە، برىتىن لە رەمەكى خۆھىشتەنەوە و منخوازىي بىچەلە.

ھۆبس فەلسەفە ماتەرىالىستىيەكە راستەو خۆ لە ئەنترۆپۇلۇزىيەكە بىدا دەخاتە گەر. مروق برىتىيە لە جەستە، زەين (ئىنتەلەكت) و ئەقل برىتىن لە زىنزايدەتى و تەنها لە رووى پلەوە لە زىنزايدەتى ئازەل جىاوازن. كردارى مروق ھىچ دىكە نىيە جەنگە لە وازىي رېئەكسۇنە زىنزايدەكانى. مروق لە بەر ئەم ھۆيە ئازاد نىيە، بەلكو دىلى مىكانىزىمى زىنزايدەكانىتى، بەلام ئەمە ھاوكات بەبى جىاوازى ئازەلىش دەگرىتەوە. مروق ھەموو ئەم شتانە وەرەگىر، كە لەنیو نەستە زىنزايدەكانىدا شادىبەخشن، بەلام ھەموو ئەم شتانە دەگەرېتىتەوە، كە بۇ ئەم مایەي ناخوشىن. كەواتە كردارى مروق تەنها رۇوانى فېزىكىيە. ئىيمە ج لە زانىارىيە سروشتىيەكان و ج لە لای مروق ھەمان دىارەد بەدیدەكەين، ھىنەنە بەن ئىيمە ناوى جىاواز لە دىاردانە دەنئىن. لە زانىارىي سروشتىدا تەنها پەستان و لىدان كارىگەرن، ھەرودە بەرانبەر ئەمە تەنها بەرژەنەندى و دەسەلات جەوهەرى كۆمەل پىك دەھىنەن؛ ھەر بۇيە چۆن لەو زانىارىانەدا راستىي ئەزەل نىيە، ئاوهايىش لەنیو كۆمەل مروقدا نۇرمى ئەزەل نىيە. (۱)

سەرەدەمەك خواوندەكان ياسايىان بۇ گەلەكانىان دەنارد. ئەم ھىزىسەرەپە دەشەن مەركەن، واتا پەيامبەر ئەزەل بۇ سەرەجەم مروق قايدەتى دەنئىر، بەلام سەرەدەمەك دىكەدا بۇ بە خوا ئەقل سروشت و گەردوون، كە ياسايى سروشتى يان ئاقلاقانە وەك پەيپەر دادەنە. بەلام لە كاتى پەسپە وەرچەرخانىكى بىنەرەتى لە پرنسيپى ياساداناندا رۇو دەدات. ئىستا چىدى خوا مروق بەكارناھىنى، تاكو ياسا بۇ مروق قايدەتى بىنېرى، بەلكو بە پېچەوانە وە مروق خوا بەكاردەھىنى، ھەتا ياسا بە خۆى بىدات. لېجىسلاتۇيرى پەسپە بىتىيە لە خوايەتى و داهىنەرە و يۇنىقىرسالىتى لە ناخى مروق خۆيدا. (۲)

### بەشى چوارەم:

زانىننوماى كلاسىكىي مافى سروشت لە نموونەي

تۆماس ھۆبس و جۇن لوڭدا

#### ١- داراشتن

بۇ پەت تىيگەيىشتن لە پەسپە فەلسەفە سىاسىيەكە، چاڭتە ھىزى ئەم بخريتە بەراوردەوە لەتكە تىيۈرىيە سىاسىيەكانى تۆماس ھۆبس و جۇن لوڭدا. كاتىك پەسپە ئىيدىي كۆمارىك لە پىنَاوى چاڭىرىنى دەنەنەمە ئازادىي مروقدا دادەنە، ئەوا بە پېچەوانە وە ھەردوو فەيلەسۇفى ئىيگلىزى، بىگومان ھەر يەكەيان بۇ مەبەستىكى تايىبەتى، لە كىشە دەسەلاتدارى دەرۋانىن: ھەلبەستنى لەشىكى سىياصى لە لای ھۆبس بۇ مەبەستى چەسپاندى ئاشتى و

دیکه به دینه کات، که به هوئی گموردی قهواره که یهود ژیانی ئە و بخاته مهترسییه وە. ئەمە يش بو هۆبس هەلۆیستیکی رەوايە، چونکه به خۆھیشتنه وە مرۆڤە وە بهندە.

دەردى ناوبانگ بو مەبەستى گەيشتنە بە شەرەفمەندى. ھەممو یەکیک دەپەوئى دراوسيكەي بەو چەشنه پىزى لېتگرى، کە ئەو خۆي بە شاييسىتەي خۆي دەزانى. گەر كەسىك پىزى لە لايمەن دراوسيكانييە وە لىينەگىرى، ئەوا هەول دەدات زيانيان پېبگەيەنى و تۆلەي خۆي لىيان بىسېنېتە وە. بە كورتى: "ژيانى مرۆڤ لەم دۆخە سروشتدا تەمنيا و هەزارە، بۆگەن و ئازەللى و كورتاخاينە".

بىگومان لە دۆخى سروشتدا ياساي سروشتى ھەيە، بو نموونە ئاشتىخوازى، مرۆڤپەرەردى، سووپاس و مەمنۇونى. بەلام ئەم دياردانە بو هۆبس بريتىن لە سەرەنjamى پېكەوەزيان، ھەولۇن بو "بو مسوگەركردنى ژيانى خۆ"، چونکە ھەممو یەکیک ئەقلى ھەيە و دەزانى كە نواندى ھەلۆيىتى بەم چەشنه بو خۆھیشتنه وە پېيوىستە.

دۆخى سروشت لە لاي ھۆبس بريتىيە لە ھەلبەستنىكى هيپوتىزيانەي پېكەوەزيانى مرۆڤى سەرەدم، بەلام لە دەرەوە دەسەلاتتىكى نىيەندى. دوو توخمى ئەم دۆخە گرنگن: پەيوندىي مرۆڤ بە خاوهندارى و دەسەلاتتە وە. سامان و زانين بريتىن لە مۆديقىكاسىۋىنى دەسەلات. تەنانەت شەرەف بە خشىنى دەسەلاتتە، چونکە دراوي كەسانى دېكەيە. سۆزەكانى دەسەلات. تەنانەت شەرەف بە خشىنى دەسەلاتتە، چونکە دراوي كەسانى دېكەيە. مرۆڤ بريتىن لە داواكارىي كەم يان زۆر بەھېز بو دەسەلات، سامان، زانين و شەرەفمەندى. بەلام ئەم تىيەيشتائىدى دەسەلات بەندەن بە مرۆڤە وە لەننیو سىستەمېكى كۆمەلایەتىدا، ھاوكات نىشانەيەك بۇ نەمانى شىمانەي پىگرى لە جەنگى يەك دز بە يەك، گەر ھاتوو دەسەلاتتىكى نىيەندى نەبى.

مرۆڤى ھۆبس، وەك گورگى مرۆڤ، لە سروشتىكى ئەگرەسىف دەچى، كە رەمەكى دەسەلات پالھىزى بزووتنە كانىتى، کە وەك گورگ ج بو خۆي و ج بو ھاومرۆڤە كانى دەزكارىكى ترسناكە. مافى سروشت تەنها لە ئازادىي مرۆڤدا بۇ كردنى يان نەكىرنى شتىك خۆي دەنۋىنى. بويىه مرۆڤ خاوهنى ئازادىيە، بىن بە دېبەرى پىنوما كۆمەلایەتىيەكان.

مرۆڤى دۆخى سروشت ئازەلە، چونکە تەنها حەزى سروشتى لەم دۆخەدا كارىگەرە. سروشت رەوايى بە ھەممو یەكىك داوه بۇ ئەمە ھەممو شتىك بە ويست و ھەمەسى خۆي بىكەت يان ھەممو شىۋىدەيەكى مولك و سامان ھەتا رادەي "بىرگەنلى" ويست و توانستى بىسەنلى. كەواتە مرۆڤان لە سروشتە وە يەكسانى بە يەك. بەلام لە بەر ئەمە ھەممو یەكىك لەم يەكسانانە پەوايە بۇ نواندى ھەلۆيىتىك يان بۇ سەندىنلى ھەر شتىك، ئەوا دەبىن ھەممو لە يەكتىرى بىرسن. چونکە سەرەنjamەكانى ئەم مافە بە شىۋىدەيەك ھاوكىش دەكەونە وە، كە ئىزىز ھەر وەك ماف نەبى. <sup>(۲)</sup>

ھۆبس سى فاكتەرە سەرەكى بۇ چىبۇونى ناكۆكى (كونقلېيك) دىارييدەكتە: ھافرگى، بېرىۋاپى (واتا بەرگرىي لە خۆ)، ھەرودە دەردى ناوبانگ (واتا ھەولى گەيشتن بە شەرەفمەندى). ئەم سى فاكتەرە ھۆي يەكەنگەرتى مەرۆڤن. ئامانجى ھافرگى گەيشتن بە دەسەلات. ھافرگىي نىيوان مەرۆڤان، كاتىك ھەر يەكە تاڭرەوانە بۇ بەرژەوندىيەكانى خۆي تىيەكۆشى، دەبىن بە ھۆي شەپ و ناكۆكى. گەر دوو كەس ھەمان خۆزگەيان بۇ شتىك ھەبى و نەتوانى ئەو شتە لە نىيوان خۆياندا بەش بکەن، ئەوا ھەر يەكەيان دەبىن بە دوزەمنى ئەۋىدى. بەلام ھەولى ھەر يەكەيان بۇ گەشتن بەو بابەتە بەندە بە رەمەكى خۆھیشتەنە وە مرۆڤە وە، بويىه ھەر يەكەيان دەخوازى ئەۋىدىكەيان بخاتە ڦىر رېكىفي خۆيە وە يان تەنانەت بېكۈزى. بەلام كاتىك ھەممو یەكىك تواناي ھەيە بە تەننەيا يان يەكەرتەن لە تەك كەسانى دېكەدا زيان بە مرۆڤى دى بگەيەنى، ئەوا خۆيىشان لە مەترسىدا دەزىن، لە لايمەن كەسىك يان دەستەيەكى بەھېزىرەدە كۆتايىي بە ژيانيان بەھېزىرە. ھىچ كەسىك بە ھۆي ئەم ترسە وە، واتا ئەم بېرىۋاپىيە وە، لە ئاسايشدا نازى. تاكە پېگەي ھەر تاكىك پېگەي ئاقلانەي دەستپېشىكەرىيە، واتا پېگەي فيئل و زېبر، تاكو مەرۆڤ بىتوانى ھەتا رادەي بىرگەنلى توانست و ۋىستى كەسانى دى بخاتە ڦىر رېكىفي خۆيە وە. بەلام لە بەر ئەمە ھۆبس ئامانجى كۆتاكەر ھەلەدەشىنېتە وە، ئەوا دەبىن مرۆڤ بۇ ماوەيەكى ھېننەدە درېز ھەولى سەرەرەرى بىدات، كە ئىزىز چىدى دەسەلاتتىكى

به‌لام ئەم مرۆڤە خاوهنى شىمانەيەكە بۇ خۆزگارىرىن لە نەگبەتىەكانى دۆخى جەنگ: دامەزراڭدى دەولەت. زانستى دووجاربۇونى ھەمووان بەھە دۆخەوە دەپى بە ھۆيەك، كە پال بە مرۆڤەوە دەنلى بۇ نەھىيەتنى لايەنە نېڭەتىفەكانى دۆخى سروشت. ئەقلان پالنەرى سەرەتكىيە بۇ نواندى ئەم ھەلۋىستە. ھەروەها - بە زمانى ھۆبس - ژمارەيەك "سۈز"ى مروققى ھەن، كە پالنەرن بۇ ھەولى چەسپاندى ئاشتى، بۇ نموونە ترس لە مەردن، خواستى گەيىشتن بە پىداویستىيەكانى ژيانىيەكە بەختىار، ھەروەها ھىوای كۆتايمىيەنان بەھە دۆخەي جەنگ. چونكە ئەو دەستورىيىكى ئەقلە، كە فەرمان دەدادت: ھەتا ئەو رادەيەي ھىوای ئاشتى ھەبى، دەپى ھەموو يەكىك ھەولى بۇ بەدات، به‌لام گەر ھىوای ئاشتى بىرا، ئەوسا ھەموو يەكىك دەتوانى ھەموو دەسویزىكى جەنگ پەيدا بکات و بەكارى بەينى. به‌لام پەيوەندىيەكانى دۆخى جەنگ چىدى لە حەوسلەيى مرۆقدا نەماون، بۆيە بەناچارى بېيار بۇ ئاشتى دەددەن. به‌لام رېكەوتى مروقان بۇ رېزگاربۇون لەم دۆخە بەس نىيە. بۇ ئەوھى ئاشتى و ئاسايىش بچەسپى، دەپى ھەموو يەكىك واز لە داواكارىي "ھەبوونى ماف بۇ ھەموو شتىك" بەينى و ئەو مافەي بە دەسەلاتتىكى بالا "بگەيەنى". كەواتە تاكە رېكەيەكى رېزگارى بىرىتىيە لە "دروستكىرىنى" دەسەلاتدارىيەك، كە ھەموو ئەندامىيەكى نىيۇ كەسەددەلەت بەرېلى سەلماندەوە و سزادان بېھستىتەوە، چونكە "پەيمان بەيى شمشىر ووشە پووجە".

دواي واژهيانى مروققى لە ھەبوونى ماف بۇ ھەموو شتىك، پاشان بەخشىنى بە سۇقەرەننەك، دەولەت دادەمەزىزى! سۇقەرەن دەشى مروققىك يان چەند مروققىك بى، كە بە شىۋەيەكى ئەبىلىوت بەسەر كۆمەلگاواھ خۆى دەپىنەتەوە، ياسا دادەنلى و مافى ئەندامان دىيارى دەگات، خەلات دەبەخشى بەھە ئەندامانەي شايىستەيىن، ھەروەها لەپال ئەمانەدا سەرچەم شەرەف و كەرامەت بە ئەھەدود بەندىن. ھەموو ئەندامىك ويسىتى خۆى دەخاتە ژىر رېكىفي ويسىتى سۇقەرەنەوە، بە شىۋەيەك، كە سۇقەرەن وەك جەستەيەك كۆزى ويسىتەكان لەننیو خۆيدا يەكەدەخات. بەرېلى ئەو زەبرەوە، كە لەننیو دەسەلاتتەكەيدا بەدى دەكىرى، بۇيى دەلوى ھاولۇتىيان بۇ يەكىتى و پىكەوەگۈنچان ناچاربکات، بەبى ئەوھى خۆى شىاوى سزادان بى. ئەم پەيوەندىيە

دەپى لە پىناوى چەسپاندى ئاشتى و ئاسايىشدا بەردەوام بى، دژايەتى سۇقەرەن نەشىاوه و ھاوكات ھەلۋەشاندىنەوە دەولەت تەنها مافى ئەوه. به‌لام دەپى پەيوەست بەم كىشەيە سۇقەرەن لە لاي ھۆبس لايەننەك جەختايىكى، ئەويش تاكو سۇقەرەنەكەي ھۆبس وەك دىپسىت پېشىبىنى نەكىرى.

سۇقەرەن دەپى لە بەرژەوەندىي سېقىلەكاندا كىردار بىنۇينى. سۇقەرەن گەرەكە ژىرددەستەكانى بېپارىزى. گەر سۇقەرەن ھەلۋىستىكى پېچەوانەي پارىزگارىي سېقىلەكان وەربىرى، ئەوا "ئەو سىقەيە ناھىيىل، كە سېقىلەكان پېيان داوه و ئەمەيش ھاوكات شەكاندى "ياساى سروشتىيە".<sup>(۳)</sup> يەكم ئەركى سۇقەرەن چەسپاندى ئاشتى و ئاسايىشە لەننیو دەولەتدا.

ئەركىيەكى دىكەي يەكجار گرنگى سۇقەرەن ئەوهىيە، كە كىشەي خاوهندارىي لە "بەرژەوەندىي سېقىلەكان"دا چارەسەر بکات. داواكارىيە ھەر سروشتىيەكانى مروققى لە پىناوى مانەوە خۆيدان، بۇ نموونە خۆراك، ئاو، شۇينى گوزەران و هەتاد. گەر ئەم پىداویستىيە جەوهەرييانەي مروققى پەيوەست بە دۆخى سروشتە ھېپۇتىزىيەكەي ھۆبسەوە وەربىرىن، ئەوا "شىۋەيەكى خاوهندارىي تايىەتى لە دۆخى سروشتدا" دەبىنин. به‌لام ئەوه ئەركىي سەرەتكىي سۇقەرەن، كە كەلەكەدرىنى بېمافى مولك بۇوەستىنى و لە پىناوى چەسپاندى ئاشتى و ئاسايىشدا "زھوئى" بەسەر سېقىلەكاندا بەش بکات. گەر سۇقەرەن گرنگى بەم بىنەمايە نەدات، ئەوا بە پېچەوانەي ويسىتى ژىرددەستەكانەوە ھەلۋىست دەنۇينى، واتا ئەو ژىرددەستانەي كە ئاشتى و ئاسايىشيان بە سۇقەرەن "سپاردووھ". سۇقەرەن دەپى ھەميىشە بەئاگا بى لەو ھەقيقتە، كە "ھىچ ژىرددەستەيەك نابى كەميى لەو شەكەنەدا ھەبى، كە بۇ مانەوەي پېپۆيىتن".<sup>(۴)</sup>

سەرچاودىي دوور خستتەوە و ئەمەيش مافى گشتى بۇ ئەو بەرھەمە بەدەر دەكتات. بەلام لۆك سنورىيەك بۇ ئاپرۆپرياسىيون دادنى: مرۆڤ خاونىرى رېزەيەكى ئەوتۇ بەرھەم دەبى، كە بەشى زىيانى بکات.

بەلام بابەتى سەرەكىي خاوندارى بۇ لۆك بەرھەمى زھوي نىيە، بەلگۇ زھوييەكە خۆيەتى وەك پالھىزى هەموو شتىك. مرۆفيك پارچە زھوييەكى چەند بەرين بۇ كشتوكان خوش بکات و هەتا ج رادەيەك بتوانى سوود لە بەرھەمەكەي وەرېگرى، ئەو مرۆڤە هيىندا مولىكى دەبى. چونكە خوا نەيوىستوو جىيان بۇ ھەميشە مولىكى گشتى بىن، بەلگۇ خوا جىيان بە مرۆڤى چالاك و ناقل بەخشىو، ھەتا بۇ سوودى خۆى بەكارى بھىنى. بؤيە گەر كەسىك ويستى بە چاندن ھەستى و ھىج زھوييەكى جىڭە لە پارچەيەك مولىكى كەسىكى دى بۇ نەمايىو، ئەوا ئەو كەسە بىيمولىكە ھىج ھۆيەكى نىيە گلەبى بکات. خاوندار زھوييەكە بە كارى خۆى خوشىردوو، كە ئىت ئەو كەسە پىيويست ناكات خۆى بەم لايەنەوە خەرىك بکات. بەخشىنى زھوى لە لايەن خواوە بە مرۆڤ دەبى بە بناغەيەك بۇ ئەو، كە مرۆڤ تاڭرۇانە بە خاونىرى "سنوردار" ھەستى. بەلام هيىندا ناخايىنى، كە مافىيەكى "بىىسنور" بۇ خاونىرى جىلى خاونىرىي سنوردار دەگرىتەوە. ھۆئى ئەم گۈرانە دەگەرېتەوە بۇ داهىتاني پاره وەك دەسویزى گۈرېنەوە. دەستورى ئاقلانە خاوندارى، كە فەرمان دەدات، ھەموو يەكىك پىيويستە بەقەد پېداويسىتىيەكانى خۆى ھەبى، بەھۇي پارمۇدەن دەشىتەوە، چونكە داواكارىي مرۆڤ بۇ مولىكى ھەميشە پېر پەرەدىسىنى و لېرەشەوە نرخى نىوخۇي شتەكان دەگۈزى، ھەتا پاشان ھەمووان لەسەر پارچەيەك مىتالى زەرد رېكىدەكەون، كە نە دەدەرى و نە بۈگەن دەكتات، ھەروەها دەشى نرخى پارچەيەك گوشى گەورەي ھەبى. زېپ و زىو بۈگەن ناكەن، مرۆڤ دەتوانى بە يارمەتىيان بىن بە خاونى مولىكى پېر. لۆك دەستەكانى ھىنى ئەون. كەواتە ئەم پېيەندىبىي ئاپرۆپرياسىيونى خۆى بەدەر ناكات، چونكە ھەموو يەكىك رەوايە بۇ ھىشتنەوەي ژيانى خۆى و وەرگرتى بەرھەمى كارەكەي. ئەو شتانەي كە مرۆڤ لە سروشتىيان دەسەنلى، دەبن بە مولىكى ئەو وەك خاوندار، چونكە كارى ئەو ئىستا بە مولىكە تىكەل بسووه و لېرەشەوە كەمىك زىادى كردوو، بەرھەمەكەي لە دۆخى بەختىارىي گشتىدايە. گەر كەسىك بە پارچە مولىكى زۆر بەرين گەيشتى، ئەوا ئەو كەسە

لۆك (١٦٣٢-١٧٠٤) بە ئىكසپىرىمېننەتكى ھوشى يان بە ھېپوتىز لە كىشەي دەسەلاتى سىياسى نزىك دەكەۋىتمەوە: گەر بمانەوى لە دەسەلاتى سىياسى تىيىگەين و لە سەرچاودەر دەنەنەوە، ئەوا دەبى بىرېكەنەوە، كە ئاخۇ مرۆڤى سروشت لە سەرەتاوە لە ج دۆخىكىدا ژىابى. لۆك بۇ ئەم مەبەستە ج دەسەلاتدارى و ج ژيانى سۆسىيالى كۆمەللى سەرددەم ھەلددەتەوە، لېرەشەوە لە رەوتى گەپانەوەيدا بۇ دۆخى سروشت بە گورگى مرۆڤ ناگات، بەلگۇ بە مرۆڤى ئازاد و ژياو لەنیو دۆخى ئازادىي دەدادا. ياساى سروشتى تاکە سنورىيەكە، كە بۇ ئەم دۆخە كېشىرابى.

ھەموو مرۆڤىكى دۆخى سروشت خاونى مولىكى خۆيەتى و ھاوكتات بە ويستى ھىج كەسىكى دىكەوە بەند نىيە. بەلام دۆخى سروشت ھاوكتات دۆخى يەكسانىيە، چونكە دەسەلات و زېبر نىوخۇبىن و ھىج مرۆڤىك مولىكى زۆرترى لە يەكىكى دى نىيە. مرۆڤايەتى و دك سەرچەم بەرھەمى كەردىگارىكە، خزمەكارىكى خوايەكى سۆفەرەيتە و تەنها لەسەر فەرمان و رېنوماى ئەو بۇ نىو جىيان نېرراوە، بؤيە مرۆڤ نە ژيانىكى بېجەلە و بەرپىوە دەبات و نە ئازادە ژيانى خۆى يان ھىنى يەكىكى دى تىكېشىكىنى. لە دۆخى سروشتىدا ياساىيەكى سروشتى ھەيە، كە بىرىتىيە لە ئەقل و خوا بە مرۆڤى بەخشىو، ھەتا لەسەر رېنوماكانى بەرپىوە بىرات و زيان بە ھىج كەسىك نەگەيەنى.

بە بىرۋاي لۆك لە دۆخى سروشتدا "خاوندارىي تايىبەتى" ھەيە. ئەم دۆخە بە گۇزانىكى نىوخۇي رۇودو كەپىتالىزم دەرۋات: خوا زھوى و بەرھەمەكانى بە مرۆڤ بەخشىو، ھەتا بۇ گوزەرانى خۆى بەكارىان بھىنى، بېنى ئەھوەي مافى مولىكىدارى لەسەر شتىك بەرۈبەكتەوە. بەلام مرۆڤ مافى ھەيە بە مولىكىرى "كەسى خۆى" ھەستى، بؤيە كارى لەش و بەرھەمى دەستەكانى ھىنى ئەون. كەواتە ئەم پېيەندىبىي ئاپرۆپرياسىيونى خۆى بەدەر ناكات، چونكە ھەموو يەكىك رەوايە بۇ ھىشتنەوەي ژيانى خۆى و وەرگرتى بەرھەمى كارەكەي. ئەو شتانەي كە مرۆڤ لە سروشتىيان دەسەنلى، دەبن بە مولىكى ئەو وەك خاوندار، چونكە كارى ئەو ئىستا بە مولىكە تىكەل بسووه و لېرەشەوە كەمىك زىادى كردوو، بەرھەمەكەي لە دۆخى

بهو خاوهنگرييە ئىچى لە مولكى گشتىي كەم نەكىردىتەوە، بە پىچەوانەوە پەرهە پىداوە.  
خاوهندارىي تايىېتى رىزىە بەرھەم بەرزىدەكاتەوە و ئەمەش بۇ سوودى ھەممۇانە.

لوك بناغه يه کي مورالي بو ناپر و پرياسيوني بو رژوازی داده ریزی، به لام ئەم بناغه يه تەنها روو ناكاته فروشيارى، واتا بەھو پىيە كەسىك بىيەوى بەپىي فروشتنەوه بە پاره زۇرتىر بگات. تىدىكە لوك ئاراستەرى رېزه يه کى گونجاو پاره دەبىتەوه، بو ئەوهى "فروشيارىيە كە بەپىوه بەرئ". پاره ليىرەدا وەك كەپيتال بەكاردەھىزىر و هەمان ناودرۆكى زەويىھەيە، بىيگومان گەر هاتوو ئەو زەويىيە داھاتىكى سالانەي تايىبەتى بە خاودنە كە بىدات.

دۆخى سروشت له لاي لوڭ بەنئىو دوو قۇناغدا تىيدەپەرئى و ئىتەر له ميانەيەكدا مافى بېیسنوور و ديارينەكراو جىي مافى سنۇوردار و ديارىكراوى خاوهندارى دەگرىتەوه. پاره لهم گۆزانە بەرپرسىارە. ئابوورى پاره ھەميشە پتە رەمەكى مولىخوازى مەرۋە بىيدار دەكاتەوه و دۆخى ئاسايىش بۇ "دۆخى جەنگ" وەردەگۆزى. لېرەوە زەرۋورە دەولەت چىددىبى، كە بىيگومان وەك لاي ھۆبس دەولەتى گەرەنتىدەرى ئاسايىشى گشتى نىيە، بەلكو بىرىتىيە له دەولەتى پارىزەرى خاوهندارى.

پیکه‌وهیانی مرؤفه له سهه رینوما نه قل دوخی سروشت پیکده‌هیینی. په‌رینه‌وهی مرؤفه بسو نیو ژیانی کومه‌لگا به سهه دوخی جه‌نگدا تیده‌په‌ری و بریتیه له دوخی کوشتار و دوزمنایه‌تی. له دوخیکی بهم چه‌شنه‌دا نه شیاوه که‌س بتوانی بانگه‌وازی کم‌سیک یان هیزیکی دادگه‌مر بکات. نه بوونی دامه‌زراویکی چاودير "مافي راگه‌ياندنی جه‌نگ به هه‌موو مرؤفیک له دذی هد شه، نک دهدات".

نهبوونی دادگه‌ریکی رسمی مرؤوف دهخاته دوختی سروشته‌وه. نواندی ناره‌وهای زهبر دژی  
مرؤوفی دی دوختی جهنگ چیده‌کات، به‌لام لیره‌دا نه‌وه هیچ گرنگ نیه، که ئاخو دادگه‌ریک  
ههبنی یان نه‌بی.

هنهنگاوى مرؤۋە بۇ نىو كۆمە دەگەرېتەوە بۇ ھەولى نەھىي شتنى كېشە و  
نەگەتىيەكانى دۆخى جەنگ. ھەر ئەوندە ئەزىزلىكى زورى مرؤۋە رېتكەوت، ئىتەر لېرەوە

کۆمەلگایەکی سیاسى پېكەدھەیىن و ھەر يەكەيان دەبن بە ئەندامى. بەلام مۇركى سەرەتكىي ئەم لەشە سیاسىيە ئەوھىي، كە خاواھنى دەسەلاتە بۆ بزووتن وەكى لەشىڭ. ئاشكارابە لەبەر ئەوھى ھەممۇ جەستەيدەك لە بزووتىدا يەك ئاپاستەي ھەيە، ئەوا لەشى سیاسى بەزەرورە رپوودو ئەو شوينە دەبزوى، كە ھىزى گەورەتى "نېو ئەو لەشە خۆى" دەبىزۋىنى. ئەمەش بىرىتىيە لە پەيمانى زۆرایەتى و مەرجى پەيمانى دەولەتە. بۆيە دەبىن ھەممۇ يەكىڭ بېيارى زۆرایەتى وەرگۈرە.

سیقیله کان دوای بهستانی په یمانی دوله‌ت مافی خویان به ئورگانه سیاسیه کانی کۆمەلگا "دەسپىرن". لۆك بە رانبەر ووشەی سپاردن پە یوندى برووا (سیقه) لە نیوان ژىردەستە کان و هەردوو زەبرى سیاسیدا، واتا لىچىسلاطىف و ئىكىسى كوتىقدا، دىيارى دەكەت. بالاترین دەسەلاتى سیاسى برىيتييە لە لىچىسلاطىف وەكۆ تاكە دەسەلاتىكى سوقەرىن. لۆك ئەم ئورگانه دەداتە دەستى ئەو كەسانە، كە تەنانەت ياسادانەرن، بەلام بە ھەمان شىوهى ھەموو سیقیلەك لە ژىير پەكىيە ياساكاندان. ھۆي ئەمە دەگەرىتەوە بۇ ئەو حالتە، كە لىچىسلاطىف دەسەلاتى لە "كەل" وە دەگۈزى و گەر دەسەلاتە كەي بە خراپى بە كارھىنَا، ئەوا كەل ھەموو كات رەوايە دايىگىرى.

ئامانجەكانى دەولەت لەپاڭ پاراستى خاوهندارىدا برىيەتىن لە ئاسايىش، ئاشتى و  
بەختىاريي گەل. بەلام گەل لە دوو بەش پىكىدى، واتا لە خاوهندار و كرييکار. كەواتە ئىمە لە  
لاى لوڭ دوو كاتىگۈرۈي جياوازى سېقىلمان ھەمە و بۇ ئەو تەنها خاوهنداران گرنگن. جۆن لوڭ  
لەنیو كۆمەلگە ئىنگلىزىي سەرددەمەكەيدا دوو چىن بە مافى جياواز و پەھى جياوازى ئەقلەمە و  
دیارى دەگات. لە روانگەلى لوڭ كرييکاران بىتۋانان بۇ نواندىنى ھەلۋىستى سىاسىي ئاقلانە،  
چونكە كرييکار "دەست لەنیو دەم دەزى".

۲- تهريبي روسو بو توماس هوبس و جون لوک

گهر مرؤف دیدیه که روسو له ته اک هه مان تیگه یشتني هوبس و لوکدا بخه ينه به راوردده، ئهوا ده توانيين جيواز ييه بنه ماييه کانيان سه بارهت به تيگه یشتى "کومهلى سياسي" به روونى دياردبهينين. گرنگترین ئه رگومىنتى روسو له دژى تيورىيە کانى مافى سروشى كلاسيكى لە كايىھى فەلسەفە زماندايە. روسو بەراستى به يارىدە فەلسەفە زمان خواي سەردهمە كەي، واتا ئەقلى ئەزەلى، لە تەختى دەسەلات دادەگرى و دەيسەللىنى، كە نەك تەنها تيگه شتە كانى مرؤف، بەلكو هەر وەها ئەقلى، لە رەوتى سۆسىالبۇوندا گۆرپۈون.

یه که م زمانی مرؤف له روانگه‌ی روسو "هاواری سروشت" له و مرؤف بهو هاواده تکای یارمه‌تی له هاوجورده‌که دهکات. له بر ئهودی مرؤفی دوخی سه‌چاوه‌ی زمانی نییه، ئهوا مه‌حاله بتوانی گوران به بیرکردن‌وه بدادات يان كۆمەلگایه‌ک دابمه‌زريئن. ئه و مرؤفه ودحشیيانه "دببو شاره‌زاپیان له میززووی سروشت و میتا‌فیزیکدا هه‌بی"، تاكو بتوانن له "واتای گشتی تیگه‌یشتەكان تیبگەن"، واتا ئه و تیگه‌یشتانه‌ی كه "له پريمیتیق‌ترین هیما لینگویستیيە‌کاندا هەن". چونكە زمان تنه‌ها بیرکردن‌وه و پیش‌بینی نیشان نادات، به‌لگو زمان هاوکات به ده‌برپین هه‌لددستی و لیره‌شەوه به‌شیکی جه‌وهه‌ری ئه و "پیش‌بینی و به‌ک دنه‌وانه" دەفه، مېن، كه "خۇبان بایاگا‌بەك، (...) سە، بەخۇبان نىسە":<sup>(۵)</sup>

که واته مرؤف بهبی زمان و کومه لگا ناتوانی مافی خاوهنداری بسه پینی. ئەم تىرۋانىنەی روسو دزى تىرۋانىنەكەی ھۆبس و لۆك دەدەستىتەوە، كە لە دۆخە سروشىتىيە ھېپوتىزىيەكە ياندا مافی خاوهندارى ديارى دەكەن. ھۆبس و لۆك لە بنەرتدا لەتك سەرچەم فەيلەسۇفانى پىش خۆيان و سەردەمانى حىاوازى خۆياندا يەك لايەنى بنەمايى ھاوبەشيان ھەيە: "مېڙوو" ناناسن، بەلكو ھەر دووگىان دۆخىكى سروشىتىي يەكايەتى ديارى دەكەن. تىفكىرىنى مېڙووپى، ئەمە يىش دەبىن بىرى، بۇ يەكەم جار لەتك روسو دا سەرھەلددات. روسو ھەر لەم بنەمايەوە رەخنە لە ھۆبس و لۆك دەگىرى و گريمانە ھەلەكانيان ھەلددوھشىنېتەوە.

گریمانه هلهکانی هوبس و لوك، له پوانگهه رپوسو، دهگه رینهوه بو تیرپوانیني هلهيان سهبارهت به سروشتى مرؤف. هوبس مرؤف ناودهنى "گورگى مرؤف"، كه ودك سروشتىكى ئەگرھسييف تەنها دواي دەنگى رەمەكە سروشتبە خشەكانى دەكەۋى و له ناخيدا بەتايبەتى رەمەكى خۆھېشتنەوه و منخوازىي سەرودەرن. هەرودە لوك هەر لە سەرتاوه "ئەقل"، ودك ياسايىھى خوابەخش، دەداتە پال مرؤف. رپوسو له دىرى هەردووکيان بە پوليمىك هەلەستى و دېبىزى، ئەم مۇركانە، كە هوبس و لوك داوياننەته پال مرؤفى سروشت، هينى مرؤفى نىيو كۆمەلگان. ئەمە ئەو هو سەرەتكىيە پىكەدەھىنى، كە بوجى هەردووکيان لە لىكۈلەنەوه كانىاندا بەھەلەداجوون: ئەمان باودە دەكەن مرؤفى دۆخى سروشتىيان بو ژىر لىكۈلەنەوه هيئابى، كەچى لىزەدا تەنها له مرؤفى سوسيال كۆلىونەتەوه.

هوبس، له پوانگهه روسو، نه و هه قيقه تهه نه بینيوه، كه په يوهندииه کانی مولکداري هوئي سهرهکي جهنگي يهك دز به يهك بوون. له بهر ئه وهى مرؤفه دوخى سروشت تهنيا و ئيزوله ژياوه، هه رودها له پال رەمه کى خۆخوشويستندا رەمه کى به زديي هه ببود، نهوا هيچ هوييە کى نه ببود بۇ نهودى بکە وييە ناكۈكىيە وە لە تەك هاوجورە كەيدا. هوبس به هوئي په يوهستبوونىيە وە به كۆمە لگاي سەردەمە وە نه يتوانيوھ ئەم رەمه کى به زديي له لاي مرؤفه بېينى. هوبس مرؤفه سروشتى هەر له سەرتاوه وەك گورگ داناوه، بەلام ئەم مرؤفه گورگە له راستيدا لە تەك چەسپاندى خاوهنداري تايىبه تىدا گۆرراوه.

مرۆڤان له روانگەی لۆک تەنها بۆ پاراستنى پەيوەندىيەكانى خاوهندارى له دۆخى سروشتهوه بۆ دۆخى دەولەت يان پۇودو كۆمەلگاى سىياسى دەپەرىنەوه. رۇسو ئەم تىپ وانينەي لۆك دەگەرېنىتەوه، ئەمەيش بەۋئەرگومىنە، كە خودى پەيوەندىيەكانى خاوهندارى پالھىزىكىان بۆ تىكدانى سروشتى مرۆڤان پىكھىناوه، چونكە خۇويستىيەكەيان بەرپى ئەو پەيوەندىيابانەوه پەرەي سەندۈوه و لىرەشەوه بۆ نىيۇ دۆخى جەنگ خزاون. زەويىەكان بەرپى بۆخۇڭرىي بەردهۋامى تاكان و پەرەسەندىنى ژمارەدى دانىشتوانەوه كەمبۇونەتهوه، بەلام ئەوه تەماحى دەولەمەندەكان بۇوه، كە پالى پىيوەناون لەم كاتانە بەدواوه بەبى ماف زەۋى داگىر

بکەن، ئەمەيش لە بەراورد لەتكى تىگەشتى رۇسۇد، بىيگۆمان ھەروەھا لۆكدا، پېرواتىيە. ئەم دەسەلاتە دەبى پېشتر وەك قەوارەيەك ھەبى، بۇ ئەوەى مەرۆفانى دۆخى جەنگ دەسەلاتەكەن نەك تەنها وەربىرىن، بەلكو وەك قەوارەدى دەسەلات گەورەتى بکەن. تەنها بەم شىۋىيە بۇ ئەو وەك سوقەرەن دەللى، سەرچەم شەرەف و كەرامەت، سەرچەم وىست و دەسەلات لەنىو دەسەلاتى خۆيدا يەكچات، پاشان لىرەدە جەنگى مەرۆف بىگى يان بە سزادان جەنگى نىيۆخۇي تاكان كې بکات.

جۇن لۆك بە پېچەوانەوە لە ئەنترۆپۇلۇزىيەكەيەوە بە سەرنجامىيەتەواو جىاواز دەگات. لەبەر ئەوەى ھۆى جەنگى مەرۆفان دەركىيە، واتا بۇ "پارە" دەگەریتەوە، ئەوا ئەو خاودەنئەقلانە دەتوانى بە چارەسەرىيەكى گۈنجاو بگەن و كۆتايى بە دۆخى جەنگ بەيىنن. مەرۆفى سروشت وەك بەندە خوايىكى سوقەرەن لە سروشتىيەوە چاڭ، بەلام ئابۇورىي پارە ھەميشە پەزىزەكى مولۇخاizi ئەو بىدارەتكاتەوە و لىرەشەوە دۆخى سروشت بۇ دۆخى جەنگ وەردەگۇرۇي. بەلام مەرۆفان بۇ پاراستى مولۇكەكانىان و خۇپۇزگارىدىن لە نەگەبەتىيەكانى دۆخى جەنگ ناچار دەبن لەشىكى سىاسىيەزىزىن و ھاوكات سوقەرەننىك وەك ھىزى ياسادانەر دىيارى بکەن. لۆك دەسەلاتى سوقەرەن وەك ھۆبس لە دەرەوە لەشە سىاسىيەكەدا دانانى، بەلكو دەيھىنەتە نىيەندى لەشە سىاسىيەكەوە. سوقەرەن تەنها دەسەلاتى ياسادانەر و لە كۆمەلەيىكى پىسپۇر پېكىدى، بەلام ھاوكات خۇيىشى لەزىز پەكىيە ياساكاندىيە. دەۋەمەندەكان، بە واتايەكى دى نويىنەرانى خاودەندايى تايىبەتى، ئەو كۆمەلە پىسپۇرە رادەسپېرىن، بۇ ئەوەى وەك ھىزى لىجىسلاماتىيەتە دەرەۋازى سکالا بۇ ھەممۇ سىقىلىيە ئاۋەلا بکات. ئەمە تاكە رېگەيەكە بۇ دادگاكانىيەوە دەرەۋازى سکالا بۇ ھەممۇ سىقىلىيە ئاۋەلا بکات. ئەمە تاكە رېگەيەكە بۇ پاراستى مافى خاودەندايى و لىرەشەوە جەسپاندىنى ئاشتى و ئاسايش لەننۇ كۆمەلدا.

رۇسۇ بە پېچەوانە ھۆبس و لۆك پېشىبىنى دەكتا، مەرۆفانى پەيمانبەستوو بتوانى، خوييان وەك قەوارە، دەسەلاتى سوقەرەن پېكىھىنەن. لەسەرەدە ئاماڙەمان بۇ ئەوە دا، كە ئەوەى رۇسۇ لە نويىنەرانى كلاسيكىي مافى سروشت جىادەكتەوە، "مېزۇوەتىي ھزر" ئەوە. مەرۆفى بىيگۆمان لىرەدا دەرفەتمان ھەيە، ساغىرىدىنەوەيەك سەبارەت بە ھەقىقەتى سوقەرەن دابىن

بکەن. ئەمە ھەروەھا ھەزارە بىمۇكەكانى ناچاركىردووھ بىھونە تاڭنى. بەم شىۋىيە دەۋەمەند و ھەزار لەم كاتانە بەدواوه بۇون بە دىلى سۆزە بىيچەلەوەكانىان.

رۇسۇ پەيمانى كۆمەلایتى وەك فىلەيىكى دەۋەمەندەكان لە ھەزارە لەزمارەنەھاتووەكان دەبىنى. دەۋەمەندەكان بەرېي ئەو فىلەمە توانىيوانە نايەكىسانى لە نىيوان مەرۆفاندا بچەسىپىن. تىۋىرىيە سىاسىيەكانى ھۆبس و لۆك (ھەروەھا پۇندۇرە) لەم پوانگەيەر پۇسۇوھ لە خزمەتى ئەوەدان، كە رەوايەتى بە نايەكىسانىي مۇرالىي لە نىيوان مەرۆفاندا بەدن. رۇسۇ پۈلىمېكەتى تىرەتە دەكتەوە: ئاوردانەوە ھۆبس و لۆك لە مەرۆفى سروشت ئامانجىكى ھەبوبە، كە بىرىتىيە لە پەزگاركىردىن بەيەندىيەكانى كۆمەلەكى سەرددەم.

بىيگۆمان مەرۆڤىدىيەكانى ھەر سى فەيلەسۇف ھاوكات بەزەررۇورە ئەو چارەسەرە سىاسىييانە دەھىنەن، كە لە سەرەدە بەووردى نىشان دران. بەلام بۇ پال ئەم فاكتەرە خۆتىگەيشتنى فەلسەفييان پەرواتىيە و دىاردەھىنەنلى لىرەدا گەنگىي ھەيە. ھۆبس و لۆك دانەرى سىستەمن، بەلام رۇسۇ ئەو "نووسەر" ناسىستەماتىكەيە (ھەتا رەدەيەك "كۆنترا سۆسىال" ئى لىدەرچى)، كە "دېزىزىي" بەرەھەمەكە ئەوى تەننیوھ. رۇسۇ مەرۆفى ھەستە، ھەروەھا داهىنەرانە و بە رېتۆرىك دېتە دارشتن. بەلام ھۆبس كايەكانى فەلسەفە سووک و ئاسان بەم چەشىنە دىيارى دەكتا: "ئەوەيان، كە لەتكى فيگورەكاندا خەرىكە، ناوى ئەندازەيە؛ ئەوەيان، كە لەتكى بزووتىدا خەرىكە، ناوى فيزىكە؛ ئەوەيان، كە لەتكى مافى سروشتدا خەرىكە، ناوى مۇرالە. ھەموويان پېكەوە فەلسەفە پېكىدەھىنەن"<sup>(۱)</sup> مۇرال لە لاي ھۆبس ئەو مۇركانەى مەرۆفايەتى دەگرىتىوھ، كە پەيەندىييان بە پېكەوەزىيان لە ئاشتى و ئاساپىشدا ھەيە، ئەم پېكەوەزىانەش تەنها لەننۇ دەۋەتىيە بەھىزىدا دەشى. ھۆبس پېشىبىنى ناكتا، كە مەرۆف بىتوانى بېلى زەبرى شەشىرى سوقەرەننىك پېكەوەزىانەكى تەحەمۇلكرارو بەرپۇو بەرلى، بۇيە سوقەرەن بەرەھايى لە دەرەوە لەشە سىاسىيەكەدا دادەنلى. ئەمە تاكە رېگەيەكە بۇ ئەوەى ھەلپە پەمەكىيەكانى مەرۆف لە سۇنۇرەيىكدا رابگىرىن و منخوازەكان بۇ پېكەوەزىيان ناچار بىرىن. بىيگۆمان لىرەدا دەرفەتمان ھەيە، ساغىرىدىنەوەيەك سەبارەت بە ھەقىقەتى سوقەرەن دابىن

سروشت، که له سه رچاوهوه چاك و بو خوبه سه، له پال رده مهکي خو خوشويستندا رده مهکي به زهبي هه يه و ليوهي سه رجهم رهوشته کانی هه لد هقولين، به كورتی ئهم مرؤفه ته نامه ت له رهوتی به كومه لايه تي بوندا بوگه ن ده کات، به لام روسو شيمانه يهك بو چاك بونه وهی ده بیني. مه رجي ئهم چاك بونه وهی مرؤفه خوناموبوو بر يتييه له ليگيتيماسيون (رواييه تيدان) اي ده سه لات و سه رو هربووني ياسا، به لام به چه شنيك، که ده بي جيگه ه مرؤف له ديار يكردنی پيکه و هزيانى نيو مرؤفه فيدا بگريته و ه. روسو هاوکات لهم گورانه دا شيمانه ئا واه لابوني مرؤف ده بیني، ئهم ئا واه لابونه ش بو ئه و اتاي سه رهه لدانی "سيتؤيا" ده گه يهنى، که له ناخى هه ر ئهندامىكى له تهك هه مو واندا په يمان به ست وودا شکوفه ده کات. سه رهه لدانی سيتؤيا له مرؤفه و ه به رهه مى ويستي گشت ييه نهك به رهه مى سه رو هر يك سوقه رين يان پارت يكى سياسى. كومه لىكى سياسى، که له زير ركيفى سه رو هر يكدا بى، و دك لاي هو بس، بو روسو "كومه ل" نيء، به لکو ته نها "كوكراوه يه كه"، که له سه رو هر يك و كويله ه لهز ماره نه هاتوو پيکدى. كومه لى سياسى له رو انگه هئه و كات يك هه يه، گهر ئهندامه کانی به ويستي ئازادي خويان بو چيكردنی له شىكى سياسى يه كېگرن. به لام هه ر ئه ونداده ئهم كومه له خو ويستووه گفتى هو شرایه لى به سه رو هر يك يان دامه زرا ويک بادات، موركه كمه خوي و دك كومه ل دهدور ينلى و هه لد هوشىتە و ه. كه واته ئيمه ليره دا و دك لاي لوک دوو چينى جيواز مان به پله ه جيوازى ئه قله و ه نيء، به لکو "گه ل" يك، "كومه ل" يك، که هه ر يه كه له ئهندامانى كه مي يك مولكى هه يه و هيچ ئهندامىك فره مولكى نيء. به لام ئهم كيشيه بو روسو كه متر له و هه قيقه ته با يه خداره، که مرؤف مرؤفه دى به كويله ه خوي بکات. بو يه كوماره كمه روسو ته نها نيو هندى پيکه و هزيان و چه سپاندنى به ختياري نيء، به لکو هاوکات پالنه ريكه رو و و كوتاييه ينان به "ناموبوونى مرؤف" و گيرانه وهى بو نزيكى له سروشت، و اتا له خودى خوي.

پاڅکو

101

102

په رسه ندنی ٿئم و مان به سه رئو با به تانه دا، که کارمان تيڏدڪه ن، بریتی یه له په رو هر دهی شت. په رو هر دهی سرو شت سه رب ه خو یه له ٿئم، ئه م سه رب ه خو یه هه تا ٻاده یه اک په رو هر دهی شت ه کانیش ده گریت یه وه. ٿئم به لام به پراستی تو انامان به سه ر په رو هر دهی مرؤ ڦدا ده شکیت یه وه - بی گومان له دو خیکی ٿیدیالدا.

ئامانجى پەروردە برىتىيە لە ئامانجى سروشت. بۇ پەروردەيەكى كامەل پىكەوهگەريي  
ھەر سى شىوازەكە پىويستە. بۆيە ئە و شىوازە ئېمە توانامان بەسەريدا ناشكىيەوە، دەبى  
دىيارىكەرى ئاراستەي دوو شىوازەكەدى بى.

سروشت بهواتای راهیتان. پهرودرد راهیتانه و لیرددا ههموو شتیک ٿاراستهی پوتینسے سه رچاودییه کانی مرؤف دهکری. به لام ئه مهوله کاتیئک دهشی، گهر سی شیوازه کهی پهرودرد له یهکتري جودا بن. چونکه پهرودردکار مندان بُو کهسانی دی پیئنگه یهنه، به لکو تهنا بو خودی خوی ودک مرؤف پینیده گه یهنه.

مرۆڤى سروشت سەرچەمیکە بۇ خۆى، برىتىيە لە يەكى ژمارەيى نەشكاو و تەنها پەيوەندىي لەتكە خۆى يان لەتكە تاكى مەرقىدا ھەيە. مەرقى كۆمەلگا تەنها كەرتىيە، كە نرخەكەي بە ژىرەوە بەندە و ئەو نرخە پەيوەند بە سەرچەمەوە، واتا بە قەوارەي كۆمەلایەتىيەوە، دىيارى دەكىرى. بەلام دامەزراوى كۆمەلایەتىي چاڭ ئەۋەيە، كە هەتا بۇي بىكىرى سروشتىتى لە مەرف بکاتەوە، ئەكزىستىيىنى بۇ خۆى لېپسىنى، كە ئىتە ئەو تاكە چىدى خۆى بە سەرچەمىك نەزانى، بەلكو خۆى بە كەرتى يەكتىيەكى كۆمەلایەتى بىزانى و تەنها لەنۇ ئەم سەرچەمە نۇتىيەدا ھەست بکات.

ئەو مەرفەن دەبەۋى لە كۆمەلى سىتۆيىدا ھەستە سروشىيەكەن خۆى بپارىزى، نازانى چىي دەوى، ھەمىشە لە نەسازىيەك لەتكە خۇيدا دەزى و لە نىيوان ئەرك و مەيلەكانىدا دەبىزوى، كە ئىت نە مەرۋەن و نە سىتۆيىدا دەبى، نە دەتوانى بە خۆى و نە بە كەسانى دى بى.

مندال سه رهتا کورپه سروشته. په رودکار تنهها دواي رينوماکانى نهم مامؤستا سه رچاوه بيه دده و ناهيلى كاريگه ربيه كه تيکبدرى. مرؤفان لهنيو ريکخراوى سروشتدا

٧٤ میل

یان

دھربارہی پھروہردا

(کورتکراوہتہوہ)

ههموو شتیک به چاکی لهنیو سروشتا پیدهگات، به لام ههموو شتیک له ژیر دهستي مرؤفدا به دجور دهبي. مرؤف شته كان و درده گوړي، چونکه رېزى مهزنې و به دجورى ده گرۍ. هېچې لهو شیوه یدا ناوي، که سروشت دروستي کردووه، ته نانهت مرؤفيشي ودک خوی ناوې. رووهک به رېي کولتو وردهو رېکده خرى، مرؤف به رېي په رودرهو؛ ئه م کاره له خویدا ناله باره، به لام ناله بارتئه دهبوو، ګهر په رودرهو رووينه دا يه. ئيمه به لاوازى دېينه جيھانه وو و پیویستیمان به هيز هه يه، ئيمه به په روتى ده زايینرېن و پیویستیمان به لاليکردنې وو که سانی دیکه يه، ئيمه به بې ئه قل دېينه نیو ئه کزیستینس و پیویستیمان به ئه قل ده بي. ئه وو له کاتي هاتنماندا بو نیو جيھان نیمانه و پیویستیمان پیيېتى، به رېي

هه مهوو یه کیاک له ئىمە سى مامۆستاي ھەيە. گۈرۈنى توانست و ئورگانە كانمان بريتىيە له پەروردەدى سروشت. قىربۇونى بەكارھىنانى ئەم گۈرانە بريتىيە له پەروردەدى مەرۋە.

بیره به هوی پیداویستییه کانی منداله و دروست نهبووه، به لکو به هوی ههلویستی نیمهوه، بؤیه کاریگه رییه کی دهروونیی له سه رئه و ده بی و هوکمی له نیو سروشتدا نییه. ئەرکی پەروردکار بریتییه له دۆزینه وهی واتا نهینییه کانی دواکاریی مندال بەزوویی، پیویسته رایبیینی، که نه فەرمان بەسەر مەرۆڤ و نه بەسەر شتە کاندا بەلات، چونکە ئەمان لە فەرمانەکەی تیناگەن.

۲

ئیستا دەگەین بە دوودم بەردی بناغەی ژیان. دوا ئەوهی مندال فېردهبى، خۆی بە ووشە دەربېرى، کە مت دەگرى. ئەم گۈرانە بەرەنjamىكى سروشتییه: زمانی دووھم جىگەی زمانی يەکەم دەگىتىھە. چونکە دەبى لە بەر ج هۆیەك مندال ئازارە کانی بە گريان دەربېرى، گەر بتوانى بە ووشە بدۇي؟ يان ئەھوتا ئازارە کەی ھىنەدە بەتىنە، کە بە ووشە دەنابېرى. گەر ئیمیل پىنى ووتە ئازارى ھەمە، يەكسەر دەزانم ئازارە کەی بەتىنە.  
دەبى ئەم شىوازە بەرېبېرىيە پەرورده ئەمەرۆ بە چى دابنرى، کە ئامادە داهاتوویە کى دوور بە قوربانى دەکات و مندال بە زنجىر كوت دەکات، تاكو بەختىارىيە کى نەبىنراوی بۇ مسوگەر بکات، بەختىارىيە کە دەشى هەرگىز پىنى شاد نەبى! بەم شىۋوھى ئەم تەمەنە شادمانى لەزىز فرمىسىك و بەخىوکردن، لەزىز ھەرۋە و كۆيلەتىدا بەسەر دەلات. مندالى بىچارە ئازار دەدرى و دەلىن ئەمە گوایە بۇ خۇشىي ئەو. ئەم مەرۆڤ بە! ئەمە يەکەم فەرمانى توپىھە! مندالى خۇشبوى؟ پى بە يارىيە کانى بەدە، يارمەتىي ئاواھلابۇونى شادمانى و رەمەکە کانى بەدە! كى ھەمە ھەندىك جار تاسە گەپانە و بۇ ئەم تەمەنە نەگردى، کە تىيىدا لىپى مندال تەنها بزە و دەرەنە تەنها شادى دەناسى؟  
مەرۆڤ! ژيانى لەنیو مندال بزىنە و ھەرگىز بىبەخت نابىت؛ لەنیو ئەمە سەنورە دا بەنینەرە، کە سروشت لە پىزى جۆرە کاندا بۇ داناوىت؛ دۇزى ياساى زەرۇورە مەھوستە و

يەكسان بە يەك، ئەركە ھاوبەشە کەيان بىرەتىيە لە مەرۆڤىتى. بەلام لە پىكخراوى سىتۆيىيەدە، كە جىگە و پايەگا كان دابەش كراون، دەبى ھەموو مندالىك تەنها بۇ خۆی پەرورەد بکرى. گەر ئەم مەبەستە بەچاکى بەدىبەنلىرى، ئەوسا مندال پايەگا كۆمەلەلەتىيە کەی بەچاکى دەنويىنى.

ژيان ھونەرېكى مەزىنە و مەرۆڤ دەبى فېرى ببى. بەلام ژيان واتاى ھەناسەدان نابەخشى. ژيان بەواتاى ھەلۇيىستەرگەرنى، ئەمەيش بەواتاى سوودوھرگەرنى لە ئۆرگانە کانمان، لە زىنزا و توانستە کانمان، كە ھەموو پىكەوە ھەستى ئەگزىستېنسمان پىيدە بەخشن. ئەم مەرۆڤە نەزىياوه، كە زۆرتىرين سال بەسەر دەبات، بەلکو ئەمە مەرۆڤە ژياوه، كە بە قوولۇزىن شىۋە ھەستى بە ژيان كردووه.

گريمان مندالىك بە ھىز و قەوارە گەنجىكەوە دىتە نىو ژيانەوە. ئەم مەرۆڤە مندال گەوجىكى راستەقىنە دەبى. بەلام لە بەر ئەوهى مەرۆڤ لەواز و بىتواندا دىتە جىيانەوە، ئەوا دەنگە سەرتايىيە کانى نووزە و گريانى. مندال ھەست بە پىداویستىيە کانى دەکات و بۇي ساتارناكىرىن. بؤیە بە گريان بۇ يارمەتى دەپارىتەوە. گەر برسىي بۇو يان تىينوو، دەگرى؛ گەر سەرمائى بۇو يان گەرما، دەگرى؛ گەر ويستى بنوی و سەغلەت بکرى، دەگرى؛ گەر ويستى بجولى و بېستەتى دەگرى. مندال تەنها يەك شىوازى بېزىن دەزانى، چونکە تەنها يەك جۆر ھەستى نارپەحەتىي ھەمە. ئەم ھېشتا نازانى جىاوازى لە نىوان ئەم شتانەدا بکات، كە كارىگەرىي لەسەر ئۆرگانە زېنزييە کانى دەنويىن. ئەم بؤیە بۇ ھەموو نارپەحەتىيە كە يەك نەستى ھەمە: ئازار. لەم فرمىسىكانەوە، كە زۆر كەم رەچا و دەكىرىن، يەكەم پەيۇندىي مەرۆڤ لەتەك شوينەواردا چەكەرە دەکات، لەم تەمەنەدا يەكەم ئەلچە زىجىرىكى چې جوش دەدرى و لىپەرە پىكخراوى كۆمەلەتى دادەمەززىنلىرى.

يەكەم فرمىسىكە کانى مندال بىرەتىن لە تكا. گەر گرنگىيان پېنەدرى، دەبن بە فەرمان. مندال سەرەتا تکاي يارمەتى دەکات، پاشان دەي كات بە مەرج. بەم شىۋە ھە لە لوازىيە کەيەوە، كە لە لاي ئەمە ھەستى بەندبۇون چىدەکات، بىرى دەسەلەت و فەرمان سەرەلەددەت. بەلام ئەم

هیزت به فیروز ماهه. ناسمان ئه و هیزه پیبه خشیویت ههتا دریزه به تهمه نت بدھیت و نه کزیستیز سست بپاریزیت. بیگومان به، که نازادی و دھسەلاتت له سنوری هیزه سروشتییه کانت برناکەن. هەمۇو هەولیکى دى برىتتیيە له كۆیلەتى و چەواشەکردن. تەنانەت توواناى فەرماندان كۆیلەتتیيە، گەر هاتتو بە رای گشتتیيە وە بەند بۇو. چونكە توئە و کاتە بە نرخاندى ئە و کەسانە وە بەندیت، کە تو بەھۆى تىپوانىنە کانتە وە دھسەلاتتیان بەسەردا دەنۋىنیت. ھەر ئە وەندەی ھەلۆیستى خۇيىان گۆرى، تۆيش ناچار دەبىت ھەلۆیستىت بگۈرىت.

ئەم تىپوانىنە گرنگە و ھەولیکە بۇ چارەسەری نەسازىيە کانى سىستەمى كۆمەللايەتى. ئىمە دوو شىوه بەندبوون بە دىدەگەين: يەكەميان برىتتیيە لە بەندبوون بە شتە بىگىانە کانە وە سروشتىيە، بەلام دووەميان برىتتیيە لە بەندبوون بە مەرۆڤە و كۆمەللايەتتىيە. لە بەر ئەودى يەكەم شىوه بەندبوون ھىچ پەيوەندىيەكى بە مۆرالە وە نىيە، ئەوا كار ناكاتە سەر ئازادىي مەرۆڤ و مايەي گىر و گرفت نىيە. بەلام شىوه دووەم پەيوەندىي بە رېكھراوى كۆمەللايەتتىيە وە ھەيە و ھۆى سەرجەم گىر و گرفتە کانى مەرۆڤ، ئەمە يىش بە چەشنىك كە ئىتز سەرورە و كۆيلە يەكتى بۇگەن دەكەن. چاكتىن دەسوپۇر بۇ نەھىشتىنى چەوساندنه وە كۆمەللايەتى و چاکىردنە وە كۆمەل ئەودىيە، كە ياسا جىڭە مەرۆڤ بگەرتە وە ويسىتى گشتى رېالىزە بىبى، كە ئىتز ھەمۇو ويسىتىكى تايىبەتى لە هىزە زىادە کانى رۇوت بکەرتە وە. گەر ياساكانى گەلان بە ھەمان شىوه ياساكانى سروشت شياوى شىاندنه وە نەبن، واتا وەك ئە و ياسايانە كە ھەرگىز لە هىزى مەرۆڤە وە چىنابن، ئەوسا بەندبوون بە مەرۆڤە وە بۇ بەندبوون بە شتە کانە وە دەگەرېتە وە. لە كۆماردا ھەمۇو سوودەندىيە کانى بارى سروشت لەتكە ئەوانەي كۆمەلگائى سىتوبىايدا يەكەنگەنە وە.

که واته چاکتره مندال له بهندبوونی سروشتهدا بهیلریتهوه. ئیوه ئه و کاته دواي ياساي سروشت كه وتونن. ئه و هتان به تاييهتى لميادنه چى، كه ئیوه نابى به هىچ شىوه يهك مندال فيرى رېزى ئاقلانه بىكەن، چونكە ئه و رېزه له كاتى پىويستدا بۇي دەبى به شىوازىكى جادووبي و بېرىيەوه هەولەددات شوينهوارەكەي بخاتە ژير رکي菲 ويسىتىيەوه يان راستە و خۇ

خواسته‌کانی به دیبهینی. ئەم جۆرە پەروەردەیە رېزگری لە لای دەولەمەندەکان لە بىنایەت، كە پاشان مەندالەکانیان بە خاوهنى زۆر زاراوهى فىلۆزانانە دەبن و دەردى دەسەلات بۇ كۆيىلەگىرنى ھاومرۆفەکانیان پالىيان پىۋەدەن. من بىگۈمانم، كە ئىمەيل قەسەرەق دەبى وەك لەوەي فىرى رېزى فىزدار بىبى.

لؤك دهيوسيت مندال لهسر بنهمای ئەقل پەروردە بکرى. ئەمە ئەمروز لە لاي ئىيمە بووه بە مۆدە. بەلام ئەم شىواز بە بىرواي من سەركومتوو نىيە. هىچ شتىك لەو مندانە گەوجتر نىيە، كە بە زۇر ئاقلىكاون. ئەقل لهنىو سەرجەم توانستەكانى مەۋەقىدا، كە بىيگومان لە هەموويان پىكىدى، بەگرانتر و درەنگتە دەگۈپرى. ئەقل برىتىيە لە بەرھەمى وەستىيانە پەروردەيەكى چاڭ و بەم رېيەوە ھەولىددىرى، مەۋەقىكى ئەقلدار بەگۈپرى. كەچى زۇر كەس دەيانەوى بەھۆى ئەقل خۆيەوە بەم ئاستە بگەن، بەبى ئەھەي بىزانى لە دوا پلەوە سەرچاوهيان گرتۇوە و لە مندالەكەيان ئامرازىيەك دروستىدەكەن. گەر مندال ئەقلى ھەبى، ئەوا پىيويستى بە پەروردە نابى. لاسارىي مندال بەرھەمى سروشت نىيە، بەلكو بەرھەمى بەخىوكردنە، كە ئىتر يان ناچارى ھوشرايەلى بۇوه يان توانىيەتى فەرمان بىدات.

ریزی مندال بگرن و نه به چاک و نه به خراب بپیار به سه ریدا مهدن. دیارده شازه کان  
دوای دهر که و تینیان دهزانرین و چاره سه رده کرین، نه ک به سه پاندی شیوازی تایبه تی. ریگه به  
سر و شت بدنه هله لویسته کهی خوی بنوینی و روئی نه و ودرمه گرن به مه بهستی نهودی ری له  
کاریگه ریبه کانی بگرن. ئیوه ده لین نرخی کات دهزان و ناتانه وی بیدورین، به لام مرؤف کات  
ددورینی، گه ر به خراپی به کاریهینا. مندالیکی به خیوکراو زور که متر نه قلی ههیه له  
مندالیک، که هه رگیز فیر نه کراب.

فیربوونی مندال به ئاسانى يەكىكە لە ھۆكانى بۈگەنكردنى. ئەم ئاسانىيە بەلگەيەكە بۇ ئەوه، كە ئەو ھىچ فېر نابى. مىشكى خاۋىئىنى مندال وەك ئاوىئەيەك ھەموو ئەو شتانە رېفلهكت دەداتەوە كە دەخريئە بەردەمى، بەبى ئەوهى ھىچ لهنیو خۆيدا گل بىداتەوە. مندال

روشه‌کان له لای خوی دهه‌لیت‌وه، به‌لام ئیدیکان، که تنه‌ها بیسته‌رانی لیيان تىدەگەن، ریفلەكتددات‌وه.

بیرهودری و بیرکردنهوه دوو توانستی جوودان له يهك، بهلام ههردووکيان پيکهوه دهگوپرین. مندال پيش گهيشتنى به تەمەنلى ئەقل تىپوانىنى ھەمەن بەبى ئەوهى تىگەيشتى ھەبى. لەنيوان ئەم دوو تىگەيشتەدا جىاوازى ھەيم: تىپوانىن برىتىيە له دەروينە ئىزولەكراوى بابەته فيزىكىيەكان (ئەمپېرىيەكان)، كە بەھۆى پەيوەندىيەوه دەگوپرى. بۇ نموونە وينەيەك تەنها بۇ خۆى وەك وىنە لەنيو ھوش دا دەبىن و لە ساتى ئامادەدا گيراوە. بهلام مەرجى تىگەيشت بىرىتىيە له ھەبوونى تىگەيشتى دى. گەر مەرۆڤ تىپوانىنى ھەبۇو، ئەوا تەنها لىتەدرۋانى، بهلام گەر تىگەيشتىكى ھەبۇو، ئەوسا بە "بەراورد" ھەلدىستى. زىزەكانى مەرۆڤ تەواو پاسىقەن، بهلام تىگەشتەكانى لە پېرسىپېكى ئەكتىقەوه دىن، كە "دەسەنگىينى".

له بهر ئەوهى مندال ناتوانى بىسەنگىنى، ئەوا يادوھرىي راستەقىنهى نىيە. مندال لە لاي خۇي رەنگ و فيگور و هەستە زېنزييەكانى دەھىلىتەوه، بەلام بەدەگمەن پىرسەپسىون و بەدەگمەنتر پەيوەندىي پىرسەپسىونەكان لە لاي خۇي دەھىلىتەوه. ھەندىك كەس دەلىن، مندال دەتوانى كەمىك لە بناغە سەرەتا يەكانى ئەندازە فير بىي. ئەمە راست نىيە. مندال ھەركىز ناتوانى بىردوزىكى ماتماتىكى، كە لە لايمەن كەسانى دىكەوە شىتەلگراوه، لە لايمەنى خۆيەوە شىتەل بکات و لە هوشىدا بىھىلىتەوه. گەر بە ووردى رەچاوى مىتۆدى ئەم ماتماتىستە كچكەيە بىكەن، دەبىنин، كە ئەو تەنها وىنەي فيگور و بىردوزەكەي وەرگرتۇوه. بە كەمترىن كۆران تىيىدا ھەموو شتىكى لى تىيىدەچى. گەر باودر ناكەن، فەرمۇون فيگورەكە ھەلبىگىرنەوه و ئەوسا بە چاوى خوتان دەبىيەن. سەرچەم توانستى مندال لە تۆمارى زېنزييدا يە، بەبى ئەوهى ئەو تۆمارە بە بىركردنەوهى بگات. تەنانەت يادوھرىي ئەو بەدەگمەن لە توانستەكانى دىكەي كاملىتە، چونكە ئەو لە گەنجىتىدا ھەميشه لە نويۋە ئەو شستانە فيردا بىتەوه، كە لە مندالىدا تەنها ووشەكەيانى دەزانى. من بىگومان نالىيم، مندال ھىچ شىۋەيەكى بىركردنەوهى نىيە، بە

پیچه وانه وه؛ به لام ئه و تنهها بیر لهو شتانه ده کاته وه، که دهیانناسی و له تهک به رژه و هندیه ساتییه کانیدا ده گونجین.

له بهر ئەوهى ووشە زانىارى نىيە، ئەوا خويىندن بۇ مندال گونجاو نىيە. چونكە تۆمارى نەستە زىئىزبىيەكانى ئەو بىركردنەوە نىين. ئىتىر بۇچى كەتەلۈكىكى نەخشە و پلان بخزىئىرىتە نىيۇ مىشكىيەوە، كە بۇ ئەو هىچ واتايەكى نىيە؟ ج وەھمېتىك بە ھۆشى دەدرى، گەر ئەو ووشانە لە لای ئەو "واتا" يان نىيە، بە زانىارى دابىرىن؟ بە يەكم ووشە، كە تۆمارى دەكتات، بە يەكم شت، كە بەھۆى كەسانى دىكەوە ئەزمۇونى دەكتات، توانستى سەنگاندىن دەدۇرلىنى. سروشت خاوىئىتىي بە مىشكى مندال نەبەخشىو، هەتا بە ناوى پاشا و ژمارە، بە ئەستەرۇنومى و جيۇگرافى پېرىكىرىتەوە، بەلكۇ ئەو خاوىئىتىيە پېپەخشىو، هەتا بە يارمەتىي ئىدىكىنى، كە تىياندەگات، بەكەلگى دىين، بەختىاري خۆى تىياندا دەبىنېتەوە، رۇزىك لە رۇزان بتوانى لە ئەركەكانى تىيېگات و لە ژيانيدا گونجاو بە ناودەرۇڭ و توانستى خۆى ھەلوىست وەربىگى.

به لام من بیگومانم، که ئیمیل پیش تهمه‌نی ده سالی فیری خویندنه‌وه و نووسین بوده.  
ئیمیل ئەم توانسته‌ی هەیه، چونکه من نهترساوم لهوهی، که ئاخۇ ئەو له تهمه‌نی پازده‌سالىدا  
فېربى و لهبەر ئەم هویه پەله‌ی لى بکەم. من تەنانەت پىم خوشە، ئەو نهتوانى بخوینىتەوه  
وەك لهوهی دانايىي پېغۇزلىرى.

دوو جوّر مرؤوف بـه ردـهـاـم لـهـشـيـان لـهـ رـاهـيـانـدـايـهـ وـ زـورـ كـهـمـ بـيرـ لـهـ كـولـتـورـيـدانـيـ دـهـرـوـونـيـانـ دـهـكـهـنـهـوـهـ: جـوتـيـارـ هـهـلـهـشـهـ وـ جـرـپـنـ وـ سـاـکـارـهـ، بـهـلـامـ وـدـحـشـيـ، كـهـ دـهـمـيـكـهـ بـهـ هـوـشـهـ سـرـوـشـتـيـيـهـ كـهـ زـانـراـوـهـ، بـهـهـوـىـ هـوـشـيـ خـاوـيـنـيـيـهـوـهـ خـاوـهـنـىـ سـرـوـشـتـيـيـيـهـ. هـيـجـ كـهـسـيـئـكـ وـهـكـ جـوتـيـارـ شـتـ بـهـگـرـانـ فـيـرـنـابـيـ، هـيـجـ كـهـسـيـكـيـشـ لـهـ وـهـشـيـ وـوـرـيـاتـرـ نـيـيـهـ. ئـهـمـ جـيـاـواـزـيـيـهـ لـهـ كـوـيـوـهـ دـىـ؟

جوتیار ههموو رۆژیک بەو کارانه هەلددستی، کە پییسپییرراون، ئەنجامدانیانی لە باوکی خۆی بینیوە يان لە مندالییەوە فیریان بودوە. بەم شیوه‌یە کارهکان لە چوارچیوه‌یەکی رۆتینیدان. ژیانی ئەو نزیکەی رەوتیکی ئۆتوماتیکی وەرگرتتووە، چونکە بەردەوام بە ھەمان

هیزکانی مندال له تەمەنی دوازده يان سیازدە سالىدا خىراتر لە پىداویستىيەكانى گەشە دەكەن. تاك لەم قۇناغەدا پەتە توانستى ھەيە وەك لە هىز. ئەم تەمەنە لەنىۋ سەرجەم ژياندا بەنرختىن كاتە، كە تەنها جارىك دى و كورتاخىيەنە، بۇيە پىويستە بەچاکى بەكاربېئىرى. ھۆشى مەرۋە سنورى ھەيە و ناتوانى ھەموو شتىك بزانى، بۇيە ناچارە ئەلتەرناتيفىك لە نىوان باھەتكانى فىرىبووندا ھەلبېزىرى. بەلام مەرۋە تىڭەيشتۇ ھەول بۇ زانستىك دەدات، كە بەرسىتى بىبى بە مايەى شادمانبۇونى. كىشەكە بۇ ئەو لەودا نىيە. كە بزانى شتىك چىيە، بەلكو لەودايە، كە ئاخۇ ئەو شتە سوودەندىبى بۇي.

مندال سەرەتا بزىيە، بەلام درەنگتر نويخوازە (فزوولىيە). گەر ئەم نويخوازىيە بەچاکى پىش بخىرى، دەبىن بە پالھىزى گۇرپان بۇ ئەم تەمەنە ئىيىستا. ئىيمە دەبىن لەم تەمەنەدا ھېشتا ھەر جىاوازى لە نىوان مەيلى سروشتى و ترادىسىيۇنىدا بىكەين: زېنزرەكان دەبىن راپەرى چالاکىيەكانى ھۆش بن. نابىن ھىج كىتىبىك بە مندال بىرى جىگە لە كىتىبى جىهان، ھىج وانەيەكى پىناوتىتەوە جىگە لە راستىيەكان.

زەمین دوورگەى رەگەزى مەرۋە. خۇر تاكە ئۆبۈزىتىكە، كە بەتايىبەتى سەرنجى چاوى مەرۋە راھدىكىشى. ھەر بۇيە فەلسەفە ھەموو گەلە وەحشىيەكان بىرىتىيە لە دابەشكەرنى ئەندىشەبىي زەمین و خواي خۇر. وريايى كۆرپەكتان ئاپاستە فېنۇمىيەكانى سروشت بىكەن. بۇ بىداركەرنەوەي حەزى زانىنى ھەول مەدەن حەزەكانى ساتار بىكەن. پرسىيارى لىبىكەن، كە لەگەن توانستەكانىدا بىگونجى، پاشان وەلامەكە بۇ خۆي جىبەيىل. مەرج نىيە مندال فىرى زانىيارى سروشتى بىكى، با ئەو خۆي بىدۇزىتەوە. كەچى ئىيە دەتكەن ئەتكەن دەتكەن ئەتكەن فىرى حىبۈگرافى بىكەن، دەچن گلوبوس و نەخشە ولاتانى بۇ دەتكەن! بۇ ئەم مەبەستە شتى ئاواها پىويست نىيە. ئەم دەروپەنەنە ج سوودىكىيان ھەيە؟ بۇچى لە سەرەتاوە باھەتكەي نىشان نادەن، هەتا لايەنى كەم بزانى ئىيە دەددۈن؟ بۇ نەمۇنە:

ئىوارەيەكى فينىك پەروردەكار و كۆرپەكتە دەرۇن بۇ پىاسە. شوينىكى گونجاو بۇ مەبەستەكان دەدۇزىنەوە. لەو شوينەوە لەنىۋ ئاسوئى خاوېندا لە ئاوابۇونى خۇر دەرۋان،

كار ھەندىستى. ھۆشرايەلى و خۇو لەنىۋ ئەم ژيانەدا جىڭەتىكە ئەتكەنەوە. بەلام وەحشى جىاوازە: بە ھىج شوينىكەوە بەند نىيە، ھاوكات رېنوماى بەسەپېنراوە و تەنها دواي ياساي وىستى خۆي دەكەوى. بۇيە دەبىن ھەموو كەردارىكى خۆي لە ژياندا بىسەنگىنى: لە شوينى خۆي ناجولى، يەك ھەنگاوهەنلىنى، پىش ئەوەي سەرەنجامەكە ئەبىنى. ھەر دەها ھەتا چەند لەش لە راھىناندا بى، ھۆش ئەوەندە پىدەگات. هىز و تىڭەتىن پىكەوە گەشە دەكەن و ھەرييەكەيان بەھۆي ئەوەيدىكەيانەوە بەھېزىر دەبى.

فەرمۇن پەروردەكارە زىزەتكەكان، مندالى كاممان لە وەحشىيەكە يان لە جوتىارەكە دەچى؟ مندالى ئىيە بەبى داواكارى ھىج ناكات. ناويرى بخوات، گەر برسىي بۇو، پىيېكەننى، گەر شادمان بۇو، بىگرى، گەر خەمبار بۇو. ئىيت ھېننەدە ناخايەن بەپىي دەستورە سەپاوه كانتان ھەناسە دەدات. ئەم بىر لەچى باكتەوە، كاتىك ئىيە بۇ ئەمۇش بىردىكەنەوە؟ بەلام ئىيمىلى من، يان راستىر بلىم، ئىيمىلى سروشت، راھاتووە بە كارەكانى خۆي ھەستى و ھەركىز داوى يارمەتى لە ھىج كەسىك ناكات. بۇيە ھەموو ئەو شتانە دەسەنگىنى، تىدەگات و دەنرخىنى، كە ڕووبەرۇوی دەبنەوە. ئىيمىل خەريكى چەنەبازى نابى، بەلكو كەردار دەنۋىنى. ئەم ھىج شتىك دەربارە ڕووداوهكانى جىهانى مەزن نازانى، بەلام بەچاکى ھەموو ئەو كارانە ئەنjamدەدات، كە بە بىر خۆي راست و دروستن. ئىيت لىرەدا ناچارە لە زۆر شت بېرۋانى و كارىگەرەيەكانيان بىناسى. بەم شىۋەيە لەم تەمەنە زۆرەدا ئەزمۇن كۆدەكتەوە، بەلام وانەكانى لە سروشت وەردەگرئ نەك لە مەرۋە. ئىيمىل خۆي فىردىگات، چونكە كەس بەخىوئى ناكات.

٣

هەر وەھا ئەو شتانە دەبىن، كە لەنیو تىشكەكانى ئاوابۇوندا دەركەوتۇون. رۆزى داھاتوو، بېيانى زوو لە كاتى ھەلاتنى خۆردا، بۇ ھەمان شويىن دەرۋەنەوە. خۆر لە دوورەوە بە تىشكە ئاگرىنەكانىيەوە ھەلدى، ھەميشە پەز دەگەشىتەوە و لەھە دەچى، كە سەرجمى رۆزھەلات لەنیو بلىسەدا چاوهەۋانى ئەو ئەستىرەيە بى. مروققەمۇ ساتىك باومە دەكتات، ھەلاتنى بېينى - ھەتا ئىز دەبىنى. پەنلىكى بىرىشكەدار ھەلدى ئەو ناوه دەگرىتەوە. بەچە تارىكى لادراوه و ديار نەماوه، مروققە دەپوانى و ھەست بە جوانبۇونى دەكتات. سەۋازىي بەدرىزايى شەھىزى نوبى كۆكىرۇتەوە، ئىستاش بەتىشكى خۆر زېرىن دەبى و لەزىز درەوشە شەونمدا بە چاوهى مروققى دەبەخشى. مەلهە كان بە كۆر پېشوازى لە دايىكى ژيان دەكتەن، ئاوازى بەيانىيان ناسك و شىرىنتە لە ھىنى ئىۋارانىيان. مروققە ھەست بە بىددارىي شادى دەكتات و زېنزرەكانى بە ھەستى فيئنکى مەست بۇون و ئەم ھەستە ھەتا نىيۇ دەرەونى دەتكەن. ھىچ كەسىك ناتوانى بەرھەلسى ئەم ساتانە مەستبۇون بکات.

ئىستاش مامۆستاي ھۆشسام دەيھە ئەم دياردانە بۇ مندالەكە رۆونبەكتەوە. ئەمە ئەۋەپىرى گەوجىتىيە! بەزمى سروشت تەنها لەناخى مروققى كاملاً ژيان وەرەگرى. بۇ بىيىنى ئەو بەزمە ھەست كىردن پىيوىستە. مندال تۆمارى شتەكان دەگرى نەك پەبۈندىيەكانىيان. مندال ھارمۇنى ئەۋەنگە نابىستى، پىيوىستى بە ئەزمۇنىكە و جارى نەيكەرەن، پىيوىستى بە ھەستىكە و جارى پىرسەپتى نەكەرەن. مندال بەدووى ئەم ئەزمۇونەدا دەتوانى تۆمارە زېنزييەكانى خۆى بچىزى، تۆمارىك كە لە ھاوكاتىي ھەستە زېنزييەكاندا بەدیدەھىنرى. ئەم قۇناغە جارى دوورە لە ھەست و زېنلى جوانى.

مامۆستا دواي ئەم ئەزمۇونە كەمەك بىيىنگە دەبى، ھەر وەك بىر بکاتەوە، ئىنجا رۆودەكتە مندالەكە: "من بىر لەھە دەگەمەوە، كە دەپىنى خۆر لەو بەرەوھە ئاوابۇو و ئەمپۇ لېرەوە ھەلات". پاشان بىيىنگە دەبى. گەر مندالەكە پرسىيارى لېكىرد، وەلامى ناداتەوە و باسەكە دەگۆپى. وەلامى ئەم پرسىيارە بۇ خۆى جىيەپىلەن و بىيگومان بن بىرى لىدەكتەوە. بۇ ئەھى مندالىك ووريا بىن و راستىيەك كارى تىېكەت، دەبى چەند رۆزىك ناخى ھەزىنراو بى،

پىش ئەمە دەستىيەكە بۇ رۆونبەكتەوە، بۇ ئەھى ووريا تىرىبى، ئەمە مامۆستا دەتوانى پاش چەند رۆزىك پرسىيارەكە ھەلبىگىرپەتەوە. گەر مندالەكە نەزانى خۆر چۆن لە ئاوابۇونەوە ھەلدى، ئەمە خۆ بىيگومان دەزانى، چۆن لە ھەلاتنى دەۋادەبى. ئەميان بە چاوهى خۆى دەبىنى و چاوهەكانى فيرىيان كەردووە. كەواتە يەكەم پرسىيارى بەپىرى دووەم پرسىيارەوە بۇ رۆونبەكتەوە. ئەمە نەموونەيەك بۇو لەسەر وانھى كۆسمۆگرافى.

تىيگەيىشى پەيوەندىيە كۆمەلایەتىيەكان لە ھۆشى مندالدا وورده وورده دەگۆپرەن، تەنانەت پىش ئەھى بۇوبى بە ئەندامىكى چالاکى كۆمەلگا. من ئىمەيل دەبەم بۇ زۆر نىيەندى كۆمەلایەتى، ھەتا ھەست بە زەرەورە ئالوگۇر بکات و بۇ خۆى سوودى لىيەلەبەيىنچى. دواي ئەھى زانى "زىيان" چىيە، فيرى دەكەم چۆن دەسگىرى بکات.

بەلام ئىيۇھە پشت بە رېكخراوى ئامادە كۆمەلگا دەبەستن، بەبى ئەھى بىزانن ئەو رېكخراوى بە ناچارى رۇوبەرۇو شۇرۇش دەپىتەوە و نايەپىلى. پاشان مندالەكاندان دەكتەونە نىيۇ رېكخراوىتكەوە، كە ھەرگىز نەتان بىنييە و ناشتوانى پى لە ھاتنى بىگەن. ئەو دەمە دەولەمەند ھەزار دەكتەوە و مۇناشرە دەبى بە ژىرەستە. ئىمە لە تەنگەزە و سەرەدەمى شۇرۇش نزىكىدەكەۋىنەدا بە بىرۋاى من مەحالە مۇناشرىيە مەزىنەكانى ئەورۇپا بىتوانى درېزە بە تەمەنیان بىدن. ھەمۈويان گەيشتۇون بە قۇناغى گەشاوەيى، ھەر دەولەتىكىش بەم گەشاوەيى گەشت، ئىتر رۇودو بۇگەنبۇونى، رۇودو رەمانى خۆى دەپۋات. ئىنجا ئەو كەسە بەختىارە، كە مالىئاوايى لە ستاندەكتە بکات، يان ستاندەكتە مالىئاوايى تىېكەت و ئەھىش سەرەرەي ھەمۇ مىسىتەتىك وەك مروققى بىيىنەتەوە.

ھەر كەسىك بىگىن، مروققى بىيىن، ناتوانى توانستىكى جودا لە خۆى بەھىنەتە نىيۇ كۆمەلگاوه. ئەو كەسە دزە، كە بە رابواردن ھەلدىستى و سامانى خۆى خەرج ناگات. خانەنىشىتىك، كە دەولەت بۇ تەمەللىيەكە مۇوچە دەداتى، ھىچ جىاوازىيەكى لەگەن جەرەددا نىيە. مروققى دەرەوە كۆمەلگا قەرزازى ھىچ كەس نىيە و مافى ژيانىكى ھەيە، كە

خۆی دەيەوى. بەلام كاركىدىن لەنئۇ كۆمەلگادا فرمانىكى پىيوىستى هەمووانە، هىنى دەولەمەند و ھەزار، بەھىز و لاواز.

پىشەى دەستى لەنئۇ كاسپىيەكاندا چاكتىن بىناغەى گوزەرانە و پەيدىندىبىيەكى نزىك لەتەك بارى سروشتىدا چىدەكتەوە. پىشەگەر بەندە بە كارەكەيەوە و بەقەد كۈلەتىي جوتىار ئازادە. جوتىار بەندە بە كشتوكالەوە و دەسکەوتى لەزىر ركىفى كەسانى دىكەدایە، دەشى لەنئۇ كىلىگەكەيدا رۆزى ھەزار جار رىسا بىرى و بشكىنرى. بەلام گەر پىشەگەريڭ جىنۇي پېىدرا، يەكسەر چارۆكەكەي دەپىچىتەوە و ھەردوو دەستى لەگەل خۆيدا دەبات. بىگومان كشتوكال يەكەم پىشەى مەرۆفە و پەت مايمەي شەرەفە، برىتىيە لە سوودەمنىزىن و لەبەر ئەم ھۆبەش مەزنەنلىكىن پىشە. بەلام من بە ئىمەيل نالىم: خەرىكى كارى نىئۇ كىلىگە بە! ئەم خۆي زۇو فىرى ئەم كاره بۇوە و ھەرودەها ھەموو كاتىك دەتوانى پىيەتىسى. من بە ئىمەيل دەلىم: گەر ئەم میراتە باوانت بىدۇرىنىت، يان گەر نەت بۇو، چى دەكەيت؟ فىرى پىشەى دەستى بې!

#### ٤

چارەكىكى ژيان تىپەرى، بەبى ئەوهى بىزانىن بەكارى بەھىننەن. دوا بەشى ژيان تىدەپەرى و ناتوانىن بىچىزىن. دوو چارەكى نىوانىيان، كە بۇمان دەمەننەوە، بە خە و كار و ئازار بەسەريان دەبەين. ژيان كورتە، بەلام نەك لەبەر كورتاخايەنى كاتەكەي، بەڭلۇ لەبەر ئەوهى لەم كاتە كەمەدا بە دەگەن بۇمان دەلۋى بى چىزىن. دەشى شۇينىكاتىي نىوان زايىن و مردن زۆر گەورە بى، بەلام گەر بە تەواوى بەدىنەھېنرا، ئەمما ئەكزىستىنس كورتاخايەنە.

مەرۆف جارىك بۇ ئەكزىستىنس دەزاپىنرى و جارىك بۇ ژيان: ودىك سروشتىكى جۆرى و رەگەزى. لاوازىي مەرۆف ھۆي سۆسىالبۇونىتى، پاشان سوئى ھاوبەش دلى مەرۆف بۇ ھومانىتى ئاواهلا دەكتە. كەچى لەگەل ئەوهىشدا روانىن لە بەختىارىك ھەستى بەخىلى چىدەكتە نەك هىنى خۆشەويىستى، يان كى بىتەختىك خەتابار ناكات، كاتىك ژيانى لە ئازاردا دەبىنى؟

ئىمەيل دەزانى، كە مەرۆف لە سروشتەوە چاکە. لە ناخى خۆيەوە ھەست بەم چاکىيە دەكتە و لېرەشەوە لە ھاومەرۆفەكانى دەرپوانى. ئىمەيل دەبى بىبىنى، كە چۈن كۆمەلگا مەرۆف خراب و بۈگەن دەكتە، دەبى لە بوختانەكانىيادا سەرچاودى گىر و گرفتى مەرۆف بىبىنى. ئىمەيل رېزى ھەموو ئىندىيەتىك (تاكىك) دەگرى، بەلام بە بېرىزى لە كۆمەلگا دەرپوانى. ئىمەيل فير دەبى، چۈن مەرۆفان ھەموو نزىكەي ھەمان ماسك ھەل دەگرن، بەلام فيرى ئەوهش دەبى، كە رۇوخساري جوانتر لە ماسك ھەيە.

ئەم مىتۆدە لە پراكسيسدا ئاسان نىيە. چونكە گەر لە تەمەنېكى زوودا فيرى چاودىرىي خەلگان بۇو، ئەوسا دووجارى گالتەجارتى دەبى. بۇيە مەرۆفلى لە دوورەوە نىشان دەدەم، ھەرودەك رۇوداوهەكان لەسەر شانويەك بىبىنى. ئىستا كاتى خۆيەندىنى مىزۈوو. ئىمەيل بەھۆي مىزۈوو دەۋەتەن ئەم دەبى، لەنئۇ دلى مەرۆفدا بخويەننەتەوە و وەكى بىنەر لىي بپوانى، بەبى ئەوهى جارتى كەنگىپىدانى خۆيى ھەبى، يان بەبى ئەوهى جارتى وەك ئەوانى دى خەتابار بى. بەلام جارتى لە فەلسەفە بەدۇرۇ دەگرم.

فەيلەسەوفەكان مەرۆف باش ناناسن. ئەوان تەنها بەپىي فەلسەفەوە لە مەرۆف دەرپوانى. وەحشىيەك چاكتى لە فەيلەسەوفەكان دەمان نرخىنلى. فەيلەسەوف ھەست بە گىر و گرفتەكانى دەكتە، پاشان خۆي بەسەر گىر و گرفتى ئىمەدا خالى دەكتەوە و بە خۆي دەلى: ئىمە ھەموو خرابىن. بەلام وەحشىيەك بەساردى لىيام دەرپوانى و راستەخۆپىمان دەلەن: ئىۋە ھەموو گەمەزەن. راست دەلى. ئىمەلى من ئەو وەحشىيەي، بەلام بە جىاوازىيەكەوە، كە بىرى كردۇتەوە، ئىدىيى جىاوازى سەنگاندۇوە، ھەلەكانمانى لە مەينايەكى نزىكەوە بىنۇو و سەنگاندەكانى لە ئەزمۇونەوە دەردهپى.

لۇك دەيەوى، مندال بە خۆيەندىنى "گىان" (ھوش) پەروردە بىرى و پاشان لېرەوە بۇ خۆيەندىنى جەستە بېپەرتەوە. بەلام ئەمە خەرافياتە نەك مىتۆدى ئەقل يان سروشت. ئەم مىتۆدە لەھو دەچى، كە مەرۆف چاوى خۆي بىنۇقىنى ھەتا فيرى بىنۇن بىنى. مەرۆف دەبى ماوەيەكى درېز دەربارە جەستە بخويىنى، ھەتا بتوانى تىكەيىشىكى راست لەسەر گىان

چیبکات و مهزنەی ئەگزیستېنسى بکات. ئىندىفیدە جەستەيەكان تاکە شتىكىن، كە بە شىوھىكى زىنلىپىرسەپت دەكرين. ئىمە دواي ئەم پىرسەپتىرىنى دەتوانىن تىگەيشتىكى راستەخۆمان دەربارەيان هەبى، چونكە ئەم زىنزاھ يەكم ئامرازى زانستمان. ووشەى هوش بۇ كەسىك بىۋاتىيە، كەر ئەو كەسە گۈرانى بە تىپوانىنىكى خۆيى دەربارەي نەدابى. هوش بۇ گەل و مندال بىرىتىيە لە جەستە. ئايا ئەوان مەزنەي خىو ناكەن، كە دەقىئىن، دەدوين و لە خەلگ دەدەن؟ كەواتە ئەو خىوانەي قول و زمانيان هەيە لە جەستە دەچن. هەموو گەلەكانى سەرزەمين، جىڭە لە جوولەكە، خواي جەستەيەيان دروست دەكىرد. ئىمەش بە هوى تىگەيشتەكانى گيان و سىيەكىتى (ترىنەتى) هەتا رادىيەكى زۆر ئەنترۆپیومۇرفىستىن. ئىمە لە مندالىيەوە فير دەكرين، خوا لە ھەموو شوينىكە، بەلام ھاوكات لەو بىروايەداین، كە ھەوا لە ھەموو شوينىكە، لايەنی كەم لەنىو ئەتمۆسفىردا.

ھەستى كارىگەريي مەرۇف لەسەر لەشى دى گەياندىيە ئەو باوەرە، كە ئەو لەشانەش بە پىچەوانەوە كارىگەرييان لەسەر ئەو ھەيە. بۇيە دەرونونى بە ھەموو ئىندىفیدەكان بەخشى. لەبەر ئەھەنەستى بە لاۋازى خۆي بەرانبەر بە جىهان كرد و ھاوكات سنورى ھىزى ئىندىفیدەكانى نەدەزانى، ئەوا خواي لە شىوھى جەستەدا لېدىرسەتكەن. پاشان گەردوونى بە خواي ھەستكەر تەنلىكى: ئەستىرەكان، با، چىا، ۋوبار، درەخت، شار، خانوو، ھەموو يەكىك لە ئەمانە دەرەدونى خۆي ھەبۇ يان خوا و ژيانى خۆي ھەبۇو. پۇلىتايىزم بۇو بە يەكم ئايىنى مەرۇف و بىتەرسەتىش بە يەكم كولتى. پاشان هوش لە رەوتى گۈرانەكانىدا، كە بەردەوام گەشتىتى بە تىگەيشتەكان دەدا، گەشتىت بە توانايدەكى ئەوتۇ، ئىستا پشت بە كاوسالىكى يەكمەن بىبەستى و سەرجەم سېستەمى شەكان لەيەك تاکە تىگەيشتىدا يەك بخات. بەم شىوھى بىرواي بە يەك خواي تاك و تەنبا ھىبا، ئىنجا واتايەكى بە زوبستانس (توخم) دا. بەلام ئەم واتايە گەورەترين ئەبسزاكسىونە.

مەرۇف گەشتىت بە تىگەيشتى توخم و بۇ ئەھەنە بىرواي بە تاكە توخمىك بەھىنە، مۆركى پىكەوەنە گۈنچاوى خستە پال، بۇ نەموونە كشاڭ و بىركردنەوە، لېرىشدا گوایە يەكىكىان

نهشياوى كەرتبۇونە و ئەويديكەيان بەپېي جەوهەرى كەرتىدىبى. بەلام هوشى مەرۇفيكى گەمنىج، كە جارى لمەتك چالاکىيە زىنلىيە سەرتايىيەكانى خۆيىدا خەرىكە و تەنها لەو شتانە تىيىدەگات، كە لىكەوتىان دەكتە، چۈن دەتوانى بە تىگەيشتى مۆركەكانى خوايەتى بگات، بۇ نەموونە كەردىگارى، نەھىيەرە، گشتىرخ و ئەزەل؟ واتا تىگەيشتى ئەو مۆركانە خوايەتى، كە تەنها ژمارەيەكى كەم لە مەرۇف بە چەواشەكەر و پېنھىنەييان دادەن، بەلام گەل سادە هىچ نەھىنەيەكىان تىيدا بەدىنەكەت، چونكە تىيان ناگات؟ لەبەر ئەم هوشى ھەر مندالىك بىرواي بە خوا كەر، ئەو مندالە بىتەرسەتە يان لايەنی كەم ئەنترۆپیومۇرفىستە.

لىرەوە دەبىنەم، چۈن خويىنەرېكى زۆر هوشىيان لە ھەلۋىستى من وورماۋە، چونكە دەبىنەن، كە مندالەكەمم بەنیو يەكم قۇناغى ژيانىدا راپەرى كرد و بە هىچ شىوھىكە لەگەلەيدا دەربارە ئايىن نەدووام. تەمەنلىكى گەشتىت بە پازدەسالان و ھىشتا نەى دەزانى دەرەونى ھەيە. رەنگە تەمەنلىكى ھەزەدەسالى جارى كاتى زانىنى ئەم راستىيە نەبى. چونكە گەر پىش كاتى زەرورى بەمەزى زانى، ئەوا مەترىسييەك دىتە ئاراۋە، كە چەواشە بېن و ھەرگىز نە زانى.

بەلام ئىستا بە دۆگمەكەوە دىن بۇ لام و پىم دەلتىن: "مەرۇف دەبى بىرواي بە خوا ھەبى، هەتا رېزگارى بکات". ئەم دۆگمە بىرىتىيە لە پېنھىنەرېكى تىنۇو بە خويىن و ھۆي سەرجەم ئەو بۇچۇونە پوکەشانەيە، كە ئەقلى مەرۇف دەخنكىن، چونكە رايدەھىنەن خۆي بە ووشەپۇوج تىر بکات.

(كاتىك من ھاتمە نىيۇ جىيەنەوە، سەر بە كلىيەك بۇوم، كە بىپارى ھەموو شتىكى دەدا و گومان مەحال بۇو. پېيان ووتىم: بىرواي بە ھەموو شتىك بەھىنە. بەم شىوھى بېيان لېگرەت، كە ھىچ نەبى بىروام بە شتىك ھەبى. ئىت دۇش داماوم و نەمزانى خۆم لە كويىدا بىگىرسىنەمەوە. چۈوم راۋىيىزى فەيلەسۋەكانىم كرد و تىپوانىنە جىاوازەكانىيەن تاقىكىردا، بەلام گەيشتىم بە باوەرېك، كە هوى جىاوازى لە تىپوانىنى مەرۇفدا بۇ كورتەھىنەن هوشى دەگەرېتەوە. ئىمە

سنورى ئەم مەكىنەيە نەشياوى پىوانە نازانىن و ناتوانىن فونكسيونەكانى بېپۇين، نە دربارەي ياسا سەرتايىيەكانى و نە دوا ئامانجى دەزانىن. ئىمە تەنانەت خۆمان ناناسىن، تەنانەت دەربارە سروشمان و پرنسىپى چالاکىمان نازانىن. بە دەگەن دەزانىن كە ئاخۇ مرۆڤ سروشىتىكى سادە يان ئاوىتە بى. نەيتىيەكى زۆرى نەشياوى پىشكىن لە هەموو لايەكە و دەريان داين و هەموويان لەوبەر كايە زىنزييەكانەوەن. ئىمە باوەر دەكەين ئەقلەمان هەيە و بە يارىدە دەتوانىن ئەو نەيتىيەكانە بېشكىن، كەچى ئىمە لە راستىدا تەنها هىزى وينامان هەيە. هەموو يەكىك پىڭەكە بەنیو ئەم جىهانە ئىماجىنيرەي وينادى، كە خۆ بە راستى دەزانى، خوش دەكتا، بەلام ھىچ كەس نازانى، ئاخۇ ئەو پىڭەيە بەرەو ئامانجى دەبات يان نايبات. سەرەرە ئەمە دەمانەۋى ھەنگاۋ بۇ نىيۇ ھەموو كايەكانى دى بىنېيىن و بىيان زانىن، چونكە ئىمە ناتوانىن لە نەزانىدا دەربارە ئەو شتانە بىيىنەوە كە ناييان زانىن.

ھەستىم كرد فەيلەسۋەكان نەك تەنها نەيانتوانى وەلامى گومانەكانى بەھەوە، بەلكو تەنانەت پەرەيان پىدان. بۆيە بېپىارم دا رابەرىكى دى ھەلبېزىرم و بە خۆمم ووت: ئىستا دەمەۋى راۋىز بە رووناكىي نىيۇ ناخىم بکەم. ئەم كەمتر لە ئەوان چەواشم دەكتا. بەلام ئايا من كىم؟ من ج مافىكىم بۇ بېپىاردان بەسەر شتەكاندا ھەيە؟ ئەى ج شتىك بېپىار بەسەر سەنگاندەكانى مندا دەدات؟ ئايا شتەكان بەرەنjamى پېرسەپېكىرنەكانى منن؟ كەواتە سەرتا دەبى رپانىن ئاراستە خۆم بکەم، هەتا ئەو ئامرازە بناسم، كە دەمەۋى بەكارىبەنیم و ئىنجا بېينم، هەتا چەند دەتوانم پشت بە بەكارەيىنانى بېھەستىم.

من ھەم و زىنزاپى خەۋازىم ھەيە و ئەم زىنزاپىم كارم تىددەن. ئەمە يەكەم راستىيە و لىرە ھېيەن دەبەمەوە. بەلام ئايا من ھەستىكى تايىبەتىم بۇ ئەكزىستىيەنسم ھەيە يان بەھۆى پېرسەپېكىرنە زىنزاپى كەنەمەوە ھەست بە ئەكزىستىيەنسم دەكەم؟ ئەمە يەكەم گومانى منه و ئىستا بۆم وەلام نادىرىتەوە. چونكە من بەرەدەوام لە لايەن پېرسەپېتى خەۋازەوە، بە شىۋىدەكى راستەخۆ يان لە كاتى يادھىنەوەدا، كارم تىددەكرى. كەواتە: ئايا ھەستى منى خۆم شتىكى ھەبۈوه لە دەرەوە پېرسەپېكىرنەكانىم و دەشى سەرەبەخۆ لە ئەوان ئەكزىستىيەننى ھەبى؟

پېرسەپېكىرنەكانى لەنیو ناخىدا چىدەن، چونكە دەبنە ھۆى ئەمەوە ھەست بە ئەكزىستىيەنسم بکەم، بەلام ھۆى چىكەريان لە دەرەوەيە، چونكە ئەو پېرسەپېكىرنەكانىم تەنانەت لە دىزى ويستى خۇيىش كارم تىددەن و ھەبۈونىيان يان نەبۈونىيان لەنیو مندا بە منەوە بەند نىيە. ئىستا تىددەگەم، كە پېرسەپېكىرنەكانى نىيۇ ناخى من، ھەمەھا ھۆ و بابەتەكەي، كە لە دەرەوەن، ھەمان شت نىن.

كەواتە من بە تەننە ئەكزىستىيەنسم نىيە و ئۆبۈزىكتى پېرسەپېكىرنەكانى بەرانبەر من ھەيە. من ھەموو ئەو شتانە ناو دەنیم ئەستوو، كە لە دەرەوە كار دەكەنە سەر زىنزاپى كانى، بەلام كەرتە تاكەكانى ئەستوو ناو دەنیم جەستە.

ئىستا لەسەر ئەكزىستىيەننى گەردوون بە ھەمان شىۋىدە ئەكزىستىيەننى خۆم بېگومانم. دوای ئەمە بىر لە ئۆبۈزىكتى زىنزاپى كانى دەكەمەوە. كەپەر لە ناخىدا توانسىتىك بۇ بەراوردى ئەو ئۆبۈزىكتانە دەبىنەمەوە و سامانىيەكى چالاکى ناخىم لە لا ئاشكرا دەبى، كە پېشىر ھىچم دەربارە ئەدەزانى.

پېرسەپېكىرن بەواتاي ھەستىگى، بەراورد بەواتاي سەنگاندىن. ھەستىگى و سەنگاندىن دوو شتى جىاوازن. من ئۆبۈزىكتى جودا بەھۆى ھەستىگىيەوە لەيەك ورددەگرم، بەلام بەو شىۋىدەكى كە چۈن ئەو ئۆبۈزىكتانە لەنیو سروشىدا ھەن. بەلام من بەرپى بەراوردەوە ئەو ئۆبۈزىكتانە دەبزۇۋىئىم، ھەرەمكە بلىيىن، لە شۇينى خۇيىان لایان دەبەم، ئىنجا دەيان خەمە پاڭ يەك، هەتا بېپىارى جىاوازى يان يەكسانىيەن، بەگشتى بېپىارى ھەموو پەيوەندىيەكان بەدم.

بەلام ھەستىگى دوو بابەت بە جارىيەك واتاي ھەستىگىيەن يەكسانى يان جىاوازىيەن نىيە؛ ھەستىگىيەن چەند بابەتىكى جودا واتاي ژماردىيەن نىيە. من دەتوانم لە ساتىكدا تىڭەيشتىكىم دەربارە گۆچانىكى گەورە يان بچووك ھەبى، بەبى ئەمەوە بەراوردىان بکەم. من بە ھەمان شىۋە دەتوانم لە دەستىم بېۋانم، بەبى ئەمەوە پەنچەكانە بېزمىرم. تىڭەيشتەكانى بەراورد، وەك گەورەت، بچووكتى، يان تىڭەيشتەكانى ژمارە، وەك يەك، دوو، هتاد، پېرسەپېكىرن نىن، گەرچى ھۆشى من بە يارىدە ھەستەكانىم دروستىيان دەكتا.

مرؤف دهتوانی لهم توانسته‌ی هوشی من، که ههسته‌کانم له یهکتری نزیک دهخاته‌وه و له نیوانیاندا بهراورد داده‌نی، به ویستی خوی ئه‌م یان ئه‌و ناو بنی، بُو نموونه ووریایی، بیرکردن‌وه و ریفله‌کتدانه‌وه. به‌لام لیرهدا شتیک بهبی شیاوه گومان پاست ددمینیت‌وه: ئه‌و توانسته لهنیو مندایه نه‌ک لهنیو شته‌کاندا و منیش به‌و چالاکییه ههستاوم. من تهنانه‌ت سه‌رودر نیم بهسهر ههستمدا، به‌لام سه‌رودرم بهسهر ئوبژیکتی ههستمدا.

که واته فهیله سووفه کان چی دهلىن با بيلين. من مافي بيركرنده وه به خوم دهدم. من دهزانم، راستي لهنيو شته کاندایه نهك لهنيو هوشی منی سهنجینه رياندا، هرودها ئه ووش دهزانم، من چهند كم له کاتى سهنجاندنا به شته کانه وه بنیم، ئه وند زور لە راستييه وه نزىكم.

دوای بیگومانبوونم له سهه من ی خوّم له دهرهوه دهروانم. کتوپر دهینم بو نیو گه ردونیکی مهزن فری دراوم، هه روکه ئیت له نیو بیدوايیه کی سروشته کاندا بزر بوبم. نه دهزام ئهو سروشتنانه چین، نه په یوهندیيانه له تهک خوّمدا بو رووندە كریتەوه. ئیستا لیيان دهروانم و دهمهوى لیيان تیبگەم.

ههموو شتیک، که من بـهـهـوـی زـینـزـهـکـانـمـهـوـه پـیرـسـهـپـتـی دـهـگـهـمـ، بـرـیـتـیـیـهـ لـهـ ئـهـسـتـوـوـ. بـوـیـهـ هـهـمـوـوـ مـؤـرـکـهـ جـهـوـهـرـیـیـهـ کـانـیـ ئـهـسـتـوـوـ لـهـ زـینـزـهـ جـیـاـواـزـهـکـانـمـهـوـهـ هـهـلـدـهـهـیـنـجـمـ. مـنـ هـهـنـدـیـکـ جـارـ ئـهـسـتـوـوـ لـهـ بـزـوـوـتـنـ وـ هـهـنـدـیـکـ جـارـیـ دـیـ لـهـ ئـارـامـیـداـ دـهـبـیـنـمـ. لـیـرـهـوـ دـهـگـهـمـ بـهـ سـهـرـهـنـجـامـیـکـ، کـهـ نـهـ بـزـوـوـتـنـ وـ نـهـ ئـارـامـیـ جـهـوـهـهـرـیـ ئـهـسـتـوـوـ پـیـکـدـهـیـنـنـینـ. لـهـبـهـرـ ئـهـوـهـیـ بـزـوـوـتـنـ سـهـرـهـنـجـامـیـ کـاوـسـالـیـکـهـ، ئـهـوـاـ نـادـیـاـرـهـکـهـیـ هـیـچـیـ دـیـ جـگـهـ لـهـ ئـارـامـیـ نـیـیـهـ. کـهـوـاـتـهـ گـهـ شـتـیـکـ کـارـ نـهـکـاتـهـ سـهـرـ ئـهـسـتـوـوـ، ئـهـوـ لـهـ خـوـیـهـوـهـ نـابـزـوـیـ. لـیـرـهـدـاـ لـایـهـنـیـکـیـ دـیـ رـوـونـدـهـبـیـتـهـوـهـ: لـهـبـهـرـ ئـهـوـهـیـ ئـهـسـتـوـوـ بـهـرـاـبـهـرـ بـزـوـوـتـنـ وـ ئـارـامـیـ ئـینـدـیـفـهـرـیـنـتـهـ، ئـهـوـاـ بـارـهـ سـرـوـشـتـیـیـهـکـهـیـ بـرـیـتـیـیـهـ لـهـ بـهـرـدـهـوـامـیدـانـ بـهـ ئـارـامـیـ.

لهنيو جهستهكاندا دوو شيوهی بزووتن ههیه: بزووتنی پیدراو و سپونتان. کاوسللهکه له بزووتنی يهکه مدا له دهرهودی جهستهکه دایه، بهلام کاوسللهکه له دوخی دووهه مدا لهنيو

خویدایه، بریتیه له بزووتنيکی چیبوو له وزهی خووه. مه بهستم لهوه نییه، که سهئاتیک له خویهوه سه رچاوه ده گری. گهر له ده روهه هیزیک کاری تینه کات، نه هه رگیز خوی قورمیش ناکات. من هه روهه نه له نیو شله کاندا وزهیه کی خویی ده بینم، نه له و ئاگره شدا، که كرد وونی به شله.

گهردoon له نهستووی پهرش و بىزىن پىكھاتووه و جياوازه له يەكىتى و رېڭخراوى و  
نهستى جەستەيەكى زىندۇو. بەلام ئەم گەردوونە له بزووتنىكى ياسايى و ھاوريتىمىدایە به  
پىي دەستوور، بەبىن ئەوهى خاودنى ئەو ئازادىيە بى، كە له بزووتنى سپۇنتانى مرۇف و ئازەلدا  
بەدى دەكىرى. بؤيە گەردoon ئازەللىكى گەورە نىيە و بزووتنى بەندە به كاوسللىكى  
دەركىيەوه، كە من ناتوانم ھەستى پىيتكەم. بىرواي نىيۇ ناخم ھەستى ئەو كاوسلله دەشىينى و  
ئەممەيش تەنانەت بە شىۋەيەك، كە نەتوانم بەبىن بىركردنەوه لەو ھىيەز بزوينەرە له بزووتنى  
خۇر بروانم.

ئایا ئەم ياسايانە بەرەو پېشىم دەبەن؟ لەبەرئەوهى ياساكان ئەكزىستېنسىان نىيە، ئەوا تو خەم نىن و دەبى رۇونكردنەوەمەكى دىكەيان ھەبى. ئەزمۇون و رۇانىن تەنها ياساكانى بزووتنمان پېدەناسىيەن، بەلام ئەم ياسايانە سەرنجام رۇون دەكەنەوه نەك كاوسال، بۆيە بەس نىن بۇ تىيەيشتن لە سىستەمى جىهان و رەوتى گەردۇون. دىكارت ئاسمان و زەمين لە شەشپالاڭ دروست دەكتات، بەلام تەنها بەھۆى بزووتنى سووراوهە (رۇتاسىون) توانى ئەم شەشپالاۋە و ھىزى سەنتىيەفogal بخاتە گەر. نيوتن ياساي كىشەھىز (گرافيتىاسيون) دۆزىيەوه، بەلام گەردۇون بەھۆى گرافيتىاسيونەوه دەبى بە قەوارىھىكى نەبزۆك: بۇ پال گرافيتىاسيون دەبى ھىزى ھەلدىان بى، كە هيلى كەوانەبى بۇ جەستەكانى ئاسمان بىكىشى.

کاوسله سهرهتاییه کانی بزووتن له نیو ئهستوودا نین. ئهستوو بزووتنەکە وردەگری و دەيداتەوە، بەلام دروستى ناکات. من هەتا چەند بىر لە ئەكسىيون رېئەكسىونى هيىزەکانى سروشت بىكمەمەوە، زانستم هيىنە پىر رۇشىن دەبى و لە سەرنجام بۇ سەرنجام بە "ۋىستىك" وەك يەكەم كاوسلان دەگەم. چونكە گەر مەرۆڤ گۈرىمانى كارتىكەرىي بەردەوامى كاوسلەكان

بکات، ئەوسا گریمانی ھیچیانی نەگردووه. بە کورتى، شتى بەرنەخراو بە بزووتنى دى لە ئەكتىكى سپۇنتان و ويستداردە دى: جەستە بى-زىنەكان تەنها بەھۆى بزووتنەوە چالاکييان ھەمە و بەبى ويستيش كردارى راستەقينە ناشى. ئەمە بالاترین پېرسىپى منه. كەواتە بىرۋا (ئىمان) دەھىيەم، كە ويستىك گەردوون دەبزويىنى و سروشت دەزىيەن. ئەمە يەكەم دۆگمى منه، يان يەكەم رىنوماى ئىمامە.

به لام ویستیک چون ده تواني کرداری فیزیکی و جهسته‌یی بشینی؟ من ئمه نازانم، من تنهها له ناخمنا ههست دهکه‌م، که ئه و ویسته کرداره‌که دهشینی. گهر من ویستی کرداریکم ههبوو، پییه‌لدهستم؛ گهر بمه‌هوي لهشم ببزوینم، ئهوا لهشم ده‌بزوی. من ویست به‌هه‌وي ئهکته‌کانیه‌وه ده‌ناسم نهک به‌هه‌وي سروشتیه‌وه، ئه‌م ویسته‌ش بؤ من کاو‌سالیک بزوینه‌ره. گهر ئهستووی بزواو به‌ره‌و ویستیکم به‌رئ، ئهوا ئهستووی بزواو له‌سهر ياسای تایبه‌تى به‌ره‌و هوشیکم ده‌بات. ئه‌مه دووهم رینوماى ئیمانمه. کردار و به‌راورد و بپیار هه‌لویستی سروشتیکی چالاک و هوشمه‌ندن. کوهاته ئه‌م سروشته ئه‌کزیستینس هه‌يیه. گهر لیم بپرسن: "له‌کوی ده‌بینیت؟"، و‌لامیان دددمه‌وه: من نهک تنهها له جیهانه سوراوه‌کان و ئه‌ستیره‌ی تیشكدردا ده‌بینم، به‌لکو هه‌روهها له ناخی خوّمدا؛ من لهو مه‌رده ده‌بینم، که دله‌وه‌رئ، لهو مه‌له‌دا، که ده‌فرئ، لهو به‌رده‌دا، که به‌ردبیت‌وه، لهو کاغه‌زده‌دا، که با ده‌یفرینی.

بؤيە برووا ده هيئىم، كە گەردۇون لە لايەن ويستىكى مەزن و داناوه دەسەلەتدارى دەكىرى. من ئەم سروشته، كە دەيھەۋى و دەتوانى، ئەم شتە لە خۇدا-چاکە، كە گەردۇون دەبزويىنى و شتەكان رېكىدەخات، ناو دەنیيم خوا، هەرودەن ئەتەرىبۇتەكانى ھۆشمەندى و ھېيىز و ويستى بۇ تەرخان دەكەم، پاشان تىيگەيشتى چاکە، كە بەرەنجامى زەرۋوورىي ئەو مۆركانەيە. بەلام ھەر ئەوەندى بىمەۋى بىزانم خوا لە كويىيە، خوا چىيە و جەوهەرى لە چى پېيىدى، يەكسەر لېيم دوور دەكە ويئەوه و ھۆشى شلەزارم ھىچى بۇ بىرناكىرىتەوه.

دوای دیاریکردنی مورکه کانی خواهیتی بُو لای خوم دهگه ریمه و دهمه وی بزانم، ج  
جیگه یه ک لهنیو ریکخراوی شته کاندا داگیرده که م من به بن گومان لهنیو هه مهو حبزه کاندا

ئەزىل! من ھەم لەبەر ئەھوە تۆ ھەيتا! زىكىرى بەرددوامم بۇ تۆ واتاي ھەلزىنامە بۇ سەرچاوهى خۆم! ھەستىرىن بە مەزنىت سەرسامبوونى ھۆشم و دەركى لاوازىم چىدەكتا!

بەلام ئىستا بىر دەكمەمە، ج دەستورىك بىڭىم بە رېنوما، ھەتا بە تايىبەتبوونى سەر زەمینم شاد بىم. سەرلەنۋى لە نىيۇ دەلمىدا بۇ بنەماكانى ژيانم دەگەرېم، ئەو بنەمايانە كە سروشت بە خاوى نىشاندوونى. من تەنها پىويىستم بە راۋىيىز خۆم ھەيدە.

چاكتىن ھۆكار وىرۇدانە، كە برىتىيە لە دەنگى دەررۇون، بە پىچەوانە سۆزەكانە، كە دەنگى جەستەمن. كەواتە مۇرالىتى لە ناخى مەرقىدايە. مەرقۇ وەكىدى بە كەدارى مەزن ھۆشسام نەدەبۇو، يان بە خۆبەخشىنى پېسۈز بە دەررۇونى مەزن. گەر كەسىك لەسەر شەقامىك كەدارىكى دادنابەرودانە بىبىنى، راستەخۆ ھەلچۇون ناخى دەتەنلى و بۇ بەرگرى لە چەوساودىكە پائى پىيە دەنى. ئىيمە بمانەوى و نەمانەوى بەزەيىمان بە بىبەختەكاندا دېتەوە. بەقۇولى لەنىيۇ دەررۇونماندا پېرىسىپى دادپەرودەرە و مۇرال ھەيدە و بە يارىدە كەدارى ئاكارىي خۆمان و كەسانى دىكە دەسەنگىيىن، كە ئاخۇ چاڭ بن يان خرآپ. من ئەم پېرىسىپە ناودەنیم وىرۇدان.

ئەكزىستىنس بە واتاي ھەستىرىن. ئىيمە پىش ھۆشداربۇونمان زېنزايل بۇوين و پېش بېرىدىنەوە ھەستەمان ھەبۇو. بۇونمان ھەر كاوسالىك ھەبى، كاوسالىك ھەيدە، كە بۇ ھېشتەنەوە مەرقۇ مشورى خواردۇوە و ھەستىكى گونجاو بە سروشتى پىبەخشىوە. ئەم ھەستانە پۇتىنسىن و لە لاي تاڭ برىتىن لە خۆخۇشىسىتن، ترسى ئازار و مردن و خواستى تەندىرۇستى. بەلام گەر مەرقۇ لە سروشتەوە تۆۋى ئامادەيى سۇسیالبۇونى ھەلگەنلى، ئەوا ئاشكرايە كە تەنها بەھۆى پۇتىنسى دىكەوە پېيىدەكتا و ئەم پۇتىنسانە ھەممۇر رۇو دەكەنە ھاوجۇرەكەي. چونكە گەر مەرقۇ تەنها گەنگى بە پېداوېستىيە زېنزايلەكەنلى خۆي بىدایە، ئەوسا لەجىاتى نزىككەوتتەوە لە ھاوجۇرەكە دووردەكتەوە. لەم سىستەمە مۇرالىيەوە، واتا لەم پەيەندىيە جووتەننېيەوە كە لە نىيۇان خۆ و ھاوجۇردا ھەيدە، پالھىزى وىرۇدان سەرھەلەددات. ناسىنى چاکە واتاي خۆشەوېستى نابەخشى، برىتىيە لە زانست و پۇتىنسى

نەيىكەت. خوا مەرقۇ ئازاد دروست كەرددووە، نەك بۇ ئەھوە خرآپە، بەلگە بۇ ئەھوە چاکە ھەلبېزىرى. تەنائەت كاتىيەك مەرقۇ چاکە بۇ خاتىرى چاکە دەكتا، لە پېنناوى بەختىارىي خۆبىدايە، چونكە ھېيج شتىك وەك كەدارى ئاكارىي شادىيەكى ئاواها باالا بە خۆ نابەخشى، لە راستىشدا ھەممۇ مەرقۇيکى خرآپ نابەختىارە. پاداشتى كەدارى ئاكارىي برىتىيە لە خۆزەزامەندى، كە بالاترین بەختىارىيە. ئىيمە لەسەر زەمین دەزىن، ھەتا شايىانى ئەم پېرۋىزىيە بىن و پىيىگەين.

ئەم مەرقۇ! لەم لا و لا بە دەرى سەرچاوهى بەلەكانتىدا مەگەرى! تۆ خۆت سەرچاوهىيانتى.

لەنىيۇ پلانى گەرددووندا بەلا نىيە. بەلا لەنىيۇ ناپىكخراوىي ژياندايە. من لە سىستەمى گەرددووندا پىكخراوىك دەبىنەم، كە ھەرگىز خۆي حەشار نادات. بەلا برىتىيە لە ھەستى ئەم مەرقۇ، كە لە ئازاردا دەزى، ئەمەيش ھەستىكى دروستكراوه و سروشتى نىيە.

گەر لە ھەممۇ شوينىك ھەممۇ شتىك چاڭ بى، ئەوا دادپەرودە نابى. چاكبوون برىتىيە لە سەرنجامىكى زەرورىي خۆخۇشىسىتن، كە لەنىيۇ ھەممۇ سروشتىكى ھەستىكەردا ھەيدە. خۆشەوېستى بۇ پىكخستن، كە پىكخستن چىدەكتا، بە واتاي چاکە، ھەرودە خۆشەوېستى بۇ پىكخستن، كە پىكخستن رادەگىرە، بە واتاي دادپەرودە.

من ھەرگىز نالىم، چاکە كان پاداشت دەدرىنەوە. دەبى مەرقۇيکى چاڭ چاودەرۋانى ج پاداشتىك بىات جىڭە لە ئەكزىستىنسى ئىرەتىپ بېبى سروشتى؟ من دەلىم ئەو بەختىار دەبى، چونكە سەرچاوهى دادپەرودەرە ھەستى پىبەخشىوە و بۇ ئەھوە دروست نەكەرددووە ھەتا لە نەگبەتىدا بىزى. من ئەو پېرىمارەش ناكەم، كە ئاخۇ سزاي خرآپە كان ھەتا ئەزەل بەرددوام بى.

من ج پەيەندىيەكەم بە مىسىبەتى خرآپە كان ھەيدە؟ گەر بالاترین دادپەرودەرە سزايىان بادات، ئەوا لەسەر زەمین دەيىكەت. ئىت بۇچى لە ژيانىكى دىكەدا بۇ دۆزدەن بگەرېم؟ دۆزدەن لېرە ئەنلى خرآپە كاندا.

من بەم شىۋىدە لە خوا دەرۋانەم. خوايەك ھەيدە، ئەمەش بۇ من بەسە. چەند كەم لىي تېبگەم، ئەوهندە پەتلىي دەپارېمەوە. خۆم لە بەرددەمەيدا پۇسا دەكەم و پىتى دەلىم: سروشتى

نوييە. بهلام گمەر ئەقل رېي بە مرۆڤد دا بۇ ناسينى چاكە، پاشان ويژدان پالى پىوهەدنى ئەو چاكەيە خوشى بوى -ئەم ھەستە پۇتىنسىيە.

ئىمەل نەھاتۇتە جىھانەوە ھەتا بەتەنیا بىزى. ئىستا تەمەنلىكى بىسەسالانە و ئەندامى كۆمەلگايە، بويىھ دەبى بە ئەركەكانى خۆى ھەستى. ئىمەل تايىبەتە بۇ ژيان لەتكە مرۆفدا و دەبى بىيانناسى. ھەتا ئەم تەمەنە مرۆڤى بەگشتى ناسىيە، ئىستا كاتى ناسىينىيانە وەك ئىندىشىد. ئەو كەسى لە دەرەودى جىھانى مەزن بە پەوشەكانى دەگات، بەدرىۋاپى ژيانى ھەلۋىستىكى شىۋاو و ھەلەشە دەبى و ھەر ھەولىك بۇ چاڭىرىدىنە لىسوگە و تە نائاساپىيە كانى بىدات، ئەوەندە تىرى بە شىتكى سەير و سەمەرە دەبى.

ئىمەل نرخىكى ئەوتۇ بۇ سەنگاندىن و بوختانەكانى مەرۋە دانانى، بەلام ئەو بە پېچەوانەي شىۋاژە پۇوجە كانى رېزگرتنى ئەوان خاودنى ھومانىتىيەكى لاكەرەۋەيە لە مەرۋە. گەرچى رېزيان ناگىرى، بەلام بەكەمپىزى لييان ناپوانى و بەزەيى پېياندا دىتەوە. ئەوان لە ئاستى چاكيتىي "بۇچۇن" دان و رەزامەندن پىيى، بۇيە ئىمەل ناتوانى ھەستيان بۇ چاکەي راستەقىنه بىداربىكەتەوە و لەبەر ئەم ھۆيە وازيان لىيىدەھىنى. كەواتە كاتىك مەراپىيان ناكات، ئەوا نە دانوستاندىيان لەگەلدا دەكتات و نە بەرپەرچيان دەدادتەوە. بىڭومان ئىمەل بۇچۇونى خۇي ھەموو كات دەردەبىر ئى و دىزى ھىچ كەسىك ناوەستىيەتەوە، چونكە كورپىكى ئازادىخوازە و كراوهىي بە مافى ھەمۇوان دەزانى.

ئىمەل كەمگۈيە و بە لايەوە گرنگ نىيە خەلگان لەگەللى بدوين يان نا، بۆيە تەنها دەربارە شتى ئاقلانە دەدۋى - دەبى چىدى ئىمەل بۇ وتوویز ببزوينى؟ ئىمەل كورپىكى رۇشنىبىرە و چەنه باز نىيە. چەنه بازى يان برىتىيە لە دەردى نىشاندانى ھۆشزەنگىنى، يان لە بېرىۋايەكى گەمژانە وە دى، كە گوایيە كەسانى دى نرخىكى مەزن بۇ دەربىرپەكان دادەنин. بېيگومان مەرۆفى فيزدار ھەميشه واتايەك بۇ زانىنى خۇى دادەنلى و بۇ ھەموو كەسىكى دەگىرپەتە وە. بەلام مەرۆفى رۇشنىبىر ھىننە ئاسان زانىنى خۇى بلا وناكاتە وە، چونكە زۆر دەزانى و دەربىرپەنى لەبەر ئەم ھۆيە درېڭىخايەن دەبى. ئەمە واي لىدەكتە، كە لە مافى كەسانى دىكە

بۇ ئاخافتىن بەئاگا بى. بەگشتى: ئەو كەسانەي زۆر بلىن كەم زان، ئەو كەسانەي كەم دوون زۆر دەزان.

ئىمەل سەرەپاي ئەمانە خۇي لەتەك ھاومروقەكانىدا دەگۈنجىنى، بەلام نەك لە ھەستى فەخوازىيە و بۇ روانىن لە كىدارى كەسانى دى، يان بىھەۋى ئازادىيە كەن نىشان بىدات، بەلگو ھەتا دەرنەكەھەۋى و پى لە خۇددەرخىستن بىگرى. گەرچى ئىمەل سەرەتا دەربارە خۇو و نەرىيەتى كۆمەلگا ھىچ نازانى، بەلام لەگەل ئەوهەشا شەرمن و ترسنۇڭ نىيە. كاتىك ئە و خۇي ناباتە پىشەوە، ئەوا ئەم ھەلۇيىستە لە شەرمىتىيە و نەھاتووە، بەلگو لە ئەھەۋىوە هاتووە، كە دەھەۋى بەچاکى بىرۋانى و ھاوكتە نەبىنرى. جا خەلگان چۈن بىرى لېكەنەوە، يان تەنانەت گەر بىنى بە مايمەپىكەننىن، ئەھەھىج باكى نابى.

هیچ شتیک به ویژدانتر نییه له پشتبهستن به ریکخراوی سروشت و ریکخراوی چاکی کومه لگا. به لام بو نیمیل هه ردم ریکخراوی سروشت گرنگته، بؤیه ریزی پیریک زیاتر له هاوتهمه نیکی يان تهناههت له سه روهریک دهگری. ئه و بهم شیوه دیه پیاویکی خوشەویست دهپی و له هه مهو شوینیک ستایش دهکری، بهبى ئهودی بزانى بو. هه رگیز شاناڑی به روشنبیریه که يه وه ناکات، به لام پوشنبیران ودک دادگه ری کیشە کانیان سهیری دهکەن، ئه ویش چونکه نیمیل هوشیاریه کی روون و ماما ناوندی هه يه، هه روودها بپیارە کانی پاستگو و ساغن. دواي ئهودی نیمیل له نیو کومه لگادا مرؤفی له سهربناغەی نه ریت ناسی، ده رفه تیکی زوری بو بیرکردنە و له شنانه دهپی، كه چیز و شادی به مرؤف دهپه خشن. ئیستا کاتی فېریونی ئیستیتیکە.

مرؤف پیویست نییه هینده خوی به پیناسه‌ی چیزه‌و خه‌ریک بکات. چیز بریتییه له توانستیک بو سه‌نگاندنی ئه و شتانه‌ی که مرؤف حه‌زی لییانه یان حه‌زی لییان نییه. مرؤف له سروشته‌و چیزی هه‌یه، به‌لام ناستی گورانی چیز له لای هه‌مووان یه‌کسان نییه. هه‌روه‌ها هوی تایبه‌تی بو گورانی چیز هه‌یه. قه‌واه‌ری چیز به‌ننده به توانستی هه‌ستگرییه‌وه. کولتورو و شیوازی مرؤفیک به‌ندن به‌و نیو‌هندانه‌وه، که ئه و له نیو‌انیاندا ژیاوه. مرؤف ده‌بی سه‌ردا له

نیومندی جیاوازی کۆمەلایه تیدا بژی بۇ ئەوهى بە توانى بەراوورد بگات. مرۆڤ پاشان دەبى بەتايىھەتى لەو نیومندانەدا بژى، كە نرخىكى زۆر بۇ رابواردن و شادى دادەنин. چونكە لەنىو بازركاندا تەنها سوود گرنگە نەك شادى. سېيەم مرۆڤ پىويستى بەو نیومندانە دەبى، كە جياوازىيە كۆمەلایه تیدا تىياندا هېنەدە گەورە نىن، كە ئىت بۇچۇن بە ناشكرا دەرنە بېرى و شادىش تەنها بۇ كەشخەيەتى بى. مۆدە لە راستىدا چىزى مروق دەپوكىنىتەوە، چونكە ئەو جۆرە كەسانە، كە مۆدە خوازن، بەدووى شتى حەزەكانىاندا ناگەپىن، بەلكو بەدووى شتى دەركەوتۈودا.

من بىگومان سەرەتا چەند ھەنگاۋىك دەنئىم، تاكو ئىمەيل بە چىزىكى خاۋىن بگات. لەكاتى هيلاكىي گەرانەكەماندا گفتوكۇ لەگەلدا دەكمەم و تەنها لەو شتانە دەدويىم، كە ئەو بەراستى حەزىيان لىيەكتەن. ئىستا كاتى فيربوونى ئەدەبە. من ئىمەيل فيرى شىكارىي ستىل و ھونەرى رەوانبىزى دەكمەم، يان شىوازى ھونەرىي نوسىين. فيركردى زمان بۇ خاترى زمان گرنگ نىيە، بەلام فيربوونى زمانى جياواز دەبى بە پالھىزىك بۇ فيربوونى گرامەرى گشتى: گەر كەسىك بىيەوى بەچاڭى زمانى فەرەنسى بىزانى، دەبى فيرى لاتىنى بېنى، پاشان ھەردووكىان لەتكە يەكتىدا بەراورد بگات، هەتا لىرەوە فيرى ياساكانى ھونەرى رەوانبىزى بېنى.

چىز بىرىتىيە لە ھونەرىك بۇ فيربوونى ووردەكارى. خەمى گۆران بە چىزگىرى بىسۈدد نىيە، چونكە چىزى ژيان بە تەھەننەكى چىرى پىكھاتوو لەو ووردەكاريانە بەندە. ئىمە بەھۆى ئەمانەوە فيردىيىن، ژيان بەو سامانە بىزىننەوە، كە بۇ ئىمە شىاوى پىكەمېشتنە. مەبەستم لە سامانى مۇرالى نىيە، كە بەندە بە كارەكتەرىتى راستەقىنەوە، مەبەستم لە سامانى زىنزاپە، لە رابواردى پەتى.

زەمين بە سامانى لەپىنەھاتوو پوشراوه. من بۇ سامانى حەزەكانم دەگەرەيم و بىر دەكەمەوە كاميان بىسەندىم. سەرەتا رابواردن و ئازادى دەسەندىم، ئىنجا گەر پىويست بۇو، ئەوا تەندرويتىش. بەلام مرۆڤ كاتىك بە خاۋەنى ئەم شتانە دەبى، گەر ژيانىكى مامناوندى

بەرپىوهبەرى. كەواتە من وەك مرۆڤىكى چىزگىر مامناوندى دەزىم. هەتا بشى ھەموٽ دەدمە لە سروشت نزىك بەم و خۆم بەدەمە دەست چىزى زىننە سروشتە خشەكانم. رۆزھەلاتىيەكان چاڭ دەزانن رابوپىرن، كەچى لە خانووبەرە و رازاندىنەودا ساكارن. ئەوان ژيان بە گەشتىك تىيدەگەن و مالەكەيان وەك شوپىنى نووستن دەبىن. ئەم شىوازە كارناكەتە سەر ئىمە، بەلكو بە پېچەوانەوە خۆمان بە شىپوھەك دادەكوتىن، ھەرودەك بمانەوى ژيانىكى ئەزەلى بەسەربەرين. ئايا ئەم جىيەنە كۆشكىكى رازاوە نىيە؟ ئايا گەر دەولەمەندەكان بىيانەوى رابوپىرن، خاۋەنى ھەموو شتىك نابن؟

بۇ ئەوهى لەنىيۇ مرۆڤىدا ئازاد بەم، خۆم ساكار دەپۋىشم. من بەم شىپوھەك دەتوانم جىڭەمى خۆم لەنىيۇ ھەموو چىنەكانى كۆمەلدا بکەمەوە. من پىويستىم بە كۆمەلگا يەنە كە بە سەرە، پىويستىم بە ھاۋپىيە نەك بە بەرژەونەنچى! ئىت من ئەو كاتە مەرايى مىوانەكانە ناكەم، بەلكو خزمەتىان دەكمەم.

سۆفى بەپەرۋىشەوە بە ئەركى خۆى ھەلدىستى و كارى نىيۇ مال بەپېۋە دەبات. ھەروەھا ھۆشىكى سەرنجراكىشى ھەيە، كە تەنانەت ھىنندە پېشكەوتتو و قۇولۇ نىيە، بەلام بەسە بۇ ئەودى ئەو كەسانە، كە گفتۇگۆيان لەگەللا دەكات، خۆشىان بوى. ھۆى ساكارىي ھۆشى سۆفى لەودايە، كە ئەو خويىندەوار نىيە و تەنها بەرىي گفتۇگۇوه لەتكە دايىك و باوكىدا گۈرانى بە يېرىكىنەوە خۆى داوه.

سۆفى بىرىاى بە ئايىنىك ھەيە، بەلام ئايىنىكى راپسىونال و ئاسان نەك دۆگم. سۆفى لەگەل ئەوەشدا ھەرگىز خەرىكى خواپەرسى نابى، يان بە واتايەكى دى، لەبەر ئەوەھى سۆفى وەك راھىنانى ئايىنى تەنها مۇرال دەناسى، ئەوا ژيانى دەخاتە خزمەتى خوا و بە كارى چاكە ھەلدىستى.

سۆفى رېزى رەشت دەگرى. خۆشەویستى پەرۋىش بۇ ئەو بۇوه بە سۆز، چونكە دەزانى ھىج شىتىك لە پەرۋىش جوانتر نىيە و ژىنلىكى بەپەرۋىش بە فريشته يەكىسانە. ئەمە تاكە رېڭايەكى بەختىارىيە. ھەروەھا بەختى سۆفى لەودايە، كە ئەو فەرەنسى نىيە و ئىتەر ژىنلىكى سارد و فيزدار بىن و ھەميسە خۆى بە راپواردەنەوە خەرىك بكتا.

من لەم نۇوسىنەدا بىرىارم داوه ھەمو شىتىك رۇوبنكەمەو و پاشان بۇ بىرىارى خويىنەرى جى بەھىلەم، كە ئاخۇ ئەو چى لەم تىرپانىنانە من وەردەگرى. سەرەتا وىستىم دەزگىرانەكەي ئىمیل لە مندالىيەوە پەروردە بکەم و ھەردووکيان لەگەل يەكتىدا راھىئىم. بەلام دواي بېرىكىنەوە گەيشتم بە سەرنجامىك، كە دانانى دوو مندال بۇ يەكتى ناماقدۇلۇيە و لېرەدا ھەرگىز نازانرى، ئاخۇ ئەو ھەلۋىستە لەتكە رېكخراوى سروشتدا بگونجى يان نا، ئەوپىش چونكە مەرۇف نازانى، كە ئاخۇ بەرىي پەروردە ھەردووکيانەوە پەيوەندىيەكى گونجاو سەرەلەددەت يان پېچەوانەكەي. ھەرگىز نابى ئەو لەيدابكى، كە چ شىتىك لە دۆخى سروشت و كۆمەلائىيەتىدا سروشتىيە. ھەممو زن و پياوېك لە دۆخى يەكمەدا بۇ يەكتى دەگونجىن، چونكە ھەردووکيان پەريمىتىقىن. بەلام ھەردووکيان دەبىن لە دۆخى كۆمەلائىيەتىدا بۇ لاي يەكتى بەھىنرىن، تاكو دەربارە گونجان يان نەگەنچانىان لەگەل يەكتىدا بىزان.

ڙن دەبى بەرائىبەر مىردىكەمى ناسك بىن. ھېزى ڙن لە ئىغراكاپىيەتى و بە يارمەتىيان پىاو بۇ بەكارھىنانى ھېزى خۆى ناچار دەكات. چاكتىن شىۋاپ بۇ بزواندى ھېزى پىاو ئەودى، كە ڙن بەرەنگارى بېيتەوە و ھەستى زدرورىتى ئەم ھېزە لە لا بىداربكتەوە. ئەوسا ئىتەر حەز و خوشەویستى يەكانگىر دەبن.

مېينە و نىرینە لە ھەممو رۇوبەكەوە وەكىرى دروست بۇون و تەنها لە پۇوى گىننەتالەوە جياوازبىيان ھەيە. بەلام گىننەتالەكانيان سەرەرای ئەمە بە شىۋىدەكى ئەوتۇ دروست بۇون، كە بۇ نىيۇ يەكتى بگونجىن. ئەندامى پىاو لەكاتى سىكىسىرىنى دەللى چالاک و بەھېز وەردەگرى، بەلام ئەندامى ڙن روڭى ناسك و وەرگر. لەبەر ئەم ھۆيە دەبى كەرتىكىان بىھەۋى و بىتوانى، بەلام ئەويدىكەيان كەمېك رۇوبەپۇ بېيتەوە. لېرەوە سەرنجامىك چىدەبى، واتا ڙن دروست بۇوە ھەتا بەدللى پىاو بىن، بەلام پىاو بەھۆى ھېزىيەوە بەدللى ڙن دەبى. ئەمە ياساى خۆشەویستى نىيە، بەلكو ياساى سروشتە و كۆن تەرە لە ياساى يەكەم.

بۇون ھەميسە چاكە، ھىج ياساىيەكى گشتىش خراپ نىيە. رەگەزى مېينە زۆرزاپىيەكى تايىبەتى ھەيە و جىڭەمى ھېزى نەبوو ئەو دەگرىتەوە. ڙن بەبى ئەم سىماپىيە نەدەبۇو بە ھاوسەرى پىاو، بەلكو بە كۆپەلە. ڙن بەھۆى ئەم لايەنە سەرەرەيەوە خۆى بە پىاو ھاوتا دەكات.

تاكە ناوابانگى سۆفى و ئىمیل ئەوەيە، كە سۆفى ڙنە و ئىمیل پىاود. سۆفى كچى خىزانىكى بەپېز و رېكۈپېكە و خاوهنى دىلىكى ناسكە. گەرجى رۇوخسارييکى ئاساپىي ھەيە، بەلام رۇوخسارييکى جوانە و دەرەونۇ ساكارى ئەو نىشان دەدات. سۆفى حەزى لە جلى جوانە، بەلام ھىنندە تاقھەتى خۆرپازاندىنەوەي نىيە. ئەو ھەميسە ئاساپىي دەنۋىننى و سەرەرای ئەمە ئىلىگانتە، ئەوپىش چونكە سۆفى حەزى لە شتى دەركەوتتو نىيە، بەلكو حەزى لەو شتائەيە كە لىي دىئن.

سۆفى خاوهنى بەھەرى سروشتىيە و نەھى ھېشتۈوه لەناو بچى. بەلام ئەو بۇي ھەنەكەوتتوو خۆى بەباشى پېپەكەيەن، بۆيە بەتايىبەتى دەنگى بۇ ئاوازى شىرىن راھىناد.

کارهکته‌ری مروف بـه‌هؤى دامـهـزراوـى کـۆـمـەـلـاـيـهـتـىـيـهـ وـهـ دـهـفـورـمـىـنـىـ،ـ كـهـ ئـيـتـ هـمـموـ وـهـشـىـكـ فـۆـرـمـىـ خـۆـيـ وـ تـايـبـهـتـىـ وـهـدـهـگـرىـ.

نالـهـبارـيـيـهـكـ لـهـ ژـيـانـىـ کـۆـمـەـلـاـيـهـتـىـدـاـ هـهـيـهـ،ـ ئـهـوـيـشـ ئـهـوـدـيـهـ،ـ كـهـ سـتـانـدـىـ کـۆـمـەـلـاـيـهـتـىـ لـهـکـاتـىـ فـۆـرـمـانـدـىـ کـارـهـکـتـهـرـداـ رـۆـلـيـكـ گـرـنـگـ بـۆـ چـىـكـرـدـنـىـ جـيـاـواـزـىـ لـهـ نـيـوـانـيـانـدـاـ دـهـبـيـنـىـ.ـ دـوـوـ رـېـكـخـراـوـ (ـسـتـانـدـ)ـ بـهـ هـيـجـ شـىـوـهـيـهـكـ لـهـ يـهـكـزـىـ نـاـجـنـ وـ لـهـبـهـ ئـهـمـ هـوـيـهـ سـهـرـنـجـامـىـكـ دـخـهـنـهـوـ:ـ هـهـتـاـ چـهـنـدـ مـرـوـفـ جـيـاـواـزـىـ پـاـيـاـگـاـ کـۆـمـەـلـاـيـهـتـىـيـهـكـانـ بـهـگـرـنـگـ بـزـانـىـ،ـ ئـهـوـنـدـهـشـ جـيـاـواـزـىـ کـارـهـکـتـهـرـ لـهـبـيـرـدـكـاتـ.ـ دـهـوـلـهـمـهـنـدـ وـ هـهـزـارـ چـهـنـدـ زـۆـرـ بـنـ،ـ مـيـرـدـ وـ هـاوـسـهـرـ ئـهـوـنـدـهـ كـهـمـ دـبـنـ.ـ سـهـرـدارـ وـ کـۆـيـلـهـ لـهـنـيـوـ بـهـكـ خـىـزـانـدـاـ پـىـكـهـوـدـهـزـينـ،ـ كـهـچـىـ هـهـرـ يـهـكـهـيـانـ بـهـنـدـهـ بـهـ سـتـانـدـكـهـىـ خـۆـيـهـوـ.

منـ نـهـ مـ وـيـسـتـ هـاوـسـهـرـيـكـ بـۆـ ئـيـمـيلـ لـهـ منـدـالـيـيـهـوـ دـيـارـىـ بـكـهـمـ.ـ منـ وـيـسـتـ ئـيـمـيلـ ئـهـوـ ژـنـهـ بـنـاسـىـ،ـ كـهـ لـهـ گـهـلـيـدـاـ دـهـگـونـجـىـ.ـ ئـهـمـهـ بـرـيـارـىـ منـ نـيـيـهـ.ـ سـرـوـشتـ ئـاـوـهـاـيـ بـرـيـارـداـوـهـ.ـ ئـهـرـكـىـ منـ دـۆـزـيـنـهـوـهـ هـهـلـبـزـارـدـنـهـكـهـىـ سـرـوـشتـ بـوـوـ.ـ كـاتـيـكـ دـهـلـيـمـ ئـهـرـكـىـ منـ نـيـيـهـ وـهـكـوـ باـوـكـيـكـ،ـ بـهـلـكـوـ تـهـنـهاـ مـهـبـهـسـتـ لـهـ ئـهـرـكـىـ منـهـ.ـ ئـهـوـ كـوـرـهـكـهـيـمـ لـهـ لاـ جـيـدـدـهـيـلـىـ وـ رـۆـلـىـ باـوـكـاـيـهـتـىـيـهـكـهـىـ بـۆـ مـنـ چـۆـلـ دـدـكـاتـ.ـ ئـهـوـ مـافـهـ بـهـ مـنـ دـهـبـهـخـشـىـ.ـ بـهـلـامـ مـنـ باـوـكـ رـاستـهـقـيـنـهـيـ ئـيـمـيلـ.ـ منـ ئـهـوـمـ پـىـكـهـيـانـدـوـوـهـ.ـ مـنـ بـهـ پـهـرـوـرـدـهـ رـازـىـ نـهـدـبـوـومـ،ـ گـهـرـ مـافـ نـهـبـوـاـيـهـ بـهـ بـرـيـارـىـ خـۆـمـ،ـ وـاتـاـ بـهـ بـرـيـارـىـ خـۆـيـ،ـ ژـنـىـ بـۆـ بـهـيـنـمـ.ـ مـرـوـفـيـكـ تـهـنـهاـ بـهـوـ شـادـمـانـيـيـهـ بـهـخـتـيـارـ دـهـبـىـ،ـ كـهـ لـهـجـيـاتـىـيـهـكـهـ بـۆـ ئـهـوـهـهـوـلـهـ دـاوـيـتـىـ،ـ تـاكـوـ مـرـوـفـيـكـ بـهـوـ ئـاـسـتـهـ بـگـهـيـنـىـ،ـ كـهـ گـهـرـهـكـهـ پـىـيـ بـبـىـ.

## پـهـرـاوـيـزـهـكـانـ

### بـهـشـىـ يـهـكـهـ

<sup>۱)</sup> Cassirer, Ernst u.a.: Drei Vorschläge, Rousseau zu lesen. Fischer, Frankfurt a.M. 1989. S. 7.

<sup>۲)</sup> Glaeser, Kurt, in: Holmsten, Georg, Jean-Jacques Rousseau, Rowohlt, Reinbeck 1985, S. 7.

<sup>۳)</sup> Spaemann, Robert: Rousseau, Bürger ohne Vaterland, München 1980, S. 9

<sup>۴)</sup> In: Holmsten, Georg. a.a.O., S.9.

<sup>۵)</sup> Cassirer, Ernst, a.a.O., S. 10.

<sup>۶)</sup> Holmsten, Georg, a.a.O., S. 11

<sup>۷)</sup> Rousseau, J.-J.: Die Bekenntnisse, Träumereien eines einsamen Spaziergängers, Winkler, München  
1978, S. 11

<sup>۸)</sup> Rousseau, Schriften, Hrsg. Henning Ritter, 1. Band, S. 674

<sup>۹)</sup> Manfred, Albert: Drei Portraits aus der Epoche der Großen Französischen Revolution. Köln  
1987. S.41

- 
- ۱۱) Holmsten, Georg, a.a.O., S.100  
 ۱۲) Ebenda, S.118  
 ۱۳) Ebenda, S.132  
 ۱۴) Ebenda, S.142  
 ۱۵) Rousseau, J.-J., Die Bekenntnisse, a.a.O., S.9  
 ۱۶) Starobinski, Jean, a.a.O., S.269  
 ۱۷) Ebenda, S.274  
 ۱۸) Ebenda, S.280  
 ۱۹) Ebenda, S.269  
 ۲۰) Holmsten, Georg, a.a.O., S.149  
 ۲۱) Rousseau, Schriften, Hrsg. Hinning Ritter, a.a.O., S.639  
 ۲۲) Ebenda, S. 718

#### بەشی دووەم: ئەنترۆپیلۆزى

- (1) Salomon-Bayet, Claire: J.-J. Rousseau, in: Geschichte der Philosophie, Bd.4, Hrsg.:Francois Chatelet, Frankfurt a.M. 1973, S. 171  
 ۱۱) Müller, Friedrich: Enrfremdung. Zur anthropologischen Begründung der Staatstheorie bei Rousseau,  
     Hegel, Marx, Berlin 1970. S.25  
 ۱۲) Salomon-Bayet, Claire, a.a.O., S.173  
 ۱۳) Vossler, Otto: Rousseaus Freiheitslehre, Göttingen 1963, S.71  
 ۱۴) Müller, Friedrich, a.a.O., S.26  
 ۱۵) Fetscher, Iring:Rousseaus politische Philosophie, Frankfurt a.M. 1980, S.37  
 ۱۶) Ebenda, S.34  
 ۱۷) Starobinski, Jean, a.a.O., S.36  
 ۱۸) Fetscher, Iring, a.a.O., S.29  
 ۱۹) Ebenda, S.29  
 ۲۰) Starobinski, Jean, a.a.O., S.36

- 
- ۱۱) Rousseau, J.-J.: Die Bekenntnisse, a.a.O., S. 38  
 ۱۲) Röhrs, Hermann: Rousseau, Visionen und Wirklichkeit, Heidelberg 1966, S.44  
 ۱۳) Rousseau, Die Bekenntnisse, a.a.O., S.196  
 ۱۴) Ebenda, S. 224  
 ۱۵) Manfred, Albert, a.a.O., S.57  
 ۱۶) Ebenda, S.69  
 ۱۷) Holmsten, Georg, a.a.O., S.64  
 ۱۸) Ebenda, S. 64  
 ۱۹) Starobinski, Jeau: Rousseau, eine Welt von Widerständen, Hanser, München 1988, S.12  
 ۲۰) Ebenda, S. 11  
 ۲۱) Ebenda, S.13  
 ۲۲) Ebenda, S.14  
 ۲۳) Ebenda, S.59  
 ۲۴) Ebenda, S. 61  
 ۲۵) Wokler, Robert: Rousseau, Herder, Freiburg im Breisgau 1999, S.34  
 ۲۶) Holmsten, Georg, a.a.O., S.69  
 ۲۷) Ebenda, S. 70  
 ۲۸) Ebenda, S.72  
 ۲۹) Ebenda, S.75  
 ۳۰) Ebenda, S.75  
 ۳۱) Ebenda, S.76  
 ۳۲) Ebenda, S.76  
 ۳۳) Ebenda, S.90  
 ۳۴) Cassirer, Ernst, a.a.O., S.11  
 ۳۵) Groethysen, Bernhard: Philosophie der Französischen Revolution, Frankfurt a.M. 1989, S.86  
 ۳۶) Rousseau, J.-J., Julie oder Die Neue Heloise; Winkler; München 1978, S.76ff.

**بەشی سییەم: کۆماری دوسوچ**

- 
- <sup>(١٧)</sup>Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd.1, a.a.O., S.97  
<sup>(١٨)</sup>Ebenda, S.98  
<sup>(١٩)</sup>Fetscher, Iring, a.a.O., S.141  
<sup>(٢٠)</sup>Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd.1, a.a.O., S.99  
<sup>(٢١)</sup>Ebenda, S.99  
<sup>(٢٢)</sup>Ebenda, S.99  
<sup>(٢٣)</sup>Ebenda, S.101  
<sup>(٢٤)</sup>Ebenda, S.100  
<sup>(٢٥)</sup>Ebenda, S.103  
<sup>(٢٦)</sup>Ebenda, S.103  
<sup>(٢٧)</sup>Ebenda, S.103  
<sup>(٢٨)</sup>Fetscher, Iring, S.149  
<sup>(٢٩)</sup>Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd.1, a.a.O., S.118  
<sup>(٣٠)</sup>Ebenda, S.162f.  
<sup>(٣١)</sup>Ebenda, S.163  
<sup>(٣٢)</sup>Ebenda, S.163  
<sup>(٣٣)</sup>Ebenda, S.163  
<sup>(٣٤)</sup>Ebenda, S.119  
<sup>(٣٥)</sup>Ebenda, S.38  
<sup>(٣٦)</sup>Ebenda, S.22  
<sup>(٣٧)</sup>Ebenda, S.32  
<sup>(٣٨)</sup>Ebenda, S.41  
<sup>(٣٩)</sup>Ebenda, S.105  
<sup>(٤٠)</sup>Fetscher, Iring, a.a.O., S.172ff., Siehe auch: Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd.1, a.a.O., S.104ff.  
<sup>(٤١)</sup>Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd.1, a.a.O., S.78

- 
- <sup>(٤٢)</sup>Ebenda, S.37  
<sup>(٤٣)</sup>Fetscher, Iring, a.a.O., S.79  
<sup>(٤٤)</sup>Ebenda, S.80. Auch siehe: Rousseau, Schriften, Bd.1, S. 509  
<sup>(٤٥)</sup>Fetscher, Iring, a.a.O., S. 83  
<sup>(٤٦)</sup>Müller, Friedrich, a.a.O., S.32  
<sup>(٤٧)</sup>Salomon-Bayet, Claire, a.a.O., S.159  
<sup>(٤٨)</sup>Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd.1, S.59  
<sup>(٤٩)</sup>Fetscher, Iring, a.a.O., S.103  
<sup>(٤١٠)</sup>Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd. 1, a.a.O., S.73  
<sup>(٤١١)</sup>Ebenda, S.74  
<sup>(٤١٢)</sup>Ebenda, S.75  
<sup>(٤١٣)</sup>Vossler, Otto, a.a.O., S.245  
<sup>(٤١٤)</sup>Ebenda, S.245  
<sup>(٤١٥)</sup>Ebenda, S.224  
<sup>(٤١٦)</sup>Fetscher, Iring, a.a.O., S.84  
<sup>(٤١٧)</sup>Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd.1, a.a.O., S.88  
<sup>(٤١٨)</sup>Ebenda, S.15  
<sup>(٤١٩)</sup>Ebenda, S.16  
<sup>(٤٢٠)</sup>Ebenda, S.16  
<sup>(٤٢١)</sup>Ebenda, S.27  
<sup>(٤٢٢)</sup>Fetscher, Iring, a.a.O., S.136

Seliger, Martin: John Lock, in: Pipers Handbuch der politischen Ideen, Hrsg. Iring Fetscher u.a., München 1980

Specht, Reiner: John Lock, München 1989

Störich, Hans-Joachim: Weltgeschichte der Philosophie, Stuttgart 1985

Willms, Bernhard: Die politischen Ideen von Hobbes bis Ho Tschi Minh, Stuttgart 1971

## گلّوّسار

(لاتینی) مینبهر لە کلّیسەی دیانیدا	ئالاتار:
(لا) تىگەيشتىكى ئيكونۆميه: بۇ خۇگرى مولك. بۇ نموونە تەشەندانى زھوبى كشتوكالى لەلايەن خاوندارىيە وە	ئاپرۇپرياسىون:
(لا) مۆرك	ئەتربىوت:
(لا) هەلئاوسان، بۇ نموونە هەلئاوسانى پاره	ئەكومولاپسىون:
(لا) ئىزدەبۈن.	ئەكزىستىنس:
(يونانى) پىشىبىنېيەكى ئايىنېيە، واتا: دانى شىيە و رەفتارى مەرۆف	ئەنرۇپۇمۇرفىزم:
بە شتى نادىيار	ئەستو:
ماتىرى	ئەنسىكلۇپىدى:
(ى،لا) كۆكىرنەوهى زانىارىيەكان. لە پەيەندىيى نىۋ ئەم كىتىبەدا	
ناوى ئەو گۇفارىيە، كە دىدەرۋە دالۇمبىرەت دایانەزراند	
(لا) ئاوارەيى، شوينى ئاوارەيى	ئىكسيلى:
(لا) تاقىكىرنەوهى (تەجروبەي) زانىاريانە	ئىكസپىرىمېنەت:
(لا) بەرانبەرگەى رېئەكسىونە. لە ووشەي چالاكىيە و نزىكە. بىرىتىيە لە تىگەيشتىكى نويكتى ئەورۇپى و بناغەي لە زانىارىي سروشىدا ھەمە. بەكارھىننانى "كار" بۇي لە كوردىدا ھەلەمە. كار تىگەيشتىكى ئيكونۆميه، چلاكىيەكى بە مەبەستە و بەندە بە	ئەكسىون:

<sup>(٤٢)</sup>Müller, Friedrich, a.a.O., S.32

<sup>(٤٣)</sup>Vossler, Otto, a.a.O., S.219

<sup>(٤٤)</sup>Ebenda, S.222

<sup>(٤٥)</sup>Fetscher, Iring, a.a.O., S.96

<sup>(٤٦)</sup>Rousseau, J.-J., Politische Schriften, Bd1, a.a.O., S.154

<sup>(٤٧)</sup>Fetscher, Iring, a.a.O., S.142

<sup>(٤٨)</sup>Ebenda, S.148

<sup>(٤٩)</sup>Ebenda, S.150

<sup>(٥٠)</sup>Vossler, Otto, a.a.O., S.275

<sup>(٥١)</sup>Ebenda, S.276

بەشى چوارەم: زانىنوماى كلاسيكىي مافى سروشت لە نموونە تۆماس ھۆبس و جوون لوڭ

1. Hirschberger, Johannes, Geschichte der Philosophie, Bd.2, Frankfurt a.M., S.194;  
Siehe auch: Hobbes, Vom Bürger, III, 31; 112

2. Hobbes, Thomas, Vom Bürger, Cap.1, in: Hirschberger, Johannes, a.a.O., S.195

3. Hobbes, Thomas: Leviathan XXIV; 192

4. <sup>(٤٦)</sup>Ebenda, XXIV, 191f.; siehe: Tuck, Richrd, Hobbes, Freiburg im Breisgau 1999, S. 113

5. Siehe: Wokler, Robert: Rousseau, a.a.O., S.60

6. Hobbes, Thomas, Vom Bürger, Widmung, 60. Siehe: Tuck, Richard, a.a.O., S.84

ھەروەھا بۇوانە ئەم سەرچاوانە:

Coreth, Emerisch: Einleitunh in die Philosophie der Neuzeit, Bd.1, Freiburg 1972

Coreth, Emerich und Schöndorof, Harald: Philosophie des 17. U. 18 Jahrhunderts, Stuttgart 1982

Hobbes, Thomas:

-Vom Menschen, Hamburg 1959

- Leviathan, Hrsg.: Iring Fetscher. Frankfurt a.M., 1976

Johnson, Lonnie, Thomas Hobbes, Wien 1986

Lock, John:

Über die Regierung, Stuttgart 1959

Bürgerliche Gesellschaft und Staatsgewalt, Berlin 1986

Röd, Wolfgang (Hrsg.), Die Philosophie der Neuzeit, Bd.7, München 1978

Rousseau, G.-J.:

Schriften 1, Frankfurt a.M., 1988

Der Gesellschaftsvertrag, Frankfurt a.M. 1984

Emile oder über die Erziehung, Stuttgart 1965

Sozialphilosophische und politische Schriften, München 1981

<p>(لا) کۆي ژماره‌یەک فابریکە، کە لە کایه‌یەکی تایبەتىدا بە مەگىنە بەرھەمەدەھىنْ</p> <p>(لا) نابەشدار، بىللايەن.</p> <p>(لا) تاڭ، بۇ حۆرەكانى مەرۆڤ و ئازەل و رووەك فەلسەفەي يان بىرگەردنەوەي يان جىهاندىدىي تاڭگەرايى (لا) رەممەك</p> <p>(لا) زىرىدەكى، خاوهنبۇونى زىرىدەكانەي زانىن و زانىارى</p> <p>(گ) لە دوو ووشە ئەنترپોس (مەرۆڤ) و لوگوّس (زانىارى) پىكەتاتووه، بە گشتى واتايى "مەرۆڤزانى" دەبەخشى.</p> <p>١ - لە گىريکى ئەنتىكە ناوى گەلە ناگىريكەكان بۇو، واتا بىڭانە. ٢ - مەرۆڤى بەرپەر يان سەرەدمى بەرپەر لە لاي رۇسۇ لە فۇناغىيىكى تايبەتىي مەرۆڤايەتىدا، واتا دواي دۆخى سروشتىي سەرەتايى دىتە ئاراودە. ئەم تىگەشتەرى رۇسۇ لەتەك ئەمەدە ماركىسىزما دىكەدەگىرىتەوە. ٣- مەرۆڤى شىتىگىر، دواكەوتتو، بە زېبر، يان رېيىمى يەكەن دەلىتەوە. ٤- لە واتايىكى فراوەندا دەشى، سەرپەخۇ لە ناوجەكان، داپلۇسەر. ٥- لە واتايىكى فراوەندا دەشى، سەرپەخۇ لە ناوجەكان، هەموو مەرۆڤييەك ناو بىنرى بەرپەر، گەر خاوهنى بىرگەردنەوە و رەفتارى شىۋاوا بۇو، بەرپەرپەتى لېرەدا تەھواو پىچەوانەي "رېكخراوبى" بىرگەردنەوە و ژيانە.</p> <p>نۇزمىرىن پلەي زانستە. لە واتايىكى مۇدۇرندا دەتوانىن بلىين، مەرۆڤى بۆچۈون ئەقلى خۇي بەكارناھىننى، تىپۋانىنە ترادىسىۋىنەكەن دەلىتەوە. يان بۆچۈون بىرپەخۇ ئايىننە. چونكە لەئىر ئاستى بىرگەردنەوەي راپسىۇنالدایە.</p> <p>(ى)، لكتىكى بىيۇلۇزىيە، کە لە جىهانى رووەك دەكۈلىتەوە</p>	<p>ئىندوسترى:</p> <p>ئىندىفەرېنت:</p> <p>ئىندىقىد:</p> <p>ئىندىفيديوالىزم:</p> <p>ئىنسىتكەت:</p> <p>ئىننەلىكىنىس:</p> <p>ئەنترپોلۇزى:</p> <p>بەرپەر:</p> <p>بۆچۈون:</p> <p>بۇتانيك:</p>	<p>پىداويسىتىيەوە، ئەكسىيون چالاڭى جەستەيە بە گشتى، برىيەتىيە لە بزووتنى جەستەيى و مەرج نىيە بۇ مەبەستىك بى؛ ھەمېشە رۇو دەكتە ئۆبۈزىكتىكى دەرەكى، کە ئەمېش رېئەكسىيون دەنوينى، بۇ نەمۇنە دەلەخورپە. لە واتايىكى فراوانتدا دەشى وەك چالاڭىي جەماوەرى بۇ سەر رېيىمەك بەكاربەتىرى. بەرانبەر ئەكسىيون رېئەكسىيون ھەيە، واتا دەزەبزۇوتىن يان دەزەچالاڭى يان بەرپەچ يان گەرپانەوە. ئەم واتايىكى دوايى بە تايىبەتى لە گۇرپانى كۆمەلەيەتى و سىياسى و كولتورىدا بەكار دەھىنرى. بە ئەرەبى بۇ "الرجعىيە" وەرگىپاواه، کە راستە، لە كوردىدا بۇ "كۆنەپەرسىتى"، کە ھەلەيە. سەرەتا ووشە ئۆنەپەرسىتى ساتاتىكىيە، بەلام رېئەكسىيون دىنامىكىيە. مەرۆڤى رېئەكسىيونىر رۇو ناكاتە كۆن وەك مەزنىك، خوايەك و بىپەرسىتى. ووشە ئۆنەپەرسىتەن ھەمېشە خۆدانە دەست شتىكە. ئەم مەرۆڤە لەنىيۇ سەرەددەدا ھەلۈيىست دەنوينى، دەگەپىتەوە بۇ دواوه، بۇ راپبووردوو يان بۇ نىيۇ ناخ، کە ھۇ سەرەكىيەكەي لە نەبۇونى ئاسۇي داھاتووبىيدايە. مەرۆڤ دەيمەوى شىۋاوىيەكەنی سەرددەم بە ئاسۇودى راپبووردوو رېزگار بىكەت.</p> <p>(لا) كەسيك، کە خۆي لە خۆيەوە بەبىن ھىچ يارمەتىيەك (مامۇستا، خويىندىنگە)</p> <p>فېرىبکات:</p> <p>ئىدىئىت:</p> <p>ئىدىيۇت:</p> <p>ئىماجىناسيون:</p>
---	---	--

سیاست لە وزەی خۆوە دەکەن، ئەمەش بە واتای خۆکردن، كە لەم  
رەوتەدا بۆ سەرەوە هەلەذىنن و ويستیان را دەگەيەن.

دەبى لە نەسازى جىابكىتەوە. دېبىزى لە كىشەكانى ھزر يان  
فەلسەفەدا تىگەيشتىكى جەوهەرىيە. مەرۋە بۇ نەمونە تىزىكى  
ھەيە، پاشان لە رەوتى دارشتىدا بە دەربىرىنى دىكە ھەلەستى، كە  
دېبىزى تىزەكەي خۆى دەکەن. رۇسو يەكىكە لەم نووسەرانە،  
نەمونەيەكى دى بىرىتىيە لە سارتەر، كە لەو بروايەدا بۇو، نووسەر  
پىويسەتە بتوانى دېبىزى خۆى بکات.

(لا) لە كوردىدا "كۆئەندامى زاوزى" بۇ بەكار دەھىنرى، كە نەك  
تمەنا ھەلەيە، بەلكو ھەرودە زۆر پىئەكسىيۇنر و ئايىننەيە. لىرەدا  
مەرۋەقىتى ئىيندىقىد دەخرىتە لاوە، تەنەنە وەك فونكسىيۇنلىكى  
كۆمەلەيەتى سەير دەكىرى بەبىن رەچاوى رەمەك و پىداويسەتىيە  
زىانىيەكانى، كە ھەرودكە نەبن. گىنىتال لە بىنەتىدا ئۆرگانى  
سېكسوالىتى دەگرەتەوە، كە سەرچاوهىيە.

كىشەيز  
(لا) تۆپى نەخشە زەمین.

لە واتاي سەنتىزدا بەكارھىنراوە.

(گ) پىكھاتووېك لە توخمى نەساز.

(لا) پىكھاتووېك لە ئىلەمەنتى ساز.

(گ) دەسویزىكى زانىستى زانىارىيانەيە بۇ سەماندى شە  
ياسادارەكان يان رىالىك، كە لە شىۋەي گەرانەوەدا بۇ سەرچاوهى  
دروستبۇونىيان خۆى دەنۋىنلى. ھىپوتىز دەبى لە پرۇڭنۇز جىا

دېبىزى:

گىنىتال:

گرافىتاسىيون:

گلۈبوس:

ھەلگرتىن:

ھىتەرۆگىن:

ھۆمۈگىن:

ھىپوتىز:

تىگەيشتىكى بناغەيى فەلسەفەيە. بىريار دەربىرىنىكە لەسەر  
شەكانى جىهانى دەرەوە بىزىدر، كە دەشىن كەم و زۆر راست، يان  
ھەلە بى. بىريار بەندە بە ئاستى گۆرانى ھۆشى بىزەرەوە. كە من  
"دەلىم" ئىدىيەكى ناخم لە شتىكى دەرەوە من دەچى، بىريار  
بەسەر ئەمە شتەدا داوه.

كاتى مىزۇوېي، بەكوردى بەرۋار (?) بەكاردەھىنرى.

(لا) بەدجۆرپۇون بەرپى گەيىنى كولتۇررېيەوە، كە نىشانەي  
داوهشانە. دەبى لە بۆگەنبۇونى كۆمەلەيەتى يان كولتۇرر  
جىابكىتەوە، چونكە مەرج نىيە لە گەيىويدا بۆگەنى كردى.  
كوردەكانى ئىراق ئەمەرۇ بۆگەنبىان كردووە، بەلام ئەمە واتاي  
دىكادىننس ناگەيەنى.

(گىركى) دەسەلەتدارىيەكى تاكىرى بەزەبرە، يان تىراناي بە ھەمان  
زمانى يۇنانىي ئەنتىكە. دېسپۇتى بۇ نەمونە مۆركى پېزىمەكانى  
رۇزەلەتە.

لە واتاي بۇونىكى پرۇسىيەدا، بۇ نەمونە كەسىك بە شتىك دەبى.  
ئەمە تىگەيشتىكى جەوهەرىي فەلسەفييە، كە پىچەوانەكەي  
"بۇون" اى سەرەتووە.

دەشى پەتر بۇ دەسەلەتلى ترادىسيونى بەكاربەنرى، بۇ نەمونە  
دەسەلەتلى مىرىك يان سەرۆكى ھۆزىك. لە روانگەنى نويكەت و  
مۇدېرنە ئەوروپىيەوە ھەلەيە، واتاي تىگەشەتكە بىرىتىيە لە  
"كىدىن"، بە ئىنگلىزى پاواز (ھۆبس)، بە ئەلمانى ماخت، كە لە  
ماخنەوە ھاتووە و راستەو خۇ واتاي كىرىن دەگەيەنى. ئەم تىگەيشتە  
دەشى لە نەمونە سىاسىيە مۇدېرنە كاندا رۇون بکرىتەوە، كە

بىريار:

دات:

دىكادىننس:

دېسپۇتى:

دەبۇون:

دەسەلەت:

(گ) زانینومای بوون	ئۇنتۇلۇزى:	بكرىتەوه، كە گۈرۈنى داھاتتو و رادەگەيەنى، بۇ نمۇونە پرۇڭنۇزى
(لا) دەردى راونان؛ پارانۋىز ئەو كەسىيە، كە لەزىر دەردى راوناندا دەزى. نمۇونەكەنی دەردى راونان پەيوەستن بە پلەكانى ئەم دەردە پىسۈپىيەوە. پاران્ويا بۇ نمۇونە ئەمەدە، كە كەسىك پىكەنiniz دوو كەس ئاواها لىكىدداتەوه، كە گوايە ئەوان بە ئەو پىدەكەن. يەكىك لە تىزىتىن فۆرمەكەنی پاران્ويا بۇ نمۇونە ئەمەدە، كە مەرۆف ھەمۇ يەكىك وەك راونەر، واتا دېبەر، تىدەگات.	پاران્ويا:	ماركس لەسەر گەيىشتى مەرۇقايدەتى بە كۆمەلگەي كۆمۈنىستى.
(لا) يان پىرسەپتىرىدىن: وەرگەتن يان تۆمارى زىنلى، يان ھەستگىرى، (بە ئەرەبى ئىدراك). پىرسەپسىيون وەك گەتنى شتى بابەتى-دەركى، بىرىتىيە لە نىزەتىن لە پلەي زانست. لەم رۇودانەدا ئۆرگانىيەكى زىنلى وىنە ئۆبۈزىكتىك بە مەۋدەي ھوش دەگەيەنى، كە تىيدا جىڭە يان پايەكايەك وەردەگىرى و ئىنتەلەكت دەتوانى بە چالاکى كارى تىدا بىكەت. من كاتىك پىرسەپسىيونى مۇنى و گىزى كەسىك دەكەم، دەيگۈرۈم بۇ وىنە و ئىستىتا بەچالاکى لىي دەرۋانم، هەتا تىيىبگەم، واتا تىيىگەيشتى گشى بەسەردا بەكاربەيىنم.	پىرسەپسىيون:	نېڭاسىيون، نەھىيەتن، (بە ئەرەبى ئەننى).
(لا) پىش-بېرىار:	پىش-بېرىار:	ھەبۈو، (مەوجود يان وجود)
(لا) پەلەپەلەت لە شىۋە داھىيەریدا ناوجەي ئىدارى (يان وىلايەت) لە سىستەمى سىياسىي سويسىريدا	پەلەپەلەت:	(لا، فەرنىسى) بلىمەت لە شىۋە داھىيەریدا
ھۆ؛ (السبب)	ھۆ؛ (السبب):	ناوجەي ئىدارى (يان وىلايەت) لە سىستەمى سىياسىي سويسىريدا
(گ،لا) مەناخ	كلىما:	ھۆ؛ (السبب):
(لا) بەكۆمەل، گرووبىناسا	كۆلىكتىف:	كۆمپرۆمیس:
(لا) رېككەتن لەسەر بىناغەي واژھىنان يان دەستبەرداربۇونى ھەندىك داواكاري تايىبەتى لە نىوان ھەردوو بەرە خۆرۈكخەردا	كۆسمۇس:	كۆمپرۆمیس:
(گ) رېكخراوى گەردوون.	لېگتىم:	كۆسەرسىنەن:
(لا) رەو، بەلەم نەك مافى يان ھەستى، بەلگۇ ياسايى	مۇدەفييەكىسىون:	مۇناراش:
(لا) وەرگۈرۈنىكى دوورخەرەوە	مۇناراش:	مۇتىف:
(ى) لە رۇزىھەلات پاشا بەكاردەھىنرى	مۇتىف:	ناتور:
(لا، رەنسى) كاوسال، پالەيز	ناتور:	ناتور:
(لا) سروشت، يان ھەممو شتىكى خۆرسك، كە لە خۆود، بەبىن كارى مەرۆف دروست بۇوبى. من لە ھەندىك شوينى ئەم نووسىنەدا بەرانبەر فىيىز (Wesen) ئەلمانى بەكارمەتىناوه.	نويخواز:	نويخواز:
(بە ئەلمانى نويگىرىيگ، بە ئەرەبى "فزوولى"). مەرۆفلى نويخواز كەسىك، كە ھەلپەي شتى نوئى بىكەت.	نورم:	نورم:
(لا) پېور	نورماتىف:	(لا) گۈرۈنى نورمى:

(فەرەنسى) كىنەھەلگرتەن لە حىيەن بەھۇي ژانى ناخى خۆوە. ئەم دىاردىيە زۆر جار دەبى بە فاكتەرىيىكى گرنگى داھىنان لەلايەن مروۋى كىنەھەلگرەوە، بۇ نموونە لە لاي رۇسو، نىتەجە.	رېسەنتىمۇ:
(گ) رەوانبىزى.	رېتىرېك :
ستىلى ھونھەرى سەدەتى ھەزەدىيەمە، كە بەدۋاي ھونھەرى بارۆك دا دى. ئەم ستىلە زۆر گرنگى دەدا بە ناسكى ھونھەرى.	رۆكۈكۈ:
(فەرەنسى) لاي رۇسو واتاي ھاواولاتىيەكى سۆسىال و ئازاد و ھەلۋىستەنۈن دەگەيەنى. دەبى لە ووشەى "ھاواولاتى" كوردىي جىابكىرىتەمە.	سيتۆيا:
واتاي بەسيقىلىكىرىن دەگەيەنى، ئەمە بەلام دورخستەنەوەي مروۋەتە لە ھۆش و رەفتارە شىّواو يان نارپىكخراوەوە روودە ھۆش و رەفتارى رىكخراو لەنیيۇ پەيوەندىيە كۆمەلەيەتىيەكەندا.	سيقىلىزەكىرىن:
(لا) دەسەلەتدار	سۆقەرىن:
: (لا) "عفوى". ۱- كىردارى زىنزايدەتىي مروۋەتە كەمە دەدەتلىرى "جرىن". ۲- لە ئەددەبىياتى ماركسيستىدا بۇ بزووتنەوەي جەماوادرى ھەلەشە بەكاردەھىئىرى، كە دەگەرېتەوە بۇ لاي رۆزا لوکسەمبورگ.	سېۇننان:
(لا، فەرەنسى) "شارستانى" ھەلەيە. تەنینەوەي شار يان شارنىشىنى يان شارىتى واتاي ئەم تىڭەيىشتە نابەخشى. سېقىلىزاسىيون لەلای رۇسو بەدۋاي سەردەمى زېرىنى سروشتىدا دى، كە بناغەكەي خاوهندارىي تايىبەتىيە و سىماكەي برىتىيە لە پىشكەوتى زانىارى و ھونھەر.	سيقىلىزاسىيون:

"سەر بە جەماوادر" دەبەخشى. پلىيىبي پەيوەست بە بىرگەردنەوەي كوردىيەوە واتاي "بازارى" يان "جەماوادرى" دەگەيەنى.	پۆلىس:
(گ) ۱- ناوى شارەددەلەتەكەنلىكى ئەنتىكە بۇو. ۲- لە واتايەكى فراونتدا مروۋىش دەگەرېتەوە، چونكە ئەو خۆيشى پۆلىس بۇو.	پريمىتىف:
(لا) (بىدائى)، ھۆشىزىم، بازارى	پريشىلييگ:
(لا) (ئىمتىياز) يان پايەگا.	پوتىنس:
(لا) ۱- توانست (القدرە) ۲- بىناغەي سەرچاودىي مروۋەت، بۇ نموونە دەمەكە جىاكانى. ۳- ھىزى كەسىي كۆمەلەيەتى، وەك كەسايەتى.	رېفلەكسىون:
(لا) يان رېقلەكتەنەوە. "رەنگانەوە" بە كوردى ھەلەيە. رەنگ شتىكى جەستەيە و مەحالە جەستە بە شىيەتە كى ھۆشى بىرىتەوە. مەگەر مروۋەت سىحرىباز بى. رېفلەكسىون ھەلگىرانەوەي ھۆشى ئۆبۈزىكتەكەن يان وىنائى ناخىيە لە لايەن مروۋەتە. ئەم ئەكتە ھەمېشە دورخستەنەوە ئۆبۈزىكتەكەمە لە سەرچاودىي.	رېپوبلىك:
(لا) بە كوردى دەدەتلىرى "كۆمار". ئەم ووشەيە بەپىي دىيارىكىرىنى ھەزارى موکرىيانى (لە فەرەنگەكەيىدا) لە "خىل" يان "نەشيرەت" دەهاتووو. چۈن ئەم ووشەيە بۇوە بە تىڭەيىشتى رېپوبلىك، من نايزانەن. دەبى ئەو پرسىارە بىرى، كە هەتا چەند لەتەك ناوهرۇڭى تىڭەيىشتە سەرچاودىيەكەدا دەگونجى. وشەى نزىك لە رېپوبلىك برىتىيە لە "جەماوادرى". ئەم كىشەيە ھەمۇو شىۋازەكەنلىك دەسەلەت دەگەرېتەوە، كە لە پىالىتىدا ھەبۇون و ناويان لىيىراوە.	

سەروینە:

ھەبووی کامیلی دیاردەیەك يان شتىك، كە وەك دەرۋىنە ئەو سەروینەيە وەردەگىرى. بۇ نموونە جىهانى ئىدى لە لاي پلاتۇن سەروینەيەكى کامىلە، بەلام ئەم جىهانە ئىمە تىيىدا دەزىن، دەرۋىنە ئاكامىلى ئەو جىهانە ئىدىيە.

شۇرۇش:

لە واتاي رېقۇلوسىيۇندا بەكارھاتوود. ئەم تىگەيىشە لە كوردىدا دەبى بخىتە ئىر پرسىارەوە، ئەمەش لە پىناوى راستىدا. شۇرۇش بە واتاي هەلگىرانە وەرپادىكالى شىۋاپىكى ژيان، يان فۇرماسىيۇنىكى كۆمەلايەتى، كە دەشى لە ئىرەوە، بۇ نموونە راپەرىنى جەماوەرى، يان لە سەرەوە بۇ نموونە ئىجرای سىياسى، ئەنجام بىدى. شۇرۇش دەبى لە بزووتەنە وەرپەزگارىخوازى جىابىكىتەوە، چۈنكە مەرج نىيە لە شىوهى شۇرۇشدا بۇ ئامانجى خەبات بىكەن. جىڭە لەمە كوردەكان بەپىي جەوهەريان شۇرۇشكىر نىن، بۇيە پىويست نىيە شتى زىادەيان بۇ دروست بىرى.

تىگەيىشت:

چەمك ووشەيەكى ناشرين و بىۋاتايە، بەلام خوينەر راستەوحو لە واتاي زاراوى تىگەيىشت تىىدەگات. تىگەيىشت ئەبىستراكتىانى تاكەكانە بۇ گشتىتى لەلايمەن زەينە وە، كە دەشى لە ووشەيەك يان چەند ووشەيەك يەكىان بختات. تىگەيىشت بىرىتىيە لە بىنەمايەكى سەرەكى بىركردنى راسىيۇنال. واتا گەر بىركردنە وە زانىاريانە بى، ئەوسا دەبى لەكاتى هەلگىرانە وەرپەزگارىخوازى جىابىكىتەوە.

(لا) مولىكىرى نارپدوا، بۇ نموونە بە پىي داگىركردن.

ئوزورپاپىون:

تەقەلائى ناخى مەرقە، كە ھەمىشە روودو ئامانجىك ئاراستە دەرەوە دەكىرى. واتا ويست ھەمىشە بەندە بە كۆسپى ناخى و پاشان

ويسىت:

دەرەكىيەوە، بۇ نموونە كۆمەل يان شوينەوار، كە بەديھىتىنى دواي نەھىيەتنىان دەشى.

زىنزا:

(لا) ھەست "بۇ نموونە شەش ھەستەكە" ھەلەيە. ھەست دىاردەيەكى ناماتەرىيە، بەلام زىنزا بىرىتىيە لە تۆمارگىرى فيزىيەلۈزى لەنىيە مەرقە ئازىدەلە پېشکەوتووەكاندا.

زىنزاواليزم :

رېبازىكى تىپىرى زانستە، كە سەرجەم زانست دەگىرېتەوە بۇ پېشگەرە زىنزا و نىرفەكان، بۇ نموونە ماتەرىالىزىمى ھۆبس يان ئەمپىرىزىمى لۇك.

زىنزايدەتى :

زىنزا، "ناسك". نواندىن پەفتار راستەوحو وەك رېئەكسىيونى زىنزا

٢ - تەريپى روسو بۇ تۆماس ھۆبس و جۆن لۇك  
پاشكۆ: ئىمېيل يان دەربارەدی پەرەودەد (وەرگۈرانى كورتکراوه)

ناوهرۇك

پىشگوتىن

بەشى يەكەم: ژيان و بەرھەم

بەشى دووھەم: ئەنترۆپىلۇزى

١- داپشتىن

٢- دانوستاندىن

بەشى سىيەم: كۆمارى دسۇ

١- داپشتىن

١- بەستىنى پەيمانى كۆمەلايەتى

٢-١ ويسىتى گشتى

٣-١ سۆقەرىئىن

٤-١ ياسا

٥-١ رۆلى حکومەت

٦-١ ئابورى دەۋەت

٧-١ كاتى دامەززاندى كۆمار

٢- دانوستاندىن

بەشى چواردەم: زانىننوماى كلاسيكىي مافى سروشت لە نموونەت تۆماس ھۆبس و جۆن لۇك

١- داپشتىن

١-١ تۆماس ھۆبس

٢-١ جۆن لۇك